



MANDESON

**САМОУЧИТЕЛЬ  
ГРЕЧЕСКОГО  
ЯЗЫКА**

Μοντέρνα Μέθοδος  
Ελληνικής  
σε μαθήματα

ΔΙΑΓΟΡΑΣ

MANDESON ΜΕΘΟΔΟΙ

**САМОУЧИТЕЛЬ  
ГРЕЧЕСКОГО ЯЗЫКА**

Современный метод изучения греческого  
языка за 25 уроков

**Συγγραφή μεθόδου  
και ηλεκτρονική σελιδοποίηση**

Graciela Feller  
Marina Vorobyova



ΔΙΕΘΝΕΣ  
ΧΡΥΣΟ ΒΡΑΒΕΙΟ  
ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ

© Copyright για την Ελλάδα  
και όλο τον κόσμο  
Κωνσταντίνος Ε. Ζουμπουλάκης  
Τζαβέλλα 6 Αθήνα, τηλ. 33 01 489



## Пролог

Наше издательство предлагает читателям возможность ознакомиться с современным греческим языком.

Этот метод издаётся в рамках хорошо известной серии самоучителей, которую издаёт MANDESON.

Данный метод состоит из 25 уроков, которые содержат большой словарный запас, транскрипцию и грамматику греческого языка. Для более глубокого усовершенствования, этот метод использует упражнения и диалоги.

С помощью нашего нового метода читатель сможет познать красоту и богатство греческого языка. Этот метод будет очень полезен для всех русскоговорящих читателей, которые стремятся к хорошему владению греческим языком.

## Новогреческий алфавит

### Το ελληνικό αλφάβητο

#### Название и произношение

Написание	Название	Соответствие в русском языке
Α,α	альфа <sup>(1)</sup>	<i>а</i>
Β,β	вита	<i>в</i>
Γ,γ	гамма	<i>з</i> <sup>(2)</sup>
Δ,δ	дельта	<i>д</i>
Ε,ε	эпсилон	<i>э</i>
Ζ,ζ	зита	<i>з</i>
Η,η	ита	<i>и, й</i>
Θ,θ	фита	<i>английское "th" (thin)</i>
Ι,ι	йота	<i>и, й</i>
Κ,κ	каппа	<i>к</i>
Λ,λ	ламда	<i>л как в слове "ля"</i>
Μ,μ	ми	<i>м</i>
Ν,ν	ни	<i>н</i>
Ξ,ξ	кси	<i>кс</i>
Ο,ο	омикрон	<i>о</i>
Π,π	пи	<i>п</i>
Ρ,ρ	ро	<i>р</i>
Σ,σ,ς <sup>(3)</sup>	сигма	<i>с</i> <sup>(4)</sup>
Τ,τ	таф	<i>т</i>
Υ,υ	ипсилон	<i>и</i>
Φ,φ	фи	<i>ф</i>
Χ,χ	хи	<i>х</i>
Ψ,ψ	пси	<i>пс</i>
Ω,ω	омега	<i>о</i>

- (1) Здесь выделенная буква в слове означает знак ударения.
- (2) Греческая буква γ произносится как русское г в словах «когда», перед согласными γ, κ, χ, ξ как русское н в слове «гонг»; перед гласными α, ε, ι, ο, ω звучит как буква й.
- (3) Буква ζ употребляется только в конце слова.
- (4) Перед буквами β, γ, δ, λ, μ, ν, ρ - звук з

### Произношение дифтонгов (двугласных)

αι	произносится как звук	э
ει	«	«
οι	«	«
ου	«	«
αυ, ευ, ηυ	перед гласными и согласными β, γ, δ, ζ, λ, μ, ν, π эти дифтонги произносятся как ав, эв, ив. Перед согласными θ, κ, ξ, π, σ, τ, φ, χ, ψ произносятся как аф, эф, иф соответственно.	

### Произношение сочетаний согласных

γγ	перед гласными «α», «ο» произносится как «г» в словах <b>когда, тогда</b> (αγγούρι - огурец)
	перед гласными «ε», «ι» как <b>нг</b> в русском слове <b>гонг</b> (άγγελος - ангел)
γκ	в начале слова произносится как <b>г</b> (γκάζι - газы), в середине слова произносится <b>нг</b> (αγκαλιά - объятие)
μλ	это сочетание в начале слова передаёт звук <b>б</b> (μλорώ - боро), в середине слова - <b>мб</b> (εμλρός - алло)

**ντ** это сочетание в начале слова передаёт звук **д** (ντόνω - дино), а в середине слова - **нд** (πέντε - пять)

*В этой книге вы найдёте полное произношение предложений с первой по третью главу. С начала четвёртой главы произношение слов вы сможете найти в словаре каждой главы.*

### Ударение

В греческом языке ударение очень важно, потому что одно и то же слово может иметь разные значения в зависимости от ударения.

Знак ударения имеют почти все греческие слова. Исключением являются только односложные слова и заглавные буквы. Ударение может падать только на три последние слога.

Две точки над словом используются для того чтобы разделить те буквы, которые произносятся как один звук. Например, παιδάκι (пэдаки-ребёнок) и παϊδάκι (паидаки-ребрышко)

### Знаки препинания

В новогреческом письме, в основном, употребляются те же знаки препинания, что и в русском языке.

*Исключением являются:*

- 1) точка вверху строки (η άνω τελεία), которая соответствует русскому двоеточию или точке с запятой.
- 2) точка с запятой служит вопросительным знаком (το ερωτηματικό)

## Склонение (η κλίση)

В новогреческом языке существует четыре падежа:

● **Именительный (η ονομαστική)** :  
отвечает на вопросы кто? что?

Ο Γιώργος μιλάει. Джордж разговаривает.

Η Μαρία μένει εδώ. Мария живёт здесь.

Το σπίτι είναι ωραίο. Дом красивый.

● **Родительный (η γενική)**

Το χρώμα του ουρανού. Цвет неба.

Ο πατέρας της Ελένης. Отец Елены.

● **Винительный (η αιτιατική)**

Βλέπω τον άνθρωπο.  
Я вижу человека.

Αγοράζω την εφημερίδα.  
Я покупаю газету.

● **Звательный (η κλητική)**

Περάστε, κύριε.  
Господин, войдите.

Γιατρέ, να σας ρωτήσω κάτι;  
Доктор, могу я вас спросить о чём-то?

## Урок 1

**Приветствование. Личные местоимения. Глагол «быть» (είμαι). Страны и национальности. Отрицание. Профессии. Глагол «делать» (κάνω). Словарь. Упражнения.**

-Καλημέρα, Ελένη.  
-Καλημέρα, Γιώργο.

-Доброе утро, Елена!  
-Доброе утро, Жорж.

-Καλησπέρα, Ελένη.  
Τι κάνεις;  
-Καλά είμαι. Ευχαριστώ.  
Εσύ τι κάνεις;  
-Καλά είμαι κι εγώ.

-Добрый вечер, Елена!  
Как дела?  
-Всё хорошо. Спасибо.  
У тебя как дела?  
-И у меня всё хорошо.

-Γεια σας, τι κάνετε;  
-Καλά είμαστε. Εσείς;  
-Εμείς έτσι κι έτσι.  
Έχουμε πολλή δουλειά.

-Здравствуйте, как дела?  
-Хорошо. У вас?  
- А у нас - так себе.  
Очень много работы.

-Χαίρετε!  
-Χαίρετε!

-Здравствуйте!  
-Здравствуйте!

-Καληνύχτα, παιδιά  
Καλόν ύπνο.  
-Καληνύχτα, μαμά.

-Спокойной ночи, дети!  
Хорошего сна.  
-Спокойной ночи, мама!

-Αντίο, Ιωάννα.  
-Αντίο, Μαρία.  
Χαρετισμούς στους  
γονείς σου.  
-Ευχαριστώ.

-До свиданья, Анна.  
-До свиданья, Мария.  
-Наилучшие пожелания  
твоим родителям.  
-С удовольствием.

## Личные местоимения (προσωπικές αντωνυμίες)

εγώ	я
εσύ	ты
αυτός, αυτή, αυτό	он, она, оно
εμείς	мы
εσείς	вы
αυτοί, αυτές, αυτά	они

## Глагол «быть» Το ρήμα «είμαι»

(εγώ)	είμαι	я (есть)
(εσύ)	είσαι	ты (есть)
(αυτός, αυτή, αυτό)	είναι	он, она (есть)
(εμείς)	είμαστε	мы (есть)
(εσείς)	είστε	вы (есть)
(αυτοί, αυτές, αυτά)	είναι	они (есть)

Второе лицо множественного числа, как и в русском языке, используется как форма вежливости.

-Πώς **είστε** σήμερα, κυρία Νοδараκή;  
(*nos istэ simera, kiria Nodarakhi?*)  
Как **вы** себя сегодня чувствуете, госпожа Нодараки?

-**Είστε** σίγουρος, κύριε Νίκο;  
(*istэ sigyros, kiriz Niko?*)  
**Вы** уверены, господин Нико?

-**Είστε** πολύ καλοί μαθητές. (множ. число)  
(*istэ poli kali mafitэs*)  
-**Вы** очень хорошие ученики.

В греческом языке не обязательно всегда использовать личные местоимения, так как форма глагола указывает на лицо:

-**Είμαστε** από την Ρωσία. Мы из России.  
(*imastэ apo tin rosia*)

-**Είμαι** δικηγόρος. Я адвокат.  
(*imэ dikigoros*)

-**Είστε** μαζί; Вы вместе? (*istэ mazi*)

-Η Μαρία **είναι** από το Βόλο.  
(*i maria inэ apo to volo*)

-Мария из Воло.

-**Είσαι** αδελφός ή εξάδελφος της Ιωάννας;  
(*isэ adelfos i eksadelfos tis ioannas?*)  
-Ты родной или двоюродный брат Анны?

Мы используем личные местоимения для того, чтобы выделить подлежащее в предложении:

-**Εμείς** είμαστε από την Αγγλία. Мы из Англии.  
(*эмис imastэ apo tin anglia*)

-**Εγώ** είμαι δικηγόρος. Я адвокат.  
(*эго imэ dikigoros*)

-**Εσείς** είστε μαζί; Вы вместе?  
(*эсис istэ mazi?*)

Сейчас мы рассмотрим некоторые названия стран и национальностей:

<b>Αγγλία-Англия</b>	Άγγλος англичанин	Άγγλιδα англичанка
<b>Αίγυπτος-</b>	Αιγύπτιος	Αιγύπτια

<i>Εγипет</i>	египтянин	египтянка
<i>Αμερική</i>	αμερικανός	αμερικανίδα
<i>Αμερική</i>	αμερικανец	αμερικанка
<i>Αργεντινή</i>	Αργεντινός	Αργεντινή
<i>Αργεντινή</i>	αργεντινέц	αργεντινίκα
<i>Αυστραλία</i>	αυστραλός	αυστραλέζα
<i>Αυστραλία</i>	αυστραлиец	αυστραλιίκα
<i>Αυστρία</i>	Αυστριακός	Αυστριακή
<i>Αυστρία</i>	αυστριец	αυστριίκα
<i>Βέλγιο</i>	Βέλγος	Βελγίδα
<i>Βελγία</i>	бельгиец	бельгийка
<i>Γαλλία</i>	Γάλλος	Γαλλίδα
<i>Франция</i>	француз	φρανцуζенка
<i>Γερμανία</i>	Γερμανός	Γερμανίδα
<i>Γερμανία</i>	Немец	Немка
<i>Δανία</i>	Δανός	Δανέζα
<i>Дания</i>	датчанин	датчанка
<i>Ελβετία</i>	Ελβετός	Ελβετίδα
<i>Швейцария</i>	швейцарец	швейцарка
<i>Ελλάδα</i>	Έλληνας	Ελληνίδα
<i>Греция</i>	грек	гречанка
<i>Ιαπωνία</i>	Ιάπωνας	Γιαπωνέζα
<i>Япония</i>	японец	японка
<i>Ισπανία</i>	Ισπανός	Ισπανίδα
<i>Испания</i>	испанец	испанка
<i>Ιταλία</i>	Ιταλός	Ιταλίδα
<i>Италия</i>	итальянец	итальянка
<i>Καναδάς</i>	Καναδός	Καναδέζα
<i>Κанада</i>	канадец	канадка
<i>Κίνα-Κίтай</i>	Κινέζος-κιταец	Κινέζα-κитайка
<i>Κύπρος</i>	Κύπριος	Κύπρια
<i>Κυπρ</i>	киприот	киприйка
<i>Ολλανδία</i>	Ολλανδός	Ολλανδέζα
<i>Голландия</i>	голландец	голландка
<i>Πορτογαλία</i>	Πορτογάλος	Πορτογαλίδα
<i>Πορτογαλία</i>	португалец	португалка
<i>Ρωσία-Россия</i>	Ρώσος-русский	Ρωσίδα-русская
<i>Σουηδία</i>	Σουηδός-швед	Σουηδέζα

## **Швеция**

<b>Τουρκία</b>	Τούρκος	Τουρκάλα
<b>Τурция</b>	турок	турчанка

В греческом языке большинство стран женского рода, поэтому они имеют артикль женского рода (η Ελλάδα, η Αγγλία, η Ρωσία).

*Существуют исключения:* ο Καναδάς, το Βέλγιο, οι Ηνωμένες Πολιτείες (США), οι Ινδίες, το Ισραήλ, το Λουξεμβούργο.

-Από πού είστε; (*απο пу истэ*). Откуда вы?

-Είμαι από την Αμερική. Είμαι Αμερικανός.  
(*имэ απο тин америки. имэ американос*).  
Я из Америки. Я американец.

-Από πού είναι η κυρία Πέτρα;  
(*απο пу инэ и κυρια πέτρα*).  
Откуда госпожа Пэтра?

-Η κυρία Πέτρα είναι από τη Γερμανία.  
(*и κυρια πέτρα инэ απο ти германия*).  
Госпожа Пэтра из Германии.

В отрицательных предложениях мы используем частицы **οχι** и **δεν**:

-Μαρία, είσαι από τη Μόσχα ;  
(*μαρια, исэ απο ти Мосха?*)  
Μαρία, ты из Москвы?

-**Οχι, δεν** είμαι από τη Μόσχα, είμαι από την Αγία Πετρούπολη.  
(*οχι, ден имэ απο ти Мосха, имэ απο тин Агия Петруполи*.)  
Нет, я не из Москвы, я из Санкт-Петербурга.

## Профессии. Επαγγέλματα

εργάτης	рабочий	υπάλληλος	служащий
τεχνικός	мастер	νοσοκόμα	медсестра
σερβιτόρος	официант	υδραυλικός	сантехник
σερβιτόρα	официантка	μοδίστρα	швея
ιατρός	врач	ζωγράφος	художник
δικηγόρος	адвокат	συγγραφέας	писатель
οδοντίατρος	зубной врач	γραμματέας	секретарь
μάγειρας	повар	ταμίας	кассир
καλλιτέχνης	художник	οδηγός	водитель
ηθοποιός	актёр	διευθυντής	директор
καθηγητής	преподаватель	αστυνόμος	милиционер
δάσκαλος	учитель	μουσικός	музыкант
δασκάλα	учительница	συνθέτης	композитор
μηχανικός	механик	δικαστής	судья
έμπορος	торговец	πωλητής	продавец
φοιτητής	студент	πωλήτρια	продащица

### Глагол «делать» (το ρήμα «κάνω»)

(εγώ)	κάνω	делаю
(εσύ)	κάνεις	делаешь
(αυτός, αυτή, αυτό)	κάνει	делает
(εμείς)	κάνουμε	делаем
(εσείς)	κάνετε	делаете
(αυτοί, αυτές, αυτά)	κάνουν	делают

Глагол «κάνω» употребляется во многих случаях:

-Τι **κάνετε**, παιδιά; (*τι κανэтэ, пэдья?*)  
 Дети, что вы делаете?  
 -Διαβάζουμε, μαμά. (*дывазуэм, мама*)  
 Мы читаем, мама.

**Κάνω** ό,τι θέλω. (*κανο οτι фэло*)  
 Я делаю то, что хочу.

*ο, τι θελω*

Ο Γιώργος **κάνει** πολλά πράγματα.  
 (*ο γιοργος кани ποла праγματα*)  
 Джордж занимается многими вещами.

Το Σάββατο **κάνουμε** ένα πάρτυ.  
 (*το савατο канумэ зна парти*)  
 В субботу мы устраиваем вечеринку.

Глагол «κάνω» используется и для вопроса «как у вас дела?».

-Τι **κάνεις**; Как дела? -Ετσι κι έτσι. Так себе.

-Τι **κάνει** η μητέρα σου; (*τι кани η митэра су?*)  
 -Как дела у твоей мамы?  
 -Μια χαρά είναι. (*μья хара инэ*) У неё всё хорошо.

-Τι **κάνουν** τα αδέρφια σου;  
 (*τι канун та адэльφья су?*)  
 -Как твои братья?  
 -Καλά είναι, ευχαριστώ. (*кала инэ, эфхаристо*)  
 -У них всё хорошо, спасибо.

-Τι **κάνετε**, κύριε Ιωαννίδη;  
 (*τι κανэтэ кирιэ иοανниди?*)  
 -Как у вас дела, господин Иоанниди?

-Πολύ καλά, ευχαριστώ. Κι εσείς;  
 (*ποли кала, эфхаристо. кэ эсис?*)  
 -Очень хорошо, спасибо. А у вас?



Кроме того, мы употребляем глагол «κάνω» чтобы спросить кого-либо о его/её профессии:

- Τι δουλειά **κάνεις**; (*ти дуляя канис?*)
- Кем ты работаешь?.
- Είμαι **μηχανικός**. (*имэ механикос*)
- Я механик.

- Τι δουλειά **κάνει** ο πατέρας σου; (*ти дуляя кани о батэрас су?*)
- Кем работает твой отец?
- Ο πατέρας μου είναι ιατρός. (*о батэрас му инэ ятрос*) -Мой отец врач.

- Η μητέρα σου τι δουλειά **κάνει**; Είναι δασκάλα; (*и митэра су ти дуляя кани? инэ даскала?*)
- Όχι, δεν είναι δασκάλα, είναι καθηγήτρια. (*охи, ден инэ даскала. инэ кафигитрия*)

- Кем работает твоя мама? Она учительница?
- Нет, она не учительница. Она преподаватель.

**Значение глагола «κάνω» в словосочетаниях (всегда в третьем лице единственного числа):**

<b>κάνει</b>	ζέστη	жарко
	κρύο	холодно
	καλό	это полезно
	κακό	это вредно
	καλό καιρό	хорошая погода
	κακό καιρό	плохая погода
	ψύχρα	прохладно
	παγωνιά	заморозки
	πολλά λεφτά	очень дорого

## Λεξιλόγιο - Словарь

<b>καλημέρα</b>	( <i>калимэра</i> )	доброе утро
<b>καλησπέρα</b>	( <i>калиспэра</i> )	добрый вечер
<b>καληνύχτα</b>	( <i>калиникста</i> )	добрый ночи
<b>χαίρετε</b>	( <i>хэрэте</i> )	здравствуйте
<b>γεια σου</b>	( <i>я су</i> )	привет, пока (с.ч.)
<b>γεια σας</b>	( <i>я сас</i> )	привет,пока (м.ч.)
<b>αντίο</b>	( <i>адио</i> )	до свиданья
<b>ευχαρίστω</b>	( <i>эфхаристос</i> )	с удовольствием
<b>ευχαριστώ</b>	( <i>эфхаристо</i> )	спасибо
<b>είμαι από...</b>	( <i>имэ апо</i> )	я из...
<b>ο κύριος</b>	( <i>о кириос</i> )	господин
<b>η κυρία</b>	( <i>и кирия</i> )	госпожа
<b>το παιδί</b>	( <i>то пэди</i> )	ребёнок
<b>τα παιδιά</b>	( <i>та пэдья</i> )	дети
<b>ο πατέρας</b>	( <i>о батэрас</i> )	отец
<b>η μητέρα</b>	( <i>и митэра</i> )	мать
<b>οι γονείς</b>	( <i>и гонис</i> )	родители
<b>τ'αδέρφια</b>	( <i>т'адэльфья</i> )	братья
<b>η δουλειά</b>	( <i>и дуляя</i> )	работа
<b>δουλεύω</b>	( <i>дулево</i> )	работаю
<b>διαβάζω</b>	( <i>дыявазо</i> )	читаю
<b>το πράγμα</b>	( <i>то прагма</i> )	вещь
<b>πολύ</b>	( <i>поли</i> )	много
<b>πάρα πολύ</b>	( <i>пара поли</i> )	очень много
<b>η χώρα</b>	( <i>и хора</i> )	страна
<b>η υπηκοότητα</b>	( <i>и ипикотита</i> )	гражданство
<b>σου</b>	( <i>су</i> )	твое
<b>καλά</b>	( <i>кала</i> )	хорошо
<b>έτσι κι έτσι</b>	( <i>эци ке эци</i> )	так себе
<b>καλόν ύπνο</b>	( <i>калон ипно</i> )	спокойной ночи
<b>ο ύπνος</b>	( <i>о ипнос</i> )	сон
<b>οι χαιρετισμοί</b>	( <i>и хэрэτισми</i> )	приветствия
<b>μαζί</b>	( <i>мази</i> )	вместе
<b>θέλω</b>	( <i>ф(th)эло</i> )	хочу
<b>ό,τι</b>	( <i>о'ти</i> )	что
<b>από</b>	( <i>апо</i> )	из,с,чем

## Ασκήσεις - Упражнения

1. *Заполните пропуски глаголом «быть» - «είμαι»*

1. Η Φαίδρα...από την Ελλάδα και.....  
δασκάλα στο σχολείο.
2. (Εμείς).....αδέλφια.
3. -Από πού....., κύριε Νίκο;
4. ....από τη Θεσσαλονίκη.
5. (Εγώ).....από την Αυστραλία.

2. *Заполните пропуски правильной формой глагола «κάνω».*

1. -Τι ....., Κατερίνα;
2. -Πολύ καλά, ευχαριστώ.
3. Εμείς.....πολλά πράγματα κάθε μέρα.
4. Η κα. Ναυπλιώτη είναι καθηγήτρια.....  
μαθήματα στο πανεπιστήμιο.

3. *Переведите на греческий.*

1. Спокойной ночи, мама.
2. Она не из Аргентины. Она из Испании.
3. -Твой отец доктор?
4. -Нет, он не доктор. Он зубной врач.
5. Джордж грек. Он из Афин.
6. -Привет, Петр! Как дела?
7. -Очень хорошо, спасибо.

5. *Переведите на русский.*

1. -Γεια σας, τι κάνετε;
2. -Καλά είμαστε. Εσείς;
3. Ο Γιάννης και ο Πέτρος είναι από το Βέλγιο.
4. Εγώ δεν είμαι μηχανικός, είμαι αρχιτέκτονας.
5. Η Πόλυ είναι από την Ελλάδα και είναι  
восκόμια.

## Урок 2

*Οпределённый и неопределённый артикли.  
Существительные единственного числа.  
Словарь. Упражнения.*

- |                                                                                                           |                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| -Άννα, πόσα αδέρφια έχεις;                                                                                | -Άννα, сколько у тебя братьев и сестёр?                                                 |
| -Δύο, έναν αδελφό και μία αδελφή. Εσύ έχεις αδέρφια;                                                      | -Двое, брат и сестра. А у тебя есть братья?                                             |
| -Όχι, αδέρφια δεν έχω αλλά έχω πολλά ξαδέλφια.                                                            | -Нет, у меня нет. Но у меня много двоюродных братьев и сестёр.                          |
| -Και πού μένουν;                                                                                          | -И где они живут?                                                                       |
| -Ένας ξάδελφός μου μένει στον Καναδά, δύο στην Γαλλία και όλοι οι άλλοι εδώ, στην Ελλάδα.                 | -Один брат живёт в Канаде, двое - во Франции, а остальные здесь, в Греции.              |
| -Ο πατέρας μου, η μητέρα μου, ο παππούς μου, η γιαγιά μου, ο θείος μου, η θεία μου...ο φίλος μου ο Νίκος. | -Это мой отец, моя мама, мой дедушка, моя бабушка, мой дядя, моя тётя...мой друг Никос. |
| -Χαίρω πολύ.                                                                                              | -Очень приятно.                                                                         |
| -Επίσης.                                                                                                  | -Взаимно.                                                                               |
| -Ποιός είναι ο κύριος;                                                                                    | -Кто этот господин?                                                                     |
| -Είναι ο γαμπρός μου.                                                                                     | -Это мой зять.                                                                          |
| -Και η κυρία;                                                                                             | -И госпожа?                                                                             |
| -Δεν την ξέρεις; Είναι η αδελφή μου.                                                                      | -Ты её не знаешь? Она моя сестра.                                                       |
| Τη λένε Βάλια.                                                                                            | Её зовут Валя.                                                                          |

## Τα άρθρα - Артикли

В греческом языке артикли, как и глаголы, склоняются по падежам и числам.

Ο κύριος μένει εδώ. (ο кириос мэни эдо)

Этот господин живёт здесь.

Το σπίτι του κυρίου. (το спити ту кириу)

Дом этого господина.

Βλέπω τον κύριο. (влэпо тон кирио) Я вижу (этого) господина.

*Запомните, что определённый артикль - это особая форма указательных местоимений. Он имеет два основных значения: обособляющее и обобщающее:*

Η νοσοκόμα που ξέρεις. (и носокома пу ксерис)

Медсестра, которую ты знаешь. (обособление)

Η νοσοκόμα πρέπει να προσέχει τους αρρώστους.

(и носокома прэпи на просэхи тус аротус)

Медсестра должна наблюдать за больными.

(обобщение)

В греческом языке, как и в русском, три рода: женский (θηλυκό), мужской (αρσενικό) и средний (ουδέτερο). Соответственно, артикли изменяются по родам и по числам: единственное число (ενικός) и множественное (πληθυντικός).

ενικός	αρσενικό	θηλυκό	ουδέτερο
ονομαστική	ο	η	το
γενική	του	της	του
αιτιατική	το(ν)	τη(ν)	το

πληθυντικός	αρσενικό	θηλυκό	ουδέτερο
ονομαστική	οι	οι	τα
γενική	των	των	των
αιτιατική	τους	τις	τους

Рассмотрите следующие примеры, которые показывают изменение артикля по падежам (именительный, родительный и винительный соответственно).

Ο γιατρός

Врач

Η γυναίκα

Женщина

здесь

Το παιδί

Ребёнок

είναι εδώ

Οι γιατροί

Врачи

Οι γυναίκες

Женщины

здесь

Τα παιδιά

Дети

του γιατρού

врача

της γυναίκας

женщины

του παιδιού

ребёнка

Το σπίτι

Дом

των γιατρών

врачей

των γυναικών

женщин

των παιδιών

детей

Βλέπω

τον γιατρό  
την κυρία  
το παιδί  
  
τους γιατρούς  
τις κυρίες  
τα παιδιά

Вижу

врача  
даму  
ребёнка  
  
врачей  
дам  
детей

Вы можете увидеть что, как и в русском языке, окончания существительных (а также и артикли) изменяются соответственно падежу. Сейчас мы рассмотрим неопределённый артикль, который не имеет множественного числа.

	αρσενικό	θηλυκό	ουδέτερο
ονομαστική	ένας	μία	ένα
γενική	ενός	μιας	ενός
αιτιατική	ένα(ν)	μία*	ένα

(\* Неопределённый артикль женского рода имеет два произношения: μία (мия) или μια (мья)

### Ονομαστική - Именительный падеж

Ένας άνδρας		Мужчина	
Ένας σκύλος		Собака	
Μια γυναίκα	περπατά	Женщина	гуляет
Μια κοπέλα		Девушка	
Ένα παιδί		Ребёнок	

### Γενική - Родительный падеж

Το όνομα

ενός άνδρα  
ενός σκύλου  
μιας γυναίκας  
μιας κοπέλας  
ενός παιδιού  
ενός αγοριού

Имя

мужчины  
собаки  
женщины  
девушки  
ребёнка  
мальчика

### Αιτιατική - Винительный падеж

Γνωρίζω

έναν άνδρα  
έναν κύριο  
μια γυναίκα  
μια κοπέλα  
ένα παιδί  
ένα αγόρι  
ένα σκύλο

Я знаю

мужчину  
господина  
женщину  
девушку  
ребёнка  
мальчика  
собаку

### Τα ουσιαστικά - Существительные

Существует три рода склоняемых существительных: мужской (αρσενικό), женский (θηλυκό) и средний (ουδέτερο). Существительные мужского рода имеют окончания **-ας, -ες, -εας, -ης, -ος, -ους**, женского **-η, -α**, среднего **-ο, -ι**. Есть исключения из этого правила: существительные женского рода с окончанием мужского рода **-η οδός** (и одос-улица), **η έξοδος** (и эксодос - выход), **η μέθοδος** (и мэф(th)одос - метод) и др.

Сейчас мы рассмотрим все случаи подробнее:

**Ο άνδρας** αυτός είναι από την Ουκρανία.  
(ο ανδρας αφτος инэ απο тин Украня)  
Этот мужчина с Украины.

**Ο ψαράς** φέρνει ψάρια κάθε μέρα.  
(ο ψарас φэрни ψарья каф(th)э мэра)  
Рыбак приносит рыбу каждый день.

**Ο καλύτερος** καφές είναι από τη Βραζιλία.  
(ο καлитэрос кафэс инэ απο ти бразилия)  
Лучший кофе - из Бразилии.

**Ο φοιτητής** μιλά Γαλλικά και Γερμανικά.  
(ο φититис мила галика кэ германика)  
Студент разговаривает на французском и на немецком.

**Ο καθηγητής** μας ξέρει πολλά πράγματα.  
(ο каф(th)игитис мас ксэри пола прагмата)  
Наш профессор знает много вещей.

**Ο ανθοπώλης** έχει ένα ανθοπωλείο εδώ κοντά.  
(ο анфополис эхи зна анфополио эдо κονда)  
Цветочник имеет цветочный магазин недалеко отсюда.

**Ο ταξιτζής** δουλεύει πολλές ώρες.  
(ο таксидзис дулеви полес орэс)  
Таксист работает много часов.

**Ο παππούς** μου λέγεται Βασίλης.  
(ο παпус му лэгатэ василис)  
Моего дедушку зовут Василий.

**Ο συγγραφέας** γράφει βιβλία και κάνει μεταφράσεις.  
(ο сиграфэас графи вивлия кэ кани метаφрасис)  
Писатель пишет книги и делает переводы.

*Все эти существительные (в предложениях выше) единственного числа и мужского рода.*

Кроме того, все они в именительном падеже (именно по этому они имеют артикль **ο**).

*Рассмотрите примеры существительных в винительном падеже:*

τον άνδρα από την Μόσχα.  
τον ψαρά που φέρνει ψάρια κάθε μέρα.  
τον φοιτητή.  
τον καθηγητή.  
τον βιβλιοπώλη.  
τον ταξιτζή.  
τον παππού μου.  
τον συγγραφέα που γράφει βιβλία.

**Ξέρω**

**Γνωρίζω**

**Βλέπω**

**Μιλώ με**

(**ξέρω** - знаю, **γνωρίζω** - знаю, **βλέπω** - вижу, **μιλώ με** разговариваю с).

*Теперь рассмотрите примеры существительных в родительном падеже:*

του άνδρα  
του βιβλιοπώλη  
του φοιτητή  
του καθηγητή είναι μακριά  
του ταξιτζή  
του παππού μου  
του ψαρά  
του συγγραφέα

**Το σπίτι**

**Το αμάξι**

(**το σπίτι** - дом, **το αμάξι** - машина, **μακριά** - далеко, **εκεί** - там)

Теперь мы можем составить таблицу существительных единственного числа:

именительный	<b>ο</b>	καθηγητής	<b>ο</b>	εργάτης
родительный	<b>του</b>	καθηγητή	<b>του</b>	εργάτη
винительный	<b>τον</b>	καθηγητή	<b>τον</b>	εργάτη

им.	<b>ο</b>	ψαράς	<b>ο</b>	άνδρας	<b>ο</b>	καφές
род.	<b>του</b>	ψαρά	<b>του</b>	άνδρα	<b>του</b>	καφέ
вин.	<b>τον</b>	ψαρά	<b>τον</b>	άνδρα	<b>τον</b>	καφέ

именительный	<b>ο</b>	παλλούς	<b>ο</b>	συγγραφέας
родительный	<b>του</b>	παλλού	<b>του</b>	συγγραφέα
винительный	<b>τον</b>	παλλού	<b>τον</b>	συγγραφέα

Как мы видим, все существительные единственного числа и мужского рода делятся на две группы:

- Остающиеся без изменения в именительном падеже,
- Теряющие **-ς** в родительном и винительном падежах.

Существительные мужского рода оканчивающиеся на **-ος** имеют три разных окончания:

**Ο αδελφός** μου λέγεται Δημήτρης.  
(ο αδελφος μου λεγεται димитрис)  
Моего брата зовут Димитрий.

Αυτό είναι το αμάξι **του** αδελφού μου.  
(αφτο инэ то амакси ту адэльфу му)  
Это - машина моего брата.

Βλέπω **τον** αδελφό μου κάθε μέρα.  
(влепо тон адэльфо му каф(тн)э мэра)  
Я вижу своего брата каждый день.

**Ο** θείος μου είναι νέος.  
(ο ф(тн)иос му инэ нэос)  
Мой дядя молодой.

Το σπίτι **του** θείου μου είναι εδώ.  
(то спити ту фиу му инэ эдо)  
Дом моего дяди находится здесь.

Μιλώ με **το** θείο μου. (μιλαо мэ тон фио му)  
Я разговариваю со своим дядей.

**Запомните:**

▼ конечная буква **v** в конце артикля винительного падежа остаётся только в тех случаях, когда следующее за артиклем существительное начинается на согласные **κ, π, τ, γκ, ξ, ψ, τζ, τσ, μπ, ντ** или на гласные **α, ε, ι, ο, ου:**

Μιλώ με **τον** αδελφό μου. (μιλαо мэ тон адэльфо му)  
Я разговариваю со своим братом.

Μιλώ με **το** θείο μου. (μιλαо мэ то фио му)  
Я разговариваю со своим дядей.

Είδα **την** Ελένη στο δρόμο. (ида тин элэни сто дромо)  
Я видела Лену на улице.

Είδα **τη** Ρένα στο δρόμο. (ида ти рэна сто дромо)  
Я видела Рэну на улице.

Существительные мужского рода оканчивающиеся на -ός, -ος.

именительный	ο	ουρανός	ο	φίλος
родительный	του	ουρανού	του	φίλου
винительный	τον	ουρανό	τον	φίλο

γιατρός - врач  
οδηγός - водитель  
υπουργός - министр  
μηχανικός - инженер

θείος - дядя  
δρόμος - дорога  
φούρνος - булочная  
τίτλος - титул

- Существительные мужского рода с ударением на -ός, т.е на последний слог, во всех падежах сохраняют ударение на последнем слоге.
- Существительные с ударением на любой другой слог в родительном и винительном падежах будут иметь ударение на предпоследний слог.
- ✓ В существительных мужского рода на -ος с ударением на третьем от конца слоге ударение обычно переходит на предпоследний слог в форме родительного падежа ед.ч.:

именительный	ο	υπάλληλος	ο	άνθρωπος
родительный	του	υπαλλήλου	του	ανθρώπου
винительный	τον	υπάλληλο	τον	άνθρωπο

Список существительных, которые изменяют ударение при склонении соответственно таблице выше:

δήμαρχος - мэр  
πρόεδρος - председатель  
δάσκαλος - учитель  
κίνδυνος - опасность

πονοκέφαλος - головная боль  
διάλογος - диалог  
πίθηκος - обезьяна  
θάνατος - смерть

## Λεξιλόγιο - Словарь

Καλώς ήρθες!  
Καλώς ήρθατε!

(καλος ιρθэс)  
(калос ιρθатэ)

Добро пожаловать!  
Добро

Χαίρω πολύ!

(χэро полυ)

позаловать!  
Очень приятно!

Καλό ταξίδι!

(кало таκιδι)

Доброго пути!

Εις υγείαν!

(ис υγια)

На здоровье!

Χαιρετισμός

(χэрэτισμυс)

Приветствия

πώς είστε;

(пос ιστэ)

как у вас дела?

οι γονείς

(и гонис)

родители

ο αδελφός

(ο αδэльφос)

брат

η αδελφή

(и адэльфи)

сестра

ο παππούς

(ο παпус)

дедушка

η γιαγιά

(и йяя)

бабушка

ο πεθερός

(ο πεθэрос)

свекровь, тесть

η πεθερά

(и пэфэра)

свекор, тёща

ο θείος

(ο φιος)

дядя

η θεία

(и фиа)

тётя

ο ξαδελφός

(ο κсадэльφос)

двоюродный брат

η ξαδέλφη

(и κсадэльфи)

двоюродная сестра

τα ξαδέλφια

(та κсадэльфья)

двоюродные

ο γαμπρός

(ο γαβрос)

братья/сёстры

η νύφη

(и нифи)

зять/шурин

ο κουνιάδος

(ο куныадос)

невестка

ο φίλος

(ο филос)

шурин

η φίλη

(и фили)

друг

μένω

(мэно)

подруга

ξέρω

(ксэро)

живу

και

(ке)

знаю

ένας

(энас)

и

μία

(мия)

один

δύο

(дио)

одна

στον

(стон)

двое

στην

(стин)

в (м.р.)

επίση

(эписис)

в (ж.р.)  
так же, одинаково

1. Заполните пропуски правильной формой глагола, данного в скобках..

1. Ο.....μου είναι εδώ.(πατέρας)
2. Δε βλέπω τον.....(μηχανικός)
3. Κοίτα τον....., είναι γκριζός.(ουρανός)
4. Τώρα μιλάω με τον.....μου.(ξάδελφος)
5. Το σπίτι του.....είναι αυτό.(υπουργός)
6. Ακούς τον.....;(πρόεδρος)
7. Αυτό είναι το βιβλίο του.....(δάσκαλος)
8. Ο.....δουλεύει πολλές ώρες.(ταξίτζης)
9. Δεν είναι το αμάξι του.....(γιατρός)
10. Πάω στο.....(φούρνος)

2. Προσклоняйте следующие существительные

1. Ο παππούς, του ....., τον.....
2. Ο φοιτητής, .....
3. Ένας άνδρας,.....
4. Ένας άνθρωπος,.....
5. Ο λογαριασμός,.....
6. Ένας φίλος,.....
7. Ο καφές,.....
8. Ο έρωτας,.....

3. Заполните пропуски правильным артиклем

1. Θέλω...../.....μπε αμάξι.
2. Η μητέρα...../.....φίλου μου λέγεται Ντίνα.
3. Ακούω...../.....υπάλληλο που μιλάει.
4. ....../.....άνθρωπος διαβάζει εφημερίδα.
5. Πίνω...../.....καφέ με ζάχαρη.
6. ....../.....ξάδελφος μου μένει στην Πάτρα.
7. Το σπίτι...../.....γείτονα μου είναι μεγάλο.

**Личные местоимения (прямой и косвенный объект). Личные местоимения: эмпатика форма. Числа. Время. Словарь. Упражнения.**

- |                                                          |                                             |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| -Το όνομά σας, παρακαλώ.                                 | -Ваше имя, пожалуйста.                      |
| -Αντωνία Βασιλάτου.                                      | -Антония Василату.                          |
| -Έχετε παιδιά;                                           | -У вас есть дети?                           |
| -Ναι, έχω δύο παιδιά, ένα γιο και μια κόρη.              | -Да, у меня двое детей, сын и дочь.         |
| -Πώς τα λένε τα παιδιά σας;                              | -Как зовут ваших детей?                     |
| -Τον γιο μου τον λένε Αλέξανδρο και την κόρη μου Άρτεμη. | -Моего сына зовут Александр,а дочку Артэμη. |
| -Πόσων χρονών είναι;                                     | -Сколько им лет?                            |
| -Το αγοράκι είναι πέντε και η μικρή δύο.                 | -Мальчику пять, а девочке два.              |

- |                                                                                              |                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| -Соφία, σου αρέσει ο καφές;                                                                  | -София, ты любишь кофе?                                                               |
| -Ναι, μου αρέσει, αλλά προτιμάω το τσάι. Στο σπίτι μου πίνουν πάντα τσάι. Εσένα σου αρέσει;  | -Да, люблю, но предпочитаю чай. Дома мы всегда пьем чай. Тебе он нравится?            |
| -Τι πράγμα;                                                                                  | -Что именно?                                                                          |
| -Το τσάι, βέβαια...                                                                          | -Чай, конечно.                                                                        |
| -Μου αρέσει, αλλά δεν το πίνω συχνά. Πίνω όμως τέσσερις καφέδες τη μέρα, με ζάχαρη και γάλα. | -Мне нравится, но я не пью часто. Зато я пью четыре кофе в день, с сахаром и молоком. |
| -Θέλεις έναν τώρα;                                                                           | -Сейчас хочешь?                                                                       |
| -Εντάξει, αλλά χωρίς γάλα.                                                                   | -Хорошо. Только без молока.                                                           |



**Προσωπικές αντωνυμίες - Личные местоимения**  
(Άμεσο αντικείμενο - прямое дополнение)

<b>Με</b>		(Он) <b>меня</b> хорошо знает.
<b>Σε</b>		(Он) <b>тебя</b> видит часто.
<b>Τον</b>		” <b>εго</b>
<b>Την</b>		” <b>εё</b>
<b>Το</b>	γνωρίζει καλά	” <b>это</b>
<b>Μας</b>	βλέπει συχνά.	” <b>нас</b>
<b>Σας</b>		” <b>вас</b>
<b>Τους</b>		” <b>их</b> (μ.ρ.)
<b>Τις</b>		” <b>их</b> (ж.ρ.)
<b>Τα</b>		” <b>это</b> (μнж.ч.)

Обратите внимание на то, что как и в русском языке, мы используем разные местоимения при указании прямого и косвенного объекта (я видел его, я дал ему деньги). Например, если мы видим предложение типа «**σε** προσκαλώ στο σπίτι μου» (я приглашаю тебя к себе домой), мы знаем, что в этом предложении местоимение **σε** выступает как прямой объект предложения. Однако, в предложении «σου δίνω ένα δώρο» (я тебе даю подарок), **σου** выступает как косвенный объект предложения.

*Рассмотрите некоторые примеры :*

Πώς **σε** λένε; Как тебя зовут?  
**Με** λένε Ειρήνη. Меня зовут Ира.

Πώς **τους** λένε; Как их зовут?  
**Τους** λένε Κώστα και Ντίνα Παπαδάκη.  
Их зовут Костя и Дина Пападаки.

<b>με</b>		<b>Με</b>	Ανδρέα
<b>σε</b>		<b>Σε</b>	Αγγελική
<b>τον</b>		<b>Τον</b>	Αντώνη
<b>την</b>		<b>Την</b>	Ολυμπία
<b>το</b>	λένε;	<b>Το</b>	Σταύρο
<b>σας</b>		<b>Μας</b>	Ρόζα και Σπύρο
<b>σας</b>		<b>Σας</b>	Κουρτάκη
<b>τους</b>		<b>Τους</b>	Πέτρο και Τάκη
<b>τις</b>		<b>Τις</b>	Άννα και Ρένα
<b>τα</b>		<b>Τα</b>	Ρίτα και Μήτσο

Ο Άκης **με** χαιρετά πάντα  
(ο ακις мэ χερэτά πανда)  
Акиς всегда со мною здоровается.

**Σε** γνωρίζω καλά. (сэ гноризо کالا)  
Я тебя хорошо знаю.

**Τον** βλέπω στην τηλεόραση.  
(τον влэпо стин тилэораси)  
Я его вижу по телевизору.

**Την** αγαπώ πολύ. (тин агано поли)  
Я её очень люблю.

**Το** διαβάζω στην εφημερίδα.  
(το дьявазо стин эфимэриδα)  
Я об этом читаю в газете.

**Μας** λέει την αλήθεια. (мас лэй тин алиφ(th)ья)  
Он(она) нам говорит правду.

**Σας** θυμάμαι. (сας φ(th)ιμαμέ) Я вас помню.

**Τους** (мн.ч.м.р.) ακούω στο ράδιο.

(*тис ακου στο ραδιο*)

Я их слушаю по радио.

**Τις** (мн.ч.ж.р) ετοιμάζω το πρωί.

(*тис ετιμαзо το πρωι*)

Я их собираю утром.

**Τα** τελειώνω σε λίγο. (*τα τελιοно σε λιγο*)

Я это закончу очень быстро.

*Τεπερ посмотрите на следующую таблицу:*

### Έμμεσο αντικείμενο - Косвенное дополнение

μου  
σου  
του  
της  
του  
μας  
σας  
τους

Ο Βασίλης

Η Δανάη

δίνει ένα δώρο.

Василий (Данаи) δάτ мне (тебе, ему, ей, нам, вам, им) подарок.

*Запомните, что:*

- Местоимение, выступающее косвенным объектом, всегда относится к человеку
- Мы используем эти местоимения чтобы сказать «мне нравится (кто-либо, что-либо)»

Μου  
Σου  
Του  
Της  
Του  
Μας  
Σας  
Τους

αρέσει η χώρα

αρέσουν τα ταξίδια

Μне (тебе, ему, ей...) нравится страна.

Μне (тебе, ему, ей...) нравятся путешествия.

Запомните, что в греческом языке, как и в русском, глагол изменяется по числам соответственно числу, в котором используется определение.

Μου αρέσουν οι γάτες, αλλά δε μου αρέσει αυτή η γάτα.

(*му арэсун и гатэс, алла дэ му арэси авти и гата*)

Я люблю кошек, но мне не нравится эта кошка.

Σας αρέσει η πίτα μου; (*сас арэси и пита му?*)

Вам нравится мой пирог?

Νομίζω πως δεν τους αρέσει το δώρο μας.

(*νομизо пос дэн тус арэси то доро мас*)

Я думаю, что им не нравится наш подарок.

Σου αρέσει η Ελληνική μουσική;

(*су арэси и элиники музика?*)

Тебе нравится греческая музыка?

Του αρέσουν τα παλιά τραγούδια.

(*ту арэсун та палья траγούδια*)

Ему нравятся старые песни.

Σας **αρέσει** ο **καφές**; Είναι από τη Βραζιλία.  
(*сας αρέσι ο καφές? Инэ απο ти βραζιλια*)  
Вам нравится кофе? Он бразильский.

*Рассмотрите следующие предложения, в которых местоимения подчеркивают объект, о котором идет речь:*

**Με** θέλει. (*мэ фэли*)

Он (она) **меня** хочет.

**Εμένα** θέλει. (*эмэна фэли*)

Он (она) **меня** хочет (меня, а не кого-либо другого).

**Σε** ρωτάω κάτι. (*сэ ротао кати*)

Я тебя что-то спрашиваю.

**Εσένα** ρωτάω κάτι, όχι **αυτόν**.

(*эсэна ротао кати, охи автон*)

Я **тебя** спрашиваю, а не **его**.

**Τους** δίνω ένα δώρο. (*тус дино эна доро*)

Я даю им подарок.

**Σ' αυτούς** δίνω ένα δώρο, όχι **σ' εσάς**.

(*с автус дино эна доро, охи с эсас*)

Я **им** даю подарок, а не **вам**.

**Εμένα** δε μου αρέσει αυτό το όνομα.

(*эмэна ден му арэси авто то онома*)

**Μне** не нравится это имя.

**Σ' αυτές** δίνω την απάντηση αμέσως.

(*с автэс дино тин апандиси амэсос*)

**Им** я отвечаю сейчас же.

**Σ' εσένα** θα πω την αλήθεια, όχι **σ' αυτόν**.

(*с эсэна на по тин алифия, охи с автон*)

Я расскажу правду **тебе**, а не **ему**.

Прямой объект (вин.п.)	Косвенный объект (род.п.)
(ε)μένα	(ε)μένα
(ε)σένα	(ε)σένα
αυτό(ν), αυτή(ν), αυτό	σ'αυτό(ν), σ'αυτή(ν), σ'αυτό
εμάς	εμάς
εσάς	εσάς
αυτούς, αυτές, αυτά	σ'αυτούς, σ'αυτές, σ'αυτά

### Οι αριθμοί - Числа

0	μηδέν	21*	είκοσι ένα
1*	ένα	22	είκοσι δύο
2	δύο	23*	είκοσι τρία
3*	τρία	24*	είκοσι τέσσερα
4*	τέσσερα	25	είκοσι πέντε
5	πέντε	26	είκοσι έξι
6	έξι		
7	επτά (εφτά)		
8	οκτώ (οχτώ)	30	τριάντα
9	εννέα (εννιά)	35	τριάντα πέντε
10	δέκα	36	τριάντα έξι
11	ένδεκα	37	τριάντα επτά
12	δώδεκα	38	τριάντα οκτώ
13	δεκατρία	39	τριάντα εννιά
14	δεκατέσσερα	40	σαράντα
15	δεκαπέντε	50	πενήντα
16	δεκαέξι	60	εξήντα
17	δεκαεφτά	70	εβδομήντα
18	δεκαοκτώ	80	ογδόντα
19	δεκαεννιά	90	ενενήντα
20	είκοσι	100	εκατό

- Эти числа имеют разные формы в зависимости от рода существительного, к которому они относятся.

1.-Ένας ( мужского рода), **μία** ( женского рода), **ένα**  
(среднего рода).

3.-Τρία (ср.р), τρις ( ж.р.,м.р.)

4.-Τέσσερα (ср.р.), τέσσερις ( ж.р.,м.р.)

Аналогично изменяются и числа  
13, 14, 21, 23, 24, 31, 33, 34 и т.д.

<sup>τα</sup>  
Έχω **τρία** βιβλία.(эхо триа вивлия)  
У тебя три книги.

<sup>η</sup>  
Έχω **τρεις** αδελφές.(эхо трис адэльфэс) *m. p.*  
У меня три сестры.

<sup>τα</sup>  
Βλέπω **τέσσερα** άτομα.(влепо тэссэра атома)  
Я вижу четыре человека.

<sup>ο</sup>  
Βλέπω **τέσσερις** άνδρες.(влепо тэссэрис андрэс)  
Я вижу четыре мужчины.

## Η ώρα - Время

Слово «час» в греческом языке женского рода:

Είναι **μία** η ώρα.(инэ мия и ора)  
Сейчас один час.

<sup>η ρ</sup>  
Είναι **τρεις** η ώρα.(инэ трис и ора)  
Сейчас три часа.

Είναι **τέσσερις** η ώρα.(инэ тэссэрис и ора)  
Сейчас четыре часа.

- В тех случаях, когда мы хотим сказать «двадцать минут пятого», мы прибавляем «και»: **είναι πέντε και είκοσι.**
- В случаях, когда мы хотим сказать «без десяти минут четыре», мы говорим «πάρω»: **είναι τέσσερις παρά δέκα.**

## Некоторые полезные слова о времени:

ακριβώς - ровно (ровно четыре часа)

(ένα) τέταρτο - четверть

μισή (ώρα) - половина

η ώρα - час

το λεπτό - минута

το δευτερόλεπτο - секунда

το πρωί - утро

το μεσημέρι - полдень

το απόγευμα - послеобеденное время

το βράδυ - вечер

η νύχτα - ночь

τα μεσάνυχτα - полночь

πμ (πριν το μεσημέρι) - до полудня

μμ (μετά το μεσημέρι) - после полудня

το ρολόι - часы

δεν έχω ρολόι - у меня нет часов

δεν έχω ώρα - у меня нет времени, у меня нет часов

Чтобы спросить кого-либо о времени, обычно мы употребляем следующие выражения:

-Τι ώρα είναι; (ти ора инэ) Который час?

-Έχετε ώρα; (эхэтэ ора) У вас есть время?

-Τι ώρα έχετε, παρακαλώ;(ти ора эхэтэ, паракало)  
Не подскажите который час, пожалуйста?

-Τι ώρα έχετε, παρακαλώ; (ти ора эхэтэ, паракало)  
Пожалуйста, скажите который час.

-Είναι οχτώ και τέταρτο.(инэ охто кэ тэтарто)

Четверть девять.

-Ευχαριστώ.(эфхаристо)

Спасибо.

-Παρακαλώ.(паракало)

Пожалуйста.

17.00	πέντε η ώρα (πέντε ακριβώς)
17.05	πέντε και πέντε
17.10	πέντε και δέκα
17.15	πέντε και τέταρτο
17.20	πέντε και είκοσι
17.25	πέντε και εικοσιπέντε
17.30	πέντε και μισή.(πεντέμισι, πέντε και τριάντα)
17.35	πέντε και τριανταπέντε (έξι πάρα εικοσιπέντε)
17.40	πέντε και σαράντα (έξι πάρα είκοσι)
17.45	έξι πάρα τέταρτο
17.50	έξι πάρα δέκα
17.55	έξι πάρα πέντε
18.00	έξι η ώρα (έξι ακριβώς)

-Τι ώρα ανοίγει το μαγαζί;

(*τι ορα ανοιγει το μαγαзи*)

Во сколько открывается магазин?

-Στις **εννιά** το πρωί.(*στις ενя το прои*)

В девять часов утра.

-Τι ώρα αρχίζει το έργο;(τι ορα αρχизи το εργο)

Во сколько начинается фильм?

-Στις **οκτώ πάρα πέντε**.( *στις οхто παρα πэндэ*)

Без пяти восемь.

-Τι ώρα φεύγει το τραίνο;( *τι ορα φέвги το τρэнo*)

Во сколько отходит поезд?

-Στις **τρεις και είκοσι**.(*στις τρις κэ икоси*)

В двадцать минут четвёртого.

-Τι ώρα θα έρθει ο Μανόλης;

(*τι ορα φ(th)α εрф(th)иo манoлис*)

В котором часу придёт Манолис?

-Στις **επτά και τέταρτο**, νομίζω.(*στις εфта κэ тэтарто*)

В четверть восьмого, я думаю.

το όνομα	( <i>το онома</i> )	inia
το επίθετο	( <i>το επιфето</i> )	фамилия
το επώνυμο	( <i>το эпонιμο</i> )	фамилия
το	( <i>το</i> )	имя и
ονοματεπώνυμο	( <i>ονοματэпонιμο</i> )	фамилия
ο γιός	( <i>ο йос</i> )	сын
η κόρη	( <i>η κορι</i> )	дочка
<u>προτιμώ</u>	( <i>протимo</i> )	предпочитать
<u>πάντα</u>	( <i>панта</i> )	всегда
η ζάχαρη	( <i>η захари</i> )	сахар
το γάλα	( <i>το гала</i> )	молоко
ο μικρός	( <i>ο μικρος</i> )	маленький
η μικρή	( <i>η μικри</i> )	маленькая
ανοίγω	( <i>аниго</i> )	открывать
κλείνω	( <i>κλιно</i> )	закрывать
φεύγω	( <i>фэвго</i> )	уходить
το μαγαζί	( <i>το μαгази</i> )	магазин
το έργο	( <i>το εργο</i> )	фильм
το τραίνο	( <i>το τρέно</i> )	поезд
το πράγμα	( <i>το праγμα</i> )	вещь
ο σκύλος	( <i>ο σκυλος</i> )	собака
<u>τα σκυλιά</u>	( <i>та скυля</i> )	собаки
ο γάτος	( <i>ο γατος</i> )	кот
η γάτα	( <i>η гата</i> )	кошка
η τηλεόραση	( <i>η тилэορασι</i> )	телевизор
η εφημερίδα	( <i>η εφимэριδα</i> )	газета
ο αριθμός	( <i>ο αριθμος</i> )	номер, число
το νούμερο	( <i>το нумэρο</i> )	номер
εντάξει	( <i>ендакси</i> )	хорошо
ευχαριστώ	( <i>эфхаристо</i> )	спасибо
παρακαλώ	( <i>пαραкало</i> )	пожалуйста
συχνά	( <i>сихна</i> )	часто
χωρίς	( <i>χοрис</i> )	без
με	( <i>мэ</i> )	с
αλλά	( <i>ала</i> )	но

1. Заполните пропуски местоимениями.

1. Πώς.....<sup>σε</sup>.....λένε; (εσύ)
2. ....<sup>εμένα</sup>.....λένε Ντίνα. (εγώ)
3. Δεν.....<sup>του</sup>.....αρέσει αυτό το βιβλίο. (αυτός)
4. Ο Πάνος.....<sup>μας</sup>.....παίρνει τηλέφωνο κάθε μέρα. (εμείς)
5. ....<sup>τις</sup>.....μιλάω με σεβασμό. (αυτοί)
6. ....<sup>εμένα</sup>.....αρέσει το σπίτι σου. (εγώ)
7. .........φέρνω τον καφέ αμέσως. (εσείς)

2. Ответьте на следующие вопросы:

1. Τι ώρα ανοίγει η βιβλιοθήκη; (7.45)  
.....<sup>η απε</sup>.....<sup>οκτω</sup>.....<sup>παρα</sup>.....<sup>τεταρτο</sup>.....
2. Πότε φεύγει το αεροπλάνο; (12.15)  
.....
3. Τι ώρα κλείνει η πόρτα; (15.20)  
.....
4. Έχετε ώρα, παρακαλώ; (9.10)  
.....
5. Τι ώρα είναι, γιατί; (10.55)  
.....
6. Σου αρέσει η Ελληνική μουσική;  
.....
7. Πώς σας λένε; Πώς λένε τους γονείς σας;  
.....
8. Τον καφέ τον πίνεις με ή χωρίς ζάχαρη;  
.....

**Γлагол «иметь» (έχω). Настоящее время изъявительного наклонения. Дни недели. Времена года. Месяца года. Слова: в доме. Упражнения.**

- Γεια σου, Μελίνα.
- Γεια σου, Ρούλα. Τι νέα;

-Έχω πολύ καλά νέα σήμερα. Ο Σπύρος κι εγώ νοικιάσαμε ένα σπίτι.

- Ναι, Πώς είναι;
- Είναι πολύ ωραίο.
- Πόσα δωμάτια έχει;
- Έχει τρεις κρεβατοκάμαρες, ένα σαλόνι, μία τραπεζαρία, δύο μπάνια και μία μεγάλη κουζίνα.
- Ωραία...
- Έχει επίσης ένα γραφείο, ένα χολ και έναν κήπο.

- Μπράβο... Είναι μεγάλο...
- Ναι, αλλά δεν μας πειράζει. Έχουμε πολλά πράγματα.
- Ναι; Τι πράγματα;
- Έχουμε ένα μεγάλο τραπέζι, έξι καρέκλες, μια κουζίνα, ένα ψυγείο, έναν καναπέ, δύο πολυθρόνες, ένα μεγάλο κρεβάτι και πολλά ρούχα και βιβλία. Πάμε να το δούμε;

-Βεβαίως, πάμε.

- Привет, Мелина.
- Привет, Рула. Какие новости?

-У меня хорошие новости сегодня. Мы со Спиром сняли квартиру.

- Да? Какую?
- Она очень красивая.
- И сколько комнат?
- Три спальни, один зал, одна столовая, две ванные комнаты и одна большая кухня.
- Прекрасно...

- Также есть рабочая комната, прихожая и сад.
- Молодцы... Большая квартира.
- Да, но нам это не мешает. У нас много вещей.
- Да? Какие вещи?
- Большой стол, шесть стульев, плита, холодильник, диван, два кресла, широкая кровать, много вещей и книг. Пошли посмотрим?
- Конечно. Пошли.

## Το ρήμα έχω - Глагол иметь

(εγώ)	έχω	имею
(εσύ)	έχεις	имеешь
(αυτός,αυτή,αυτό)	έχει	имеет
(εμείς)	έχουμε	имеем
(εσείς)	έχετε	имеете
(αυτοί, αυτές, αυτά)	έχουν	имеют

Έχω έναν αδελφό και δύο αδελφές.  
У меня есть брат и две сестры.

Έχουμε έναν καθηγητή από τα Ιωάννινα.  
У нас есть один преподаватель из Янины.

Έχουμε έναν συμμαθητή από τη Ρωσία.  
У нас есть один студент из России.

## Τα ρήματα - Глаголы

Глаголы в греческом языке подразделяются на два вида спряжения: α' και β' συζυγία. Вторая категория, в свою очередь, подразделяется еще на две категории, которые мы рассмотрим немного позже.

В глаголах, которые принадлежат к первой категории, ударение никогда не падает на последний слог. В глаголах второй категории ударение всегда падает на последний слог. Соответственно, эти две группы склоняются по разному. Кроме ударения, основной признак отличия между ними следующий:

1. основной признак второй группы -окончание α в третьем лице единственного числа;
2. основной признак первой группы -окончание ει в третьем лице единственного числа

## Ενεστώτας (οριστική)

Настоящее время (изъявительное наклонение)

Α' συζυγία - Первое спряжение

(εγώ)	γράφω	-ω
(εσύ)	γράφεις	-εις
(αυτός,αυτή,αυτό)	γράφει	-ει
(εμείς)	γράφουμε	-ουμε
(εσείς)	γράφετε	-ετε
(αυτοί,αυτές,αυτά)	γράφουν	-ουν

В греческом языке форма глагола первого лица является неопределенной формой глагола - γράφω.

## Глаголы первого спряжения:

καταλαβαίνω - понимать	ταξιδεύω - путешествовать
φεύγω - уходить	φωνάζω - кричать
κάνω - делать	παίρω - брать
περιμένω - ждать	κλείνω - закрывать
πηγαίνω - идти	ανοίγω - открывать
διαβάζω - читать	έχω - иметь
αγοράζω - покупать	τρέχω - бежать
πλένω - стирать	πίνω - пить
θέλω - хотеть	διαλέγω - выбирать
μένω - жить	σπουδάζω - учиться
αλλάζω - менять	ρίχνω - бросать
σβήνω - погашать	κλέβω - красть
φτάνω - прибывать	πιστεύω - верить
χάνω - терять	απαγορεύω - запрещать
πιάνω - брать, трогать	σημαδεύω - замечать
ανεβαίνω - подниматься	αναπνέω - дышать
κατεβαίνω - спускаться	κυριεύω - завладевать
μαγειρεύω - готовить	βλέπω - видеть
συνοδεύω - провожать	βρέχω - мочить

**Β' συζυγία (α' τάξη, σε -ά)**
**Второе спряжение (первая подгруппа)**

(εγώ)	αγαπώ	-ώ	(αγαπάω)
(εσύ)	αγαπάς	-άς	
(αυτός, αυτή, αυτό)	αγαπά	-ά	(αγαπάει)
(εμείς)	αγαπούμε	-ούμε	(αγαπάμε)
(εσείς)	αγαπάτε	-άτε	
(αυτοί, αυτές, αυτά)	αγαπούν	-ούν	(αγαπάνε)

Некоторые глаголы второго спряжения первой подгруппы:

**μελετώ** - учить

**χτυπώ** - ударять

**μιλώ** - разговаривать

**πηδώ** - прыгать

**πονώ** - болеть

**χαίρετώ** - здороваться

**φορώ** - носить

**τολμώ** - сметь

**τιμώ** - ценить, чтить

**σταματώ**

останавливаться

**ξεχνώ** - забывать

**περπατώ** - шагать

**μεθώ** - пьянеть

**περνώ** - проходить

**κολυμπώ** - плавать

**γελώ** - улыбаться

**αγαπώ** - любить

**διψώ** - испытывать жажду

**εκτιμώ** - оценивать

**βοηθώ** - помогать

**ξεκινώ** - начинать

**πουλώ** - продавать

**πετώ** - выкидывать

**μετρώ** - считать

**ρωτώ** - спрашивать

**σπαταλώ** - расточать

**ζητώ** - требовать

**κρατώ** - держать

Запомните, что в первой подгруппе ~~первого~~ спряжения все формы глаголов (кроме формы множественного числа) имеют два вида склонения:

**ζητώ - ζητάω, αγαπώ - αγαπάω, πουλώ - πουλάω**, и т.д.

**Β' συζυγία (β' τάξη, σε -ει)**
**Второе спряжение (вторая подгруппа)**

(εγώ)	οδηγώ	-ώ (-άω)
(εσύ)	οδηγείς	-είς
(αυτός, αυτή, αυτό)	οδηγεί	-εί (-άει)
(εμείς)	οδηγούμε	-ούμε (-άμε)
(εσείς)	οδηγείτε	-είτε
(αυτοί, αυτές, αυτά)	οδηγούν	-ούν (-άνε)

**Глаголы подгруппы:**

**αργώ** - опаздывать

**αδιαφορώ** - быть

безразличным

**ακολουθώ** - следовать

**συγχωρώ** - прощать

**περιφρονώ** - презирать

**ζω** - жить

**απορώ** - удивляться

**απασχολώ** - занимать

**καλώ** - звать

**παρακολουθώ** - наблюдать

**χρησιμοποιοώ**

использовать

**ομολογώ** - признавать

**ικανοποιώ** - удовлетворять

**διατηρώ** - сохранять

**προσπαθώ** - пытаться

**θεωρώ** - считать

**συγκινώ** - волновать

**οδηγώ** - водить

**πληροφορώ** - осведомлять

**πληρώ** - выполнять

**ταχυδρομώ** - посылать

(почтой)

**τηλεφωνώ** - звонить

**κατοικώ** - проживать

**κατηγορώ** - обвинять

**αδικώ** - обижать

**επικοινωνώ** - общаться

**εξηγώ** - объяснять

**εξυπηρετώ** - обслуживать

**παρηγορώ** - утешать

**τιμωρώ** - наказывать

**ενοχλώ** - мешать

**δημιουργώ** - создавать

**απαιτώ** - требовать



## Οι μέρες της εβδομάδας - Дни недели

(η) Δευτέρα	Понедельник
(η) Τρίτη	Вторник
(η) Τετάρτη	Среда
(η) Πέμπτη	Четверг
(η) Παρασκευή	Пятница
(το) Σάββατο	Суббота
(η) Κυριακή	Воскресенье

В именительном падеже мы всегда используем артикль:

**Η** Δευτέρα είναι η χειρότερη μέρα για μένα γιατί πάντα έχω πολλή δουλειά να κάνω.

Для меня, понедельник - самый плохой день, потому что у меня всегда много работы.

Τι μέρα είναι σήμερα; Σήμερα είναι Τρίτη.  
Какой сегодня день? Сегодня вторник.

*Для того, чтобы указать в какой день недели мы хотим сделать что-либо, мы используем винительный падеж:*

Θα σε δω **τη** Δευτέρα.  
Я тебя увижу в понедельник.

**Την** Τρίτη θα πάμε στο σινεμά.  
Во вторник мы пойдем в кино.

**Την** Πέμπτη θα πάω στη Σύρο με το πλοίο.  
В четверг я еду на Сиро кораблём.

## Οι εποχές του χρόνου - Времена года

<b>Ο</b> χειμώνας	Зима
<b>Το</b> φθινόπωρο	Осень
<b>Η</b> άνοιξη	Весна
<b>Το</b> καλοκαίρι	Лето

**Η** άνοιξη είναι η πιο ωραία εποχή του χρόνου.  
Весна самое лучшее время года.

**Την** άνοιξη πηγαίνουμε στους Δελφούς.  
Весной мы ездим в Дэльфы.

**Ο** χειμώνας είναι πολύ βροχερός στη Βόρεια Ελλάδα.  
На севере Греции зима очень дождливая.

**Το** χειμώνα θα πάω στην Αμερική.  
Зимой я поеду в Америку.

## Οι μήνες - Месяца года

<b>Ιανουάριος</b>	Январь	<b>Ιούλιος</b>	Июль
<b>Φεβρουάριος</b>	Февраль	<b>Αύγουστος</b>	Август
<b>Μάρτιος</b>	Март	<b>Σεπτέμβριος</b>	Сентябрь
<b>Απρίλιος</b>	Апрель	<b>Οκτώβριος</b>	Октябрь
<b>Μάιος</b>	Μαΐ	<b>Νοέμβριος</b>	Ноябрь
<b>Ιούνιος</b>	Июнь	<b>Δεκέμβριος</b>	Декабрь

*Все названия месяцев мужского рода (артиκль ο).*

**Ο** Ιανουάριος είναι ο πρώτος μήνας του χρόνου.  
Январь-первый месяц года.

Τα γενέθλια του αδελφού μου είναι τον Ιανουάριο.  
День рождения моего брата в январе.

Ο Δεκέμβριος είναι πολύ κρύος μήνας στην Ελλάδα.  
Декабрь в Греции - очень холодный месяц.

Τον Δεκέμβριο πηγαίνουμε για σκι στον Παρνασσό.  
В декабре мы ездим кататься на лыжах на Парнасo.

*Как спросить о дне недели:*

Πόσες του μήνα έχουμε σήμερα;  
Какое сегодня число?

Σήμερα έχουμε πέντε Οκτωβρίου (Μαρτίου, Απριλίου)  
Сегодня пятое октября (марта, апреля)

### *Некоторые полезные фразы о месяце и годе:*

Αυτόν το μήνα	В этом месяце
Τον περασμένο μήνα	В прошлом месяце
Πριν από ένα μήνα	Месяц назад
Τον άλλο μήνα	В следующем месяце
Σε ένα μήνα	Через месяц
Κάθε μήνα	Каждый месяц
Εφέτος, φέτος	В этом году
Του χρόνου	В следующем году
Πέρσι, πέρσι	В прошлом году
Πριν ένα χρόνο (ένα χρόνο πριν)	Год назад
Πριν πέντε χρόνια (πέντε χρόνια πριν)	Пять лет назад
Σ' ένα χρόνο	Через год
Σε δέκα χρόνια	Через десять лет

## Αεξιλόγιο - Словарь

το σπίτι	(το σπίτι)	дом
το διαμέρισμα	(το διαμερισμα)	квартира
το κτίριο	(το κτιριο)	здание
το δωμάτιο	(το доматιο)	комната
το υπνοδωμάτιο	(το ιпnοδοματιο)	спальня
η κρεβατοκάμαρα	(κρзvατοкаmαρα)	спальня
το κρεβάτι	(το κрзvατι)	кровать
το σεντόνι	(το εздони)	простынь
τα σεντόνια	(та εздоня)	простыни
το μαξιλάρι	(το μαξιλαρι)	подушка
η κουβέρτα	(и куvεrта)	одеяло
το σαλόνι	(το σαlonи)	салон
η τραπεζαρία	(и трапезария)	обеденная комната
το τραπέζι	(το τραпези)	стол
η καρέκλα	(и карεκλα)	стул
το скаμπό	(το скабо)	табурет
ο καναπές	(ο καναпэс)	диван
η πολυθρόνα	(и полиθрона)	кресло
η κουζίνα	(и кузина)	кухня
ο φούρνος	(ο φурнос)	печка
το ψυγείο	(το псигио)	холодильник
η βιβλιοθήκη	(и βιβλιοφικι)	библиотека
τα ρούχα	(та руха)	одежда
η τουλάπα	(и дулапа)	шкаф
η κρεμάστρα	(и κрэмасτρα)	вешалка
τα παπούτσια	(та папуτцья)	обувь
το τηλέφωνο	(το тилефоно)	телефон
ο κήπος	(ο кипос)	сад
η πόρτα	(и порта)	дверь
το παράθυρο	(το парафυρο)	окно
το λουτρό	(το лутро)	туалет
το χολ	(το хол)	холл
ενοικιάζω	(νικязо)	снимать
το ενοίκιο	(το еникιο)	рентная плата
αμέσως	(амесос)	сейчас

## Ασκήσεις - Упражнения

1. Заполните пропуски правильной формой глагола.
1. Κάθε μέρα ο πατέρας μου ..... *έε* .....  
εφημερίδες και περιοδικά. (διαβάζω)
2. Ο γιος της Ευρυδίκης ..... *έε* ..... κάθε  
Δευτέρα και Τετάρτη στην πισίνα. (κολυμπάω)
3. Γιατί (εσείς) ..... τόσο πολύ; (αργώ)
4. (Εμείς) δεν ..... κανέναν. (αδικώ)
5. (Εσύ) ..... καλά στα Ελληνικά; (γράφω)
6. Τα παιδιά ..... τηλεόραση. (βλέπω)
7. (Εσύ) πάντα ..... τα ίδια πράγματα. (ρωτώ)
8. (Εμείς) ..... με τους γονείς μας τρεις φορές  
την εβδομάδα. (επικοινωνώ)
9. Ο Σούλης ..... στο Χαλάνδρι. (μένω)
10. Η Διονυσία έχει δύο αδελφές που ..... σε μία  
τράπεζα. (δουλεύω)
11. Ο Πάνος ..... πολύ καλά στη Κρήτη. (περνώ)
12. (Εμείς) ..... κάθε εβδομάδα. (ταξιδεύω)
13. Ο Λευτέρης και Μαργαρίτα ..... πολύ καλά τα  
Ισπανικά. (καταλαβαίνω)
14. Ο καθηγητής ..... τη γραμματική. (εξηγώ)
15. (Εγώ) ..... το αμάξι μου με προσοχή. (οδηγώ)
16. Κύριε, γιατί ..... τόσο γρήγορα;  
(φεύγω)
17. Εσείς, παιδιά, όλο σοκολάτες ..... (θέλω)
18. Οι γονείς ..... τα παιδιά τους. (αγαπώ)
19. (Εσύ) ..... καλά τα αγγλικά. (μιλάω)
20. (Εμείς) ..... σε ένα υπέροχο σπίτι. (ζω)
21. Κάθε μέρα η Αναστασία και ο Παύλος ..... για καφέ  
στην πλατεία. (πγαίνω)
22. Η γιαγιά της ..... με δυσκολία. (περπατώ)
23. Εγώ δεν ..... το χρόνο μου. Εσύ γιατί το  
.....; (σπαταλώ)
24. Πού ..... οι κόρες σας; (σπουδάζω)
25. Το μαγαζί ..... στις 8. (κλείνω)

## Урок 5

**Существительные женского рода. Конечная «ν».**  
**Глаголы: сослагательное наклонение. Словарь:**  
**погода. Упражнения.**

### Το καλοκαίρι

- Τι ζέστη!
- Ναι, κάνει πολλή ζέστη σήμερα. Η θερμοκρασία είναι 30 βαθμοί υπό σκιά.
- Εμένα μου αρέσει η ζέστη και η λιακάδα...
- Κι εμένα, αλλά σήμερα η ζέστη είναι υπερβολική. Λίγη βροχή δε θα ήταν άσχημη.
- Ναι, αλλά σπάνια βρέχει το καλοκαίρι. Πάμε στην παραλία για μπάνιο;
- Ναι, πάμε.

### Το χειμώνα

- Τι κρύο! Έχουμε παγωνιά σήμερα.
- Μα έτσι είναι όλη την εβδομάδα.
- Δεν είναι μόνο το κρύο, αλλά έχει και πάρα πολύ αέρα.
- Ο αέρας δε μ' ενοχλεί. Το πρόβλημά μου είναι όταν βρέχει. Δε μου αρέσει καθόλου η βροχή.

### Летом

- Как жарко!
- Да, сегодня очень жарко. Температура 30 градусов в тени.
- А мне нравится тепло и зной.
- И мне, но сегодня чересчур жарко. Немного дождя не помешало бы.
- Да, только летом дождь редко бывает. Пойдем на пляж искупаемся?
- Пошли.

### Зимой

- Как холодно! Сегодня очень холодно.
- Но ведь всю эту неделю такая погода.
- Не только что холодно, но и сильный ветер.
- Ветер мне не мешает. Моя проблема - когда льёт дождь. Мне совсем не нравится дождь.

**Η Θερμοκρασία, η ζέστη, η παραλία, η βροχή, η λακκάδα:**  
все эти существительные женского рода.

Большинство существительных женского рода оканчиваются на **-α** или **-η**. Артикль, который сопутствует этим существительным (в ед.ч.), будет следующим: **η** - в именительном падеже, **της** - в родительном падеже, **την** - в винительном.

За исключением небольшой группы, которая имеет три формы, все существительные имеют две формы:

одна - для именительного и винительного (где существительное остаётся без изменения), и другая - для родительного падежа (для образования которого мы просто прибавляем конечную -ς).

*Рассмотрите следующие примеры:*

**Η φωνή σου είναι πολύ ωραία.**  
У тебя очень приятный голос.

**Ακούω τη φωνή σου από μακριά.**  
Твой голос слышен из далека.

**Η μητέρα μου μένει στην Κηφισιά.**  
Моя мама живёт в Кифисия.

**Πηγαίνω στο σπίτι της μητέρας μου κάθε Κυριακή.**  
Я хожу к маме каждое воскресенье.

**Ο πατέρας μου αγαπά πολύ τη μητέρα μου.**  
Мой папа очень любит маму.

*Обратите внимание:*

Артикль **την** (вин. п.) сохраняет конечную **ν** только в том случае, когда следующее за ним существительное начинается на **-κ, -γκ, -ξ, -π, -ψ, -μπ, -τ, -τσ, -ντ**. В остальных случаях артикль теряет конечную **ν**.

**Существительные женского рода, оканчивающиеся на -ή.**

ονομαστική	η	γιορτή	-ή
γενική	της	γιορτής	-ής
αιτιατική	την	γιορτή	-ή

Существительные той же группы:

**η φωνή**, голос                      **η γιορτή**, праздник  
**η κλωστή**, нитка                    **η αδελφή**, сестра

Другая группа существительных женского рода, которая оканчивается на безударную **-η**, склоняется по падежам так же, как и группа, рассмотренная нами выше: **η λίμνη** (озеро), **της λίμνης**, **τη λίμνη**.

*Существует группа существительных, которая имеет две формы родительного падежа:*

ονομαστική	η	σκέψη	η
γενική	της	σκέψης (σκέψεως)	-ης (-εως)
αιτιατική	την	σκέψη	-η

*Глаголы, оканчивающиеся на -ης (-εως):*

**η σκέψη**, мысль                      **η αίσθηση**, чувство  
**η κατάσταση**, состояние        **η όραση**, зрение  
**η δύναμη**, сила                      **η πόλη**, город  
**η γέννηση**, рождение            **η όσφρηση**, обоняние  
**η γεύση**, вкус                        **η φράση**, фраза  
**η πράξη**, дело, поступок        **η είδηση**, известие  
**η υπόθεση**, дело, пред-        **η τάξη**, класс, порядок  
положение                              **η αναχώρηση**, отъезд

Η πτήση είναι στις 15.45. Рейс в 15.45.

Ποιός είναι ο αριθμός της πτήσης; (της πτήσεως)  
Какой номер рейса?

Έρχομαι με την επόμενη πτήση.  
Я приеду следующим рейсом.

Не все существительные, оканчивающиеся на -η, могут оканчиваться также и на -εως.  
Рассмотрите примеры существительных, которые оканчиваются только на -η:

η νίκη, победа	η ζάχαρη, сахар
η αγάπη, любовь	η πλώρη, нос(корабля)
η ζέστη, жара	η κόπωση, усталость
η δίκη, суд	η φώτιση, просвещение

Существительные женского рода на -α

ονομαστική	η	αγελάδα	-α
γενική	της	αγελάδας	-ας
αιτιατική	την	αγελάδα	-α

*Не забывайте, что в греческом языке окончание может падать только на один из трех последних слогов.*

Существительные женского рода, оканчивающиеся на -ου.

ονομαστική	η	μαϊμού	-ού
γενική	της	μαϊμούς	-ούς
αιτιατική	την	μαϊμού	-ού

Существительные на -ου

η μαϊμού, обезьяна  
η αλεπού, лиса  
η πολυλογού, болтунья  
η καβγατζού, скандалистка, склочница  
η γλεντζού, любительница повеселиться  
η δουλευταρού, труженица  
η μυταρού, носатая  
η γλωσσού, болтунья, сплетница  
η λεφτού, любящая деньги  
η χορευταρού, танцовка

Существительные женского рода на -ός

До сих пор мы рассматривали существительные, которые имеют одну форму в именительном и винительном падеже, и другую - в родительном. Сейчас мы рассмотрим группу существительных имеющих три разных формы склонения:

Ονομαστική . Μ . Ρ .

ονομαστική	η	παιδαγωγός	-ός
γενική	της	παιδαγωγού	-ού
αιτιατική	την	παιδαγωγό	-ό

Существительные на -ός

η παιδαγωγός, воспитательница	η θαλαμηγός, яхта
η ξεναγός, гид	η χημικός, химик
η ναυαγός, потерпевшая кораблекрушение	η μηχανικός, механик
η οδηγός, водительница	η τεχνικός, техник
η συνοδός, проводница	η φυσικός, физик
η υπουργός, министр	η μυθοποιός, сказочница
η χορηγός, спонсор	η αρχηγός, вождь

Заметьте, что все существительные этой группы, кроме **θαλαμηγός**, относятся к профессиям. Эти существительные могут быть как женского, так и мужского рода. Окончание в этом случае остаётся неизменным, а род существительного определён артиклем **ο** для мужского рода, и **η** - для женского.

**Η υπουργός είναι στη Βουλή.**  
 Министр находится в парламенте.

**Δε θυμάμαι το όνομα της υπουργού.**  
 Я не помню имя министра.

**Θέλω να μιλήσω με την υπουργό.**  
 Я хочу поговорить с министром.

Существует ещё одна группа существительных, которая оканчивается на безударное **-ος**. При склонении эти существительные подлежат тем же изменениям, что и предыдущая группа. Однако, существует разница: в родительном падеже ударение в этих словах спускается на один слог:

**ονομαστική: Η έξοδος είναι εδώ.** Выход - здесь.

**γενική: Η πόρτα της εξόδου.** Дверь выхода.

**απιατική: Ψάχνω την έξοδο.** Я ищу выход.

Некоторые существительные, принадлежащие к этой категории: **η έξοδος** (выход), **η είσοδος** (вход), **η ήπειρος** (материк), **η ψήφος** (избирательный голос).

**Η είσοδος είναι στη γωνία.**  
 Вход находится на углу.

**Η πόρτα της εισόδου είναι κλειστή.**  
 Входная дверь закрыта.

## Повелительное наклонение (настоящее время) Προστακτική (ενεστώτα)

В греческом языке употребляются две формы повелительного наклонения. Одна форма указывает на продолжительные, повторяющиеся, общие действия. Другая форма означает действия, которые происходят однажды, т.е. не повторяются.

*Рассмотрим первую форму.*

В повелительном наклонении спрягаются глаголы только второго лица (единственного и множественного числа). Форма повелительного наклонения образуется обычно посредством изменения окончания.

### Α' συζυγία - 1<sup>ο</sup> спряжение

Положительное

Отрицательное

(εσύ)	γράφε	-ε	μη γράφεις	-ΕΙΣ
(εσείς)	γράφετε	-ΕΤΕ	μη γράφετε	-ΕΤΕ

Пиши!

Не пиши!

Γράφε πάντα με μολύβι! Пиши всегда карандашом!

**Μη γράφεις στους τοίχους!** Не пиши на стенах!

Αν φοβάσαι το αεροπλάνο ταξίδευε με το πλοίο!  
 Если боишься самолёта, путешествуй кораблем!

Πίνε γάλα από δω και πέρα!  
 С этого момента пей молоко!

**Μη φωνάζετε!** Не кричите!  
**Διαβάζετε πάντα τις εφημερίδες!** Всегда читайте газеты!

## Β' συζυγία (α' τάξη) - 2<sup>ο</sup> спряжение (1<sup>η</sup> группа)

	Ποложительное	Отрицательное
(εσύ)	περπάτα <b>-α</b>	μην περπατάς <b>-άς</b>
(εσείς)	περπατάτε <b>-άτε</b>	μην περπατάτε <b>-άτε</b>

Иди!

Не иди!

**Μην περπατάς ποτέ στο πάρκο μόνη σου!**

Не гуляй никогда в парке одна!

**Περπάτα πάνω στο πεζοδρόμιο!** Иди по пешеходной дорожке!

**Κράτα το λόγο σου!** Держи своё слово!

**Μη φοράτε πάντα το ίδιο παντελόνι!**

Не носите одни и те же брюки!

**Αγαπάτε αλλήλους!** Любите друг друга!

**Αγάλα την αδελφούλα σου!** Люби свою сестру!

## Β' συζυγία (β' τάξη) - 2<sup>ο</sup> спряжение (2<sup>η</sup> группа)

	Ποложительное	Отрицательное
(εσύ)	να αργείς <b>-είς</b>	μην αργείς <b>-είς</b>
(εσείς)	αργείτε <b>-είτε</b>	μην αργείτε <b>-είτε</b>

Опоздай!

Не опаздывай!

Обратите внимание на то, что в единственном числе во второй группе мы прибавляем слово **να**.

**Να οδηγείς με προσοχή!** Води (машину) осторожно!

**Σας παρακαλώ μην αργείτε πια!**

Пожалуйста, не опаздывайте больше!

**Χρησιμοποιείτε πάντα μαύρη ζάχαρη!**

Всегда используйте чёрный сахар!

**Μην προσπαθείτε άλλο!** Не пытайтесь больше!

## Λεξιλόγιο - Словарь

<b>Τι όμορφος καιρός!</b>	( <i>τι όμορφος κэρος</i> )	Какая хорошая погода!
<b>Τι άσημος καιρός!</b>	( <i>τι άσημος κэρος</i> )	Какая плохая погода!
<b>Τι παλιόκαιρος!</b>	( <i>τι παλιέκэρος</i> )	Какая ужасная погода!
<b>Τι άστατος καιρός!</b>	( <i>τι άστατος κэρος</i> )	Какая непостоянная погода!
<b>Τι ζέστη!</b>	( <i>τι зэсти</i> )	Как жарко!
<b>Τι κρύο!</b>	( <i>τι κριο</i> )	Как холодно!
<b>κάνει ζέστη</b>	( <i>кани зэсти</i> )	жарко
<b>κάνει κρύο</b>	( <i>кани κριο</i> )	холодно
<b>ψυχρός</b>	( <i>психрос</i> )	прохладный
<b>δροσερός</b>	( <i>δросερος</i> )	свежий
<b>φυσάει</b>	( <i>φисαι</i> )	дует
<b>βρέχει</b>	( <i>βрэχι</i> )	идёт дождь
<b>ψιχαλίζει</b>	( <i>психализи</i> )	моросит
<b>χιονίζει</b>	( <i>хьёнизи</i> )	идёт снег
<b>ο αέρας</b>	( <i>ο азрас</i> )	ветер
<b>ο άνεμος</b>	( <i>ο ανэмос</i> )	ветер
<b>η βροχή</b>	( <i>и вροхи</i> )	дождь
<b>το χένη</b>	( <i>то хэньи</i> )	снег
<b>η καταγίδα</b>	( <i>и катэгида</i> )	буря
<b>η χιονοθύελλα</b>	( <i>и хьёнофизελα</i> )	вьюга
<b>το σύννεφο</b>	( <i>то синнэфо</i> )	облако
<b>η συννεφία</b>	( <i>и синнэфья</i> )	облачность
<b>η θερμοκρασία</b>	( <i>и фэрмокрасия</i> )	температура
<b>η παραλία</b>	( <i>и паралия</i> )	пляж
<b>το μπάνιο</b>	( <i>то банё</i> )	купанье
<b>η θάλασσα</b>	( <i>и ф(th)αλασα</i> )	море
<b>μόνο</b>	( <i>моно</i> )	только
<b>σπάνια</b>	( <i>спанья</i> )	редко
<b>επίσης</b>	( <i>эписис</i> )	взаимно, так же
<b>οι βαθμοί</b>	( <i>и вафми</i> )	градусы
<b>πάρα πολύ</b>	( <i>пара поли</i> )	очень много

1. *Заполните пропуски правильной формой существительного с артиклем.*

1. Ο γιος ..... μου λέγετε Γαβριήλ. (αδελφή)
2. Δεν ξέρω την ώρα.....(άφιξη)
3. Μου αρέσει το χρώμα.....(θάλασσα)
4. Αυτοί δεν γνωρίζουν.....Ισπανική.....(γλώσσα)
5. Είμαστε.....148. (σελίδα)
6. Το κυνήγι.....είναι απαγορευμένο εδώ. (αλεπού)
7. Εδώ είναι η θέση.....(αεροσυνοδός)
8. Δεν βρίσκω.....(είσοδος)
9. ....είναι από τον άλλο δρόμο. (έξοδος)
10. Ξέρεις πού είναι.....;(στάση)
11. Δεν αντέχει πια αυτή.....(κατάσταση)

2. *Заполните пропуски повелительной формой глагола.*

1. ....καθαρά! (εσείς, γράφω)
2. ....την αδελφούλα σου! (εσύ, αγαπάω)
3. Μη.....χωρίς φως! (εσύ, διαβάζω)
4. ....τον καφέ χωρίς ζάχαρη! (εσείς, πίνω)
5. Μην .....τα χέρια σας στην κουζίνα! (πλένω)
6. ....σκληρά! (εσύ, δουλεύω)
7. ....πιο γρήγορα! (εσείς, δουλεύω)
8. ....συγγνώμη! (εσύ, ζητώ)
9. Μην.....αργά το βράδυ! (εσύ, τηλεφωνώ)
10. ....πάντα ευτυχισμένη! (εσείς, ζω)

3. *Переведите на русский язык.*

1. Το σπίτι της Μελίτας είναι στην Αθήνα.
2. Η γιορτή είναι σήμερα.
3. Έχει πολλά σύννεφα και κάνει κρύο.
4. Βλέπω την υποουργό στην τηλεόραση.

**Существительные среднего рода. Будущее несовершенное время. Выражения, указывающие на длительные или повторяющиеся действия. Зависимое наклонение. Словарь. Упражнения.**

- Λίνα, κάνεις τίποτα αυτή τη στιγμή;
- Όχι, γιατί με ρωτάς;
- Γιατί θέλω να πάω βόλτα. Πάμε μαζί;
- Εντάξει, αλλά πού πάμε;
- Στην πόλη.
- Στα μαγαζιά;
- Όχι, όχι. Πρώτα θα πάμε στο Εθνικό Μουσείο. Έχει μια πολύ καλή έκθεση.

- Είναι ανοιχτό το Μουσείο σήμερα;
- Και βέβαια είναι.
- Ωραία. Και μετά;
- Μετά, στην Πινακοθήκη.

- Και στο Μουσείο και στην Πινακοθήκη;
- Ναι, γιατί όχι;
- Γιατί είναι ωραία μέρα σήμερα. Θέλω να είμαι λίγο έξω, στον ήλιο. Εσύ δε θέλεις;
- Εντάξει. Τότε πάμε πρώτα στο Μουσείο και μετά στο Εθνικό Κήπο για βόλτα και καφέ.
- Πάμε, λοιπόν.

- Алина, ты сейчас делаешь что-нибудь?
- Нет. Почему спрашиваешь?
- Я хотела пойти погулять.
- Пошли вместе?
- Хорошо. Куда пойдём?
- В город.
- По магазинам?
- Нет, нет. С начала мы пойдём в национальный музей. Там очень интересная выставка.
- Музей открыт сегодня?
- Конечно, открыт.
- Хорошо. А потом?
- Потом в картинную галерею.
- И в музей, и в картинную галерею?
- Да. Почему бы нет?
- Потому что сегодня очень хороший день, и я хотела бы быть на улице, на солнце.
- Ты не хотела бы?
- Ну, хорошо. Тогда пошли сначала в музей, а потом пошли в национальный сад погуляем и выпьем кофе.
- Тогда, пошли.



## Ουσιαστικά (ουδέτερα)

### Существительные среднего рода

Существительные среднего рода всегда оканчиваются на **-ο** или **-ι**, но в некоторых случаях оканчиваются на **-μα**, **-μο**, **-ν** и **-ς**.

### Существительные (ср.р.), оканчивающиеся на -ό

ονομαστική	το	μωρό	-ό
γενική	του	μωρού	-ού
αιτιατική	το	μωρό	-ό

**Το μωρό:** ребёнок, малыш

*Некоторые существительные на -ο:*

<b>το γραπτό</b> , судьба	<b>το ρητό</b> , изречение
<b>το λεπτό</b> , минута	<b>το αυγό</b> , яйцо
<b>το πλεκτό</b> , вязанный	<b>το χωριό</b> , деревня
<b>το γλυκό</b> , сладкое	<b>το πρωινό</b> , завтрак
<b>το φτερό</b> , крыло	<b>το νερό</b> , вода
<b>το βουνό</b> , гора	<b>το νεφρό</b> , почка

**Το μωρό** είναι ήρεμο. Ребёнок спокоен.

Ο πατέρας **του μωρού** είναι εδώ.

Отец ребёнка находится здесь.

Θέλω να δω **το μωρό**. Я хочу увидеть ребёнка.

### Существительные (ср.р.) на безударную -ο.

ονομαστική	το	βιβλίο	-ο
γενική	του	βιβλίου	-ου
αιτιατική	το	βιβλίο	-ο

**Το βιβλίο:** книга

*Слова группы на безударную -ο:*

<b>το ξύλο</b> , дерево	<b>το λάχανο</b> , капуста
<b>το φύλλο</b> , лист	<b>το βούτυρο</b> , масло
<b>το πεύκο</b> , сосна	<b>το κρύο</b> , мороз
<b>το χόρτο</b> , трава	<b>το γόνατο</b> , колено
<b>το τραίνο</b> , поезд	<b>το αεροπλάνο</b> , самолёт
<b>το αμύγδαλο</b> , миндаль	<b>το σύννεφο</b> , облако

**Ένα βιβλίο** είναι ένα ωραίο δώρο. (το βιβλίο)

Книга - очень хороший подарок.

Πες μου το όνομα **ενός βιβλίου** μαγειρικής. (του βιβλίου)

Скажи мне название какой-нибудь кулинарной книги.

Διαβάζω **ένα βιβλίο** για τα ζώα. (το βιβλίο)

Я читаю книгу о животных.

### Существительные (ср.р.), оканчивающиеся на -ί

ονομαστική	το	νησί	-ί
γενική	του	νησιού	-ιού
αιτιατική	το	νησί	-ί

**Το νησί:** остров

*Слова группы на -ι:*

<b>το τυρί</b> , сыр	<b>το κουπί</b> , весло
<b>το χαρτί</b> , бумага	<b>το κορμί</b> , тело
<b>το καρφί</b> , гвоздь	<b>το γυαλί</b> , стекло
<b>το κουτί</b> , коробка	<b>το скаμνί</b> , скамья
<b>το φιλί</b> , поцелуй	<b>το σπαθί</b> , сабля

**Το νησί** είναι στο Αιγαίο. Остров в Эгейском море.

Μου αρέσει η αρχιτεκτονική **του νησιού**.

Мне нравится архитектура этого острова.

Πας **στο νησί**; Ποιείшь на остров?

**Существительные среднего рода, оканчивающиеся на безударную -ι**

ονομαστική	το	λάδι	-ι
γενική	του	λαδιού	-ιού
αιτιατική	το	λάδι	-ι

**Το λάδι:** масло

*Слова группы на безударную -ι:*

<b>το λουλούδι,</b> цветок	<b>το κεφάλι,</b> голова
<b>το τραγούδι,</b> песня	<b>το νοίκι,</b> рента
<b>το τζάκι,</b> камин	<b>το ασήμι,</b> серебро
<b>το καρύδι,</b> грецкий орех	<b>το λιμάνι,</b> порт
<b>το πόδι,</b> нога	<b>το μελάνι,</b> чернила

**Το λάδι** ελιάς είναι καλό για την υγεία.  
Оливковое масло очень полезно для здоровья.

Ποια είναι η τιμή **του** λαδιού;  
Сколько стоит масло?

Η Κρήτη και η Πελοπόννησος έχουν πολύ καλό λάδι.  
На Крите и Пелопоннесе есть очень хорошее масло.

**Существительные (ср.р.) с окончанием -ος**

ονομαστική	το	έτος	-ος
γενική	του	έτους	-ους
αιτιατική	το	έτος	-ος

*Слова группы на -ος:*

<b>το βάθος,</b> глубина	<b>το τέλος,</b> конец
<b>το βάρος,</b> вес	<b>το λάθος,</b> ошибка
<b>το ύψος,</b> высота	<b>το κράτος,</b> страна
<b>το πλάτος,</b> ширина	<b>το πάθος,</b> страсть
<b>το μέγεθος,</b> размер	<b>το στήθος,</b> грудь

**Το έτος** 1997 ήταν πολύ καλό για τη γεωργία.  
1997 год был очень хорошим для сельского хозяйства.

Στην αρχή **του** έτους κάναμε ένα ταξίδι.  
В начале года мы ездили в поездку.

**Το έτος** 1990 αγοράσαμε ένα σπίτι.  
В 1990 году мы купили дом.

**Μέλλοντας διαρκείας**  
**Будущее несовершенное время**

В греческом языке существует два вида будущего времени - длительное и однократное. Длительное время относится к непрерывным и длительным действиям в будущем. Форма однократного времени обозначает действие, которое произойдет в будущем только один раз. Будущее длительное время формируется с помощью частицы **θα** и глагола в настоящем времени:

1e склонение	2e склонение 1ая группа	2e склонение 2ая группа
<b>θα γράφω</b>	<b>θα αγαπώ -άω</b>	<b>θα οδηγώ -άω</b>
<b>θα γράφεις</b>	<b>θα αγαπάς</b>	<b>θα οδηγείς</b>
<b>θα γράφει</b>	<b>θα αγαπά -άει</b>	<b>θα οδηγεί -άει</b>
<b>θα γράφουμε</b>	<b>θα αγαπούμε -άμε</b>	<b>θα οδηγούμε -άμε</b>
<b>θα γράφετε</b>	<b>θα αγαπάτε</b>	<b>θα οδηγείτε</b>
<b>θα γράφουν</b>	<b>θα αγαπούν -άνε</b>	<b>θα οδηγούν -άνε</b>

Αύριο **θα γράφεις** όλη την ημέρα.  
Завтра ты будешь писать весь день.

**Θα σε αγαπώ** για πάντα.  
Я всегда буду тебя любить.

Αμα πάρω ένα αυτοκίνητο **θα οδηγώ** με προσοχή.  
Если я куплю машину, я буду водить осторожно.

*Выражения, указывающие на длительность действия.*

В четвертом уроке даны списки глаголов (для каждого склонения отдельно). Сформируйте будущее несовершенное время этих глаголов.

*Примеры употребления будущего несовершенного времени в выражениях, указывающих на длительность или повторяемость действия:*

<b>όλο το πρωί</b>	всё утро
<b>όλο το απόγευμα</b>	всё послеобеденное время
<b>όλη τη νύχτα</b>	всю ночь
<b>όλο το μήνα</b>	весь месяц
<b>συχνά</b>	часто
<b>κάθε μέρα</b>	каждый день
<b>κάθε εβδομάδα</b>	каждую неделю
<b>κάθε μήνα</b>	каждый месяц
<b>κάθε χρόνο</b>	каждый год
<b>από άυριο</b>	с завтрашнего дня
<b>από μεθαύριο</b>	с послезавтрашнего дня
<b>από την άλλη εβδομάδα</b>	со следующей недели
<b>από τον άλλο μήνα</b>	со следующего месяца
<b>από τον άλλο χρόνο</b>	со следующего года
<b>από φέτος</b>	с этого года
<b>από δώ και πέρα</b>	отныне
<b>από δώ και εμπρός</b>	отныне
<b>από την επόμενη Τρίτη</b>	со следующего вторника
<b>πάντα, πάντοτε</b>	всегда
<b>κάθε πότε; πόσο συχνά;</b>	как часто

## Υποτακτική (ενεστώτα) Зависимое наклонение (несовершенное)

*Рассмотрите следующие предложения:*

Μου αρέσει να γράφω ποιήματα.  
Я люблю писать стихи.

Θέλω ν' αγαπάς τους ανθρώπους.  
Я хочу чтобы ты любил людей.

Ο Μάριος άρχιζε να διαβάζει για τις εξετάσεις.  
Мариос начал готовиться к экзаменам.

Зависимое наклонение мы используем чтобы указать на действия, которые мы хотели бы совершить, или на действия, которые мы ожидаем, что должны случиться. В зависимом наклонении различаются только виды, а не времена. Мы используем зависимое наклонение, если фраза начинается одним из следующих глаголов:

<b>μου αρέσει</b> - нравиться	<b>προσπαθώ</b> - пытаться
<b>θέλω</b> - хотеть	<b>αρχίζω</b> - начинать
<b>πρέπει</b> - нужно	<b>ξέρω</b> - знать
<b>προτιμώ</b> - предпочитать	<b>συνηθίζω</b> - иметь привычку
<b>σκοπεύω</b> - намереваться	<b>συνεχίζω</b> - продолжать
<b>μαθαίνω</b> - учить	<b>εξακολουθώ</b> - продолжать
<b>μπορώ</b> - мочь	<b>σταματώ</b> - останавливаться

Мы употребляем зависимое наклонение тогда, когда в главном предложении существуют следующие выражения:

**Είναι εύκολο**, это легко  
**Είναι δύσκολο**, это трудно  
**Είναι ωραίο**, это красиво  
**Είναι ευχάριστο**, это приятно

**Είναι δυσάρεστο**, это неприятно  
**Είναι καλό**, это хорошо  
**Είναι κακό**, это плохо  
**Είναι χρήσιμο**, это полезно  
**Είναι δυνατό**, это возможно  
**Είναι ωφέλιμο**, это выгодно  
**Είναι αδύνατο**, это невозможно  
**Είναι πιθανό**, это вероятно  
**Κάνει κακό**, это вредно  
**Κάνει καλό**, это полезно  
**(δεν) κάνει να...** это не годится

**Είναι κακό να καπνίζει** κανείς πολύ.  
 Много курить-плохо.

**Είναι χρήσιμο να μαθαίνουμε** ξένες γλώσσες.  
 Это полезно - учить иностранные языки.

**Δεν είναι πολύ εύκολο να γράφεις** στα Ελληνικά.  
 Не легко писать на греческом языке.

Для того, чтобы использовать зависимое наклонение в отрицательной форме, мы употребляем частицу **μη(ν)** между частицей **να** и глаголом:

Ο γιατρός του είπε **να μην τρώει** πολλά τηγανητά.  
 Врач ему сказал не есть много жареного.

Πόσες φορές σου έχω πει **να μη γράφεις** στους τοίχους;  
 Сколько раз я тебе говорил не писать на стенах?

Τους ζήτησα **να μην φέρνουν** δώρα κάθε φορά που έρχονται για επίσκεψη.  
 Я их попросил не приносить подарки каждый раз, когда приходят меня проведать.

Είναι καλό **να μη μιλάς** όταν δε γνωρίζεις το θέμα.  
 Не разговаривать, когда ты не знаешь - очень хорошо.

## Λεξιλόγιο - Словарь

<b>ο αρχαιολογικός χώρος</b>	( <i>археолоγικός χορος</i> )	археологическое место
<b>η βιβλιοθήκη</b>	( <i>υ βιβλιοφυκί</i> )	библиотека
<b>η βουλή</b>	( <i>υ βυλί</i> )	парламент
<b>το δημαρχείο</b>	( <i>το διμαρχί</i> )	муниципалитет
<b>τα δικαστήρια</b>	( <i>та δικαστήρια</i> )	суд
<b>η πόλη</b>	( <i>υ поли</i> )	город
<b>η εκκλησία</b>	( <i>υ εκκλήсия</i> )	церковь
<b>ο ζωολογικός κήπος</b>	( <i>ο зоолоγικός κήπος</i> )	зоологический сад
<b>το θέατρο</b>	( <i>το φεατρο</i> )	театр
<b>το σινεμά</b>	( <i>το синэма</i> )	кинотеатр
<b>η Μητρόπολη</b>	( <i>υ митрополи</i> )	митрополия
<b>το μνημείο</b>	( <i>το мнимео</i> )	памятник
<b>το μοναστήρι</b>	( <i>το μοναστήρι</i> )	монастырь
<b>το μουσείο</b>	( <i>το мусео</i> )	музей
<b>ο ναός</b>	( <i>ο ναос</i> )	храм
<b>το πανεπιστήμιο</b>	( <i>το πανэπιστιμίο</i> )	университет
<b>το πάρκο</b>	( <i>το парко</i> )	парк
<b>η πλατεία</b>	( <i>υ πλατία</i> )	площадь
<b>η πινακοθήκη</b>	( <i>υ пинакофικί</i> )	картинная галерея
<b>το στάδιο</b>	( <i>το стадио</i> )	стадион
<b>ο χάρτης</b>	( <i>ο хартис</i> )	карта
<b>το κτίριο</b>	( <i>το ктиριο</i> )	здание
<b>το πρόγραμμα</b>	( <i>το проγραμμα</i> )	программа
<b>το διάλειμμα</b>	( <i>το дялиμμα</i> )	перерыв
<b>η παράσταση</b>	( <i>υ парастаси</i> )	представление
<b>είναι ανοιχτό;</b>	( <i>инэ анихто?</i> )	открыто?
<b>είναι κλειστό;</b>	( <i>инэ клисто?</i> )	закрыто?
<b>τι ώρα ανοίγει;</b>	( <i>ти ора аниги?</i> )	во сколько открывается?
<b>τι ώρα κλείνει;</b>	( <i>ти ора клини?</i> )	во сколько закрывается?
<b>τα μαγαζιά</b>	( <i>та магаζья</i> )	магазины

## Ασκήσεις - Упражнения

1. *Заполните пропуски словами, данными в скобках.*

1. Το ύψος του.....που βλέπουμε είναι 2.130 μέτρα. (βουνό)
2. Ποια είναι η τιμή του.....;(λάδι)
3. Μου αρέσει το.....στις τούρτες. (αμύγδαλο)
4. Τι.....που κάνει σήμερα! (κρύο)
5. Στο τέλος του.....θα κάνουμε ένα ταξίδι στη Νότια Αμερική. (έτος)

2. *Переведите на русский язык.*

1. Από δω και πέρα θα πηγαίνουμε κάθε Τετάρτη στο σινεμά.
2. Δεν είναι καλό να διαβάζεις χωρίς φως.
3. Θα αγοράσουμε κάθε εβδομάδα ένα βιβλίο και ένα CD.
4. Ακούς; Ο γιατρός σου λέει να μην καπνίζεις και να μην τρως πολύ.
5. Θέλω να είσαι καλός με τους φίλους σου.
6. Προτιμώ να ξυπνάω νωρίς κάθε πρωί.

3. *Переведите на греческий язык.*

1. Национальный музей открыт сегодня?
  2. Ты сейчас делаешь что-либо?
  3. Я не хочу идти в театр вечером.
  4. Курить много плохо.
  5. Доктор тебе сказал пить только воду.
3. *Из данных глаголов составьте будущее несοοεοιηέν-ное время и зависιοое наклонение.*

**Διαβάζω, πηγαίνω, γράφω, αγοράζω.**

## Урок 7

**Ζαταλшний падеж. Существительные среднего рода. Прошедшее несоοεοιηенное время. Глаголы «быть» (είμαι) и «иметь» (έχω). Словарь: одежда. Упражнения.**

- |                                                                |                                                                  |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| -Καλημέρα κυρία, μπορώ να σας βοηθήσω;                         | -Добрый день, госпожа. Могу вам помочь?                          |
| -Ναι, θα ήθελα ένα παντελόνι.                                  | -Да, я хотела бы брюки.                                          |
| -Για σας;                                                      | -Длы вас?                                                        |
| -Ναι, για μένα.                                                | -Да, для меня.                                                   |
| -Τι χρώμα το θέλετε;                                           | -Какого цвета вы хотите?                                         |
| -Μαύρο ή καφέ.                                                 | -Чёрного или коричневого.                                        |
| -Τι μέγεθος φοράτε;                                            | -Какой ваш размер?                                               |
| -36 ή 38, εξαρτάται.                                           | -36 или 38.                                                      |
| -Αυτό σας αρέσει;                                              | -Эти вам нравятся?                                               |
| -Ναι, ωραίο είναι, αλλά μου φαίνεται σαν σκούρο μπλε...        | -Да, они красивые, но мне кажется, что они тёмно синего цвета... |
| -Όχι, κυρία. Είναι μαύρο.                                      | -Нет, госпожа. Они чёрные.                                       |
| -Είναι το νούμερό μου;                                         | -Это мой размер?                                                 |
| -Αυτό είναι το 36, αλλά το έχετε και στο 38.                   | -Это 36, но у нас есть и 38.                                     |
| -Μου αρέσει. Θα το πάρω. Τι τιμή έχει;                         | -Мне они нравятся. Я возьму их. Сколько стоят?                   |
| -Αυτό το παντελόνι κάνει τριάντα επτά χιλιάδες.                | -Эти брюки стоят тридцать семь тысяч.                            |
| -Λίγο ακριβό, αλλά δεν πειράζει. Μου αρέσει πολύ. Πού πληρώνω; | -Немного дорого, но не важно. Мне нравятся. Где мне заплатить?   |
| -Στο ταμείο, κάτω από τη σκάλα. Ευχαριστούμε.                  | -В кассе, вниз по лестнице. Благодарим.                          |

Прочитав предыдущий диалог, ответьте на следующие вопросы:

1. Τι αγοράζει η κυρία;
2. Τι μέγεθος φοράει; Τι χρώμα θέλει το παντελόνι της;
3. Πόσο κοστίζει το παντελόνι; Είναι ακριβό ή φτηνό;
4. Πού πληρώνει η κυρία;

## Η κλητική - Звательный падеж

Как и в русском языке, этот падеж употребляется при обращении к кому-либо. Звательный падеж в греческом языке образуется по следующим правилам:

- Существительные, имеющие окончание **-ς** в именительном падеже, теряет конечную **-ς** (ο πατέρας, πατέρα)
- Существительные, не оканчивающиеся на **-ια** остаются без изменения (η γιαγιά, γιαγιά)
- В существительных мужского рода на **-ος**, окончание изменяется на **-ε** (ο φίλος, φίλε) Это правило действительно как для собственных, так и для личных имён.
- Все существительные множественного числа в звательном падеже сохраняют форму именительного падежа. (οι φίλοι, φίλοι- οι κυρίες-κυρίες)

Κώστα, έλα! Костя, пошли!

Μαμά, πεινάω! Мама, я голоден!

Φίλε, τι κάνεις; Как дела, друг?

Απόστολε, μη μιλάς! Апостолис, не разговаривай!

Νίκο, πώς είσαι; Коля, как ты себя чувствуешь?

Πέτρο, φάε! Пётр, ешь!

Κύριε, τι θα θέλατε; Господин, что желаете?

Γιατρέ, πονάω! Доктор, мне больно!

Φίλοι μου, περάστε! Проходите, друзья мои!

Παιδιά, ελάτε! Дети, идите сюда.

Сейчас мы рассмотрим неравносложные существительные среднего рода. Их отличие от равносложных состоит в том, что в форме родительного падежа единственного рода, а также и множественного числа, они имеют на один слог больше: το κύμα - του κύματος - τα κύματα.

## Неравносложные существительные на -μα

ονομαστική	το	όνομα	γράμμα	-μα
γενική	του	ονόματος	γράμματος	-ματος
αιτιατική	το	όνομα	γράμμα	-μα

**Το όνομα:** имя

*Слова категории на -μα:*

**το γράμμα**, письмо  
**το πρόγραμμα**, программа  
**το κόμμα**, партия  
**το χρώμα**, цвет  
**το πράγμα**, вещь  
**το ύφασμα**, ткань

**το άρωμα**, запах  
**το βήμα**, шаг  
**το διαμέρισμα**, квартира  
**το πρόβλημα**, проблема  
**το διάλειμμα**, перерыв  
**το μάθημα**, урок  
**το πάπλωμα**, покрывало

**Το όνομα** της μητέρας σου είναι πολύ όμορφο.  
 У твоей мамы очень красивое имя.

Ξέρεις την ιστορία **του ονοματός** σου;  
 Ты знаешь историю своего имени?

Πείτε μου **το όνομά** σας και το επώνυμό σας.  
 Скажите мне ваше имя и фамилию.

*Заметьте, что в этой группе существительных ударение всегда падает на третий слог с конца.*

## Неравносложные существительные на -ιμο

ονομαστική	το	γράψιμο	-ιμο
γενική	του	γραψίματος	-ίματος
αιτιατική	το	γράψιμο	-ιμο

**Το γράψιμο:** почерк

**Образование существительных на -ιμο от глаголов:**

χτίζω	строить	χτίσιμο	постройка
πλέκω	вязать	πλέξιμο	вязание
βράζω	кипятить	βράσιμο	кипение
πέφτω	падать	πέσιμο	падение
ψάχνω	искать	ψάξιμο	поиски
βρέχω	мочить	βρέξιμο	намачивание
βάφω	красить	βάψιμο	покраска
καίω	жечь	κάψιμο	жжение
κλέβω	красть	κλέψιμο	кража
κρύβω	прятать	κρύψιμο	скрывание
στύβω	выжимать	στύψιμο	выжимание
λουίζω	мыть	λουσίμο	мытьё
ντύνω	одевать	ντύσιμο	одевание
κόβω	резать	κόψιμο	порез
κλείνω	закрывать	κλείσιμο	закрытие
ψήνω	жарить	ψήσιμο	жарение
σπάω	разбивать	σπάσιμο	поломка

**Το γράψιμό** του έχει πολύ ενδιαφέρον.  
Его почерк очень интересный.

Μου αρέσει ο τρόπος **γραψίματος** του Γιώργου Σεφέρη.  
Мне нравится как пишет Йоргос Сефери.

## Неравносложные существительные на -ν

ονομαστική	το	μέλλον	-ν
γενική	του	μέλλοντος	-ντος
αιτιατική	το	μέλλον	-ν

**Το μέλλον:** будущее

**Существительные категории:**

<b>το παρόν</b> , настоящее	<b>το περιβάλλον</b> , окружение
<b>το παρελθόν</b> , прошлое	<b>το σύμπαν</b> , вселенная
<b>το καθήκον</b> , долг	<b>το προϊόν</b> , продукт
<b>το φωνήεν</b> , гласная	<b>το ενδιαφέρον</b> , интерес

**Το μέλλον** της χώρας φαίνεται καλύτερο από το παρόν.  
Будущее страны кажется лучше, чем настоящее.

Ποιός ξέρει πώς θα είναι η οικία **του μέλλοντος**;  
Кто знает, каким будет дом будущего?

Κανένας δεν γνωρίζει **το μέλλον** του.  
Никто не знает своё будущее.

## Неравносложные существительные на -ς

ονομαστική	το	φως	-ς
γενική	του	φωτός	-τός
αιτιατική	το	φως	-ς

**Το φως:** свет

**Σлова категории на -ς:**

<b>το καθεστώς</b> , режим	<b>το γήρας</b> , старость
<b>το γεγονός</b> , событие	<b>το κρέας</b> , мясо

## Παρατατικός (οριστική)

### Прошедшее несовершенное время

Прошедшее несовершенное время употребляется для указания на действие, которое в прошлом было продолжительным или повторяющимся:

Όταν **ήμουν** μικρή **πήγαινα** κάθε εβδομάδα στην πισίνα.  
Когда я была маленькой, я каждую неделю ходила в бассейн.

Κάθε πρωί ο κύριος Παλουτσής **διάβαζε** την εφημερίδα στη βεράντα του σπιτιού του.  
Господин Папутсис читал по утрам газету на балконе своего дома.

Ο γνωστός συγγραφέας **έγραφε** τη νύχτα και **κοιμόταν** το πρωί.  
Знаменитый писатель писал ночью и спал днём.

Κάθε Κυριακή **τρώγαμε** στο σπίτι της γιαγιάς μου, η οποία **μαγειρεύε** πολύ καλά.

Κάждое воскресенье мы ели в доме моей бабушки, которая готовила очень хорошо.

## Τα ρήματα «είμαι» και «έχω»

### Глаголы «быть» и «иметь»

(εγώ)	<b>ήμουν</b>	я был
(εσύ)	<b>ήσουν</b>	ты был
(αυτός, -ή, -ό)	<b>ήταν</b>	он был, она была
(εμείς)	<b>ήμαστε</b>	мы были
(εσείς)	<b>ήσαστε</b>	вы были
(αυτοί, -ές, -ά)	<b>ήταν</b>	они были

(εγώ)	<b>είχα</b>	я имел
(εσύ)	<b>είχες</b>	ты имел
(αυτός, -ή, -ό)	<b>είχε</b>	он имел, она имела
(εμείς)	<b>είχαμε</b>	мы имели
(εσείς)	<b>είχατε</b>	вы имели
(αυτοί, -ές, -ά)	<b>είχαν</b>	они имели

## Α' συζυγία - 1<sup>ο</sup> спряжение

Глаголы, состоящие из двух слогов, образуют прошедшее несовершенное время следующим образом: к началу слова мы добавляем -ε во всех лицах, за исключением первого и второго лица во множественном числе. Глаголы, состоящие более чем из двух слогов не увеличиваются на -ε. (Помните, что глаголы первого спряжения - это те глаголы, в которых ударение не падает на последний слог.) При необходимости, повторите 4<sup>ый</sup> урок.

(εγώ)	<b>έγραφα</b>	я писала
(εσύ)	<b>έγραφες</b>	ты писал
(αυτός, -ή, -ό)	<b>έγραφε</b>	он писал
(εμείς)	<b>γράφαμε</b>	мы писали
(εσείς)	<b>γράφατε</b>	вы писали
(αυτοί, -ές, -ά)	<b>έγραφαν</b>	они писали

Глаголы, требующие увеличения:

<b>βλέπω</b> , видеть	<b>φεύγω</b> , уходить
<b>παίζω</b> , играть	<b>λέω</b> , говорить
<b>δίνω</b> , давать	<b>τρώω</b> , есть
<b>κάνω</b> , делать	<b>δένω</b> , связывать



Глаголы **λέω** и **τρώω** изменяются одинаково, но так как эти глаголы имеют ещё одну форму именительного падежа (**λέγω** и **τρώω**), в прошедшем несовершенном времени эти глаголы увеличиваются на **-γ**:

(εγώ)	έλεγα	έτρωγα
(εσύ)	έλεγες	έτρωγες
(αυτός, -ή, -ό)	έλεγε	έτρωγε
(εμείς)	λέγαμε	τρώγαμε
(εσείς)	λέγατε	τρώγατε
(αυτοί, -ές, -ά)	έλεγαν	έτρωγαν

**Έλεγα** -я говорила (обычно, часто)

**Έτρωγα** -я ела (обычно, часто)

Существует два глагола, которые имеют приставку **-η** вместо **-ε**:

**θέλω** -хотеть      **ξέρω** -знать

(εγώ)	ήθελα	ήξερα
(εσύ)	ήθελες	ήξερες
(αυτός, -ή, -ό)	ήθελε	ήξερε
(εμείς)	θέλαμε	ξέραμε
(εσείς)	θέλατε	ξέρατε
(αυτοί, -ές, -ά)	ήθελαν	ήξεραν

Последующие глаголы также первого спряжения, но так как они состоят более чем из двух слогов, они не увеличиваются на **-ε**. Однако окончания в обоих случаях остаётся неизменным:

(εγώ)	δούλευα	-α
(εσύ)	δούλευες	-ες
(αυτός, -ή, -ό)	δούλευε	-ε
(εμείς)	δουλεύαμε	-αμε
(εσείς)	δουλεύατε	-ατε
(αυτοί, -ές, -ά)	δούλευαν	-αν

**Δούλευα:** я работала

*Кроме глаголов, данных ниже, вы можете найти глаголы этой группы в уроке 4.*

**πηγαίνω**, идти

**μαγειρεύω**, готовить (еду)

**περιμένω**, ждать

**καταλαβαίνω**, понимать

**αγοράζω**, покупать

**πληρώνω**, платить

**διαβάζω**, читать

**ετοιμάζω**, подготавливать

Второе спряжение имеет две группы (урок 4). В прошедшем несовершенном времени обе группы имеют одинаковые окончания. Разница заключается в том, что первая группа имеет два вида спряжения, которые взаимозаменяемы.

**Β' συζυγία (α' τάξη) - 2<sup>ο</sup> спряжение (1<sup>η</sup> группа)**

(εγώ)	αγαπούσα	-ούσα
(εσύ)	αγαπούσες	-ούσες
(αυτός, -ή, -ό)	αγαπούσε	-ούσε
(εμείς)	αγαπούσαμε	-ούσαμε
(εσείς)	αγαπούσατε	-ούσατε
(αυτοί, -ές, -ά)	αγαπούσαν	-ούσαν

(εγώ)	εξηγούσα	-ούσα
(εσύ)	εξηγούσες	-ούσες
(αυτός, -ή, -ό)	εξηγούσε	-ούσε
(εμείς)	εξηγούσαμε	-ούσαμε
(εσείς)	εξηγούσατε	-ούσατε
(αυτοί, -ές, -ά)	εξηγούσαν	-ούσαν

**Εξηγούσα:** я объяснял

*Прочитайте и переведите с помощью словаря следующий текст. Обратите внимание на глаголы в прошедшем несовершенном времени.*

Θυμάμαι καλά τον παππού μου. **Ήταν** καλός άνθρωπος και όλοι τον **αγαπούσαν**. Όταν **ήταν** νέος **δούλευε** πολύ. Του **άρεσε** η δουλιά του: **ήταν** πολιτικός μηχανικός, και **κατασκεύαζε** σπίτια. **Ξύπναγε** νωρίς το πρωί και **πήγαινε** στο γραφείο του ή στις οικοδομές μέχρι το απόγευμα. Μετά **γυρνούσε** στο σπίτι του όπου τον **περίμενε** η γιαγιά μου. Τα πιο πολλά βράδια **έβγαιναν**, **πηγαίνανε** στο θέατρο, στο σινεμά ή καποιά επίσκεψη. Όταν δεν **δούλευε**, το ωράριό του **άλλαζε**: τα πρωινά **έμενε** στο σπίτι, **άκουγε** μουσική ή **διάβαζε** κανένο βιβλίο. Τα μεσημέρια **ξάπλωνε** για μια-δυο ώρες και πολλές φορές, τα βράδια, **καλούσαν** φίλους ή συγγενείς για φαγητό.

Εμένα με **αγαπούσε** πολύ ο παππούς μου. Μου **έλεγε** πάντα ιστορίες για τα παλιά χρόνια και **συζητούσαμε** επί ώρες. Τις Κυριακές δεν **έβγαζε** το αμάξι του: **ερχόταν** να με πάρει με τα πόδια και **περπατούσαμε** μέσα από Εθνικό πάρκο μέχρι το μοναστηράκι. Εκεί **συναντούσαμε** πάντα κάποιο γνωστό του. Ο παππούς μου **γνώριζε** πάρα πολύ κόσμο.

<b>τα ρούχα</b>	( <i>та руха</i> )	одежда
<b>το αδιάβροχο</b>	( <i>то адвярхо</i> )	непромокаемый плащ
<b>τα γάντια</b>	( <i>та гандья</i> )	перчатки
<b>η γραβάτα</b>	( <i>и гравата</i> )	галстук
<b>το εσώρουχο</b>	( <i>то эсорухο</i> )	нижнее бельё
<b>η ζακέτα</b>	( <i>и закета</i> )	жакет
<b>η ζώνη</b>	( <i>и зони</i> )	пояс
<b>οι κάλτσες</b>	( <i>и кальцес</i> )	носки
<b>το καπέλο</b>	( <i>то капέλο</i> )	шляпа
<b>το κοστούμι</b>	( <i>то костюми</i> )	костюм
<b>το μαγίό</b>	( <i>то мајо</i> )	купальник
<b>η μπλούζα</b>	( <i>и блуза</i> )	блузка
<b>το νυχτικό</b>	( <i>то нихтико</i> )	пижама
<b>το παλτό</b>	( <i>то пальто</i> )	пальто
<b>το παντελόνι</b>	( <i>то пантелони</i> )	брюки
<b>το πουκάμισο</b>	( <i>то букамисο</i> )	рубашка
<b>το πουλόβερ</b>	( <i>то пуловер</i> )	пуловер
<b>η ρόμπα</b>	( <i>и роба</i> )	халат
<b>το σακάκι</b>	( <i>то сакаки</i> )	пиджак
<b>το ταγιέρ</b>	( <i>то тајер</i> )	женский пиджак
<b>η τσάντα</b>	( <i>и цанта</i> )	сумка
<b>το φόρεμα</b>	( <i>то форэма</i> )	платьё
<b>το φουστάνι</b>	( <i>то фустани</i> )	длинное платье
<b>η φούστα</b>	( <i>и фуста</i> )	юбка
<b>το ύφασμα</b>	( <i>то уфазма</i> )	ткань
<b>τα παπούτσια</b>	( <i>та папуџья</i> )	обувь
<b>το μέγεθος</b>	( <i>то мэζэфос</i> )	размер
<b>το νούμερο</b>	( <i>то нумэρο</i> )	номер
<b>το χρώμα</b>	( <i>то хрома</i> )	цвет
<b>δοκιμάζω</b>	( <i>докимазо</i> )	примерять
<b>κοστίζει</b>	( <i>костизи</i> )	стоить
<b>πληρώνω</b>	( <i>πλιροно</i> )	платить
<b>το ταμείο</b>	( <i>то тамιο</i> )	касса
<b>τα ρέστα</b>	( <i>та рэста</i> )	сдача
<b>η ποιότητα</b>	( <i>и ποιотита</i> )	качество

## Ασκήσεις - Упражнения

1. *Заполните пропуски правильной формой существительного. Добавьте артикль, где нужно.*

1. Τι ώρα κάνετε.....;(διάλειμμα)
2. Μου αρέσει πολύ το χρώμα.....(ύφασμα)
3. ....της είναι πάντα κομψό. (ντύσιμο)
4. Δεν μπορεί να μπει κανείς στο μαγαζί δέκα λεπτά πριν από την ώρα.....(κλείσιμο)
5. Θυμάσαι το όνομα..... για τα μαλλιά; (προϊόν)
6. Νομίζω πως το έργο που παίζουν στο σινεμά Πλάζα δεν έχει.....(ενδιαφέρον)

2. *Заполните пропуски глаголом в форме прошедшего несовершенного времени.*

1. Κάθε πότε (γράφω).....στους γονείς σου;
2. Τους (γράφω, εγώ).....κάθε εβδομάδα.
3. Παλιά (ταξιδεύω, εμείς).....πάντα με πλοίο.
4. Όταν η αδελφή μου κ'εγώ (είμαι)..... μικρές, ο πατέρας μας (λεω)..... ιστορίες για παιδιά.
5. Πού (ζω, εσείς).....παλιά;
6. Παλιά (ζω, εμείς).....στην Κέρκυρα.
7. Ο Παντελής (βοηθά).....πάντα τους ηλικιωμένους.
8. Πριν χρόνια (καλλιεργώ, αυτοί).....βαμβάκι στο χωριό.
9. Όταν (μένω, εμείς).....στο κέντρο της Αθήνας (περνά, εμείς).....από το πάρκο για να πάμε στο σχολείο.
10. Ο αδελφός μου (σπουδάζω).....στο εξωτερικό όταν εγώ (είμαι) .....στο νηπιαγωγείο.
11. Όταν (εγώ) δεν (Ξέρω).....κάτι.....(ρωτά) την μεγάλη μου αδελφή.
12. Παλιά η Άννα (διαβάζω).....όλη τη μέρα.

## Урок 8

*Диалог. Вопросы к диалогу. Существительные множественного числа женского и мужского рода, оканчивающиеся на -ός, -ος, ής, -ης, ή, -η, -ας, -α, -έας, -ά, -ούς, -ού, -ές. Понимание текста. Словарь: в гостинице. Упражнения.*

- Τι ωραίο νησί!  
-Ναι, πράγματι. Και τι όμορφα σπίτια!  
-Θέλεις να ρωτήσουμε αν νοικιάζουν δωμάτια;  
-Και βέβαια. Θα μου άρεσε πάρα πολύ να μείνουμε εδώ μερικές μέρες. Κοίτα, αυτή η κυρία που έρχεται πρέπει να είναι η σπιτονοικοκυρά. Ρώτα την!  
-Καλημέρα σας!  
-Καλημέρα!  
-Μήπως νοικιάζετε δωμάτια;  
-Ναι. Έχω ακόμα μερικά δωμάτια ελεύθερα. Για πόσες μέρες το θέλετε;

- Για μία εβδομάδα περίπου.  
-Εντάξει. Αυτά είναι τα κλειδιά. Μέσα θα βρείτε κουβέρτες, κρεμάστρες, πετσέτες και σεντόνια. Αν θέλετε ο,τιδήποτε άλλο φωνάξτε με.  
-Ένα πράγμα ακόμα... Πόσο έχει το δωμάτιο;  
-Επτά χιλιάδες την ημέρα.

- Какой красивый остров!  
-Да, действительно. И какие красивые дома!  
-Хочешь, спросим сдадут ли комнаты?  
-Конечно. Мне очень хотелось бы провести здесь несколько дней. Смотри, эта госпожа, которая идет, должно быть хозяйка. Спроси её!

- Добрый день!  
-Здравствуйте!  
-Вы, случайно, не сдаёте комнаты?  
-Да. У меня есть ещё несколько свободных комнат. На сколько дней вы хотите?  
-На неделю, примерно.  
-Хорошо. Это ключи. Внутри вы найдёте одеяла, вешалки, полотенца и простыни. Если потребуется что-либо,зовите меня.  
-Ещё одна вещь... Сколько стоит комната?  
-Семь тысяч в сутки.



**Существительные мужского рода на -ής и женского рода на -ή.**

	ενικός		πληθυντικός		
ονομαστική	ο	ποιητής	οι	ποιητές	-ές
γενική	του	ποιητή	των	ποιητών	-ών
αιτιατική	τον	ποιητή	τους	ποιητές	-ές

	ενικός		πληθυντικός		
ονομαστική	η	γιορτή	οι	γιορτές	-ές
γενική	της	γιορτής	των	γιορτών	-ών
αιτιατική	την	γιορτή	τις	γιορτές	-ές

**Οι αδελφές** του Μάνου είναι φίλες μου. (η αδελφή)  
Сёстры Манолиса - мои подружки.

**Οι γονείς των μαθητών** είναι ήδη εδώ. (ο μαθητής)  
Родители учеников находятся здесь.

**Οι αδελφή μου** κι εγώ αγοράσαμε πολλά δώρα για **τις γιορτές**. (η γιορτή)  
Моя сестра и я купили много подарков на праздники.

**Существительные мужского рода на -ας и -ης и женского рода на -α и -η.**

	ενικός		πληθυντικός		
ονομαστική	ο	άνδρας	οι	άνδρες	-ες
γενική	του	άνδρα	των	ανδρών	-ών
αιτιατική	τον	άνδρα	τους	άνδρες	-ες

**ενικός** **πληθυντικός**

ονομαστική	η	λίμνη	οι	λίμνες	-ες
γενική	της	λίμνης	των	λιμνών	-ών
αιτιατική	την	λίμνη	τις	λίμνες	-ες

Η κυρία Μαρία έχει **δύο νύφες**. (η νύφη)  
У госпожи Марии две невестки.

**Οι ναύτες** ταξιδεύουν πολύ. (ο ναύτης)  
Моряки много путешествуют.

Οι θέσεις **των επιβατών** είναι αριθμημένες. (ο επιβάτης)  
Места пассажиров пронумерованы.

**Существительные мужского рода на -ας и женского рода на -α.**

	ενικός		πληθυντικός		
ονομαστική	ο	ήρωας	οι	ήρωες	-ες
γενική	του	ήρωα	των	ηρώων	-ων
αιτιατική	τον	ήρωα	τους	ήρωες	-ες

	ενικός		πληθυντικός		
ονομαστική	η	ομάδα	οι	ομάδες	-ες
γενική	της	ομάδας	των	ομάδων	-ων
αιτιατική	την	ομάδα	τις	ομάδες	-ες

➤ Обратите внимание, что в словах на безударную **-ας**, состоящих из двух слогов, в родительном падеже ударение опускается на один слог: ο μήνας - των μηνών, ο ήρωας - των ηρώων



## ενικός

## πληθυντικός

ον.	η	μαϊμού	οι	μαϊμούδες	-ούδες
γεν.	την	μαϊμού	των	μαϊμούδων	-ούδων
αιτ.	της	μαϊμούς	τις	μαϊμούδες	-ούδες

Οι **αλεπούδες** ζουν σε κρύα μέρη. (η αλεπού)

Лисы живут в холодном климате.

Αυτές είναι οι φωτογραφίες **των παππούδων** μου.

(ο παπούς)

Это фотографии моих дедушек.

Είδες **τις μαϊμούδες** στο ζωολογικό κήπο; (η μαϊμού)

Ты видел обезьян в зоопарке?

Существительные мужского рода на **-ές**

## ενικός

## πληθυντικός

ον.	ο	καφές	οι	καφέδες	-έδες
γεν.	του	καφέ	των	καφέδων	-έδων
αιτ.	τον	καφέ	τους	καφέδες	-έδες

Οι **καναπέδες** του σπιτιού μας είναι παλιοί. (ο καναπέ)

Диваны в нашем доме старые.

Τα σημάδια **των λεκέδων** φεύγουν με σαπούνι. (ο λεκές)

Следы от пятен удаляют мылом.

Σήμερα θέλουμε να φάμε **κεφτέδες** με τηγανητές πατάτες. (ο κεφτές)

Сегодня мы хотим есть фрикадельки с жареной картошкой.

Существительные мужского рода на **-ης**

## ενικός

## πληθυντικός

ον.	ο	μανάβης	οι	μανάβηδες	-ηδες
γεν.	του	μανάβη	των	μανάβηδων	-ηδων
αιτ.	τον	μανάβη	τους	μανάβηδες	-ηδες

- Существительные мужского рода с окончанием **-ης** сохраняют ударение на последнем слоге:

Ο **μπογιατζής** - οι **μπογιατζήδες**

Маляр - маляры

Του **μπογιατζή** - των **μπογιατζήδων**

Маляра - маляров

Τον **μπογιατζή** - τους **μπογιατζήδες**

Маляра - маляров

Οι **μπογιατζήδες** θα έρθουν την επόμενη δευτέρα να βάψουν το σπίτι.

Маляры придут красить дом на следующей неделе.

Τα **μαγαζιά των χασάπηδων** στην κεντρική αγορά είναι το ένα δίπλα στο άλλο. (ο χασάπης)

Магазины мясников на центральном рынке расположены один рядом с другим.

Μίλα με **τους ταξιτζήδες**. Ίσως ξέρουν τη διεύθυνση που ψάχνεις. (ο ταξιτζής)

Поговори с таксистами. Может быть, они знают адрес, который ты ищешь.

**Прочитайте диалог с помощью словарей (русско-греческого и словаря урока)**

Ο κύριος και κυρία Άλεν φθάνουν στην Αθήνα και παίρνουν ένα ταξί για να πάνε από το αεροδρόμιο στο κέντρο της πόλης. Μιλάνε με τον ταξιτζή:

-Μπορείτε να μας συστήσετε ένα καλό ξενοδοχείο;

-Ναι, βεβαίως. Εδώ στην Αθήνα υπάρχουν πολλά ξενοδοχεία, για όλα τα γούστα: μεγάλα, μικρά, ακριβά και φτηνά. Εσείς τι θέλετε;

-Θέλουμε ένα καλό και καθαρό ξενοδοχείο στο κέντρο, κοντά στο Σύνταγμα\* ή στην Πλάκα\*\*. Αύριο θα κάνουμε μία βόλτα, θα πάμε στην Ακρόπολη, στο Μουσείο και στο Μοναστηράκι, και θέλουμε να είμαστε στην περιοχή.

-Μα, δεν είναι η πρώτη σας φορά στην Ελλάδα...

-Όχι, όπως καταλαβαίνετε ξέρουμε καλά την πόλη. Αλλά το ξενοδοχείο όπου πηγαίναμε παλιά δεν έχει ελεύθερα δωμάτια αυτή τη στιγμή, και γι' αυτό το λόγο θέλουμε να πάμε σε κάποιο άλλο.

-Καλά. Θα σας πάω στο ξενοδοχείο "Πλάκα". Έχει πολύ ωραία θέα και τα δωμάτια είναι μεγάλα και καθαρά.

-Εντάξει. Σερβίρουν πρωινό, φαγητό...;

-Σερβίρουν πρωινό, αλλά δεν πρέπει να έχει φαγητό.

Εξάλλου, στο κέντρο της Αθήνας έχει μία ταβέρνα κάθε δύο βήματα.

-Πολύ καλά. Στο ξενοδοχείο "Πλάκα" λοιπόν.

-Θα πάτε πουθενά αλλού ή μόνο στην Αθήνα θα είστε;

-Θα είμαστε μία εβδομάδα στην Αθήνα και μετά θα πάμε στην Θεσσαλονίκη για πέντε μέρες, για ένα συνέδριο.

-Εδώ είμαστε... Θα πάρω τις βαλίτσες και τις τσάντες σας.

Εσείς μπιτέ μεσα. Είμαι σίγουρος ότι θα σας αρέσει.

-Ευχαριστούμε πολύ και στο επανιδείν.

\* *Это большая площадь в центре города, которая расположена напротив Парламента. В переводе с греческого, означает Конституция.*

\*\* *Это исторический центр города под Акрополем, горячо любимый туристами.*

**Λεξιλόγιο - Словарь**

θέλω	(φэло)	хотеть
φθάνω	(φτано)	прибывать
παίρνω	(пэрно)	брать
συστήνω	(сустино)	рекомендовать
το γούστο	(то густо)	вкус
μεγάλος	(мэгалос)	большой
μικρός	(микрос)	маленький
ακριβός	(акривос)	дорогой
φτηνός	(φτιнос)	дешёвый
το δωμάτιο	(то доматио)	комната
ελεύθερος	(элефтэрос)	свободный
το πρωινό	(то проино)	завтрак
το φαγητό	(то фагито)	пища
το συνέδριο	(то синэдрио)	съезд
η βαλίτσα	(и валица)	чемодан
η τσάντα	(и чанта)	сумка
αλλού	(аллу)	в другом месте
το κλειδί	(то κλιδι)	ключ
η κουβέρτα	(и кувэрта)	одеяло
η κρεμάστρα	(и κρέμαστρα)	вешалка
το μαξιλάρι	(то максилари)	подушка
η πετσέτα	(и пэцэτα)	полотенце
το σεντόνι	(то сэдони)	простынь
το εστιατόριο	(то эстиаторио)	ресторан
η ταβέρνα	(и таβэрνα)	таверна
το βήμα	(то вима)	шаг
το νησί	(то ниси)	остров
(ε)νοικιάζω	(никязо)	снимать
το ενοίκιο	(то эноикио)	рента
σερβίρω	(сэвриво)	накрывать
καθαρός	(катарос)	чистый
γι' αυτό το λόγο	(я авто то лого)	по этой причине
σίγουρος	(сигурос)	уверен
η περιοχή	(и пэριοхи)	район
διάφορα	(дыяфора)	разное



1. Προσклонήϊτε данные существительные во множественном числе:

ο μηχανικός	οι.....	των.....	τους.....
ο άνθρωπος	.....	.....	.....
ο άντρας	.....	.....	.....
ο μαθητής	.....	.....	.....
ο επιβάτης	.....	.....	.....
ο παπάς	.....	.....	.....
ο νοικοκύρης	.....	.....	.....
ο κουρέας	.....	.....	.....
ο καφές	.....	.....	.....
ο παππούς	.....	.....	.....
η σκέψη	.....	.....	.....
η μαμά	.....	.....	.....
η αλεπού	.....	.....	.....
η αγελάδα	.....	.....	.....
η θάλασσα	.....	.....	.....
η αδελφή	.....	.....	.....
η λίμνη	.....	.....	.....

2. Заполните пропуски правильной формой глагола во множественном числе.

1. Οι .....των .....είναι εδώ. (μαμά, μαθητής)
2. Τα περισσότερα αμάξια έχουν πέντε..... (ταχύτητα)
3. Δεν μπορώ να βρω τους.....(λογαριασμούς)
4. Οι.....έχουν πάντα δίκιο. ( πελάτης)
5. Η συνάντηση των.....θα γίνει αύριο. (γονέας)
6. Τους..... πώς τους πίνετε; (καφές)
7. Το κόμμα του πήρε πολλές.....(ψηφός)
8. Καταλαβαίνεις τη σημασία αυτών των.....; (λέξη)
9. Πρέπει να μεταφράσω τριάντα.....ακόμα. (σελίδα)

**Диалог. Вопросы. Притяжательные местоимения: усиленная выразительность. Существительные среднего рода с окончаниями -ο, -ι, -ος, -ς: множественное число. Словарь: аптека.**

## Упражнения.

-Συγγνώμη. Υπάρχει κανένα φαρμακείο εδώ κοντά;  
-Ναι. Θα πάτε μέχρι τη γωνία και θα στρίψετε αριστερά. Στα πενήντα μέτρα θα το δείτε.

-Γεια σας. Θα ήθελα μία αλοιφή για τα χέρια, λίγο οινόπνευμα και βαμβάκι.  
-Ορίστε. Τίποτε άλλο;  
-Κοιτάξτε, έχω έναν πόνο στο στήθος και βήχω πολύ τις τελευταίες μέρες. Ίσως να είναι από το κρύο. Τι μπορείτε να μου δώσετε για αυτό;  
-Θα σας δώσω παστίλιες για το βήχα, αλλά σας συστήνω να πάτε να σας δει ένας γιατρός.  
-Να πάρω και τα χάπια για το λαιμό μου;  
-Πάρτε πρώτα ό,τι σας έδωσα για το βήχα, και μετά θα δείτε.  
-Εντάξει. Ευχαριστώ πολύ.  
-Γεια σας και περαστικά.

-Извините. Здесь есть где-нибудь по близости аптека?  
-Да. На углу сверните на лево и через пятьдесят метров увидите аптеку.

-Здравствуйте. Я хотела бы мазь для рук, немного спирта и ваты.  
-Пожалуйста. Что ещё?  
-Видите ли, у меня болит в груди, и я много кашляю эти дни. Может быть, это от простуды. Что вы мне можете предложить от этого?  
-Я вам дам карамельки от кашля, но я вам советую пойти к врачу, чтобы он вас посмотрел.  
-Мне нужно взять и таблетки от горла?  
-Возьмите сначала то что я вам дала от кашля, а потом видно будет.  
-Хорошо. Большое спасибо.  
-До свиданье и скорого выздоровления.

Прочитай текст, ответь на вопросы:

1. Πού είναι το φαρμακείο; Τι αγοράζει η κυρία;
2. Τι πρόβλημα έχει; Τι της δίνει ο φαρμακοποιός;
3. Τι της συστήνει ο φαρμακοποιός;
4. Τις δίνει χάπια για το λαιμό της;

### Κτητικές αντωνυμίες

### Притяжательные местоимения.

Το σπίτι **μου** είναι μεγάλο. У меня большой дом.

Τι κάνει ο πατέρας **σου**; Чем занимается твой отец?

Η μητέρα **του** είναι δασκάλα. Его мать учительница.

Το χρώμα **του** είναι πράσινο. Его цвет зелёный.

Ο πατέρας **της** ταξιδεύει. Её отец путешествует.

Ο σκύλος **μας** είναι άρρωστος. Наша собака больна.

Πού είναι οι γονείς **σας**; Где ваши родители?

Έγραψα τα ονόματά **τους**. Я записала их имена.

<b>μου</b>	мой
<b>σου</b>	твой
<b>του, της, του</b>	его, её отец
<b>μας</b>	наш
<b>σας</b>	ваш
<b>τους</b>	их

Для усиления выразительности высказывания, для выделения местоимения с целью указания на владельца, или при употреблении местоимения самостоятельно, используются следующие притяжательные местоимения:

### Μужского рода единственного числа

ον.	<b>ο δικός μου (σου, του, της, μας...)</b>	σκύλος
γεν.	<b>του δικού μου (σου, του, της, μας...)</b>	σκύλου
αιτ.	<b>τον δικό μου (σου, του, της, μας...)</b>	σκύλο

Μоя (!) собака.

### Μужского рода множественного числа

ον.	<b>οι δικοί μου (σου, του, της, μας...)</b>	σκύλοι
γεν.	<b>των δικών μου (σου, του, της...)</b>	σκύλων
αιτ.	<b>τους δικούς μου (σου, του, της...)</b>	σκύλους

Мои (!) собаки.

### Женского рода единственного числа

ον.	<b>η δική μου (σου, του, της, σας...)</b>	φίλη
γεν.	<b>της δικής μου (σου, του, της, μας...)</b>	φίλης
αιτ.	<b>τη δική μου (σου, του, της, μας...)</b>	φίλη

Моя (!) подружка.

### Женского рода множественного числа

ον.	<b>οι δικές μου (σου, του, της, μας...)</b>	φίλες
γεν.	<b>των δικών μου (σου, του, της, μας...)</b>	φίλων
αιτ.	<b>τις δικές μου (σου, του, της, μας...)</b>	φίλες

Мои (!) подружки.

## Среднего рода единственного числа

ον.	<b>το δικό μου</b> (σου, του, της, μας...)	σπίτι
γεν.	<b>του δικού μου</b> (σου, του, της, μας...)	σπιτιού
αιτ.	<b>το δικό μου</b> (σου, του, της, μας...)	σπίτι

**Μοί (!)** дом.

## Среднего рода множественного числа

ον.	<b>τα δικά μου</b> (σου, του, της, μας...)	σπίτια
γεν.	<b>του δικού μου</b> (σου, του, της, μας...)	σπιτιών
αιτ.	<b>το δικό μου</b> (σου, του, της, μας...)	σπίτια

**Μои (!)** дома.

Το αμάξι **της** είναι μαύρο αλλά **το δικό μου** είναι μπλε.  
Её машина чёрная, а моя - голубая.

Τα παιδιά **τους** παίζουν πιάνο και βιολί. **Τα δικά μας**  
παιδιά παίζουν κιθάρα.

Их дети играют на пианино и на скрипке. Наши дети  
играют на гитаре.

Τα βιβλία **μου** τα έχω εγώ. **Τα δικά σας** ποιος τα έχει;  
Мои книги у меня. Твои книги у кого?

Αύριο είναι τα γενέθλια του άνδρα **μου**.  
Завтра день рождения у моего мужа.  
Και **του δικού σου** άνδρα, πότε είναι;  
А у твоего мужа когда?

Δεν βρίσκω τις σημειώσεις **μου**, αλλά έχω **τις δικές** της.  
Я не могу найти мои конспекты, но у меня есть её.

Πάρε το τηλέφωνο **του δικού του** δικηγόρου.  
Позвони его адвокату.

## Существительные множественного числа среднего рода. Существительные среднего рода на -ο

*Существуют существительные среднего рода с ударным и безударным окончанием -ο. Другие существительные среднего рода вы можете найти в уроках 6 и 7.*

	ενικός	πληθυντικός		ενικός	πληθυντικός
ονομαστική	το	χωριό	τα	χωριά	-ά
γενική	του	χωριού	των	χωριών	-ών
αιτιατική	το	χωριό	τα	χωριά	-ά

Λένε πως όλα τα **μωρά** μοιάζουν μεταξύ τους. (το μωρό)  
Говорят, что все младенцы похожи друг на друга.

Τα ονόματα και τα ύψη των περισσότερων **βουνών** είναι  
γραμμένα στο χάρτη. (το βουνό)  
Названия и высоты гор обозначены на карте.

Σήμερα θα φάμε διάφορα **φαγητά**: **αβγά**, **χόρτα**, **ψητά**,  
πατάτες. Για επιδόρπιο θα έχουμε **γλυκά**. (το φαγητό, το  
αβγό, το χόρτο, το ψητό, το γλυκό).

Сегодня мы будем есть разную пищу: яйца, зелень,  
жареное, картошку. На десерт у нас будет сладкое.

В некоторых существительных на -ο ударение переходит  
(в форме родительного падежа) на следующий к  
концу слова слог. Рассмотрите внимательно следующий  
пример:

	ενικός	πληθυντικός		ενικός	πληθυντικός
ον.	το	πρόσωπο	τα	πρόσωπα	-α
γεν.	του	προσώπου	των	προσώπων	-ων
αιτ.	το	πρόσωπο	τα	πρόσωπα	-α

Αναλογικά στο **πρόσωπο** склоняются следующие **существительные**:

<b>άλογο</b> - лошадь	<b>θέατρο</b> - театр
<b>άτομο</b> - личность	<b>κύπελλο</b> - кубок
<b>όργανο</b> - орган	<b>γόνατο</b> - колено
<b>έπιπλο</b> - мебель	<b>μέτωπο</b> - лоб

### Существительные среднего рода на -ι

В существительных среднего рода с безударным окончанием **-ι** ударение в родительном падеже переходит на следующий к концу слог.

	ενικός	πληθυντικός			
ονομαστική	το	νησί	τα	νησιά	-ιά
γενική	του	νησιού	των	νησιών	-ιών
αιτιατική	το	νησί	τα	νησιά	-ιά

	ενικός	πληθυντικός			
ονομαστική	το	βόδι	τα	βόδια	-ια
γενική	του	βοδιού	των	βοδιών	-ιών
αιτιατική	το	βόδι	τα	βόδια	-ια

Αυτά τα **τραγουδία** είναι πολύ ωραία. (το τραγούδι)  
Эти песни очень красивые.

Τι ωραίο το άρωμα των **λουλουδιών!**..(το λουλούδι)  
Как хорошо пахнут цветы!..

Θα αλλάξω τα **κουμπιά** του παλτού μου. (το κουμπί)  
Я поменяю пуговицы на пальто.

### Существительные среднего рода на -ος

	ενικός	πληθυντικός			
ονομαστική	το	μέλος	τα	μέλη	-η
γενική	του	μέλους	των	μελών	-ών
αιτιατική	το	μέλος	τα	μέλη	-η

Τα **μέλη** του συλλόγου έχουν ελεύθερη είσοδο. (το μέλος)  
Для членов общества вход свободный.

Ο καθένας είναι έρμαιο των **παθών** του. (το πάθος)  
Каждый из нас жертва своих страстей.

Σε όλα τα **μέρη** οι άνθρωποι είναι ίδιοι. (το μέρος)  
В любой стране люди одинаковые.

### Существительные среднего рода на -ς

	ενικός	πληθυντικός			
ονομαστική	το	φως	τα	φώτα	-τα
γενική	του	φωτός	των	φώτων	-των
αιτιατική	το	φως	τα	φώτα	-τα

Αυτά τα **φώτα** είναι πολύ δυνατά. (το φως)  
Этот свет очень яркий.

Δεν ξέρουμε την αλήθεια των **γεγονότων**. (το γεγονός)  
Мы не знаем правду о событиях.

Φέρε μου τα **κρέατα** που είναι στο ψυγείο. (το κρέας)  
Принеси мне мясо из холодильника.

Составьте предложения, связав выражения первой колонки с выражениями второй колонки:

<b>Υπάρχουν οδηγίες</b>	από το γιατρό;
<b>Θα πάρετε το φάρμακο</b>	στο κρεβάτι.
<b>Έχετε παστίλιες</b>	στο λαιμό.
<b>Κάθε πότε</b>	για το βήχα;
<b>Θα πάρετε ένα</b>	πάνω στο μπουκάλι.
<b>Έχετε φέρει τη συνταγή</b>	είναι κανονικός.
<b>Δεν μπορώ να σας δώσω</b>	η κοιλιά μου.
<b>Έχετε αλοιφή</b>	κάθε τέσσερις ώρες.
<b>Αισθάνομαι έναν πόνο</b>	μετά από κάθε γεύμα.
<b>Μπορείτε να μου δώσετε</b>	σιρόπι χωρίς συνταγή
<b>κάποιο φάρμακο</b>	του γιατρού.
<b>Θα μείνετε μερικές μέρες</b>	στο νοσοκομείο.
<b>Από πότε</b>	για το πονοκέφαλο;
<b>Έχετε έναν ερεθισμό</b>	είναι πολύ ψηλή.
<b>Η θερμοκρασία σας</b>	για τα χέρια;
<b>Ο σφυγμός σας</b>	στο στήθος.
<b>Μου πονάει</b>	αισθάνεστε έτσι;
<b>Θα πάμε αμέσως</b>	θα το παίρνω;

## Λεξιλόγιο - Словарь

<b>το φαρμακείο</b>	( <i>το φαρμακιο</i> )	аптека
<b>ο φαρμακοποιός</b>	( <i>ο φαρμακοπιος</i> )	аптекарь
<b>μου πονάει</b>	( <i>μου понαι</i> )	у меня болит
<b>το κεφάλι</b>	( <i>το κэфали</i> )	голова
<b>ο λαιμός</b>	( <i>ο лимос</i> )	шея
<b>η κοιλιά</b>	( <i>и киля</i> )	живот
<b>το στομάχι</b>	( <i>το стомахи</i> )	желудок
<b>ο στήθος</b>	( <i>το ститос</i> )	грудь
<b>ο βήχας</b>	( <i>ο βихас</i> )	кашель
<b>βήχω</b>	( <i>βихο</i> )	кашлять
<b>είμαι</b>	( <i>ιμэ криомэнос</i> )	я простужен
<b>κρυωμένος</b>		
<b>ο σφυγμός</b>	( <i>ο σφигμος</i> )	пульс
<b>αισθάνομαι</b>	( <i>эстаномэ</i> )	чувствовать
<b>ο ερεθισμός</b>	( <i>ο эрэфисмос</i> )	раздражение
<b>η θερμοκρασία</b>	( <i>и фэрμοκрасия</i> )	температура
<b>η αλοιφή</b>	( <i>и алифи</i> )	мазь
<b>το βαμβάκι</b>	( <i>το вавваки</i> )	вата
<b>το παυσίπονο</b>	( <i>το навсипоно</i> )	обезболивающее
<b>η συνταγή</b>	( <i>и синтаги</i> )	рецепт
<b>το χάπι</b>	( <i>το хапи</i> )	таблетка
<b>το σιρόπι</b>	( <i>το сиропи</i> )	сироп
<b>οι οδηγίες</b>	( <i>и одигиес</i> )	указания
<b>παίρνω</b>	( <i>πэрно</i> )	принимать
<b>το μπουκάλι</b>	( <i>το букаλι</i> )	бутылка
<b>το φάρμακο</b>	( <i>το фармако</i> )	лекарство
<b>η ένεση</b>	( <i>и энэси</i> )	укол
<b>συστήνω</b>	( <i>систино</i> )	советовать
<b>κάθε πότε</b>	( <i>καфэ ποтэ</i> )	как часто
<b>πονάω</b>	( <i>ποναο</i> )	болеть
<b>η ζαλάδα</b>	( <i>и залада</i> )	головокружение
<b>το οινόπνευμα</b>	( <i>το ινοπнэвма</i> )	спирт
<b>Περαστικά!</b>	( <i>πэрастикα</i> )	Скорого выздоровления!

1. *Περιοιшите предложения, заменяя притяжательные местоимения на местоимения с усиленной выразительностью:*

1. Το επάγγελμα του είναι πολύ ενδιαφέρον.
2. Τα ξαδέλφια μου μένουν στο Λονδίνο. Τα ξαδέλφια σου πού μένουν;
3. Τι δουλειά κάνει ο πατέρας σου;
4. Τα γενέθλια της είναι το Νοέμβριο.

2. *Заполните пропуски существительным множественного числа.*

1. Στα.....του βορρά κάνει πολύ κρύο. (χωριό)
2. Οι αρχηγοί των .....της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα βρεθούν στο Παρίσι. (κράτος)
3. Έχουμε ήδη επικοινωνήσει με όλα τα.....του σωματείου. (μέλος)
4. Δεν μου αρέσουν τα.....με πολλά.....(φαγητό, λίπος)
5. Εσείς ξέρετε την αλήθεια των.....; (γεγονός)
6. Τα ψητά.....που σερβίρουν εδώ είναι πολύ νόστιμα. (κρέας)
7. Μήπως ξέρεis τους στίχους των.....που ακούσαμε χθες στη συναυλία; (τραγούδι)
8. Κάνατε πολλά.....στα.....σας. (λάθος, γραπτό)
9. Δώσε μου τα ..... Θέλω να τα βάλω στην αποθήκη. (κουτί)
10. Η μυρουδιά αυτών των.....είναι πολύ δυνατή. (λουλούδι)
11. Πρέπει να καρφώσουμε μερικά.....στον τοίχο για να κρεμάσουμε τους πίνακες. (καρφι)
12. Θα πάρουμε μία τούρτα με .....(καρύδι)
13. Περιμένε μισό λεπτό να σου δώσω τη λίστα με τα όνματα των .....του συλλόγου. (μέλος)

*Прошедшее совершённое время. Первое спряжение: глаголы оканчивающиеся на -νω, -ζω, -θ; глаголы оканчивающиеся на -κω, -γω, -χω, -σκω, -χνω, -πω, -βω, -φω, -εύω, -αύω. Сложные глаголы.*

-Καλώς όρισεc στην Ελλάδα!  
 -Καλώς σας βρήκα!  
 -Πώς ήταν το ταξίδι;  
 -Καλά, καλά. Πολύ ωραίο.  
 -Πες μας, πώς είναι όλοι, ο άνδρας σου, τα παιδιά...  
 -Όλοι είναι μια χαρά. Ο Μιχάλης δουλεύει όπως πάντα. Τα παιδιά μεγάλωσαν πια...  
 -Μας έφερες φωτογραφίες των παιδιών;  
 -Βέβαια, εδώ τίς έχω, στη τσάντα μου... δείτε τις.  
 -Τι μεγάλα που είναι... Η Αννούλα μεγάλωσε πολύ. Έχει πολύ όμορφο πρόσωπο... έκοψε και τα μαλλιά της...  
 Έχει τα ίδια μάτια μ' εμένα... Για να δούμε το Γιωνάκη... Πω, πω! Είναι ολόκληρος άνδρας! Μοιάζει πολύ με τον πατέρα του: ίδια μύτη, ίδιο χαμόγελο...  
 -Θα έρθουν να μας δουν;  
 -Βέβαια, το καλοκαίρι.

-Добро пожаловать в Грецию!  
 -Рада вас видеть!  
 -Как была поездка?  
 -Хорошо. Очень хорошо.  
 -Расскажи нам, как все остальные, муж, дети...  
 -У всех всё хорошо. Михаил, как всегда, работает. Дети уже выросли...  
 -Ты нам привезла фотографии детей?  
 -Конечно, они у меня в сумке... посмотрите их.  
 -Какие они большие... Анна очень выросла. У неё очень красивое лицо... и подстригла волосы...  
 У неё твои глаза... Ну-ка, посмотри на Яниса. Вот это да!  
 Настоящий мужчина!  
 Очень похож на своего отца: тот же нос, та же улыбка...  
 -Они придут к нам в гости?  
 -Конечно. Летом.

1. Πόσα παιδιά έχει η κυρία; Πώς та λένε;
2. Με ποιόν μοιάζει η κόρη της; και ο γιος της;
3. Τι κάνει ο άνδρας της;
4. Πότε θα έρθουν τα παιδιά της στην Ελλάδα;

### Ο αόριστος - Прошедшее совершённое время

Действие, совершившееся в прошлом, выражает прошедшее совершённое время. В отличие от прошедшего несовершённого времени, прошедшее совершённое время указывает на действия, которые не были продолжительными. Глагол в этом времени всегда имеет ударение на третий слог с конца слова; слова, состоящие из двух слогов, увеличиваются на приставку -ε как и в прошедшем несовершённом времени. Не смотря на то, что время называется прошедшим, в некоторых случаях оно указывает на действия, относящиеся к настоящему.

-Εφερες τα έγγραφα; Ты принёс документы?

-Δε μαγειρέψα τίποτα. Я ничего не приготовила.

-Τι κάνατε στο σχολείο; -Что вы делали в школе?

-Διαβάσαμε μερικές σελίδες από το βιβλίο της ιστορίας και γράψαμε μία έκθεση.

-Мы читали несколько страниц из учебника истории и писали сочинение.

Χάσαμε το λεωφορείο. Θα πάρουμε ένα ταξί τότε.  
Мы упустили автобус. Тогда возьмём такси.

Χόρευα τόσο πολύ που τώρα πονάνε τα πόδια μου.  
Я так много танцевала, что у меня болят ноги.

Κοίταξα προσεκτικά αλλά δεν βρήκα τίποτα.  
Я смотрел очень внимательно, но ничего не нашёл.

### Первое спряжение (α' συζυγία) Глаголы с окончаниями -νω, -ζω, θω.

Пример: διαβάζω (читать)

εγώ	διάβασα	-σα
εσύ	διάβασες	-σες
αυτός, αυτή, αυτό	διάβασε	-σε
εμείς	διαβ <u>ά</u> σαμε	-σαμε
εσείς	διαβ <u>ά</u> σατε	-σατε
αυτοί, αυτές, αυτά	διάβασαν*	-σαν

(\*) και διαβάσανε

Некоторые слова группы:

αγοράζω, покупать	σπουδάζω, учиться
θαυμάζω, восхищаться	κουβεντιάζω, беседовать
ησυχάζω, успокаиваться	νοικιάζω, снимать
ζυγίζω, взвешивать	αναγκάζω, вынуждать
ψηφίζω, голосовать	αρχίζω, начинать

-Πού σπουδάσατε;

-Где вы учились?

-Εγώ σπούδασα στο Λονδίνο και ο αδελφός μου εδώ.

-Я учился в Лондоне, а мой брат здесь.

Νοικιάσαμε ένα πολύ όμορφο σπίτι.

Мы сняли очень красивый дом.

-Αγόρασες το βιβλίο που ήθελες;

-Τы купил книгу, которую хотел?

-Ναι, το αγόρασα και το διάβασα κιόλας.

-Да, купил и уже прочитал её.

Пример: σώζω (спасать)

εγώ	έσωσα	έ -σα
εσύ	έσωσες	έ -σες
αυτός, αυτή, αυτό	έσωσε	έ -σε
εμείς	σώσαμε	-σαμε
εσείς	σώσατε	-σατε
αυτοί, αυτές, αυτά	έσωσαν*	έ -σαν

(\*) και σώσανε

Σлова группы:

γδύνω, раздевать	φθάνω, прибывать
βράζω, варить	χάνω, терять
μοιάζω, быть похожим	δένω, связывать
νιώθω, чувствовать	πείθω, убеждать

**Χάσαμε** το αεροπλάνο. Мы опоздали на самолёт.  
Δεν **έδεσες** τα κορδόνια σου! Ты не завязал свои шнурки!  
Μ'έπεισε, σε πιστεύω. Ты меня убедил. Я тебе верю.

**Γлаголы с окончаниями -κω, -γω, -χω, -σκω, -χνω, -ζω**

εγώ	κοίταξα	-ξα
εσύ	κοίταξες	-ξες
αυτός, αυτή, αυτό	κοίταξε	-ξε
εμείς	κοιτάξαμε	-ξαμε
εσείς	κοιτάξατε	-ξατε
αυτοί, αυτές, αυτά	κοιτάξαν	-ξαν*

(\*) και κοιτάσανε

Γлаголы группы:

διδάσκω, преподавать	αντέχω, выдерживать
ανοίγω, открывать	αλλάζω, менять
διαλέγω, выбирать	αγγίζω, трогать
εκλέγω, выбирать, избирать	προσέχω, заботиться
νυστάζω, хотеть спать	στραγγίζω, выжимать

Πότε **άνοιξε** αυτό το εστιατόριο;  
Когда открылся этот ресторан?

Ποιος **δίδαξε** Αγγλικά; Кто преподавал английский?

**Αλλάξαμε** σπίτι, τώρα μένουμε στην Πλάκα.  
Мы поменяли квартиру. Сейчас мы живём в Плаке.

Пример: τρέχω (бежать)

εγώ	έτρεξα	έ -ξα
εσύ	έτρεξες	έ -ξες
αυτός, αυτή, αυτό	έτρεξε	έ -ξε
εμείς	τρέξαμε	-ξαμε
εσείς	τρέξατε	-ξατε
αυτοί, αυτές, αυτά	έτρεξαν*	έ -ξαν

(\*) και τρέξανε

Σлова категории:

πλέκω, вязать	ρίχνω, бросать
μπλέκω, пугать	παίζω, играть
θήγω, касаться	δείχνω, показывать
βήγω, каплять	λήγω, истекать
ψάχνω, искать	σφάζω, резать, убивать
φτιάχνω, делать	βρέχω, мочить



- Σου **έδειξα** τις φωτογραφίες των παιδιών μου;  
 -Я тебе показывала фотографии моих детей?  
 -**Όχι**, δεν μου τις **έδειξες**.  
 -Нет, ты мне их не показывала.

Τον **ψάξαμε** παντού αλλά δεν τον βρήκαμε.  
 Мы его везде искали, но так и не нашли.

### Γлаголы с окончаниями -πω, -βω, -φω, -εύω, -αύω

Пример: δουλεύω (работать)

εγώ	δούλε <b>ψα</b>	<b>-ψα</b>
εσύ	δούλε <b>ψες</b>	<b>-ψες</b>
αυτός, αυτή, αυτά	δούλε <b>ψε</b>	<b>-ψε</b>
εμείς	δουλέ <b>ψαμε</b>	<b>-ψαμε</b>
εσείς	δουλέ <b>ψατε</b>	<b>-ψατε</b>
αυτοί, αυτές, αυτά	δουλέ <b>ψαν*</b>	<b>-ψαν</b>

(\* ) και δουλέψανε

Σлова категории:

γιατρεύω, лечить	επιτρέπω, позволять
λατρεύω, обожать	επιστρέφω, возвращать
πιστεύω, верить	καταστρέφω, разрушать
εγκαταλείπω, покидать	χορεύω, танцевать

Εγώ σε **πίστεψα**, αλλά εσύ μου είπες ψέματα πάλι.  
 Я тебе поверила, а ты мне снова ложь сказала.

Χθες **δουλέψατε** πολύ, γι' αυτό σήμερα μπορείτε να φύγετε πιο νωρίς. Ήχθες вы много работали, поэтому сегодня вы можете уйти раньше.

Γιατί **επέστρεψες** τόσο αργά χθες βράδυ;  
 Почему ты вернулся так поздно вчера вечером?

Пример: γράφω (писать)

εγώ	έγρα <b>ψα</b>	<b>έ -ψα</b>
εσύ	έγρα <b>ψες</b>	<b>έ -ψες</b>
αυτός, αυτή, αυτό	έγρα <b>ψε</b>	<b>έ -ψε</b>
εμείς	γρά <b>ψαμε</b>	<b>-ψαμε</b>
εσείς	γρά <b>ψατε</b>	<b>-ψατε</b>
αυτοί, αυτές, αυτά	έγρα <b>ψαν*</b>	<b>έ -ψαν</b>

(\* ) και γράψανε

Σлова группы:

βάφω, красить	ράβω, шить
λείπω, отсутствовать	παύω, прекращать
λάμπω, светить, сиять	τρέφω, кормить
κόβω, резать	κρύβω, прятать
κλέβω, красть	γλείφω, лизать

Σου αρέσει πώς **βάψαμε** το σπίτι;  
 Тебе нравится, как мы покрасили дом?

Πού **έκρυψες** την κούκλα της αδελφής σου;  
 Куда ты спрятал куклу твоей сестры?

Αυτός ο συγγραφέας **έγραψε** πάνω από είκοσι βιβλία.  
 Этот писатель написал больше двадцати книг.

Из слова, состоящего из двух слогов и начинающегося с согласной, мы можем произвести новое слово с помощью приставки: **γράφω** - писать, **υπογράφω** - подписывать. В этом случае, при склонении производного

глагола мы помещаем «ε» между приставкой и глаголом для образования прошедшего совершенного времени:

Склонение слова υπογράφο:

(εγώ) **υπέγραψα**, (εσύ) **υπέγραψες**,  
(αυτός, αυτή, αυτό) **υπέγραψε**, (εμείς) **υπογράψαμε**,  
(εσείς) **υπογράψατε**, (αυτοί, αυτές, αυτά) **υπέγραψαν**

Слово	Прошедшее совершенное время
<b>υποβάλλω</b> (υπ(ο)-)	υπέβαλα..., υποβάλαμε
<b>εισπνέω</b> (εις)	εισέπνευσα..., εισπνεύσαμε
<b>επιστρέφω</b> (επ(ι)-)	επέστρεψα..., επιστρέψαμε
<b>περιβάλλω</b> (περι-)	περιέβαλα..., περιβάλαμε
<b>εκφράζω</b> (εκ-)	εξέφρασα..., εκφράσαμε
<b>ενδίδω</b> (εν-)	ενέδωσα..., ενδώσαμε
<b>συντάσσω</b> (συν-)	συνέταξα..., συντάξαμε
<b>διατρέχω</b> (δι(α)-)	διέτρεξα..., διατρέξαμε
<b>καταστρέφω</b> (κατά-)	κατέστρεψα..., καταστρέψαμε

В некоторых глаголах (например, υλάρχω - существовать) согласная между приставкой и глаголом изменяется на -η а не на -ε:

εγώ	<b>υπήρξα</b>
εσύ	<b>υπήρξες</b>
αυτός, αυτή, αυτό	<b>υπήρξε</b>
εμείς	<b>υπήρξαμε</b>
εσείς	<b>υπήρξατε</b>
αυτοί, αυτές, αυτά	<b>υπήρξαν*</b>

(\*) και υπήρξαν

## Λεξιλόγιο - Словарь

<b>το σώμα</b>	( <i>то сома</i> )	тело
<b>το αίμα</b>	( <i>то эма</i> )	кровь
<b>τα αφτιά</b>	( <i>та автия</i> )	уши
<b>οι βλεφαρίδες</b>	( <i>и влефаридэс</i> )	ресницы
<b>τα βλέφαρα</b>	( <i>та влэфара</i> )	веки
<b>ο βραχίονας</b>	( <i>ο врахионас</i> )	предплечье
<b>η γάμπα</b>	( <i>и габа</i> )	голень
<b>η γλώσσα</b>	( <i>и глоса</i> )	язык
<b>το γόνατο</b>	( <i>то гонато</i> )	колени
<b>ο γοφός</b>	( <i>ο гофос</i> )	бедро
<b>τα δάχτυλα</b>	( <i>та дахтила</i> )	пальцы
<b>το δέρμα</b>	( <i>то дэрма</i> )	кожа
<b>τα δόντια</b>	( <i>та дондя</i> )	зубы
<b>ο θώρακας</b>	( <i>ο φοракас</i> )	грудная клетка
<b>η καρδιά</b>	( <i>и кардя</i> )	сердце
<b>το κεφάλι</b>	( <i>то кэфали</i> )	голова
<b>η κοιλιά</b>	( <i>и килия</i> )	живот
<b>τα κόκκαλα</b>	( <i>та кокала</i> )	кости
<b>τα μαλλιά</b>	( <i>та маля</i> )	волосы
<b>τα μάτια</b>	( <i>та матья</i> )	глаза
<b>η μέση</b>	( <i>и мэси</i> )	талия
<b>το μέτωπο</b>	( <i>то мэтопо</i> )	лоб
<b>ο μηρός</b>	( <i>ο мирос</i> )	бедро
<b>το μυαλό</b>	( <i>то мяло</i> )	ум
<b>ο μυς</b>	( <i>ο мис</i> )	мышца
<b>η μύτη</b>	( <i>и мити</i> )	нос
<b>τα νεφρά</b>	( <i>та нэфра</i> )	почки
<b>τα νύχια</b>	( <i>та нихя</i> )	ногти
<b>τα πόδια</b>	( <i>та подья</i> )	ноги
<b>το πρόσωπο</b>	( <i>то просопо</i> )	лицо
<b>το στόμα</b>	( <i>то стома</i> )	рот
<b>τα χέρια</b>	( <i>та хэрья</i> )	руки
<b>τα χείλη</b>	( <i>та хили</i> )	губы
<b>τα φρύδια</b>	( <i>та фридья</i> )	брови
<b>το στήθος</b>	( <i>то стифос</i> )	грудь
<b>το στομάχι</b>	( <i>то стомахи</i> )	желудок

1. *Заполните пропуски глаголами в прошедшем совершенном времени.*
1. (Εσείς).....την εφημερίδα χτες; (διαβάζω)
2. Ο Σταμάτης..... το αμάξι του μαύρο. Εμένα δεν μου αρέσει καθόλου (βάφω)
3. ....καλά τη ζάχαρη, Παύλο; (ανακατεύω)
4. Τα παιδιά του Νοδάρακη.....το χωριό στην Κρήτη και τώρα μένουν στην Αθήνα. (εγκαταλείπω)
5. Την περασμένη εβδομάδα.....ένα γράμμα στους γονείς μου. (γράφω)
6. ....όλα τα χαρτιά σου; (υπογράφω)
7. Τι όμορφη μπλούζα....., Μαρία. (πλέκω)
8. Τα μαγαζιά.....στις 8 χθες το πρωί και .....στις 3 μετά το μεσημέρι. (ανοίγω, κλείνω)
9. ....τα εισιτήρια, τώρα δεν μπορούμε να μπούμε στο θέατρο. (χάνω)
10. Η δική μου ομάδα.....με την ομάδα της Καλαμαριάς. (παίζω)

2. *Прочитайте текст с помощью словаря.*

Κάθε άνθρωπος είναι μοναδικό ον διαφορετικό από τα υπόλοιπα. Μερικοί έχουν σπαστά μαλλιά και άλλοι έχουν ίσια, μερικοί έχουν καφέ μάτια και μερικοί έχουν μπλε. Μερικοί άνθρωποι έχουν κοντά χέρια και πόδια, άλλοι έχουν μάλλον μακριά. Υπάρχουν άνθρωποι με ξηρό δέρμα και άλλοι με λιπαρό δέρμα. Ο καθένας έχει ένα διαφορετικό πρόσωπο: μεγάλη ή μικρή μύτη, σαρκώδη ή λεπτά χείλη, μικρά αυτιά ή αυτιά που εξέχουν, πυκνά ή λεπτά φρύδια.

Ενώ μερικά χαρακτηριστικά είναι παρόμοια, ο καθένας είναι όχι μόνο εξωτερικά αλλά και εσωτερικά, μοναδικός.

*Диалог. Вопросы. Простое совершенное время: глаголы первого спряжения, оканчивающиеся на -ω, -αίνω; правильные и неправильные глаголы второго спряжения. Неправильные глаголы πάω, τρώω, βλέπω, λέω. Словарь: фрукты и овощи. Упражнения.*

-Σου έφερα κάτι να φας.  
 -Ευχαριστώ Βάσω, άλλα κάνω διαίτα. Πάχωνα πολύ το καλοκαίρι και τώρα θέλω να χάσω μερικά κιλά.  
 -Το ξέρω, γι' αυτό και δεν σου έφερα τίποτα παχυντικό. Πήγα στη λαϊκή και αγόρασα φρούτα και λαχανικά. Έφτασα λίγο αργά, αλλά είχε απ' όλα, και επίσης οι τιμές ήταν χαμηλές.  
 -Ωραία. Τι αγόρασες;  
 -Πήρα μήλα, αχλάδια και πορτοκάλια, ντομάτες, αγγούρια και κρεμμύδια.  
 -Εντάξει, τότε μπορούμε να φτιάξουμε μία σαλάτα χωριάτικη. Έχω λίγη φέτα στο ψυγείο.  
 -Έχουμε και ψωμί...  
 -Όχι, ψωμί δεν θέλω. Δεν σου είπα ότι κάνω διαίτα;  
 -Ναι, αλλά ένα κομματάκι ψωμί δε θα σου κάνει κακό!

-Я принесла тебе поесть.  
 -Спасибо, Васо, но я на диете. Я сильно поправилась летом и теперь хочу сбросить несколько килограмм.  
 - Я это знаю, поэтому я не принесла ничего от чего поправляются. Я сходила на базар и купила фрукты и овощи. Я пришла поздно, но всё нашла и по низким ценам.  
 -Отлично. Что ты купила?  
 -Взяла яблоки, груши, апельсины, помидоры, огурцы и лук.  
 -Хорошо, тогда мы можем сделать крестьянский салат. У меня есть сыр в холодильнике.  
 -И хлеб есть...  
 -Нет, я не хочу хлеб. Я же сказала, что я на диете.  
 -Да, но один кусочек хлеба тебе не повредит!

*Прочитав текст, ответьте на следующие вопросы:*

1. Γιατί δε θέλει να φάει η κυρία;
2. Γιατί κάνει δίαιτα;
3. Πού πήγε η φίλη της; Τι αγόρασε εκεί;
4. Τι έχει η κυρία στο ψυγείο; Τι φτιάχνουν;

### **Простое совершенное время: глаголы первого спряжения**

При образовании простого совершенного времени, глаголы первого спряжения с окончаниями **-νω** и **-αίνω** подлежат следующим изменениям:

#### **Глаголы имеющие «σ» в окончании**

**αρρωσταίνω** (заболевать)

αρρώστησα, αρρώστησες, αρρώστησε, αρρώστησαμε, αρρώστησατε, αρρώστησαν (αρρώστησανε)

**ανασταίνω** (воскресать)

ανάστησα, ανάστησες, ανάστησε, αναστήσαμε, αναστήσατε, ανάστησαν (αναστήσανε)

**χορταίνω** (насыщать, утолять)

χόρτασα, χόρτασες, χόρτασε, χορτάσαμε, χορτάσατε, χόρτασαν (χορτάσανε)

**προφταίνω** (успевать, нагонять, настигать), **σσιπαίνω** (молчать, умалчивать) склоняются как **χορταίνω**.

**δίνω** (давать)

έδωσα, έδωσες, έδωσε, δώσαμε, δώσατε, έδωσαν (δώσανε)

#### **Глаголы не имеющие «σ» в окончании**

**μένω** (жить, оставаться)

έμεινα, έμεινες, έμεινε, μείναμε, μείνατε, έμειναν (μείνανε)

**παχαίνω** (поправляться)

πάχυνα, πάχυνες, πάχυνε, παχύναμε, παχύνατε, πάχυναν (παχύνανε)

**πεθαίνω** (умирать)

πέθανα, πέθανες, πέθανε, πεθάναμε, πεθάνατε, πέθαναν (πεθάνανε)

**πλένω** (стирать)

έπλυνα, έπλυνες, έπλυνε, πλέναμε, πλένατε, έπλυναν (πλύνανε)

**πίνω** (пить)

ήπια, ήπιες, ήπιε, ήπιαμε, ήπιατε, ήπιαν (ήπιανε)

**ζεσταίνω** (греть, согревать)

ζέστανα, ζέστανες, ζέστανε, ζεστάναμε, ζεστάνατε, ζέσταναν (ζεστάνανε)

**στέλνω** (посылать)

έστειλα, έστειλεις, έστειλε, στείλαμε, στείλατε, έστειλαν (στείλανε)

**καταλαβαίνω** (понимать)

κατάλαβα, κατάλαβες, κατάλαβε, καταλάβαμε, καταλάβατε, κατάλαβαν (καταλάβανε)

**λαμβάνω** (получать)

έλαβα, έλαβες, έλαβε, λάβαμε, λάβατε, έλαβαν (λάβανε)

**μαθαίνω** (учить, учиться)

έμαθα, έμαθες, έμαθε, μάθαμε, μάθατε, έμαθαν (μάθανε)

**παθαίνω** (страдать, терпеть, выносить)

έπαθα, έπαθες, έπαθε, πάθαμε, πάθατε, έπαθαν (πάθανε)

**φέρνω** (приносить)

έφερα, έφερες, έφερε, φέραμε, φέρατε, έφεραν (φέρανε)

**παίρνω** (брать)

πήρα, πήρες, πήρε, πήραμε, πήρατε, πήραν (πήρανε)

Существуют слова, которые не принадлежат к какой-либо категории - это неправильные глаголы. Рассмотрим некоторые примеры:

<b>πάω</b> (идти)	<b>τρώω</b> (есть)	<b>βλέπω</b> (видеть)	<b>λέω</b> (говорить)
----------------------	-----------------------	--------------------------	--------------------------

πήγα	έφαγα	είδα	είπα
πήγες	έφαγες	είδες	είπες
πήγε	έφαγε	είδε	είπε
πήγαμε	φάγαμε	είδαμε	είπαμε
πήγατε	φάγετε	είδατε	είπατε
πήγαν(ε)	έφαγαν*	είδαν(ε)	είπαν(ε)

(\*) και φάγανε

-Τι **κάνετε** χθες;

-**Πήγαμε** σε μία πολύ ωραία ταβέρνα και **φάγαμε** του σκασιού. Μετά **πήγαμε** στο σινεμά.

-Чем вы вчера занимались?

-Мы были в одной очень красивой таверне и наелись до отвала. Потом мы ходили в кино.

-**Είδες** την καινούρια έκθεση στην Πινακοθήκη;

-Όχι, δεν την **είδα**. Θα **πάω** τη Δευτέρα.

-Ты видел новую выставку в Картинной галереи?

-Нет, не видел. Я пойду в понедельник.

-Κάτι **είπαν** στην τηλεόραση για μία συναυλία, αλλά δεν **κατάλαβα** καλά. Μήπως το **άκουσες** εσύ;

-Что-то говорили по телевизору об одном концерте, но я не понял. Может ты слышала?

-Τι **έπαθες**; Γιατί δεν τρώς;

-**Ζέστανες** πολύ τη σούπα και περιμένω να κρυώσει λίγο.

-Что с тобой случилось? Почему не ешь?

- Ты сильно подогрела суп, и я жду пока он остынет немного.

**Αόριστος. Β' συζυγία, α' και β' τάξη.**

**Ποshedшее время: 2<sup>ο</sup> спряжение, 1<sup>η</sup> и 2<sup>η</sup> группы**

Позвольте вам напомнить, что ко второму спряжению относятся глаголы, в которых ударение падает на последний слог (αγαπάω, οδηγώ, προτιμώ, ρωτώ...)

В прошедшем совершенном времени все глаголы, принадлежащие к первой или ко второй группе, склоняются одинаково:

**τηλεφωνώ** : звонить

εγώ	τηλεφώνησα	-ησα
εσύ	τηλεφώνησες	-ησες
αυτός, αυτή, αυτό	τηλεφώνησε	-ησε
εμείς	τηλεφωνήσαμε	-ήσαμε
εσείς	τηλεφωνήσατε	-ήσατε
αυτοί, αυτές, αυτά	τηλεφώνησαν*	-ησαν

(\*) και τηλεφωνήσαμε

*Некоторые правильные глаголы:*

**ερευνώ**, исследовать  
**αδυνατώ**, худеть

**πουλώ**, продавать  
**συγχωρώ**, прощать

**ακολουθώ**, следовать  
**μελετώ**, изучать  
**κολυμπώ**, плавать  
**χτυπώ**, стучать  
**μιλώ**, разговаривать  
**τολμώ**, сметь  
**κρατώ**, держать  
**ρωτώ**, спрашивать  
**μετρώ**, считать  
**τιμώ**, уважать  
**μεθώ**, пьянеть  
**ομολογώ**, признавать

**υπηρετώ**, служить  
**ξεκινώ**, начинать  
**πουλώ**, продавать  
**βοηθώ**, помогать  
**χρησιμοποιώ**,  
 использовать  
**προσπαθώ**, пытаться  
**εξηγώ**, объяснять  
**οδηγώ**, водить  
**πληροφορώ**,  
 информировать  
**κατοικώ**, проживать

Рассмотрите следующие неправильные глаголы второго спряжения:

**φορώ** (φοράω): носить

εγώ	φόρεσα	-εσα
εσύ	φόρεσες	-εσες
αυτός, αυτή, αυτό	φόρεσε	-εσε
εμείς	φορέσαμε	-έσαμε
εσείς	φορέσατε	-έσατε
αυτοί, αυτές, αυτά	φόρεσαν*	-εσαν

(\*) και φορέσανε

Слова, склоняемые как **φοράω**:

**μπорώ**, мочь **εκτελώ**, выполнять  
**εξαίρω**, исключать, изымать **χωρώ** (χωράω),  
 вмещать  
**διαίρω**, делить  
**καλώ**, звать/ приглашать **παρακαλώ**, просить

**γελάω** (γελάω): улыбаться

εγώ	γέλασα	-ασα
εσύ	γέλασες	-ασες
αυτός, αυτή, αυτό	γέλασε	-ασε
εμείς	γελάσαμε	-άσαμε
εσείς	γελάσατε	-άσατε
αυτοί, αυτές, αυτά	γέλασαν*	-ασαν

(\*) και γελάσανε

Слова, склоняемые аналогично слову **γελώ**:

**πεινώ** (-άω), голодать **περνώ** (-άω), проходить  
**διψώ** (-άω), жаждаť **κερνώ** (-άω), угощать  
**κρεμώ** (-άω), вешать **ξεχνώ** (-άω), забывать  
**χαλώ** (-άω), портить **γερνώ** (-άω), стареть

В таких словах как **περνώ**, **κερνώ**, **ξεχνώ**, **γερνώ**, при образовании прошедшего времени буква «ν» заменяется на букву «σ»: **πέρασα**, **πέρασες**, **πέρασε**, **περάσαμε**, **περάσατε**, **πέρασαν** (περάσανε)

Рассмотрите некоторые другие примеры образования прошедшего времени:

**τραβώ** (τραβάω): тянуть, терпеть

εγώ	τράβηξα	-ηξα
εσύ	τράβηξες	-ηξες
αυτός, αυτή, αυτό	τράβηξε	-ηξε
εμείς	τραβήξαμε	-ήξαμε
εσείς	τραβήξατε	-ήξατε
αυτοί, αυτές, αυτά	τράβηξαν*	-ήξαν

(\*) και τραβήξανε

Слова, изменяющиеся аналогично слову **τραφώ**:

**φυσώ** (-άω), дуть  
**πηδώ** (-άω), прыгать

**βαστώ** (-άω), держать

Неправильные глаголы, подобные глаголам **κοιτώ** (κοιτάω) - смотреть, **φυλάω** (φυλώ) - оберегать, **πετώ** (πετάω) - выкидывать, изменяются следующим образом:

εγώ	κοίταξα	-αξα
εσύ	κοίταξες	-αξες
αυτός, αυτή, αυτό	κοίταξε	-αξε
εμείς	κοιτάξαμε	-άξαμε
εσείς	κοιτάξατε	-άξατε
αυτοί, αυτές, αυτά	κοίταξαν*	-αξαν

(\* ) και κοιτάξανε

Η γάτα πήδηξε από τον πέμπτο όροφο.  
Кошка выпрыгнула с пятого этажа.

Τον κοίταξες καλά;  
Ты его хорошо рассмотрел?

Παιδιά, κρεμάσατε τα αδιάβροχα σας;  
Дети, вы повесили ваши плащи?

Σου τηλεφώνησα τρεις φορές την Τρίτη. Πού ήσουν;  
Я тебе три раза звонила во вторник. Где ты был?

Ο καινούριος οδοντίατρος με πόνεσε πολύ.  
Новый зубной врач мне сделал очень больно.

Ξεχάσαμε όλα τα φώτα του σπιτιού αναμμένα!  
Мы оставили включенным свет в квартире!

## Λεξιλόγιο - Словарь

<b>τα φρούτα</b>	<i>(τα φρούτα)</i>	фрукты
<b>ο ανανάς</b>	<i>(ο ανανάς)</i>	ананас
<b>το αχλάδι</b>	<i>(το αχλάδι)</i>	груша
<b>το βερίκοκο</b>	<i>(το βερίκοκο)</i>	абрикос
<b>το δαμάσκηνο</b>	<i>(το δαμάσκηνο)</i>	слива
<b>το καρπούζι</b>	<i>(το καρπούζι)</i>	арбуз
<b>το πεπόνι</b>	<i>(το πεπόνι)</i>	дыня
<b>το κεράσι</b>	<i>(το κεράσι)</i>	черешня
<b>το μήλο</b>	<i>(το μήλο)</i>	яблоко
<b>το манταρίνι</b>	<i>(το манταρίνι)</i>	мандарин
<b>η μπανάνα</b>	<i>(η μπανάνα)</i>	банан
<b>το πορτοκάλι</b>	<i>(το πορτοκάλι)</i>	апельсин
<b>το ροδάκινο</b>	<i>(το ροδάκινο)</i>	персик
<b>το σταφύλι</b>	<i>(το σταφύλι)</i>	виноград
<b>το σύκο</b>	<i>(το σύκο)</i>	инжир
<b>η φραуλα</b>	<i>(η φραуλα)</i>	клубника
<b>τα λαχανικά</b>	<i>(τα λαχανικά)</i>	овощи
<b>το αγγούρι</b>	<i>(το αγγούρι)</i>	огурец
<b>το καρότο</b>	<i>(το καρότο)</i>	морковь
<b>το κολοκύθι</b>	<i>(το κολοκύθι)</i>	тыква
<b>το κουνουπίδι</b>	<i>(το κουνουπίδι)</i>	цветная капуста
<b>το λάχανο</b>	<i>(το λάχανο)</i>	капуста
<b>το μαρούλι</b>	<i>(το μαρούλι)</i>	салат
<b>ο αρακάς</b>	<i>(ο αρακάς)</i>	вика
<b>τα фасόλια</b>	<i>(τα фасόλια)</i>	фасоль
<b>το σπανάκι</b>	<i>(το σπανάκι)</i>	шпинат
<b>το κρεμμύδι</b>	<i>(το κρεμμύδι)</i>	лук
<b>το σκόρδο</b>	<i>(το σκόρδο)</i>	чеснок
<b>η ντομάτα</b>	<i>(η ντομάτα)</i>	помидор
<b>η πιπεριά</b>	<i>(η πιπεριά)</i>	перец
<b>τα παντζάρια</b>	<i>(τα παντζάρια)</i>	свекла
<b>η агинара</b>	<i>(η агинара)</i>	артишок
<b>το манιτάρι</b>	<i>(το манιτάρι)</i>	гриб
<b>τα πράσα</b>	<i>(τα πράσα)</i>	лук-порей
<b>ο μαϊντανός</b>	<i>(ο μαϊντανός)</i>	петрушка
<b>ο άνηθος</b>	<i>(ο άνηθος)</i>	укроп

1. *Заполните пропуски глаголами в форме прошедшего совершённого времени.*

- (Εσύ).....κι όλας; (φτάνω)
- .....ο παππούς της Λένας; (πεθαίνω)
- Τι μας .....; μαμά; (φέρνω)
- Έκανε πολύ κρύο στο χωριό που πήγαμε την Κυριακή και.....όλοι. (αρρωσταίνω)
- .....στους γονείς σας; (τηλεφωνώ)
- Στον πόλεμο οι άνθρωποι.....πολύ. (πεινώ)
- Παύλο,.....από το μανάβικο; (περνώ)
- Μαρία, γιατί.....όλα τα χαρτιά που είχα πάνω στο τραπέζι; (πετώ)
- Χθες.....κάτι με μία φίλη μου και μετά.....λίγο τηλεόραση. (εγώ, τρώω, βλέπω)
- Την περασμένη Πέμπτη.....όλοι η συνάδελφοι σε ένα μαγαζί. ....τόσο πολύ που την Παρασκευή κανένας δεν .....στη δουλειά. (πάω, πίνω, πάω)
- Η κύρια Ρίτσα.....πολύ. Τώρα κάνει δίαιτα: τρώει μόνο φρούτα και γιαούρτι. (παχαίνω)
- Ρένα, .....τι.....ο Κωνσταντίνος; (μαθαίνω, παθαίνω)
- Σε.....χιλίες φορές να μου φέρεις την εφημερίδα. Πότε θα μου τη φέρεις; (παρακαλώ)
- Χθες.....τόσο πολύ που τα πλοία μέινανε δεμένα στο λιμάνι. (φυσάω)
- .....με τα παιδιά μας. Ευτυχώς .....χωρίς προβλήματα στην Αμαλιάδα (επικοινωνώ, φτάνω)
- Ντίνα,.....καλά αυτό που (εγώ) σου .....; (φυλάω, δίνω)
- Το περασμένο καλοκαίρι εμείς.....πολύ στην θάλασσα, αλλά και στην πισίνα. (κολυμπώ)
- Τι .....; Δεν σε άκουσα (ρωτώ)

*Диалог. Местоимения прямого и косвенного падежей. Прилагательные, оканчивающиеся на -ος, -η, -ο, -ός, -ιά, -ό. Числительные.*

*Прилагательное «πολύς». Словарь: еда и блюда.*

(Στην ταβέρνα)

- Καλησπέρα, θα μας πείτε τι έχετε;  
 -Από ορεκτικά έχουμε σαλάτες, τζατζίκι, ταραμοσαλάτα, γίγαντες, τυροπιτάκια, χταπόδι και φέτα. Μετά έχουμε κοτόπουλο ψητό και κοκκινιστό, μπριζόλα χοιρινή και μοσχарία, αρνί με πατάτες στο φούρνο, κεφτέδες...  
 -Ψάρι έχετε καθόλου;  
 -Έχουμε ψαρόσουλα και ψάρι βραστό μόνο, αλλά έχουμε καλαμαράκια τηγανητά και γαρίδες στη σχάρα.  
 -Εντάξει. Θα μας φέρετε μία φέτα με λίγο λαδάκι, καλαμαράκια, γαρίδες, μία σαλάτα μαρούλι, και πατάτες τηγανητές...  
 -Τι θα πείτε;  
 -Κρασί και νερό.  
 -Εντάξει. Θα σας φέρω το ψωμί, τα ποτά, τη σαλάτα και τη φέτα πρώτα, και μετά τα άλλα.

(В таверне)

- Добрый вечер.  
 Скажите нам, что есть?  
 -На первое у нас есть салаты, тзаджикки, салат из рыбьей икры, фасоль, сырные пирожки, осьминог и сыр. Потом, у нас есть курица жареная и тушёная, свиние и телячьи отбивные, овечка с тушёной картошкой, фрикадельки...  
 -А рыба у вас есть?  
 -Есть уха и варёная рыба только, но у нас есть жареные кальмары и креветки гриль.  
 -Хорошо. Принесите нам сыр с оливковым маслом, кальмаров, креветок, салат из латука и жареную картошку...  
 -Что вы будете пить?  
 -Вино и воду.  
 -Хорошо. Сначала я вам принесу хлеб, напитки, салат и сыр, а потом всё остальное.



Ανταπερνάτε на следующие вопросы к тексту:

1. Πού είναι αυτά τα άτομα; Τι πίνουν;
2. Τι τους φέρνει πρώτα ο σερβιτόρος;
3. Πότε θα τους φέρει τα άλλα φαγητά;
4. Έχουν ψάρια στη ταβέρνα;
5. Υπάρχουν τα ίδια φαγητά στη χώρα σας;

Рассмотрите следующие предложения:

Σου δίνω **τον κατάλογο**. Σου **τον** δίνω.  
Я тебе даю каталог. Я тебе его даю.

Το παιδί μας σερβίρει **τη σαλάτα**. Μας **τη** σερβίρει.  
Наш ребёнок сервирует салат. Он нам его сервирует.

Ο σερβιτόρος της φέρνει **το ψωμί**. Της **το** φέρνει.  
Официант несёт ей хлеб. Он ей его несёт.

Μου αγόρασες **τους γυμνούς**; Μου **τους** αγόρασες;  
Τы мне купил соки? Ты мне их купил?

Σας ετοίμασα **τις ομελέτες**. Σας **τις** ετοίμασα.  
Я вам приготовила оmeлеты. Я вам их приготовила.

Θα σας φέρω **τα ποτά**. Θα σας **τα** φέρω.  
Я вам принесу напитки. Я вам их принесу.

В уроке 3 мы уже рассмотрели местоимения в формах прямого и косвенного падежей. Напомним, что в форме прямого падежа объект отвечает на вопрос «что?», а в форме косвенного падежа объект отвечает на вопрос «кому?». В нашем последнем предложении, «**θα σας φέρω τα ποτά**», «**σας**» - это косвенный объект, а «**ποτά**» - прямой объект. (Что вам принести? Τα ποτά (напитки)). Если мы не хотим использовать полную форму местоимения, мы используем краткую форму, которая состоит только из артикля:

един. числа      мн. числа

для мужского рода	<b>το(ν)</b>	<b>τους</b>
для женского рода	<b>την</b>	<b>τους</b>
для среднего рода	<b>το</b>	<b>τα</b>

Μετοимения косвенного падежа:

<b>μου</b>	мне	<b>μας</b>	нам
<b>σου</b>	тебе	<b>σας</b>	вам
<b>του</b>	ему	<b>τους</b>	им
<b>της</b>	ей		

В предложениях, которые имеют два местоимения, местоимение, относящиеся к личности, будет первым; местоимение, относящиеся к объекту, вторым:

	<b>μου</b>		αγοράζει
	<b>σου</b>	τον	εξηγεί
	<b>του</b>	την	δείχνει
Η	<b>της</b>	το	ετοιμάζει
Κατερίνα	<b>μας</b>	τους	φέρνει
	<b>σας</b>	τις	δίνει
	<b>τους</b>	τα	λέει

Стоит заметить, что полная форма употребляется в тех случаях, когда местоимение употребляется самостоятельно в речи или когда усиливается эмоциональная

выразительность высказывания. Краткие формы, в свою очередь, встречаются чаще полных, и употребляются тогда, когда нет необходимости усилить выразительность высказывания или же выделять его. Кроме случаев, когда краткая форма эквивалентна притяжательному местоимению, ее нельзя использовать без глагола.

### Прилагательные, оканчивающиеся на -ός, -ή, -ό

Прилагательные согласуются по родам с определяемым существительным: **καλός - καλή - καλό**. Склонение существительных, которые имеют те же окончания что и прилагательное, совпадает со склонением этих прилагательных.

#### мужского рода (ед. ч.)

именительный	ο	τυχερός	άντρας	-ός
родительный	του	τυχερού	άντρα	-ού
винительный	τον	τυχερό	άντρα	-ό

#### мужского рода (мн.ч.)

именительный	οι	τυχεροί	άντρες	-οί
родительный	των	τυχερών	αντρών	-ών
винительный	τους	τυχερούς	άντρες	-ους

#### женского рода (ед.ч.)

именительный	η	τυχερή	γυναίκα	-ή
родительный	της	τυχερής	γυναίκας	-ής
винительный	την	τυχερή	γυναίκα	-ή

#### женского рода (мн.ч.)

именительный	οι	τυχερές	γυναίκες	-ές
родительный	των	τυχερών	γυναϊκών	-ών
винительный	τις	τυχερές	γυναίκες	-ές

#### среднего рода (ед.ч)

именительный	το	τυχερό	παιδί	-ό
родительный	του	τυχερού	παιδιού	-ού
винительный	το	τυχερό	παιδί	-ό

#### среднего рода (мн.ч.)

именительный	τα	τυχερά	παιδιά	-ά
родительный	των	τυχερών	παιδιών	-ών
винительный	τα	τυχερά	παιδιά	-ά

Ο Λευτέρης είναι ένας πολύ **τυχερός** άντρας.  
Левтэрис очень везучий мужчина.

...και τώρα θα σας ανακοινώσουμε τον τελευταίο **τυχερό** αριθμό της λοταρίας...

...и сейчас мы объявим последнее счастливое число лотереи...

Οι **τυχεροί** αυτής της εβδομάδας είναι ο κύριος Γρίβας από την Πάτρα και η κυρία Νινή από τη Λαμία.

Счастливы этой недели - господин Гривас из Патры и госпожа Нини из Ламии.

Μερικές γυναίκες είναι πραγματικά **τυχερές**.

Некоторые женщины действительно везучие.

Прилагательные как **καλός** (хороший), **ζεστός** (горячий), **ακριβός** (точный), **φθηνός** (дешёвый), **μικρός** (маленький), **δυνατός** (сильный), **σκοτεινός** (тёмный) и многие другие, склоняются как слово **τυχερός**. Прилагательные, которые оканчиваются на безударное **-ος** имеют то же окончание как и слово **τυχερός**, и отличаются от него только ударением: **άσπρος** (белый), **μαύρος** (чёрный), **μεγάλος** (большой), **δίκαιος** (справедливый), **ήσυχος** (спокойный), **έξυπνος** (умный), и другие.

Порядковые числительные (τακτικά αριθμητικά) относятся к прилагательным на **-ος**. Следовательно, они склоняются аналогично:

	Мужского рода	Женского	Среднего
1 <sup>ος</sup>	πρώτος	πρώτη	πρώτο
2 <sup>ος</sup>	δεύτερος	δεύτερη	δεύτερο
3 <sup>ος</sup>	τρίτος	τρίτη	τρίτο
4 <sup>ος</sup>	τέταρτος	τέταρτη	τέταρτο
5 <sup>ος</sup>	πέμπτος	πέμπτη	πέμπτο
6 <sup>ος</sup>	έκτος	έκτη	έκτο
7 <sup>ος</sup>	έβδομος	έβδομη	έβδομο
8 <sup>ος</sup>	όγδοος	όγδοη	όγδοο
9 <sup>ος</sup>	ένατος	ένατη	ένατο
10 <sup>ος</sup>	δέκατος	δέκατη	δέκατο
11 <sup>ος</sup>	ενδέκατος	ενδέκατη	ενδέκατο
12 <sup>ος</sup>	δωδέκατος	δωδέκατη	δωδέκατο
13 <sup>ος</sup>	δέκατος τρίτος	δέκατη τρίτη	δέκατο τρίτο
14 <sup>ος</sup>	δέκατος τέταρτος	δέκατη τέταρτη	δέκατο τέταρτο
15 <sup>ος</sup>	δέκατος πέμπτος	δέκατη πέμπτη	δέκατο πέμπτο
16 <sup>ος</sup>	δέκατος έκτος	δέκατη έκτη	δέκατο έκτο

17 <sup>ος</sup>	δέκατος έβδομος	δέκατη έβδομη	δέκατο έβδομο
18 <sup>ος</sup>	δέκατος όγδοος	δέκατη όγδοη	δέκατο όγδοο
19 <sup>ος</sup>	δέκατος ένατος	δέκατη ένατη	δέκατο ένατο
20 <sup>ος</sup>	εικοστός	εικοστή	εικοστό
21 <sup>ος</sup>	εικοστός πρώτος	εικοστή πρώτη	εικοστό πρώτο
22 <sup>ος</sup>	εικοστός δεύτερος	εικοστή δεύτερη	εικοστό δεύτερο

30 <sup>ος</sup>	τριακοστός	τριακοστή	τριακοστό
40 <sup>ος</sup>	τεσσαρακοστός	τεσσαρακοστή	τεσσαρακοστό
50 <sup>ος</sup>	πεντηκοστός	πεντηκοστή	πεντηκοστό
60 <sup>ος</sup>	εξηκοστός	εξηκοστή	εξηκοστό
70 <sup>ος</sup>	εβδομηκοστός	εβδομηκοστή	εβδομηκοστό
80 <sup>ος</sup>	ογδοηκοστός	ογδοηκοστή	ογδοηκοστό
90 <sup>ος</sup>	ενενηκοστός	ενενηκοστή	ενενηκοστό
100	εκατοστός	εκατοστή	εκατοστό

Η **πρώτη φορά** που τον είδα ήταν στο Πανεπιστήμιο.  
Первый раз я его увидела в университете.

Η **εικοστή ογδόη** Οκτωβρίου είναι εθνική γιορτή.  
Двадцать восьмое октября это национальный праздник.

Η Αναστασία και ο Σπύρος μένουν στον **πέμπτο** όροφο.  
Анастасия и Спирос живут на пятом этаже.

Η Νάντια και η Δέσποινα είναι στο **τέταρτο** έτος της Αρχιτεκτονικής.  
Надя и Дэспина учатся на четвёртом курсе архитектурного факультета.

Διάβασα για **δεύτερη** φορά το βιβλίο που μου έδωσες.  
Я прочитала второй раз книгу, которую ты мне дал.

## Прилагательные с окончаниями -ος, -α, -ο

Окончания у этих прилагательных такое же, как и в предыдущей группе. Различие заключается в том, что в этой группе прилагательные женского рода имеют окончание **-α**. Пример: *ωραῖος, ωραία, ωραίο* (красивый, красивая, красивый)

### женского рода (ед.ч.)

именительный	η	ωραία	γυναίκα	<b>-α</b>
родительный	της	ωραίας	γυναίκας	<b>-ας</b>
винительный	την	ωραία	γυναίκα	<b>-α</b>

### женского рода (мн.ч.)

именительный	οι	ωραίες	γυναίκες	<b>-ες</b>
родительный	των	ωραίων	γυναϊκών	<b>-ων</b>
винительный	τις	ωραίες	γυναίκες	<b>-ες</b>

### Прилагательные группы:

<b>αθώς</b> , невинный	<b>αρχαίος</b> , древний
<b>κρύος</b> , холодный	<b>καινούριος</b> , новый
<b>νέος</b> , молодой	<b>άδειος</b> , пустой
<b>πλούσιος</b> , богатый	<b>βόρειος</b> , северный
<b>παλιός</b> , старый	<b>τίμιος</b> , честный
<b>τελευταίος</b> , последний	<b>πελώριος</b> , огромный

## Прилагательные, оканчивающиеся на -ός, -ιά, -ό

Эти прилагательные имеют то же окончание, как и прилагательные первой группы. Изменяется только форма прилагательного в женском роде.

именительный	η	ξανθιά	γυναίκα	<b>-ιά</b>
родительный	της	ξανθιάς	γυναίκας	<b>-ιάς</b>
винительный	την	ξανθιά	γυναίκα	<b>-ιά</b>

### Некоторые прилагательные группы:

**κακός** (плохой), **μαλακός** (мягкий), **θηλυκός** (женский), **νηστικός** (голодный), **φρέσκο** (свежий). Эти прилагательные отличаются тем, что они имеют две формы женского падежа: **-ιά** и **-ή** (φτωχιά и φτωχή). Прилагательные **γλυκός** (сладкий) и **ελαφρύς** (лёгкий) имеют только одно окончание в женском роде **-ιά**:

Η Σόνια είναι μία πολύ **γλυκιά** κοπέλα.  
Соня очень приятная девушка.

## Прилагательное πολύς (многий, многочисленный, большой)

Особенность этого прилагательного заключается в том, что оно пишется с одной «λ» когда за ней следует «υ», и с двумя «λ» когда за ней следует другая гласная:

### мужского рода (ед.ч.)

именительный	ο	πολύς	καφές	<b>-ύς</b>
родительный	του	πολύ	καφέ	<b>-ύ</b>
винительный	τον	πολύ	καφέ	<b>-ύ</b>

### мужского рода (мн.ч.)

именительный	οι	πολλοί	θόρυβοι	(λ)οί
родительный	των	πολλών	θορύβων	(λ)ών
винительный	τους	πολλούς	θορύβους	(λ)ούς

женского рода (ед.ч.)

именительный	η	πολλή	ζέστη	-(λ)ή
родительный	της	πολλής	ζέστης	-(λ)ής
винительный	την	πολλή	ζέστη	-(λ)ή

женского рода (мн.ч.)

именительный	οι	πολλές	ερωτήσεις	-(λ)ές
родительный	των	πολλών	ερωτήσεων	-(λ)ών
винительный	τις	πολλές	ερωτήσεις	-(λ)ές

среднего рода (ед.ч.)

именительный	το	πολύ	φαγητό	-ύ
родительный	του	πολύ	φαγητού	-ύ
винительный	το	πολύ	φαγητό	-ύ

среднего рода (мн.ч.)

именительный	τα	πολλά	φαγητά	-ά
родительный	των	πολλών	φαγητών	-ών
винительный	τα	πολλά	φαγητά	-ά

Ο **πολύς** καφές δεν κάνει καλό στην υγεία σου.  
Много кофе вредно для здоровья.

Ο γιατρός σου **έχει** πει να μην τρως **πολύ** κρέας.  
Врач сказал, чтобы ты не ел много мяса.

Θα δουλέψετε **πολλές** ώρες ακόμα;  
Вы ещё много часов будете работать?

Λεξιλόγιο - Словарь

<b>το φαγητό</b>	( <i>то фаито</i> )	пища, еда
<b>πρώτο πιάτο</b>	( <i>прото пъято</i> )	первое блюдо
<b>το κρέας</b>	( <i>то крэас</i> )	мясо
<b>το ψάρι</b>	( <i>то псари</i> )	рыба
<b>η σαλάτα</b>	( <i>и салата</i> )	салат
<b>η φέτα</b>	( <i>и фэта</i> )	сыр
<b>τα μακαρόνια</b>	( <i>та макароня</i> )	макароны
<b>ο αστακός</b>	( <i>о астакос</i> )	омар
<b>οι γαρίδες</b>	( <i>и гаридес</i> )	креветки
<b>οι ελιές</b>	( <i>и эльес</i> )	оливки
<b>το νερό</b>	( <i>то нэро</i> )	вода
<b>το κρασί</b>	( <i>то краси</i> )	вино
<b>η μπύρα</b>	( <i>и бира</i> )	пиво
<b>το αρνί</b>	( <i>то арни</i> )	баранина
<b>βοδινό</b>	( <i>водино</i> )	говядина
<b>μοσχαρίσιο</b>	( <i>мосхарисьо</i> )	телятина
<b>χοιρινό</b>	( <i>хирино</i> )	свинина
<b>ψητό</b>	( <i>псито</i> )	жареное (в духовке или на углях)
<b>τηγανητό</b>	( <i>тигантито</i> )	жареное
<b>το κοτόπουλο</b>	( <i>то котопуло</i> )	курица
<b>το ψωμί</b>	( <i>то псоми</i> )	хлеб
<b>το χταπόδι</b>	( <i>то хтаподи</i> )	осьминог
<b>τα μύδια</b>	( <i>та мидья</i> )	мидии
<b>τα ποτά</b>	( <i>та пота</i> )	напитки
<b>η σούπα</b>	( <i>и супа</i> )	суп
<b>η ψαρόσουπα</b>	( <i>и псаросупа</i> )	уха
<b>το πρωινό</b>	( <i>то проино</i> )	завтрак
<b>το γεύμα</b>	( <i>то йевма</i> )	обед
<b>το δείπνο</b>	( <i>то дипно</i> )	ужин
<b>το μαχαίρι</b>	( <i>то махери</i> )	нож
<b>το πιρούνι</b>	( <i>то пируни</i> )	вилка
<b>το κουτάλι</b>	( <i>то кутали</i> )	ложка
<b>το πιάτο</b>	( <i>то пъято</i> )	тарелка
<b>το ποτήρι</b>	( <i>то потири</i> )	стакан

1. Заполните пропуски местоимением.

1. Της λέω την αλήθεια. Της.....λέω.
2. Μας έφερε τις σαλάτες. Μας.....έφερε.
3. Να σας δώσω τα ποτά σας; Να σας.....δώσω;
4. Θέλω το κρέας στη σχάρα. ....θέλω στη σχάρα.
5. Θα αγοράσω τον αστακό το πρωί. Θα .....αγοράσω το πρωί.

2. Заполните пропуски прилагательным.

1. Μας αρέσει αυτό το εστιατόριο, αλλά είναι λίγο.....(ακριβός)
2. Σήμερα θα φτιάξω μία.....σούπα. (ζεστός)
3. Είδα στην τηλεόραση τη μητέρα του ..... παιδιού. (άτυχος)
4. Γιάννη, Ελένη, είστε.....; (έτοιμος)
5. Κυρία Σοφία, είστε.....γι' αυτό που μας λέτε; (βέβαιος)
6. Στην .....Ελλάδα οι πόλεις δεν είχαν πάνω από 60.000 κατοίκους. (αρχαίος)
7. Τα.....λόγια είναι φτώχεια. (πολύς)
8. Μην καπνίζεις.....τσιγάρα! (πολύς)
9. Θα έρθουν .....γυναίκες στη συνάντηση της Τετάρτης. (πολύς)
10. Το .....χρώμα δεν σου πηγαίνει. (πράσινος)
11. Είστε.....παιδιά πια! (μεγάλος)
12. Αφήστε με.....! (ήσυχος)
13. Σ' αυτό το ξενοδοχείο όλα τα δωμάτια είναι πολύ..... (σκοτεινός)
14. Αυτός είναι ο άντρας της.....κοπέλας που είδαμε χθες στο μαγαζί. (ωραίος)
15. Τους καφέδες τους θέλετε .....; (γλυκός)
16. Γιατί φοράτε ..... γυαλιά; (μαύρα)
17. Είναι η .....φορά που σου το λέω. ( τρίτος)
18. Ο Γιώργος είναι ο ..... στην τάξη του. ( πρώτος)

**Диалог. Вопросительные местоимения: ποιος, πόσος, πού, πότε, τι, πώς. Будущее время: глаголы первого спряжения. Неправильные глаголы.**

**Словарь: машина. Упражнения.**

-Την επόμενη εβδομάδα έχουμε τριήμερο...  
-Γιατί, τι γιορτή είναι;

-Μα, είναι Πρωτομαγιά, και πέφτει Παρασκευή. Θέλεις να πάμε εκδρομή;  
-Ναι, αλλά πού;  
-Στο χωριό.  
-Και πότε θα φύγουμε;  
-Την Πέμπτη το απόγευμα.  
-Ναι, πάμε. Αλλά τότε θα πρέπει να πάω το αμάξι στο συνεργείο.  
-Γιατί έτσι; Έχει κάποιο πρόβλημα;  
-Όχι, όχι, αλλά είναι καλό, να κοιτάζουν τα λάδια, το νερό, τα λάστιχα και την μπαταρία πριν από ένα μεγάλο ταξίδι...  
-Ναι, έχεις δίκιο. Πες στο συνεργείο να κοιτάζουν επίσης τα φώτα και τα φρένα.  
-Εντάξει, αλλά θα το έχουν έτοιμο για την Πέμπτη;  
-Πες τους ότι θα φύγουμε, είμαι σίγουρη πως θα σου το έχουν έτοιμο.

-На следующей недели у нас три выходных...  
-Почему, будет какой-то праздник?  
-Да, 1 Мая, и он попадает на пятницу. Хочешь, поедим на прогулку?  
-Да, а куда?  
-В деревню.  
-Когда уедем?  
-В четверг вечером.  
-Поехали. Но тогда мне нужно отвезти машину в мастерскую.  
-Почему? Есть какие-то проблемы?  
-Нет, нет, но перед долгим путешествием будет полезно проверить масло, воду, шины и батарею.  
-Да, ты прав. Скажи в мастерской пусть также проверят фары и тормоза.  
-Хорошо, но будет ли она готова в четверг?  
-Скажи им что мы уезжаем и, я уверена, они закончат вовремя.

## Вопросительные местоимения Ερωτηματικές αντωνυμίες

*Рассмотрите примеры:*

**Ποιος** είναι αυτός ο άντρας; Кто этот мужчина?

**Ποια** είναι η κυρία; Кто эта женщина?

**Ποιον** είδες στο δρόμο; Кого ты видел на улице?

**Ποια** κοπέλα σου αρέσει;

Какая девушка тебе нравится?

**Ποιοι** θα έρθουν μαζί μου; Кто придет с тобой?

**Πόσο** κοστίζει; Сколько стоит?

**Πόσους** καλεσμένους θα έχουμε αύριο;

Сколько гостей у нас будет завтра?

**Πόση** ζάχαρη έβαλες στον καφέ μου;

Сколько сахара ты положил в мой кофе?

**Πού** πήγατε χθες το βράδυ;

Куда вы ходили вчера вечером?

**Πότε** άρχισες να δουλεύεις; Когда ты начал работать?

**Τι** είπε ο καθηγητής; Что сказал преподаватель?

**Πώς** ήταν το πάρτι; Как прошла вечеринка?

*Выделенные слова - вопросительные местоимения.*

Местоимения **τι** (что), **πού** (где), **πότε** (когда) и **πώς** (как) неизменяемы.

В форме родительного падежа местоимение **ποιος** изменяется на **ποιανού** или **τίνος**, а в форме винительного падежа - на **ποιόν**. Также эти местоимения изменяются по числам.

### Ποιος - Кто (какой)

именительный м.род ж.род ср. род

един. ч.	ποιος	ποια	ποιο
множ. ч.	ποιοι	ποιες	ποια

**Ποιοι** είναι οι καινούργιοι φοιτητές;

Кто здесь новые студенты?

**Ποιες** φίλες σου θα έρθουν στη συνάντηση;

Кто из твоих подружек придет на встречу?

**Ποια** παιδιά διάβασαν το κείμενο;

Кто читал текст?

### Ποιου - Чей

родительный м. род ж. род ср. род

единств. ч.	τίνος	τίνος	τίνος
	ποιου	ποιας	ποιου
множ. ч.	ποιανού	ποιανής	ποιανού
	τίνων	τίνων	τίνων
	ποιων	ποιων	ποιων
	ποιανών	ποιανών	ποιανών

**Τίνος** είναι αυτό το αμάξι; (ед.ч.) Это чья машина?

**Τίνων** είναι αυτό το αμάξι; (мн.ч.)

Это чья машина?

**Ποιανής** γυναίκας είναι αυτό το παλτό;

Чьей женщины это пальто?

### Ποιου(ν) - Кого

винительный муж. род жен. род ср. род

един.ч.	ποιον	ποια	ποιο
мн.ч.	ποιους	ποιες	ποια

**Ποιον** είδες στο σινεμά χθες; (ед.ч.)  
Кого ты видел вчера в кинотеатре?

**Ποιους** είδες στο σινεμά χθες; (мн.ч.)  
Кого ты видел вчера в кинотеатре?

**Ποιους** φίλους κάλεσες σπίτι;  
Кого из друзей ты пригласил в дом?

**Ποια** φούστα προτιμάς; Καкую юбку ты предпочитаешь?

## Πόσος - Сколько

именительный муж. род жен. род ср. род

ед.ч.	πόσος	πόση	πόσο
мн.ч.	πόσοι	πόσες	πόσα

-**Πόσος** είναι ο καφές; -Είναι μισό κιλό.  
-Сколько кофе? -Полкило.

**Πόσο** κοστίζει; Сколько стоит?

**Πόσοι** άντρες και **πόσες** γυναίκες πήγαν στο συνέδριο;  
Сколько мужчин и сколько женщин было на съезде?

винительный муж. род жен. род ср. род

ед.ч	πόσον	πόση(ν)	πόσο
мн.ч	πόσους	πόσες	πόσα

**Πόσον** κιμά και **πόση** ζάχαρη θέλεις ν' αγοράσω τώρα που θα πάω στο σουπερμάρκετ;  
Сколько фарша и сколько сахара ты хочешь, чтобы я купила? Я сейчас иду в супермаркет.

**Πόσα** λεφτά θα πάρεις μαζί σου;  
Сколько денег ты возьмёшь с собой?

**Πόσους** φίλους συνάντησα στο θέατρο!  
Сколько друзей я встретила в театре!

## Будущее однократное время Στιγμιαίος Μέλλοντας

Будущее однократное время подобно прошедшему совершенному времени и обозначает действие, которое произойдет в будущем только один раз.

Для образования будущего однократного времени мы используем частоту «θα». При образовании будущего однократного времени окончания глаголов изменяются точно также, как и в прошедшем совершенном времени (см. Уроки 10 и 11) *Пример:*

Σήμερα **θα δουλέψω** και αύριο **θα ξεκουραστώ** .  
Сегодня я буду работать, а завтра отдыхать.

## Α' συζυγία - Первое спряжение

### Γлаголы с окончаниями -νω, -ζω, -θω

Пример: **αγοράζω** (покупать)

εγώ	<b>θα αγοράσω</b>	-σ ω
εσύ	<b>θα αγοράσεις</b>	-σ εις
αυτός, αυτή, αυτό	<b>θα αγοράσει</b>	-σ ει
εμείς	<b>θα αγοράσουμε</b>	-σ ουμε
εσείς	<b>θα αγοράσετε</b>	-σ ετε
αυτοί, αυτές, αυτά	<b>θα αγοράσουν(ε)</b>	-σ ουν

К этой группе принадлежат очень многие глаголы. Некоторые из них следующие:



τελειώνω, кончать  
ετοιμάζω, готовить  
κλείνω, закрывать

νιώθω, чувствовать  
πειθω, убеждать  
ζωγραφίζω, рисовать

**Глаголы с окончаниями -πω, -βω, -φω, -εύω, -αύω**

Пример: **βάφω** (красить)

εγώ	θα βάψω	-ψ ω
εσύ	θα βάψεις	-ψ εις
αυτός, αυτή, αυτό	θα βάψει	-ψ ει
εμείς	θα βάψουμε	-ψ ουμε
εσείς	θα βάψετε	-ψ ετε
αυτοί, αυτές, αυτά	θα βάψουν	-ψ ουν

*Глаголы, склоняемые аналогично слову **βάφω**:*

γράφω, писать  
χορεύω, танцевать  
κόβω, резать

κρύβω, прятать  
γιατρεύω, лечить  
ξοδεύω, тратить

**Глаголы с окончаниями -κω, -χω, -σκω, -χνω, -ζω**

Пример: **αλλάζω** (менять)

εγώ	θα αλλάξω	-ξ ω
εσύ	θα αλλάξεις	-ξ εις
αυτός, αυτή, αυτό	θα αλλάξει	-ξ ει
εμείς	θα αλλάξουμε	-ξ ουμε
εσείς	θα αλλάξετε	-ξ ετε
αυτοί, αυτές, αυτά	θα αλλάξουν	-ξ ουν

*Глаголы, склоняемые аналогично слову **αλλάζω**:*

ανοίγω, открывать  
ψάχνω, искать  
παίζω, играть  
ρίχνω, бросать

διδάσκω, учить  
διαλέγω, выбирать  
αγγίζω, трогать  
διώχνω, выгонять

Некоторые глаголы образуют форму будущего времени присоединением слова **θα** к форме настоящего времени:

<b>κάνω</b>	κάνω, κάνεις, κάνει...	<b>θα</b> κάνω, <b>θα</b> κάνεις...
<b>θέλω</b>	θέλω, θέλεις, θέλει...	<b>θα</b> θέλω, <b>θα</b> θέλεις...
<b>είμαι</b>	είμαι, είσαι, είναι...	<b>θα</b> είμαι, <b>θα</b> είσαι...
<b>έχω</b>	έχω, έχεις, έχει...	<b>θα</b> έχω, <b>θα</b> έχεις...

Некоторые глаголы имеют неправильности в образовании будущего однократного времени (некоторые подобные глаголы мы уже рассматривали при изучении прошедшего совершенного времени).

**τρώνω**      θα φάω, θα φας, θα φάει, θα φάμε, θα φάτε, θα φάνε

**βλέπω**      θα δω, θα δεις, θα δει, θα δούμε, θα δείτε, θα δουν(ε)

**πηγαίνω**      θα πάω, θα πας, θα πάει, θα πάμε, θα πάτε, θα πάνε

**μπαίνω**      θα μπω, θα μπεις, θα μπει, θα μπορούμε, θα μπείτε, θα μπου(ν)ε

**λέω**      θα πω, θα πεις, θα πει, θα πούμε, θα πείτε, θα πούν(ε)

**παίρνω**      θα πάρω, θα πάρεις, θα πάρει, θα πάρουμε, θα πάρετε, θα πάρουν(ε)

**δίνω**      θα δώσω, θα δώσεις, θα δώσει, θα δώσουμε, θα δώσετε, θα δώσουν(ε)

**πίνω**      θα πιω, θα πεις, θα πει, θα πιούμε, θα πιείτε, θα πιούν(ε)

**βάζω**      θα βάλω, θα βάλεις, θα βάλει, θα βάλουμε, θα βάλετε, θα βάλουν(ε)

<b>αύριο</b>	завтра
<b>μεθαύριο</b>	послезавтра
<b>την επόμενη Δευτέρα</b>	в следующий понедельник
<b>το επόμενο Σαββατοκύριακο</b>	в следующую субботу
<b>την επόμενη εβδομάδα</b>	на следующей неделе
<b>την άλλη εβδομάδα</b>	на следующей неделе
<b>τον επόμενο μήνα</b>	в следующем месяце
<b>τον άλλο χρόνο</b>	в следующем году
<b>του χρόνου</b>	в следующем году
<b>σε δύο μέρες</b>	через два дня
<b>σε ένα μήνα</b>	через месяц
<b>σε δύο (τρεις) μήνες</b>	через два (три) месяца

Αύριο **θα γυρίσω** αργά. Πρέπει να πάω στο συνεργείο.  
Завтра я вернусь поздно. Мне нужно пойти в мастерскую.

**Θα βάλουμε** βενζίνη πριν φύγουμε.  
Зальем бензин перед отъездом.

**Θα επιστρέψουμε** την επόμενη εβδομάδα.  
Мы вернёмся на следующей неделе.

Αυτό το μαγαζί **θα ανοίξει** σε ένα μήνα.  
Этот магазин откроется через месяц.

**Θα αλλάξετε** τα λάδια και το νερό.  
Поменяете масло и воду.

Αύριο **θα έχω** χρόνο. Μπορούμε να βρεθούμε στο πάρκο.  
Завтра у меня будет время. Можем встретиться в парке.

**Θα ξοδέψεις** πολλά λεφτά σε βενζίνη αν κάνεις ένα τόσο μακρινό ταξίδι. Ты потратишь много денег на бензин если совершишь такое далёкое путешествие.

<b>το αμάξι</b>	( <i>το αμαкси</i> )	машина
<b>το αυτοκίνητο</b>	( <i>το αυτοκινιτο</i> )	автомобиль
<b>ο αέρας</b>	( <i>ο αερας</i> )	ветер
<b>η βενζίνη</b>	( <i>η βενзини</i> )	бензин
<b>τα λάδια</b>	( <i>τα λαδья</i> )	масло
<b>το νερό</b>	( <i>το нερο</i> )	вода
<b>το μπουζί</b>	( <i>το бузи</i> )	зажигание
<b>οι πλατίνες</b>	( <i>η πλατινєς</i> )	сцепление
<b>το ντεπόζιτο</b>	( <i>το δεποзито</i> )	бак
<b>τα λάστιχα</b>	( <i>τα ластихα</i> )	шины
<b>η μπαταρία</b>	( <i>η батарια</i> )	батарея
<b>τα φρένα</b>	( <i>τα φρενα</i> )	тормоза
<b>τα φώτα</b>	( <i>τα φωτα</i> )	фары
<b>το ψυγείο</b>	( <i>το ψυγιо</i> )	холодильник
<b>ξεκινώ</b>	( <i>κεκкино</i> )	начинать
<b>γεμίζω</b>	( <i>гэмизо</i> )	наполнять
<b>οδηγώ</b>	( <i>οδιγο</i> )	водить
<b>ο οδηγός</b>	( <i>ο οδηγос</i> )	водитель
<b>η ταχύτητα</b>	( <i>η ταχитиτα</i> )	скорость
<b>όριο ταχύτητας</b>	( <i>οριο тахитиτας</i> )	ограничение скорости
<b>το πρόστιμο</b>	( <i>το простиμο</i> )	штраф
<b>η Τροχαία</b>	( <i>η τροхеα</i> )	ГАИ
<b>ο τροχονόμος</b>	( <i>ο τροχονομос</i> )	регулирующий
<b>τα φανάρια</b>	( <i>τα φанарья</i> )	светофор
<b>το οδικό σήμα</b>	( <i>το οδιοκο σима</i> )	дорожный знак
<b>η άδεια</b>	( <i>η αδья</i> )	права вождения
<b>η κυκλοφορία</b>	( <i>η κικλοφορια</i> )	движение
<b>τα διόδια</b>	( <i>τα διοδια</i> )	пошлинный пост
<b>η Εθνική οδός</b>	( <i>η εфники οδος</i> )	автострада
<b>η συγκοινωνία</b>	( <i>η σικκινονия</i> )	транспорт
<b>ο δρόμος</b>	( <i>ο δρομος</i> )	дорога
<b>το πεζοδρόμιο</b>	( <i>το πεζοδρομιο</i> )	тротуар
<b>η πινακίδα</b>	( <i>η πινακίδα</i> )	указатель
<b>η στάθμευση</b>	( <i>η σιαфμєυση</i> )	парковка
<b>απαγορεύεται</b>	( <i>απαγορευετα</i> )	запрещается

1. *Переведите на греческий данные предложения:*

1. Кто эти люди?
2. Что Μαρία тебе сказала?
3. Сколько детей придёт к тебе на праздник?
4. –Кого ты видел вчера? –Я видел Жоржа.
5. Это чья машина?
6. Сколько у тебя есть денег?
7. Как твоя бабушка?
8. Кто тебе это сказал?

2. *Заполните пропуски глаголом в форме будущего однократного времени.*

1. Αύριο.....πιο νωρίς το μαγαζί. (κλείνω)
2. Λένε πως την επόμενη εβδομάδα.....στη Βόρεια Ελλάδα. (χιονίζει)
3. Δεν.....με.....τα λόγια σου. (πείθω)
4. Εσύ.....του χρόνου στην Πάτρα; (διδάσκω)
5. Μαμά,.....αργά το βράδυ. (επιστρέφω)
6. Εμείς.....το αμάξι μας τον επόμενο μήνα, μόλις πληρωθούμε. (βάφω)
7. Τελικά,.....το σπίτι που λέγατε; (αγοράζω)
8. Δεν ξέρω αν.....μου.....τα λεφτά. (φτάνω)
9. Τι.....σήμερα; (τρώω, емείς)
10. Εσύ τι.....στο δάσκαλο αν σε ρωτήσει; (λέω)
11. ....στα μαγαζιά μήπως βρω ένα ωραίο μπουφάν. (ψάχνω, εγώ)
12. Παιδιά, τι.....για την εκδρομή; (παίρνω)
13. ....πολλές μέρες κύριε διευθυντά; (λείπω)
14. Αύριο.....την επιστολή που μου είπες. (γράφω)
15. Πότε.....τα χειμερινά σινεμά; (κλείνω)
16. ....το τυρί σε μικρά κομματάκια και μετά .....το.....στο πιάτο. (κόβω, βάζω, εσύ)
17. ....σε.....για μια φορά ακόμα. (πιστεύω)
18. Πού.....αύριο βράδυ; (πάω, емείς)

**Ποжелания. Будущее время. Будущее время и местоимения. Сослагательное наклонение. Указательные местоимения: «αυτός», «εκείνος», «τέτοιος», «τόσος».**

-Είναι αλήθεια πως η Ελλάδα είναι η χώρα της Ευρώπης με τις πιο πολλές αργίες;

-Ναι, έχουμε πολλές γιορτές, πράγματι. Εκτός από τα γενέθλια και την ονομαστική γιορτή του καθενός, που γιορτάζεται με φίλους, είτε στο σπίτι είτε κάπου αλλού, είναι πολλές οι μέρες που δεν πάμε στη δουλειά ή στο σχολείο. Κοίτα, έχουμε τα Χριστούγεννα, την Πρωτοχρονιά, τα Θεοφάνια, τη Μεγάλη Εβδομάδα και το Πάσχα. Αυτές είναι θρησκευτικές γιορτές, αλλά έχουμε επίσης εθνικές, την 25η Μαρτίου και την 28η Οκτωβρίου.

-Και τι κάνετε στις γιορτές; Πως τα περνάτε;  
-Εξαρτάται. Μερικές φορές τις περνάμε με τις οικογένειές μας, αλλά άλλες φορές πάμε εκδρομές...  
-Ωραία!

-Правда, что Греция - страна Европы с самым большим количеством праздников?

-Да. Действительно, у нас много праздников. Кроме дня рождения и дня имени, которые справляют с друзьями дома или в другом месте, существуют другие нерабочие и не учебные дни. Смотри, есть Рождество, Новый год, Крещение Господне, Страстная неделя, Пасха. Все эти праздники религиозные. Но, кроме этих религиозных праздников у нас есть и национальные праздники - 25 Марта и 28 Октября.

-И что вы делаете? Как вы их справляете?  
-По-разному: когда в семейном кругу, а когда - в поездках...

-Прекрасно!

В Греции люди говорят пожелания во многих случаях:

<b>Χρόνια πολλά!</b>	С днём рождения!
	С днём имени!
<b>Καλά Χριστούγεννα!</b>	Счастливого Рождества!
<b>Καλή χρονιά!</b>	Счастливого Нового года!
<b>Ευτυχισμένος ο καινούριος χρόνος!</b>	Счастливого нового года!
<b>Ο, τι επιθυμείς!</b>	Чтобы сбылись все твои пожелания!
<b>Καλό Πάσχα!</b>	Счастливой Пасхи!

Кроме этого существуют следующие пожелания:

<b>Καλόν ύπνο!</b>	Спокойного сна!
<b>Καλή ξεκούραση!</b>	Хорошего отдыха!
<b>Καλή όρεξη!</b>	Приятного аппетита!
<b>Καλό διάβασμα!</b>	Хорошего чтения!
<b>Καλό μήνα!</b>	Хорошего месяца!
<b>Καλή διασκέδαση!</b>	Приятного развлечения!
<b>Καλό μπάνιο!</b>	Хорошего купания!
<b>Καλή επιτυχία!</b>	Желаю удачи!
<b>Καλή ανάρρωση!</b>	С выздоровлением!
<b>Καλά ψώνια!</b>	Хороших покупок!
<b>Καλό ταξίδι!</b>	Счастливого путешествия!

### Στιγμιαίος μέλλοντας

Будущее однократное время

Второе спряжение - В' συζυγία

Напомним, что в глаголах второго спряжения ударение падает на последний слог в форме первого лица единственного числа: **αγαπώ, μπωρώ, κοιτώ, παρακαλώ, πεινώ...** В форме будущего времени характерные буквы перед окончанием совпадают с теми перед окончанием глагола в форме прошедшего совершенного времени. Для усвоения будущего времени рекомендуем повторить прошедшее совершенное время глаголов второго спряжения.

Пример:

**ζω** (прош.вр.: **έζησα**, будущ.: **θα ζήσω**)  
**πονώ** (прош.вр.: **πόνεσα**, будущ.: **θα понέσω**)  
**γελώ** (прош.вр.: **γέλασα**, будущ.: **θα γελάσω**)

ζω	πονώ	γελώ
θα ζήσω	θα понέσω	θα γελάσω
θα ζήσεις	θα понέσεις	θα γελάσεις
θα ζήσει	θα понέσει	θα γελάσει
θα ζήσουμε	θα понέσουμε	θα γελάσουμε
θα ζήσετε	θα понέσετε	θα γελάσετε
θα ζήσουν*	θα понέσουν*	θα γελάσουν*

(\*) και θα ζήσουνε, θα понέσουνε, θα γελάσουνε

Слова, склоняемые аналогично слову **ζω** :

εξυπηρετώ, αγαπώ (-άω), τηλεφωνώ (-άω), προτιμώ (-άω), βοηθώ(-άω), προσπαθώ, συζητώ (-άω), σπαταλώ (-άω), μελετώ (-άω), τραγουδώ (-άω).

Слова, склоняемые аналогично слову **πονώ** (-άω):

φορώ (-άω), παρακαλώ (-άω), χωρώ (-άω), εκτελώ, διαιρώ, αποτελώ, μπωρώ, εξαιρώ.

Слова, склоняемые как слово **γελώ** (-άω):

πεινώ (-άω), διψώ (-άω), κρεμώ (-άω), χαλώ (-άω)

περνώ, κερνώ, ξεχνώ, γερνώ.

В четырёх последних глаголах (ξεχνώ, κερνώ, κερνώ, γερνώ) при образовании будущего времени опускается буква «ν»:

ξεχνώ - θα ξεχάσω, θα ξεχάσεις, θα ξεχάσει...  
 κερνώ - θα κεράσω, θα κεράσεις, θα κεράσει...

τραβώ (прош. соверш. - τραβήξα; будущ. - θα τραβήξω)  
 πετώ (прош. соверш. - πέταξα; будущ. - θα πετάξω)

θα τραβήξω	-ήξω	θα πετάξω	-άξω
θα τραβήξεις	-ήξεις	θα πετάξεις	-άξεις
θα τραβήξει	-ήξει	θα πετάξει	-άξει
θα τραβήξουμε	-ήξουμε	θα πετάξουμε	-άξουμε
θα τραβήξετε	-ήξετε	θα πετάξετε	-άξετε
θα τραβήξουν	-ήξουν	θα πετάξουν	-άξουν

Глаголы, склоняемые аналогично слову **τραβώ** (-άω):  
**πηδώ** (-άω), **φυσώ** (-άω), **βαστώ** (-άω)

Глаголы, склоняемые аналогично слову **πετώ** (-άω):  
**κοιτώ** (κοιτάω και κοιτάζω), **φυλώ** (-άω).

### Будущее время с местоимениями

Если в выражениях с глаголами в форме будущего времени мы употребляем местоимение, тогда местоимение ставится между **θα** и глаголом: **θα το κάνω** - я это сделаю.

Θα **το** φέρω αύριο. Я принесу **это** завтра.  
 Θα **σου το** φέρω αύριο. Я принесу **тебе это** завтра.

Θα **μας** τηλεφωνήσουν τη Δευτέρα.  
**Нам** позвонят в понедельник.

Θα **του τα** δώσω την επόμενη Τετάρτη.  
 Я **ему дам их** в следующую среду.

Θα **τους τη** διαβάσουμε μετά το φαγητό.  
 Мы **им её** прочитаем после еды.

### Сослагательное наклонение - Υποτακτική (απλή)

В шестом уроке мы рассмотрели длительную форму сослагательного наклонения (**θέλω να γράφω**). В этой главе мы рассмотрим однократную форму сослагательного наклонения: **θέλω να γράψω**. Форма сослагательного однократного наклонения образуется с помощью частицы **να** и глагола в форме будущего однократного времени.

Πρέπει **να μαγειρέψω** κάτι για το δείπνο.  
 Мне нужно приготовить что-нибудь на ужин.

Πρέπει **ν' ανοίξουμε τα παράθυρα**.  
 Нужно открыть окна.

Θέλετε **να κλείσω** την πόρτα;  
 Хотите, я закрою дверь?

Χρειάζεται **να κλειδώσουμε**;  
 Нужно закрыть?

Είναι ανάγκη **να τελειώσουμε** γρήγορα.  
 Необходимо закончить быстро.

Προτιμώ **να το αγοράσεις** εσύ.  
 Я предпочитаю, чтобы ты купил это.

Как и в случае с будущим временем, местоимение всегда ставится между частицей **να** и глаголом. При наличии двух местоимений, первым ставится местоимение в косвенном падеже:

Πρέπει **να σου το φτιάξω** πριν φύγεις.  
 Я должен тебе это сделать до твоего ухода.

Είναι αδύνατο να σας την επιστρέψω αύριο.  
 Это невозможно, чтобы я вам вернул её завтра.

### Указательные местоимения Δεικτικές αντωνυμίες

Рассмотрите следующие предложения:

Αυτός ο άνθρωπος είναι ένας πολύ καλός συγγραφέας.  
 Этот человек очень хороший писатель.

Ποια είναι η γυναίκα εκείνου του άνδρα;  
 Кто жена того мужчины?

Εναν τέτοιο άνδρα θέλω για την κόρη μου.  
 Такого мужчину я хотела бы для моей дочери.

Πού είναι το κουμπι αυτής της φούστας;  
 Где пуговица от этой юбки?

Εκείνο το παιδί είναι εξαιρετικά έξυπνο.  
 Тот ребёнок исключительно умный.

Τέτοιοι άνθρωποι δε μ' ενδιαφέρουν καθόλου.  
 Такие люди меня совсем не интересуют.

Ξέρω τέτοιους ανθρώπους πολύ καλά...  
 Таких людей я очень хорошо знаю.

Κάλεσες τόσα άτομα; Ты пригласил столько людей?

Εγώ δεν βάζω τόση ζάχαρη στο τσάι μου.  
 Я не кладу столько сахара в чай.

Выделенные слова - указательные местоимения.  
 Указательные местоимения это те, которыми мы пользуемся, когда указываем на что-либо: **αυτός** (этот), **εκείνος** (тот), **τέτοιος** (такой), **τόσος** (такой, столько).

Указательные местоимения изменяются по числам и родам. Местоимения **τέτοιος, τέτοια, τέτοια** употребляются тогда, когда мы указываем на качество, лицо или предмет: **θέλω ένα τέτοιο φόρεμα** (я хочу такое платье). **Τόσος, τόση, τόσο** употребляем, когда указываем на количество лиц, предметов: **έχεις δει ποτέ σου τόσον κόσμο;** (ты видел когда-либо столько людей?)

### местоимение «αυτός» (этот)

един.число	муж. рода	жен. рода	ср. р.
<b>именительный</b>	αυτός	αυτή	αυτό
<b>родительный</b>	αυτού	αυτής	αυτό
<b>винительный</b>	αυτό (ν)	αυτή (ν)	αυτό
множ. число			
<b>именительный</b>	αυτοί	αυτές	αυτά
<b>родительный</b>	αυτών	αυτών	αυτών
<b>винительный</b>	αυτούς	αυτές	αυτά

### местоимение «εκείνος» (тот)

ед.число	муж.р	жен.р.	ср.р.
<b>именительный</b>	εκείνος	εκείνη	εκείνο
<b>родительный</b>	εκείνου	εκείνης	εκείνου
<b>винительный</b>	εκείνο (ν)	εκείνη (ν)	εκείνο
мн.число			
<b>именительный</b>	εκείνοι	εκείνες	εκείνα
<b>родительный</b>	εκείνων	εκείνων	εκείνων
<b>винительный</b>	εκείνους	εκείνες	εκείνα

местоимение «τέτοιος» (такой)

ед.число	муж.р.	жен.р.	ср.р.
<b>именительный родительный винительный</b>	τέτοιος τέτοιου τέτοιο (v)	τέτοια τέτοιας τέτοια (v)	τέτοιο τέτοιου τέτοιο
<b>мн.число</b>			
<b>именительный родительный винительный</b>	τέτοιοι τέτοιων τέτοιους	τέτοιες τέτοιων τέτοιες	τέτοια τέτοιων τέτοια

местоимение «τόσος» (такой, столько)

ед.ч.	муж.р.	жен.р.	ср.р.
<b>именительный родительный винительный</b>	τόσος τόσου τόσο (v)	τόση τόσης τόση (v)	τόσο τόσου τόσο
<b>мн.ч.</b>			
<b>именительный родительный винительный</b>	τόσοι τόσων τόσους	τόσες τόσων τόσες	τόσα τόσων τόσα

Όλοι πρέπει να διαβάσουν τα βιβλία ενός τόσο καλού συγγραφέα.

Каждый должен читать книги такого хорошего писателя.

Местоимение «τόσος» склоняется только в случаях, когда за местоимением следует существительное.

Λεξιλόγιο - Словарь

η γιορτή	(и йорти)	<i>праздник</i>
η επέτειος	(и эпэтиос)	<i>юбилей</i>
τα γενέθλια	(та гэнэфлиа)	<i>день рождения</i>
η ονομαστική γιορτή	(и ономастики йорти)	<i>день имени</i>
Χριστούγεννα	(та хтистуйена)	<i>Рождество</i>
η Πρωτοχρονιά	(и протохроня)	<i>Новый год</i>
η παραμονή	(и парамони)	<i>канун</i>
τα Θεοφάνια	(та фзофания)	<i>Крещение Господне</i>
το Πάσχα	(то пасха)	<i>Пасха</i>
η Μεγάλη Εβδομάδα	(и мэгали эвдомада)	<i>Страстная неделя</i>
η Μεγάλη Παρασκευή	(и мэгали параскэви)	<i>Страстная пятница</i>
η Πρωτομαγιά	(и протомайя)	<i>1 Мая</i>
η Σαρακοστή	(и саракости)	<i>Великий пост</i>
γιορτάζω	(йортазо)	<i>праздновать</i>
γιορταστικός	(йортастикос)	<i>праздничный</i>
αργία	(аргия)	<i>выходной</i>
θρησκευτική γιορτή	(фрискэвтики йорти)	<i>религиозный праздник</i>
εθνική γιορτή	(эфники йорти)	<i>национальный праздник</i>
η ευχή	(и эвхи)	<i>пожелание</i>
εύχομαι	(эвхомэ)	<i>желать</i>
ευτυχισμένος	(эвтихисмэнос)	<i>счастливый</i>
η ευτυχία	(и эвтихия)	<i>счастье</i>
ο άγιος	(о агиос)	<i>святой</i>
η αγία	(и агиа)	<i>святая</i>
ο Άγιος	(о агиос йоргос)	<i>Святой</i>
Γεώργιος		<i>Георгий</i>
η Αγία Άννα	(и агиа анна)	<i>Святая Анна</i>
ο Άη Βασίλης	(аи василис)	<i>Дед Мороз (Св. Василий)</i>
ο χρόνος	(о хронос)	<i>год</i>

1. *Заполните пропуски глаголами в будущем времени.*
  1. Αύριο βράδυ.....από το σπίτι σου. (περνώ, εγώ)
  2. ....σας.....να πάρετε το αμάξι που θέλετε. (βοηθά, εμείς)
  3. Τώρα είναι αργία. Αύριο το πρωί.....τα υπόλοιπα. (συζητώ, εμείς)
  4. Την επόμενη εβδομάδα.....ο Νταλάρας στο Μέγαρο Μουσικής. (τραγουδά)
  5. Αυτός ο τρελός λέει ότι.....από τον τέταρτο όροφο (πηδώ)
2. *Заполните пропуски глаголом в форме сослагательного наклонения*
  1. Πρέπει.....το παλτό. Κάνει κρύο. (φορώ, εσύ)
  2. Είναι σημαντικό.....τουλάχιστον μία φορά ακόμα. (προσπαθώ, εγώ)
  3. Είναι ανάγκη.....από το κέντρο; (περνώ, εμείς)
  4. Αύριο η Μαρίνα πρέπει .....στις 7. (ξυπνώ)
  5. Ήρθατε .....την κυρία Κούλα; (βλέπω)
3. *Переведите на русский язык следующие предложения:*
  1. Θέλω ένα τέτοιο αμάξι.
  2. Εκείνες της ημέρες ο κόσμος υπέφερε πολύ.
  3. Είδες εκείνους τους ξένους στην Πλάκα;
  4. Πώς μάζεψες τόσους φίλους στο σπίτι σου;
  5. Έχω τόσες δουλειές που δεν ξέρω από που να ξεκινήσω.
  6. Σήμερα ήρθαν τόσοι πελάτες στο μαγαζί που δεν μπορούσαμε να τους εξυπηρετήσουμε όλους.
  7. Οι γονείς εκείνων των παιδιών είναι φίλοι μας.
  8. Γνωρίζεις εκείνους τους άνδρες;

**Диалог. Вопросы. Повелительное наклонение. Неопределённые местоимения. Прилагательные на -ος, -ια, -ο, -ης, -ες, -ής, -ιά, -ί. Текст. Словарь: канцелярские принадлежности. Упражнения.**

-Πάω στο ταχυδρομείο να στείλω ένα γράμμα.  
 Θέλεις τίποτα απ' έξω;  
 -Ναι, πήγαινε στο χαρτοπωλείο και αγόρασε μερικούς φακέλους και μελάνι για τον εκτυπωτή.  
 -Εντάξει. Τίποτε άλλο;  
 -Ναι, φέρε μου την εφημερίδα και το περιοδικό που παίρνω κάθε εβδομάδα. Πάρε λεφτά από το πορτοφόλι μου. Και μία που πας έξω κάνε μου τη χάρη και πλήρωσε στο περίπτερο τα τσιγάρα που πήρα χθες.  
 -Εντάξει, θα το κάνω. Πού είναι η τσάντα σου;  
 -Κοίτα στο δωμάτιο. Νομίζω πως την άφησα πάνω στο κρεβάτι. Αν δεν είναι εκεί ψάξε στο σαλόνι...  
 -Τη βρήκα.  
 -Πάρε ένα πεντοχίλιορο.  
 -Φεύγω. Μόλις τελειώσω θα γυρίσω.  
 -Καλά. Και μην ξεχάσεις τίποτα!

-Я иду на почту отослать письмо. Хочешь что-нибудь?  
 -Да, зайди в канцелярские товары и купи несколько конвертов и чернила для принтера.  
 -Хорошо. Что ещё?  
 -Да, принеси мне газету и журнал, который я покупаю каждую неделю. Возьми деньги из моего кошелька. Да, и за одно, сделай мне услугу: заплати в киоске за сигареты, которые я взяла вчера.  
 -Хорошо, я сделаю это. Где твоя сумка?  
 -Посмотри в комнате. По-моему, я её оставила на кровати. Если её там нет, тогда поищи в зале...  
 -Я нашла её.  
 -Возьми пятёрку.  
 -Я уйду. Вернусь, как только закончу.  
 -Хорошо. И ничего не забудь!



Ανταπεκρίνετε на вопросы к тексту:

1. Πού πάει η κοπέλα; Τι θα κάνει εκεί;
2. Τι θα αγοράσει για τη μητέρα της;
3. Τι θα πληρώσει στο περίπτερο;
4. Πόσα λεφτά παίρνει μαζί της;
5. Πότε θα γυρίσει στο σπίτι της;

### Πовелительное наклонение - Προστακτική

В греческом языке существуют две формы повелительного наклонения: **длительная** и **простая** (однократная). В пятом уроке мы рассмотрели длительную форму повелительного наклонения.

В этом уроке мы рассмотрим простую форму повелительного наклонения. Эта форма определяет действие, которое произойдёт однажды, без повторений. Следовательно, образование глагола в этой форме будут соответствовать образованию прошедшего однократного времени.

*Примеры образования прошедшего однократного времени смотрите в уроках 10 и 11.*

Рассмотрите следующие предложения:

**Αφήσε** τα πιάτα στο νεροχύτη!  
Оставь тарелки в раковине!

**Μην αφήσεις** το παλτό σου στη κουζίνα!  
Не забудь своё пальто на кухне!

Παιδιά, **κάντε** ό, τι σας είπα.  
Дети, делайте то, что я вам сказала.

**Μην κάνετε** τόση φασαρία, θέλω να κοιμηθώ.  
Не шумите, я хочу спать.

**В предыдущих предложениях мы использовали глаголы первого спряжения. Теперь рассмотрим глаголы второго спряжения:**

Μελέτησε αυτό το κείμενο, έχει πολύ ενδιαφέρον.  
Изучи этот материал, он очень интересный.

Μην το πετάξεις, θα το φάω εγώ μετά.  
Не выкидывай, я съем это потом.

Τηλεφώνησε στο γραφείο στις 4 το απόγευμα.  
Позвоните в офис в 16.00.

Μην τηλεφωνήσετε σήμερα. Δε θα είμαστε σπίτι.  
Не звоните сегодня. Нас не будет дома.

Как вы видите, окончания повелительного наклонения одинаковы в обеих группах спряжения. Кроме того, сослагательное наклонение имеет только два лица: **εσύ** и **εσείς**. Для образования отрицательной формы мы используем частицу **μη**, или **μην**, когда глагол начинается с гласной или с букв **κ, π, τ, γκ, μπ, ντ, τσ, τζ, ξ, ψ**.

положит.

отрицат.

	положит.		отрицат.	
εσύ	γράψε	-ε	μη γράφεις	-εις
εσείς	γράψτε	-τε	μη γράφετε	-ετε

*Глаголы, имеющие неправильную форму в прошедшем времени:*

**βάζω:** (έβαλα), βάλε, μη βάλεις, βάλτε, μη βάλετε.

**τρώω:** (έφαγα), φάε, μη φας, φάτε, μη φάτε.

**παίρνω:** (πήρα), πάρε, μην πάρεις, πάρτε, μην πάρετε.

**στέλνω:** (έστειλα), στείλε, μη στείλεις, στείλτε, μη στείλετε.

Глаголы как παίρνω и στέλνω, теряют «ν» (подобно форме прошедшего времени). Небольшое количество глаголов образуют нестандартную форму повелительного наклонения, отличающуюся от других глаголов:

	εσύ	εσείς			
βλέπω	δες	μη δεις	δέστε	μη δείτε	
λέω	πες	μη πεις	πέστε *	μη πείτε	
βρίσκω	βρες	μη βρεις	βρέστε	μη βρείτε	
μπαίνω	μπε	μη μπεις	μπείτε	μη μπείτε	

\* και πείτε

Εγώ δεν μπορώ να βρω το βιβλίο που θέλεις. **Βρες** το μόνο σου.

Я не могу найти книгу, какую ты хочешь. Найди её сам.

**Μην μπείτε**, μόλις καθάρισα το πάτωμα.

Не заходите! Я только что помыла полы.

**Πείτε** ότι θέλετε, εμένα δε με ενδιαφέρει.

Говорите, что хотите, меня это не интересует.

### Неопределённые местоимения

#### Αόριστες αντωνυμίες

Είναι **κανένας(κανείς)** εδώ; Здесь есть кто-нибудь?

Αυτή η ομπρέλα δεν είναι **κανενός**;

Этот зонт ничей? (никому не принадлежит)

Σε είδα με **κάποια** στο δρόμο. Ποια ήταν;

Я тебя видел с кем-то на улице. Кто она?

**Κάποιος** με ρώτησε για σένα.

Кто-то тебя спрашивал.

Είδαμε **κάποιον** που σου μοιάζει.

Мы видели похожего на тебя человека.

Δεν είναι δικό μου, είναι **κάποιου** άλλου παιδιού.

Это не моё, это какого-то другого ребёнка.

**Μερικοί** ήρθαν κι έφεραν τα χρήματα, **άλλοι** δεν το θυμήθηκαν καν.

Некоторые пришли и принесли деньги, а некоторые даже не вспомнили.

Выделенные слова - неопределённые местоимения, которые указывают на неопределённые лица и предметы, т.е. не называют их конкретно. Неопределённые местоимения изменяются по родам, падежам и числам. Однако, некоторые из них неизменяемы: **κάτι, τίποτε (τίποτα), κάθε**:

**Κάτι** μου είπε η Αντωνία γι' αυτό.

Антония мне говорила что-то об этом.

-Είπες **τίποτε**;

-Ты что-то сказал?

-Όχι, **τίποτα** απολύτως.

-Нет, ничего совсем.

Μестоимения **κανένας (κανείς), καμιά (καμία), κανένα** склоняются как *ένας, μία, ένα* и не имеют форму множественного числа. Форма мужского рода **κανείς** в именительном падеже употребляется только самостоятельно:

-Ηρθε **κανένας**;

-Кто-нибудь пришел?

-Όχι, δεν ήρθε **κανείς**.

-Нет, никто не пришел.

μυθ.род

жен.род

ср.род

	μυθ.род	жен.род	ср.род
<b>ιμεν.</b>	κανένας (κανείς)	καμιά (καμία)	κανένα
<b>родит.</b>	κανενός	καμιάς (καμίας)	κανενός
<b>винит</b>	κανένα (ν)	καμιά (καμία)	κανένα

## Местоимение κάποιος

ед.число    муж.род    жен.род    ср.род

именит.	κάποιος	κάποια	κάποιο
родит.	κάποιου	κάποιας	κάποιου
винит.	κάποιο (v)	κάποια (v)	κάποιο

мн. ч.

именит.	κάποιοι	κάποιες	κάποια
родит.	κάποιων	κάποιων	κάποιων
винит.	κάποιους	κάποιες	κάποια

## Местоимение άλλος

ед.число    муж.род    жен.род    ср.род

именит.	άλλος	άλλη	άλλο
родит.	άλλου	άλλης	άλλου
винит.	άλλο (v)	άλλη (v)	άλλο

мн.число

именит.	άλλοι	άλλες	άλλα
родит.	άλλων	άλλων	άλλων
винит.	άλλους	άλλες	άλλα

Следующее неопределённое местоимение, которое мы рассмотрим, имеет только множественное число:

## Местоимение μερικοί

именит.	μερικοί	μερικές	μερικά
родит.	μερικών	μερικών	μερικά
винит.	μερικούς	μερικές	μερικά

-Έχεις ντομάτες; -Ναι, έχω **μερικές** στο ψυγείο.

-У тебя есть помидоры?

-Да, у меня есть несколько в холодильнике.

Είναι θέμα **μερικών** ημερών.

Это вопрос нескольких дней.

В 12 уроке мы рассмотрели прилагательные, которые имеют общие окончания, такие как **-ος, -η, -ο, -ός, -ιά, -ύ** В этом уроке мы рассмотрим прилагательные с менее распространёнными окончаниями:

Прилагательные, оканчивающиеся на **-ύς, -ιά, -ύ**

Пример: **ελαφρύς** (лёгкий)

ед.число	муж.род	жен.род	ср.род
именит.	ελαφρύς	ελαφριά	ελαφρύ
родит.	ελαφρύ	ελαφριάς	ελαφρύ
винит.	ελαφρύ	ελαφριά	ελαφρύ

мн.число

именит.	ελαφριοί	ελαφριές	ελαφριά
родит.	ελαφριών	ελαφριών	ελαφριών
винит.	ελαφριούς	ελαφριές	ελαφριά

Прилагательные **βαρύς** (тяжелый), **μακρός** (длинный), **φαρδύς** (широкий), **πλατύς** (широкий), **παχύς** (жирный, толстый), **τραχύς** (шершавый, неровный), **ευρύς** (широкий) и **ταχύς** (быстрый) склоняются как **ελαφρός**.

### Прилагательные, оканчивающиеся на -ης, -ες

Прилагательные с окончаниями **-ης, -ες** разделяются на две группы: с ударением, падающим на окончание, и с ударением на любой другой слог. Прилагательные, имеющие ударение на окончании, сохраняют ударение на последнем слоге во всех лицах и падежах ( **απρεπής, απρεπές, απρεπέως, απρεπών, απρεπή, и т.д.** )  
Заметьте, что эти прилагательные имеют одну форму для мужского и женского родов:

Пример: **ουσιώδης** (существенный, значительный)

	ед.число	муж.род	жен.род	ср.род
<b>именит.</b>	ουσιώδης	ουσιώδης	ουσιώδης	ουσιώδες
<b>родит.</b>	ουσιώδους	ουσιώδους	ουσιώδους	ουσιώδους
<b>винит.</b>	ουσιώδη	ουσιώδη	ουσιώδη	ουσιώδες

#### мн.число

<b>именит.</b>	ουσιώδεις	ουσιώδεις	ουσιώδη
<b>родит.</b>	ουσιωδών	ουσιωδών	ουσιωδών
<b>винит.</b>	ουσιώδεις	ουσιώδεις	ουσιώδη

Прилагательные, склоняемые подобно слову **ουσιώδης**: **ατυχής** (неудачливый, несчастный), **επιτυχής** (удачливый), **δυστυχής** (неудачный, несчастный), **ασαφής** (неясный, неопределённый), **σαφής** (ясный), **θορυβώδης** (шумный).

Είναι **σαφές** πως δε θα έρθουν σήμερα.  
Это очевидно, что они не придут сегодня.

Τα παιδιά των γειτόνων μας είναι πολύ **θορυβώδη**.  
Дети наших соседей очень шумные.

Πολύ **επιτυχής** μου φάνηκε η παρέμβασή σου.  
Твоё вмешательство мне показалось очень удачным.

Ποτέ μου δεν έχω δει πιο **μανιώδη** καπνιστή από τον Πέτρο.  
Я никогда не встречал такого одержимого курильщика как Пётр.

Έχεις προσέξει τα δάχτυλα των **μανιωδών** καπνιστών;  
Ты заметил, какие руки у заядлых курильщиков?

### Прилагательные, оканчивающиеся на -ής, -ιά, -ί

Пример: **καφετής** (кофейный (цвет))

	ед.число	муж.род	жен.род	ср.род
<b>именит.</b>	καφετής	καφετιά	καφετί	
<b>родит.</b>	καφετή/-ιού	καφετιάς	καφετιού	
<b>винит.</b>	καφετή	καφετιά	καφετί	

#### мн.число

<b>именит.</b>	καφετοί	καφετιές	καφετιά
<b>родит.</b>	καφετιών	καφετιών	καφετιών
<b>винит.</b>	καφετιούς	καφετιές	καφετιά

Подобно слову **καφετής** изменяются следующие слова:

**βυσσινής** (вишнеβύϊ), **θαλασσης** (морской), **χρυσαφής** (золотистый), **σταχτής** (пепельный), **κανελής** (коричневый).

Прочитайте и переведите письмо с помощью греческо-русского словаря.

*Αγαπητή Έλενα,*

*Ελπίζω να είσαι καλά και το ίδιο και όλη σου η οικογένεια. Χαίρομαι πολύ που τελικά θα μπορέσεις να έρθεις να με επισκεφτείς, μόνο σε παρακάλω να μου πεις την ακριβή ημερομηνία της άφιξής σου για να κάνω τις απαιτούμενες προετοιμασίες.*

*Μου ζητάς στο γράμμα σου να οργανώσω κάποια εκδρομή όταν θα βρίσκεσαι εδώ. Σου λέω ότι έχω ήδη κλείσει ξενοδοχείο στη Σαντορίνη και την Κρήτη. Εδώ στην Αθήνα θα πάμε στην Ακρόπολη, στην Πινακοθήκη, στο Εθνικό Μουσείο και στο Μέγαρο Μουσικής. Ελπίζω να μπορέσουμε να πάμε σε μια συναυλία κλασικής μουσικής. Θα πάμε επίσης στο θέατρο, τα εισιτήρια τα έχω ήδη αγοράσει. Όταν έρθεις θα σε συστήσω σε διάφορους φίλους μου και είμαι σίγουρη ότι θα σου αρέσουν.*

*Γίπτε άλλο προς το παρόν. Γράψε μου τις λεπτομέρειες της άφιξής σου για να σε περιμένω στο αεροδρόμιο.*

*Πολλά φιλά από τη φίλη σου,*

*Γαλάτεια*

## Λεξιλόγιο - Упражнения

<b>το ταχυδρομείο</b>	( <i>το ταχυδρομιο</i> )	<i>почта</i>
<b>στέλνω</b>	( <i>στэлνω</i> )	<i>посылать</i>
<b>το χαρτοπωλείο</b>	( <i>το χαρτοπολιο</i> )	<i>магазин канцелярских товаров</i>
<b>ο φάκελος</b>	( <i>ο φακέλος</i> )	<i>конверт</i>
<b>το μελάνι</b>	( <i>το мэлани</i> )	<i>чернила</i>
<b>ο εκτυπωτής</b>	( <i>ο εκτυποτισ</i> )	<i>принтер</i>
<b>το μολύβι</b>	( <i>το молиβι</i> )	<i>карандаш</i>
<b>το ντοσιέ</b>	( <i>το досье</i> )	<i>досье</i>
<b>η ξύστρα</b>	( <i>ι ксиcтра</i> )	<i>пoчилка</i>
<b>το γράμμα</b>	( <i>το γραμμα</i> )	<i>письмо</i>
<b>η κάρτα</b>	( <i>ι карта</i> )	<i>открытка</i>
<b>η εφημερίδα</b>	( <i>ι эфимэριδα</i> )	<i>газета</i>
<b>πρωινή</b>	( <i>προини</i> )	<i>утренняя</i>
<b>βραδινή</b>	( <i>βραдини</i> )	<i>вечерняя</i>
<b>ημερήσια</b>	( <i>имэрсья</i> )	<i>ежедневная</i>
<b>κυριακάτικη</b>	( <i>κυрьякатики</i> )	<i>воскресная</i>
<b>ο καπνός</b>	( <i>ο капнос</i> )	<i>дым, табак</i>
<b>τα τσιγάρα</b>	( <i>τα цигара</i> )	<i>сигареты</i>
<b>τα σπέρτα</b>	( <i>та спирта</i> )	<i>спички</i>
<b>το περιοδικό</b>	( <i>το пэриодико</i> )	<i>журнал</i>
<b>το περίπτερο</b>	( <i>το пэриптэρο</i> )	<i>киоск</i>
<b>πληρώνω</b>	( <i>πλιροно</i> )	<i>платить</i>
<b>η χάρη</b>	( <i>ι хари</i> )	<i>услуга</i>
<b>χαίρομαι</b>	( <i>хэромэ</i> )	<i>радоваться</i>
<b>η επίσκεψη</b>	( <i>ι επισκεпси</i> )	<i>визит</i>
<b>επισκέπτομαι</b>	( <i>эπισкэптомэ</i> )	<i>делать визит</i>
<b>ακριβός</b>	( <i>ακριвос</i> )	<i>точный</i>
<b>η ημερομηνία</b>	( <i>ι имэромэניה</i> )	<i>дорогой</i>
<b>η άφιξη</b>	( <i>ι αφικси</i> )	<i>число</i>
<b>απαιτούμενος</b>	( <i>αпэxоdимэнос</i> )	<i>прибытие</i>
<b>η προετοιμασία</b>	( <i>ι προэтиμαсия</i> )	<i>необходимый</i>
<b>οργανώνω</b>	( <i>οργανοно</i> )	<i>подготовка</i>
<b>η εκδρομή</b>	( <i>ι εκδρομι</i> )	<i>организовать</i>
<b>η λεπτομέρεια</b>	( <i>ι λεπτομέρεια</i> )	<i>поездка</i>
		<i>подробность</i>

1. *Заполните пропуски неопределёнными местоимениями.*

1. Οι γονείς.....μαθητών πήραν τηλέφωνο γιατί δεν μπορούν να έρθουν. (μερικοί)
2. ....ξανθιά γυναίκα σε γυρεύει. (κάποιος)
3. Είδες.....να μπαίνει από την πίσω πόρτα; (κανένας)
4. Είναι .....από σας αυτό το βιβλίο; (κάποιος)

2. *Вставьте глаголы в повелительной форме.*

1. Μανόλη, .....μου την εφημερίδα! (φέρνω)
2. ....ένα γλυκάκι κυρία Νάντια. (παίρνω)
3. ....μου τα γραπτά σας, παιδιά! (δίνω)
4. ....αυτό που σας λέω, γρήγορα! (κάνω)
5. Κύριοι, .....τι λέει ο υπουργός και μετά .....μου τις απόψεις σας. (ακούω, λέω)

3. *Заполните пропуски прилагательными в скобках.*

1. Αυτή η βαλίτσα είναι πολύ..... (βαρύς)
2. Είναι .....ότι δεν θα το δώσει πίσω. (σαφής)
3. Ο Γιαννάκης είναι ένα πολύ .....παιδί. (μυώδης)
4. Ήταν απλά μια.....στιγμή. (ατυχής)
5. Σου αρέσει το χρώμα.....για το αμάξι; (χρυσοσαφής)
6. Αυτά τα λόγια δεν είναι .....(ουσιώδης)
7. Η φούστα μου είναι λίγο....., μήπως μπορείτε να μου την φτιάξετε; (φαρδής)
8. Δεν ξέρεις τι έπαθε ο .....! Με τις πλημμύρες τα έχασε όλα. (δυστυχής)
9. Δεν μπορώ να φέρω τα κουτιά, είναι ..... (βαρύς)

*Диалог. Вопросы. Совершённые времена: настоящее, прошедшее, будущее. Прилагательные с окончаниями -η, -α, -ικο, -άς, -ού, -άδικο. Словарь: в универмаге, покупки. Упражнения.*

-Έχω έρθει τρεις φορές στην Αθήνα, αλλά αυτή τη φορά μου φαίνεται ότι έχει αλλάξει πολύ.

-Πράγματι, τώρα, για παράδειγμα, δεν επιτρέπονται τα αμάξια στο ιστορικό κέντρο και έχουν γίνει πολλοί πεζόδρομοι.

-Ναι, αλλά εκτός απ' αυτό έχουν αλλάξει πολλά άλλα.

Τώρα υπάρχουν πολλά μεγάλα καταστήματα όπου μπορείς να βρεις ό, τι θέλεις. Επίσης, έχω προσέξει ότι άνοιξαν τόσα μαγαζιά με ρούχα, μεγάλα πολυώροφα βιβλιοπωλεία, αμέτρητες καφετέριες...

-Τα Σάββατα δεν μπορείς να περπατήσεις στο κέντρο ...χιλιάδες άτομα κατεβαίνουν για ψώνια, κι όταν έχει εκπτώσεις, τότε γίνεται το έλα να δεις.

-Ένα πράγμα όμως δεν έχει αλλάξει καθόλου κι αυτό είναι η φοβερή κίνηση στους δρόμους.

-Я три раза была в Афинах, но в этот раз мне кажется, что город очень изменился.

-Действительно, теперь, например, запрещается вождение в историческом центре и сделали много тротуаров.

-Да, кроме этого,

изменилось и многое другое. Сейчас существует много больших магазинов, где можно найти всё, что хочешь. Также, я заметила, что открылось много магазинов с одеждой, книжных магазинов и кафетерий...

- По субботам невозможно пройти в центре...тысячи людей приходят за покупками, а во время уценки творится невероятное.

-Только одно не изменилось - большое движение на дорогах.

Ανταπεκρίψτε на ερωτήσεις πρὸς τὸ κείμενο:

1. Πόσες φορές ἔχει πάει η κυρία στην Αθήνα;
2. Τι ἔχει ἀλλάξει στο κέντρο της πόλης;
3. Πού δεν ἐπιτρέπονται τα αμάξια;
4. Τι γίνεται ὅταν ἔχει ἐκπτώσεις;
5. Πότε κατεβαίνει ο πολὺς κόσμος για ψώνια;
6. Τι δεν ἔχει ἀλλάξει καθόλου στην Αθήνα;

### Совершенные времена - Συντελεσμένοι χρόνοι

Совершенные времена - это те времена, которые образуются при помощи вспомогательного глагола **έχω** (είχα, θα έχω) и аористного инфинитива: **έχω πέσει, είχα πέσει, θα έχω πέσει**.

Существуют следующие совершенные времена: **перфект** (**παράκειμενος**), **давнопрошедшее время** (**υπερσυντέλικος**) и **будущее предварительное время** (**συντελεσμένοι μέλλοντας**).

### Перфект - Παρακειίμενος

Необходимо заметить, что это время не имеет очень широкого употребления. В разговорном греческом языке чаще используется простое прошедшее время.

-Έχεις δει τον Μήτσο; Έχει ἀλλάξει πάρα πολύ!  
-Ты видел Мицо? Он очень изменился!

Το έχω διαβάσει αυτό το βιβλίο και μου άρεσε πολύ.  
Я прочитал эту книгу, и она мне очень понравилась.

Мы уже обратили ваше внимание на то, что это время образуется с помощью простого прошедшего времени. Это означает, что основа глагола остаётся такой, какой она была в прошедшем времени. Изменяется только окончание. Глаголы, которые имели характерную букву

«σ» или «ξ» в форме прошедшего времени, сохраняют эту букву и в перфекте (см. Урок 10).

Помните, что перфект указывает на связь совершенного в прошлом действия с настоящим временем.

Пример: **αγοράζω** (покупать), **αγόρασα** (купила)  
**ανοίγω** (открывать), **άνοιξα**  
**δουλεύω** (работать), **δούλεψα**

έχω	αγοράσει	ανοίξει	δουλέψει	
έχεις	αγοράσει	ανοίξει	δουλέψει	
έχει	αγοράσει	ανοίξει	δουλέψει	-ει
έχουμε	αγοράσει	ανοίξει	δουλέψει	
έχετε	αγοράσει	ανοίξει	δουλέψει	
έχουν	αγοράσει	ανοίξει	δουλέψει	

Я купила, он купил, она купила, мы купили...  
Я открыла, он открыл, она открыла, мы открыли...  
Я работала, он работал, она работала, мы работали...

Пример: **αγαπώ** (любить), **αγάπησα** (полюбил)  
**φορώ** (носить), **φόρεσα**  
**γελώ** (смеяться), **γέλασα**

έχω	αγαπήσει	φορέσει	γελάσει	
έχεις	αγαπήσει	φορέσει	γελάσει	
έχει	αγαπήσει	φορέσει	γελάσει	-ει
έχουμε	αγαπήσει	φορέσει	γελάσει	
έχετε	αγαπήσει	φορέσει	γελάσει	
έχουν	αγαπήσει	φορέσει	γελάσει	

Я полюбил, ты полюбил, он полюбил...  
 Я носил, ты носил, он носил, она носила...  
 Я смеялся, ты смеялся, он смеялся, она смеялась...

Пример: **τραβῶ** (тянуть), **τράβηξα** (потянул)  
**πηδώ** (прыгать), **πήδηξα** (прыгнул)  
**πετώ** (выбрасывать, летать), **πέταξα**

έχω	τραβήξει	πήδηξει	πετάξει	
έχεις	τραβήξει	πήδηξει	πετάξει	
έχει	τραβήξει	πήδηξει	πετάξει	-ει
έχουμε	τραβήξει	πήδηξει	πετάξει	
έχετε	τραβήξει	πήδηξει	πετάξει	
έχουν	τραβήξει	πήδηξει	πετάξει	

Я потянул, ты потянул, он потянул...  
 Я прыгнул, ты прыгнул, он прыгнул...  
 Я выкинул, ты выкинул, он выкинул...

Глаголы, которые образуют неправильную форму в прошедшем времени, имеют неправильную форму и в перфекте:

прошед. перфект (παράκειμενος)

τρώω	<b>έφαγα</b>	έχω, έχεις, έχει, έχουμε... <b>φάει</b>
βλέπω	<b>είδα</b>	έχω, έχεις, έχει, έχουμε... <b>δει</b>
λέω	<b>είπα</b>	έχω, έχεις, έχει, έχουμε... <b>πει</b>
μπαίνω	<b>μπήκα</b>	έχω, έχεις, έχει, έχουμε... <b>μπει</b>

Σου **έχω πει** ότι δεν το έχω **εγώ**.  
 Я тебе сказала, что у меня нет.

**Έχουμε πετάξει** πολλές φορές με την Ολυμπιακή και μας άρεσε πολύ.  
 Мы много раз летали самолётами Олимпиаки, и нам очень понравилось.

**Έχετε φέριε** τα αποτελέσματα των εξετάσεων;  
 Вы принесли результаты экзаменов?

### Давнопрошедшее время - Υπερσυντέλικος

Давнопрошедшее время образуется с помощью вспомогательного глагола «έχω» в форме прошедшего несовершенного времени (**είχα, είχες, είχε...**) и аористного инфинитива. Это время указывает на действие, которое было закончено до совершения какого-либо другого действия:

Όταν εσύ έφτασες εκεί, **εγώ είχα φύγει**.  
 Когда ты пришёл туда, я уже ушёл.

είχα				
είχες				
είχε	<b>ρωτήσει</b>	<b>αγοράσει</b>	<b>φάει</b>	<b>διαβάσει</b>
είχαμε				
είχατε				
είχαν				

Я спросил, ты спросил, он спросил, она спросила...  
 Я купил, ты купил, он купил, она купила...  
 Я поел, ты поел, он поел, она поела...  
 Я прочитал, ты прочитал, он прочитал...

-Ήταν καλό το φαγητό;  
 -Τι να σου πω; Εγώ **είχα ήδη φάει**, κι έτσι δε δοκίμασα τίποτα.



-Еда была вкусная?

-Ну, что тебе сказать? Я уже поела, и поэтому ничего не попробовала.

Δεν το πήραμε το λεξικό γιατί όταν μας το προσέφεραν  
εμείς το είχαμε ήδη αγοράσει.

Мы не купили словарь, потому что когда нам его  
предложили, мы уже купили другой.

Εγώ σε είχα προειδοποιήσει για τις προθέσεις τους.  
Я тебя предупреждал об их намерениях.

### Будущее предварительное время Συντελεσμένος Μέλλοντας

Это время показывает, что действие будет закончено в  
будущем в определённый момент времени, или когда  
одно действие в будущем предшествует другому  
действию:

Αύριο θα παραδώσω την εργασία μου και μέχρι τότε θα την  
έχω τελειώσει.

Завтра я дам свою работу, а до тех пор я её закончу.

θα έχω			
θα έχεις			
θα έχει	αγοράσει	αγαπήσει	δώσει
θα έχουμε			
θα έχετε			
θα έχουν			

Πιστεύεις πως κάποιος άλλος θα έχει αγοράσει το ίδιο  
δώρο για τη Δέσποινα;

Ты думаешь, что кто-то другой может купить такой же  
подарок для Дэспины.

Αύριο τέτοια ώρα θα έχουμε φτάσει στο Λονδίνο.  
Завтра в это время мы будем в Лондоне.

Μέχρι το τέλος του χρόνου θα έχω βάλει το σπίτι.  
До конца года я покрашу дом.

Запомните, что настоящее, прошедшее не-  
совершенное и будущее длительное време-  
на имеют одну основу (ανοιγ-, γραφ-),  
и  
простое будущее, простое настоящее, пер-  
фект, прошедшее совершенное и будущее  
совершенное времена имеют общую основу  
(ανοιξ-, γραψ-)

### Прилагательные с окончаниями -ης, -α, -ικο

В уроках 12 и 15 мы рассмотрели основные группы  
прилагательных. Здесь мы рассмотрим некоторые дру-  
гие категории прилагательных.

Пример: πεισματάρης (упрямый)

ед.число муж.род	жен.род	ср.род
πεισματάρης	πεισματάρα	πεισματάρικο
πεισματάρη	πεισματάρας	πεισματάρικο
πεισματάρη	πεισματάρα	πεισματάρικο

#### мн.число

πεισματάρηδες	πεισματάρες	πεισματάρικα
πεισματάρηδων	πεισματάρηδων	πεισματάρικων
πεισματάρηδες	πεισματάρες	πεισματάρικα

Прилагательные, склоняемые аналогично πεισματάρης:

<b>φοβητσιάρης</b> , пугливый	<b>αρρωσιτάρης</b> , болезненный
<b>ζηλιάρης</b> , завистливый	<b>ερωτιάρης</b> , влюбчивый
<b>ζημιάρης</b> , шkodливый	<b>ξεχασιάρης</b> , забывчивый

Μην είσαι **φοβητσιάρης**, ο σκύλος δε θα σου κάνει τίποτα!  
Не будь таким пугливым! Собака ничего тебе не делает!

Μάνο, δεν είναι ωραίο να είσαι **ζηλιάρης**!  
Мано, это не хорошо быть завистливым!

### Прилагательные с окончаниями **-άς, -ού, -άδικο**

μуж.род	жен.род	ср.род
φωνακλάς	φωνακλού	φωνακλάδικο
φωνακλά	φωνακλούς	φωνακλάδικου
φωνακλά	φωνακλού	φωνακλάδικο

### μн.число

φωνακλάδες	φωνακλούδες	φωνακλάδικα
φωνακλάδων	φωνακλούδων	φωνακλάδικων
φωνακλάδες	φωνακλούδες	φωνακλάδικα

Прилагательные, склоняемые аналогично слову **φωνακλάς**:

<b>δουλευταράς</b> , работяга	<b>ψευταράς</b> , врун
<b>χορευταράς</b> , танцор	<b>φωνακλάς</b> , крикливый
<b>λεφτάς</b> , богатый	громкоголосый

Τα **φωνακλάδικα** παιδιά δε μου αρέσουν καθόλου.  
Мне совсем не нравятся крикливые дети.

Η Ειρήνη είναι φοβερή **χορευταρού**.  
Ира великая танцовщица.

## Λεξιλόγιο - Словарь

<b>το κέντρο</b>	( <i>το κέντρο</i> )	центр
<b>το μαγαζί</b>	( <i>το μαγαζί</i> )	магазин
<b>ο πελάτης</b>	( <i>ο πэлатис</i> )	клиент
<b>η πελατεία</b>	( <i>η πэлатия</i> )	клиентура
<b>το ταμείο</b>	( <i>το тamiо</i> )	касса
<b>ο ταμίας</b>	( <i>ο тamiас</i> )	кассир
<b>η απόδειξη</b>	( <i>η αποδικси</i> )	чек
<b>η έκπτωση</b>	( <i>η екптоси</i> )	уценка
<b>οι εκπτώσεις</b>	( <i>η екптосис</i> )	уценки
<b>για παράδειγμα</b>	( <i>я парадигма</i> )	например
<b>επιτρέπεται</b>	( <i>эптрэпэтэ</i> )	разрешается
<b>εκτός από...</b>	( <i>эктос απο</i> )	кроме
<b>το κατάστημα</b>	( <i>катастима</i> )	магазин
<b>το μεγάλο κατάστημα</b>	( <i>το мэγало катастима</i> )	универмаг
<b>πολύωροφος</b>	( <i>πολιорοφος</i> )	многоэтажный
<b>αμέτρητος</b>	( <i>амэтритос</i> )	бесчисленный
<b>τα ψώνια</b>	( <i>та пsonья</i> )	покупки
<b>οι αγορές</b>	( <i>и агорэс</i> )	движение
<b>η κίνηση</b>	( <i>и киниси</i> )	ужасный
<b>φοβερός</b>	( <i>фoвэрос</i> )	торговля
<b>το εμπόριο</b>	( <i>то эборио</i> )	оплата
<b>η πληρωμή</b>	( <i>и плироми</i> )	наличными
<b>τοίς μετρητοίς</b>	( <i>тис мэтритис</i> )	в рассрочку
<b>με δόσεις</b>	( <i>мэ досис</i> )	распродажа
<b>το ξεπούλημα</b>	( <i>то кэпулима</i> )	аванс
<b>η προκαταβολή</b>	( <i>и прокатаволи</i> )	этаж
<b>ο όροφος</b>	( <i>ο ороφος</i> )	1й этаж
<b>το ισόγειο</b>	( <i>то исогоио</i> )	витрина
<b>η βιτρίνα</b>	( <i>и витрина</i> )	отдел
<b>το τμήμα</b>	( <i>то тмима</i> )	обмен
<b>η αλλαγή</b>	( <i>и алаги</i> )	размер
<b>το μέγεθος</b>	( <i>то мэзэфос</i> )	номер
<b>το νούμερο</b>	( <i>то нумэро</i> )	цвет
<b>το χρώμα</b>	( <i>то хрома</i> )	

## Ασκήσεις - Упражнения

1. *Заполните пропуски глаголами в форме настоящего совершенного времени.*

1. Τον..... τελευταία τον Μπάμπη; (βλέπω, εσύ)
2. Αυτός ο άνθρωπος..... τόσο πολύ που δεν τον αναγνώρισα στο δρόμο. (αλλάζω)
3. ....ή θέλετε να φάμε μαζί; (τρώω, εσείς)
4. ....καθόλου στην εφημερίδα το άρθρο που σου είπα; (κοιτώ, εσύ)

2. *Заполните пропуски глаголами в форме прошедшего совершенного времени.*

1. Αυτό το έργο το .....εγώ πέρσι στο θέατρο "Αμόρε" (βλέπω)
2. Δεν ήταν εδώ ο Σάκης όταν τον πήρες τηλέφωνο .....δέκα λεπτά πριν. (βγαίνω, αυτός)
3. ....το σπίτι πριν τρία χρόνια. (βάφω, εμείς)
4. Τότε μου.....την αλήθεια; (λέω, εσύ)

3. *Заполните пропуски глаголами в форме будущего совершенного времени.*

1. Μέχρι αύριο.....το.....(τελειώνω, εγώ)
2. Μην το πάρεις.....το.....η Ρένα. (αγοράζω)
3. Την επόμενη εβδομάδα.....το καινούριο αμάξι. (παίρνω, εμείς)

4. *Заполните пропуски прилагательными.*

1. Μην είσαι....., Λένα! (φοβητσιάρης)
2. Τα μικρά παιδιά είναι πολύ.....(ζηλιάρης)
3. Είναι εύκολο να καταλάβεις τους.....(λεφτάς)
4. Δεν αντέχω το χαρακτήρα των.....(φανακλάς)
5. Η Μαρία είναι φοβερή.....(χορευταράς)

## Урок 17

*Диалог. Вопросы. Сослагательное наклонение. Причастие. Степени сравнения прилагательных: положительная, сравнительная, превосходная и абсолютная. Словарь: продажа квартиры.*

-Καλημέρα, κυρία Τσάφου, τι κάνετε;

-Καλά, ευχαριστώ.

-Δε σας βλέπω και πολύ καλά, σας συμβαίνει τίποτα;

-Ναι, είμαι λίγο αγχωμένη.

-Μα, γιατί, τι έγινε;

-Θυμάστε ότι ο άνδρας μου κι εγώ ψάχναμε για σπίτι;

-Βέβαια, το θυμάμαι.

-Λοιπόν, βρήκαμε ένα που μας άρεσε πολύ. Είναι μεγαλύτερο από το δικό μας και πολύ πιο ωραίο.

Το πρόβλημα είναι ότι ο ιδιοκτήτης θέλει τα λεφτά σε δέκα μέρες, που σημαίνει ότι πρέπει να έχουμε πουλήσει το δικό μας διαμέρισμα ως την επόμενη εβδομάδα... και είναι λίγο δύσκολο...

-Ναι, οπωσδήποτε. Θα μιλήσουμε με το λογιστή μας, μήπως μπορούσαμε να σας βοηθήσουμε...

-Ευχαριστώ, κ. Διευθυντά, θα σας είμαι υπόχρεη.

-Доброе утро, госпожа Пафу. Как у вас дела?

-Хорошо, спасибо.

-Мне кажется, что у вас что-то не так. Что случилось?

-Да, я немного взволнована.

-Но что случилось?

-Помните, мы с мужем искали квартиру?

-Конечно, я помню.

-Так вот, мы нашли одну, которая нам очень понравилась: она больше и лучше нашей. Но дело в том, что хозяин хочет деньги через 10 дней. Это значит, что мы должны продать нашу квартиру до следующей недели... и это очень трудно...

-Да, действительно. Я поговорю с нашим бухгалтером, может мы сможем вам помочь...

-Спасибо, господин директор, я вам буду обязана.

Ανταπoκρίθητε στα ερωτήματα του κειμένου:

1. Γιατί είναι λίγο αγχωμένη η κυρία Τσάφου;
2. Τι θέλει να αγοράσει;
3. Για πότε θέλει τα λεφτά ο ιδιοκτήτης;
4. Τι πρέπει να κάνει η κυρία Τσάφου για να έχει λεφτά αυτά;
5. Τι προτείνει ο διευθυντής της;

Как мы увидели в предыдущих уроках, совершённые времена всегда имеют одинаковое причастие. Сейчас мы рассмотрим зависимое совершенное наклонение, которое образуется с помощью вспомогательной частицы *να*, подобно будущему совершённому времени.

### Зависимое совершенное наклонение Παρακείμενος (υποτακτική)

να έχω		πουλήσει, διαβάσει, κάνει, τελειώσει.
να έχεις		
να έχει		
να έχουμε		
να έχετε		
να έχουν		

Είναι σημαντικό **να έχω τελειώσει** τη δουλειά ως αργό το μεσημέρι.  
Это очень важно, чтобы до завтрашнего полудня я закончил работу.

Ελπίζω **να μην έχουν πουλήσει** το αμάξι ακόμα.  
Надеюсь, что машина ещё не продана.

Πρέπει **να έχουμε νοικιάσει** το διαμέρισμα μέχρι τον επόμενο μήνα.  
Нам нужно снять квартиру до следующего месяца.

### Причастия несовершенного вида Μετοχή ενεστώτα

Глаголы первого спряжения образуют причастия с помощью окончания **-οντας**, а глаголы второго спряжения образуют причастия с помощью окончания **-ώντας**: γράφω-γράφ**οντας**, διαβάζω-διαβάζ**οντας**, πίνω-πίν**οντας**, ανοίγω-ανοίγ**οντας**, κοιτώ-κοιτ**ώντας**, πουλώ-πουλ**ώντας**, μιλώ-μιλ**ώντας**. Причастия несовершенного вида указывают на действия, которые совершаются, совершились или будут совершаться (в зависимости от основного глагола предложения). Кроме того, этот вид причастия показывает как, где и почему подлежащим было совершено действие:

Μου μιλούσε πίν**οντας** τον καφέ του.  
Он говорил со мной и пил кофе.

Βλέπ**οντας** τηλεόραση όλη την ημέρα δεν θα πετύχεις τίποτα στη ζωή σου.  
Смотря телевизор весь день, ты ничего не достигнешь в жизни.

Πουλ**ώντας** το διαμέρισμά μας σε καλή τιμή θα μπορέσουμε να αγοράσουμε το σπίτι που θέλουμε.  
Продав нашу квартиру по хорошей цене, мы сможем купить дом, какой мы хотим.

Κοιτ**ώντας** την, της είπε να φύγει.  
Смотря на неё, он сказал ей уйти.

Επιστρέφ**οντας** σπίτι συνάντησα τον δάσκαλό μου στη στάση του λεωφορείου.  
Возвращаясь домой, я встретил моего учителя на автобусной остановке.

Κάν**οντας** ό,τι σου είπα θα πετύχεις.  
Ты преуспеешь, делая то, что я тебе сказал.

## Степени сравнения прилагательных Παραθετικά επιθέτων

### 1. Положительная степень

Ο Νίκος είναι έξυπνος. Коля умный.

### 2. Сравнительная степень

Ο Πέτρος είναι έξυπνότερος από το Νίκο.

Ο Πέτρος είναι **πιο** έξυπνος από το Νίκο.

Πέτρ умнее Коли.

### 3. Превосходная степень

Ο Γιώργος είναι **ο** έξυπνότερος απ' όλους.

Ο Γιώργος είναι **ο πιο** έξυπνος απ' όλους.

Георгий самый умный.

### 4. Абсолютная степень

Ο Γιώργος είναι **έξυπνότετος**. Георгий очень умный.

Ο Γιώργος είναι **πολύ** έξυπνος. Георгий очень умный.

Большинство прилагательных образуют степень сравнения при помощи суффикса **-τερος (-τερη, -τερο)**, либо при помощи слова **πιο**.

Превосходная степень образуется с помощью соответствующего (муж.р., жен.р. или ср.р.) артикля и суффикса **-τερος (-τερη, -τερο)**, либо с помощью артикля и слова **πιο**.

Абсолютная степень образуется с помощью суффикса **-τατος (-τατη, -τατο)**, либо с помощью слов (**πάρα**) **πολύ** или **υπερβολικά** перед прилагательным.

Обратите внимание на то, как изменяется окончание прилагательного при присоединении суффикса:

## Прилагательные, оканчивающиеся на -ος, -α, -ο и -ος, -η, -ο

полож.      сравнительная      оконч.

муж.р.	ωραίος	ωραιότερος, πιο ωραίος	-ότερος
жен.р.	ωραία	ωραιότερη, πιο ωραία	-ότερη
ср.р.	ωραίο	ωραιότερο, πιο ωραίο	-ότερο

превосходная

оконч.

муж.р.	ο ωραιότερος, ο πιο ωραίος	-ότερος
жен.р.	η ωραιότερη, η πιο ωραία	-ότερη
ср.р.	το ωραιότερο, το πιο ωραίο	-ότερο

абсолютная

оконч.

муж.р.	ωραιότατος, πολύ ωραίος	-ότατος
жен.р.	ωραιότατη, πολύ ωραία	-ότατη
ср.р.	ωραιότατο, πολύ ωραίο	-ότατο

Рассмотрите другие прилагательные, сравнительные степени которых образуются аналогично слову **ωραίος**:

**σπουδαίος**, важный

**αρχαίος**, древний

**νέος**, молодой

**τελευταίος**, последний

**πλούσιος**, богатый

**παλιός**, старый

**έξυπνος**, умный

**σοφός**, мудрый

**ακριβός**, точный, дорогой

**δυνατός**, сильный

**τυχερός**, удачливый

**ζεστός**, горячий, тёплый

**καλός**, хороший

**μικρός**, маленький

*Неправильные прилагательные:*

**полож. сравнит. превосход. абсолютн.**

απλός	απλούστερος	ο απλούστερος	απλούστατος
κακός	χειρότερος	ο χειρότερος	χειρίστος
καλός	καλύτερος	ο καλύτερος	άριστος
λίγος	λιγότερος	ο λιγότερος	ελάχιστος
μεγάλος	μεγαλύτερος	ο μεγαλύτερος	μέγιστος
μικρός	μικρότερος	ο μικρότερος	ελάχιστος
πολύς	περισσότερος	ο περισσότερος	πλείστος

Η Άννα είναι **καλή** μαθήτρια.  
 Анна хорошая ученица.

Η Χριστίνα είναι **καλύτερη** μαθήτρια από την Άννα.  
 Христина учиться лучше, чем Анна.

Η Ντίνα είναι **η καλύτερη** μαθήτρια στην τάξη.  
 Дина - самая лучшая ученица в классе.

Η Σοφία είναι **πάρα πολύ καλή** μαθήτρια.  
 София - очень хорошая ученица.

Η Σοφία είναι **άριστη** μαθήτρια.  
 София - отличная ученица.

**Прилагательные с окончаниями -ύς, -ιά, -ύ**

	<b>положит</b>	<b>сравнит.</b>	<b>окон.</b>
μуж.	μακρός	μακρότερος, πιο μακρός	-ότερος
жен.	μακριά	μακρύτερη, πιο μακριά	-ότερη
ср.р.	μακρύ	μακρότερο, πιο μακρύ	-ότερο

**превосходная степень окончание**

μуж.р.	ο μακρότερος, ο πιο μακρός	-ότερος
жен.р.	η μακρύτερη, η πιο μακριά	-ότερη
ср.р.	το μακρότερο, το πιο μακρύ	-ότερο

**абсолютная степень окончание**

μуж.р.	μακρύτατος, πολύ μακρός	-ύτατος
жен.р.	μακρύτατη, πολύ μακριά	-ύτατη
ср.р.	μακρύτατο, πολύ μακρύ	-ύτατο

Прилагательные, образующие степени сравнения аналогично прилагательному **μακρός**:

**βαρός**, тяжёлый                      **παχύς**, толстый  
**ελαφρός**, лёгкий                      **τραχύς**, шершавый  
**πλατύς**, широкий                      **φαρδύς**, широкий

Η φούστα μου είναι **μακριά**. Моя юбка длинная.

Η φούστα μου είναι **μακρύτερη** απ' τη δική σου.  
 Моя юбка длиннее твоей юбки.

Η φούστα μου είναι **η μακρύτερη** απ' όλες.  
 Моя юбка самая длинная.

Η φούστα μου είναι **η πιο μακριά** απ' όλες.  
 Моя юбка самая длинная.

Η φούστα μου είναι **μακρύτατη**.  
 Моя юбка очень длинная.

Η φούστα μου είναι **πολύ μακριά**.  
 Моя юбка очень длинная.

	положит.	сравнительная	оконч.
муж.р.	σαφής	σαφέστερος, πιο σαφής	-έστερος
жен.р.	σαφής	σαφέστερη, πιο σαφής	-έστερη
ср.р.	σαφές	σαφέστερο, πιο σαφές	-έστερο

	превосходная степень	оконч.
муж.р.	ο σαφέστερος, ο πιο σαφής	-έστερος
жен.р.	η σαφέστερη, η πιο σαφής	-έστερη
ср.р.	το σαφέστερο, το πιο σαφές	-έστερο

	абсолютная степень	оконч.
муж.р.	σαφέστατος, πολύ σαφής	-έστατος
жен.р.	σαφέστατη, πολύ σαφής	-έστατη
ср.р.	σαφέστατο, πολύ σαφές	-έστατο

Прилагательные, образующие сравнительную и превосходную формы аналогично прилагательному **σαφής**:

<b>αμελής</b> , небрежный	<b>αγενής</b> , невежливый
<b>αναίδης</b> , наглый	<b>απρεπής</b> , неподобающий
<b>επιμελής</b> , трудолюбивый	<b>υγιής</b> , здоровый
<b>επιτυχής</b> , удачный	<b>συνεπής</b> , последовательный

Прилагательные с окончаниями -ης, -α, -ικο, -ας, -ου, -αδικο, -ής, -ιά, -ί и все те прилагательные, которые имеют больше чем три слога, образуют сравнительную и превосходную степени сравнения при помощи слова **πιο**: κρύος - πιο κρύος (холодный - более холодный).

<b>πουλώ</b>	( <i>пуло</i> )	продавать
<b>η πώληση</b>	( <i>и полиси</i> )	продажа
<b>ο πωλητής</b>	( <i>ο πολιτισ</i> )	продавец
<b>η πωλήτρια</b>	( <i>и политрия</i> )	продащица
<b>ενοικιάζω</b>	( <i>никязо</i> )	снимать
<b>το ενοίκιο</b>	( <i>то энкио</i> )	рента
<b>ο ενοικιαστής</b>	( <i>ο энкиастис</i> )	съёмщик
<b>το σπίτι</b>	( <i>то спити</i> )	дом
<b>το διαμέρισμα</b>	( <i>то дямэризма</i> )	квартира
<b>το κτίριο</b>	( <i>то ктирио</i> )	здание
<b>ο λογιστής</b>	( <i>ο логистис</i> )	бухгалтер
<b>ο λογαριασμός</b>	( <i>ο логарьязмос</i> )	счёт
<b>τα λογιστικά</b>	( <i>та логистика</i> )	бухгалтерия
<b>το λογιστήριο</b>	( <i>то логистурио</i> )	бухгалтерский отдел
<b>η απόδειξη</b>	( <i>и аподикси</i> )	чек
<b>δανείζω</b>	( <i>данизо</i> )	занимать
<b>το δάνειο</b>	( <i>то данио</i> )	заём
<b>ο δανειστής</b>	( <i>ο данистис</i> )	кредитор
<b>το άγχος</b>	( <i>то янхос</i> )	стресс
<b>αγχωμένος</b>	( <i>анхомэнос</i> )	взволнованный
<b>ψάχνω</b>	( <i>псахно</i> )	искать
<b>το ψάξιμο</b>	( <i>то псаксимо</i> )	поиски
<b>υποχρεώνω</b>	( <i>ипохрэоно</i> )	обязывать
<b>υποχρεος</b>	( <i>ипохрэос</i> )	обязанный
<b>η υποχρέωση</b>	( <i>и υποχрэоси</i> )	обязанность
<b>υποχρεωτικός</b>	( <i>ипохрэотикос</i> )	обязательный
<b>υποχρεωμένος</b>	( <i>ипохрэомэнос</i> )	обязанный
<b>ο ιδιοκτήτης</b>	( <i>ο ιδьоκтитис</i> )	собственник
<b>η ιδιοκτήτρια</b>	( <i>и ιδьоκтитрия</i> )	собственница
<b>η ιδιοκτησία</b>	( <i>и ιδьоκтисия</i> )	собственность
<b>σημαίνει</b>	( <i>симэни</i> )	значит
<b>ο διευθυντής</b>	( <i>ο диэвфинтис</i> )	директор
<b>τα λεφτά</b>	( <i>та лэфта</i> )	деньги
<b>οπωσδήποτε</b>	( <i>опосдипотэ</i> )	несомненно

1. Заполните пропуски глаголами в форме зависящего совершенного наклонения.

1. Λες.....ο Πέτρος τη δουλειά του; (τελειώνω)
2. Είναι απαραίτητο.....στο Δημαρχείο μέχρι αύριο το μεσημέρι. ( πάω, εγώ)
3. Ελπίζω..... μου.....τα βιβλία μου μέχρι το επόμενο Σαββατοκύριακο. (φέρνω, εσύ)
4. Είναι σημαντικό.....το .....πριν να μετακομίσουμε. (φτιάχνω, αυτοί)

2. Из глаголов в скобках образуйте причастия несовершенного времени:

1. ....πέντε σελίδες την ημέρα θα το έχεις έτοιμο σε μιάμιση εβδομάδα. (γράφω)
2. Εκείνοι πάντα τρώνε.....τηλεόραση. (βλέπω)
3. Μπορείς να καταλάβεις αν θα βρέξει.....τον ουρανό; (κοιτώ)
4. Μη μου μιλάς.....(τρώω)

3. Образуйте степени сравнения данных прилагательных:

ποложит	сравниτ.	превосходн.	абсолютн.
σοφός	σοφότερος	ο σοφότερος	σοφότατος
νέος	.....	.....	.....
ωραία	.....	.....	.....
υγιής	.....	.....	.....
φαρδισί	.....	.....	.....
αρχαίες	.....	.....	.....
ακριβά	.....	.....	.....
μεγάλος	.....	.....	.....

*Диалог. Вопросы. Условие. Условные предложения. Наречия, образованные от прилагательных. Словарь: на свадьбе. Упражнения.*

- Εμβαθες τα νέα;
- Ποια νέα;
- Παντρεύονται ο Τάσος και η Ελένη.
- Ναι; Και πότε θα γίνει ο γάμος;
- Τον επόμενο μήνα.
- Τι γάμο θα κάνουν, πολιτικό ή θρησκευτικό;
- Θρησκευτικό, βέβαια. Η Ελένη είναι από παραδοσιακή οικογένεια. Θα γίνει στη Μητρόπολη, και εγώ θα είμαι ο κουμπάρος...
- Ωραία. Πρέπει να τους πάρουμε ένα καλό δώρο, κι εσύ θα πρέπει να πάρεις ρούχα και παπούτσια.
- Γιατί; Δεν μπορώ να φορέσω το μπλε κοστούμι και τα μαύρα παπούτσια;
- Εγώ, αν ήμουν κουμπάρα θα φορούσα κάτι καινούριο.
- Εξάλλου, είναι ο καλύτερος σου φίλος...
- Καλά, καλά. Αν έχουμε χρόνο, θα πάμε για ψώνια το Σάββατο, και θα πάρεις κι εσύ ένα ωραίο φόρεμα.
- Ты знаешь новости?
- Какие новости?
- Женятся Тасос и Елена.
- Да? И когда свадьба?
- В следующем месяце.
- Какую свадьбу они будут делать, политическую или религиозную?
- Конечно, религиозную. Елена из религиозной семьи. Свадьба состоится в кафедральном соборе, и я буду свидетелем...
- Хорошо. Нам нужно купить хороший подарок, а тебе нужно купить одежду и обувь.
- Зачем? Разве я не могу одеть синий костюм и чёрные туфли?
- Если бы я была свидетельницей, я одела бы что-нибудь новое. Кроме того, это твой лучший друг...
- Хорошо, хорошо. Если у нас будет время, пойдём за покупками в субботу, купишь себе красивое платье.



Прочитав текст, ответьте на следующие вопросы:

1. Ποιοι παντρεύονται; Πότε θα γίνει ο γάμος;
2. Τι γάμος θα γίνει; Πού θα γίνει;
3. Πώς είναι η οικογένεια της Ελένης;
4. Τι πρέπει να αγοράσει ο κουμπάρος;
5. Πότε θα πάνε για ψώνια;

### Условное наклонение - Н дυνητική

Рассмотрите условные предложения, данные ниже. Обратите внимание на времена глаголов.

Εγώ στη θέση σου **θα πήγαινα** στο σπίτι της Κίκας.  
Я на твоём месте пошла бы домой к Кики.

Πότε είπαν ότι **θα έφευγαν**;  
Когда они сказали что придут?

**Θα ήθελες** να πάμε στο θέατρο απόψε;  
Ты хотел бы чтобы мы вечером пошли в театр?

**Θα είχα πάει** στο σπίτι της, αλλά δεν μπόρεσα.  
Я сходил бы к ней домой, но я не мог.

- Ακόμα εδώ;  
-Ναι. **Θα είχαμε φύγει**, αλλά κάτι μας έτυχε.  
-Вы всё ещё здесь?  
-Да. Мы уже ушли бы, но кое-что произошло.

*Обратите внимание:*

первые три примера имеют простое условие, а последние два совершенное условие. Простое условие образуется с помощью частицы **θα** глагола в форме прошедшего несовершенного времени.

Совершенное условие образуется с помощью частицы **θα** и глагола в форме прошедшего совершенного времени.

Прочитайте и переведите диалог на русский язык при помощи словаря:

- Είδες την Ελένη;  
-Ναι, την είδα και μου είπε ότι **θα πήγαινε** στη μοδίστρα να κάνει την τελευταία πρόβα του νυφικού της.  
-Δεν θα έρθει;  
-Δεν ξέρω, γιατί μετά **θα έκανε** μία βόλτα στα μαγαζιά και, αν έβρισκε ωραία παπούτσια, **θα τα αγόραζε**. Ακόμα, μου είπε ότι **θα περνούσε** από το ανθοπωλείο για τα λουλούδια και αν δεν καθυστερούσε **θα ερχόταν** σε μας.  
-Μα ο γάμος είναι μεθαύριο. Πώς και δεν τα έχει κάνει όλα αυτά ακόμα;  
-Τι να σου πω; Εγώ, αν ήμουνα στη θέση της **θα είχα** ήδη αγοράσει τα παπούτσια μου, και **θα είχα διαλέξει** τα λουλούδια τουλάχιστον ένα μήνα πριν. Βέβαια, δεν **θα είχα αφήσει** το νυφικό μου για την τελευταία στιγμή.  
-Κι εγώ, αλλά όπως ξέρεις δεν είμαστε όλοι ίδιοι.

### Виды условных предложений Υποθετικές προτάσεις

В греческом языке существует три вида условных предложений, в каждом из которых используется союз **αν** (если):

1. *Условные предложения, которые указывают на реальное действие. В этих предложениях используются все формы глаголов, кроме прошедшего несовершенного времени и прошедших времён:*

**Αν θέλεις, πέρα** από το σπίτι μου το βράδυ, αμέσως μετά το δείπνο.

Если хочешь, зайди ко мне домой вечером, сразу после ужина.

**Αν έχω χρόνο** **θα πάω** στην έκθεση.

Если у меня будет время, я пойду на выставку.

2. *Условные предложения, которые указывают на нереальное действие в настоящем, прошлом или будущем. Чаще всего этот вид условия образуется с помощью союза αν и глагола в форме прошедшего несовершенного времени:*

**Αν έτρωγε λιγότερο θα αισθανόταν καλύτερα.**  
Если бы он меньше ел, чувствовал бы себя лучше.

**Αν θέλαμε, θα το αγοράζαμε.**  
Если бы мы хотели, то купили бы это.

**Θα πήγαινα αν μου το ζητούσε.**  
Я пошла бы, если бы он меня попросил.

3. *Условные предложения, указывающие на нереальное событие в прошлом. Этот вид условного предложения образуется при помощи союза αν и глагола в форме прошедшего совершенного или несовершенного времени или частицы θα с глаголом прошедшего совершенного времени:*

**Αν είχαμε πάει στο γάμο τους θα είχαμε συναντήσει πολλούς παλιούς φίλους.**  
Если бы мы пошли на их свадьбу, мы бы встретили много старых друзей.

**Αν το αγόραζε, δεν θα μας το έδινε;**  
Если бы он это купил, разве он нам не дал бы это?

**Αν σας είχα πει την αλήθεια θα με είχατε πιστέψει;**  
Если бы я вам сказал правду, вы бы мне поверили?

**Αν το άκουγε, δε θα σας το είχε πει.**  
Если бы он слышал, разве он вам не сказал бы.

**Αν θέλαμε, θα το είχαμε διαβάσει.**  
Если бы мы хотели, мы бы прочитали.

## Наречия - Τα επιρρήματα

Наречиями называются те слова, которые определяют, главным образом, глагол. В большинстве случаев, наречие образуется от прилагательного, которое и определяет окончание наречия. При необходимости, повторите окончания прилагательных (урок 15 и 16).

Ο Γιαννάκης γράφει πολύ **καλά** για την ηλικία του.  
Янис пишет очень хорошо для своего возраста.

Παίξτε **ήσυχα**, παιδιά, δεν με αφήνετε να συγκεντρωθώ.  
Дети, играйте тихо, вы мне не даёте сосредоточиться.

Η Εύη οδηγάει **προσεκτικά**. Έβαводит οсторожно.

### Прилагательные на -ος

ακριβός  
ήσυχος  
καλός  
κακός  
προσεκτικός  
βέβαιος  
δίκαιος  
καθαρός

### Наречия на -α

ακριβά  
ήσυχα  
καλά  
κακά  
προσεκτικά  
βέβαια  
δίκαια  
καθαρά

Многие наречия с окончанием -α имеют также и второе окончание -ως: βέβαια - βεβαίως, καλά - καλώς, κακά - κακώς, δίκαια - δικάιως.

### Прилагательные на -ης, -ες

επιτυχής  
σαφής  
ακριβής  
απρεπής  
συνεπής

### Наречия на -ως

επιτυχώς  
σαφώς  
ακριβώς  
απρεπώς  
συνεπώς

**Прилагат. на -ης, -α, -ικο**

τεμπέλης  
ναζιάρης  
πεισματάρης  
ζηλιάρης

**Наречия на -ικα**

τεμπέλικα  
ναζιάρικα  
πεισματάρικα  
ζηλιάρικα

Γιατί συμπεριφέρεσαι **ζηλιάρικα**;

Почему ты ведёшь себя так ревниво?

Η γυναίκα του διευθυντή μιλά **ναζιάρικα**.

Жена директора разговаривает жеманно.

**Прилагательные на -ύς**

ελαφρύς  
βαθύς  
βαρύς

**Наречия на -ιά**

ελαφριά  
βαθιά  
βαριά

Ο κύριος Παλαστράτος είναι άρρωστος και γι' αυτό αναπνέει πολύ **βαριά**.

Господин Папастратос болеет, поэтому он дышит так тяжело.

Εγώ κοιμάμαι πολύ **ελαφριά** τώρα, αλλά παλιά κοιμόμουν τόσο **βαριά** που δεν άκουγα αν κάποιος έμπαινε στο σπίτι μου.

Сейчас я сплю очень чутко, а когда-то я спала так крепко, что не слышала, если кто-нибудь заходил в дом.

• *Наречия образа действия подразделяются на группы. Например:*

- *относительные: όπως*
- *уточняющие: έτσι, μαζί, κάπως, αλλιώς, οπωσδήποτε*

**αλλιώς** по-другому  
**επίσης** а также, подобно

**έτσι** так, таким образом  
**κάπως** как-нибудь, как-то, немного, несколько  
**μαζί** вместе с кем-либо  
**όπως** как, каким образом

- **Πώς** θέλεις να φτιάξω τις πατάτες;  
- **Φτιάξτε** **όπως** θέλεις.  
- Как ты хочешь чтобы я сделала картошку?  
- **Сделай** как тебе нравится.

- **Σου** αρέσουν **έτσι**;  
- **Ναι, έτσι** μου αρέσουν πολύ.  
- Тебе так нравится?  
- **Да**, мне так очень нравится.

- Θα πάμε **μαζί** στο σινεμά ή θα πάω μόνη μου;  
- **Μαζί** θα πάμε, αλλά θα έρθει και ο Μανόλης.  
- **Πойдём** вместе в кино, или я пойду одна?  
- **Πойдём** вместе, но пойдёт и Манолис.

Αφού σου είπα να το κρεμάσεις **έτσι**, γιατί δεν με άκουσες και το κρέμασες **αλλιώς**;

Я ведь тебе сказала как это повесить. Почему ты меня не послушал и повесил по-другому?

*Кроме наречий образа действия, существуют наречия места, времени, количества, а также утвердительные, сомнения, и отрицательные наречия.*

• Основные наречия, отвечающие на вопрос **πού**; (где?):

<b>αλλού</b>	в другом месте
<b>ανάμεσα</b>	между, среди
<b>ανατολικά</b>	на востоке
<b>αριστερά</b>	слева
<b>βόρεια</b>	на севере
<b>δεξιά</b>	справа

δυτικά	на западе
(ε)μπρός	вперед
εδώ	здесь
εκεί	там
έξω	снаружи
κάπου	где-то
κάτω	внизу
κοντά	рядом
μακριά	далеко
μέσα	внутри
μπροστά	впереди
νότια	на юге
οπουδήποτε	где бы то ни было
όπου	где
(ε)πάνω	вверх
πίσω	сзади
πλάι	рядом, бок о бок
πουθενά	нигде

Πού είναι τα πράγματά μου; Δεν τα βρίσκω **πουθενά**.  
Где мои вещи? Я не могу их нигде найти

Την τσάντα σου ψάχνεις; Την άφησες **πάνω** στο τραπέζι.  
Ты свою сумку ищешь? Ты её забыла на столе.

Έψαξα **παντού** αλλά δεν βρήκα τη διεύθυνση τους.  
Πρέπει να την έχω αφήσει **αλλού**.  
Я везде искала, но не нашла их адрес.  
Должно быть я его оставила в другом месте.

Νομίζω πως θα είναι καλύτερα να πάμε **ανατολικά** για να φτάσουμε στο χωριό, και όχι **δυτικά**.  
Я думаю, чтобы прийти в деревню, нам лучше идти на восток, а не на запад.

**Κάπου** άφησα την ομπρέλα μου, αλλά δε θυμάμαι **πού**.  
Я где-то забыла свой зонт, но не помню где.

## Λεξιλόγιο - Словарь

ο γάμος	(ο γαμος)	свадьба
θρησκευτικός	(φθрискевτικός)	религиозная
πολιτικός	(πολιτικός)	гражданская
η τελετή	(и тэлэти)	церемония
ο γαμπρός	(ο γαβρος)	жених
η νύφη	(и нуфи)	невеста
ο κουμπάρος	(ο кубарос)	свидетель
η κουμπάρα	(и кубара)	свидетельница
παντρεύομαι	(падрэвомэ)	жениться
παντρεύω	(падрэво)	женить
παντρεμένος	(падрэмэнос)	женатый
η παντρεία	(и паδрия)	женитьба
οι νεόνυμφοι	(и нэонимфи)	молодожёны
οι νύμφες	(и ньэпадри)	молодожёны
η παράδοση	(и парадоси)	традиция
παράδοσιακά	(парадосьякос)	традиционный
η Μητρόπολη	(и митрополи)	кафедральный собор
οι καλεσμένοι	(и калэсмэни)	гости
προσκαλώ	(проскало)	приглашать
η προσκληση	(и прослиси)	приглашение
οι βέρες	(и вэрэс)	обручальные кольца
το δώρο	(то дорο)	подарок
ο αρραβώνας	(ο αρραβонас)	обручение
αρραβωνιάζω	(арравоньязо)	обручать
αρραβωνιάζομαι	(арравоньязомэ)	обручаться
αρραβωνιασμένος	(арравоньязмэнос)	обрученный
γαμήλιος	(гамильос)	свадебный
γαμήλιο ταξίδι	(гамильο ταξιδι)	свадебное путешествие
γαμήλια δεξίωση	(гамильια δεξιωση)	свадебный банкет

1. *Περίψιшите* *данний* *παραγραφ*, *изменя* *выделенные* *глаголы* *на* *условие*.

Η Ρένα και ο Δημήτρης **θα πάνε** στο σινεμά το βράδυ. **Θα φύγουν** από το σπίτι τους στις οχτώ και **θα είναι** στο κέντρο κατά τις οχτώ και είκοσι. **Θα αγοράσουν** εκείνοι τα εισιτήρια και **θα σας περιμένουν** στην καφετέρια δίπλα στο σινεμά. Αν δεν έχετε έρθει ως τις οχτώ και μισή **θα μπορούμε** γιατί το έργο αρχίζει στις εννιά πάρα είκοσι πέντε.

Σε πήρανε τηλέφωνο οι φίλοι σου, η Ρένα και ο Δημήτρης και είπαν ότι...

2. *Переведите предложения на русский язык*.

1. Θα σε είχα ειδοποιήσει αν μάθαινα κάτι.
2. Αν είχαμε ετοιμαστεί για τις εξετάσεις θα τις είχαμε περάσει, είμαι σίγουρη.
3. Αν η Χάρης σου έλεγε την αλήθεια, θα την είχες πιστέψει;
4. Αν είχα χρόνο θα σε είχα βοηθήσει.

3. *Заполните пробелы наречиями*.

1. Ο Αλέξης τα μιλάει.....τα Αγγλικά. (καλός)
2. Η κυρία Πόπη δουλεύει πολύ ..... (γρήγορος)
3. Είσαι μεγάλη γυναίκα και όμως συμπεριφέρεσαι .....(ναζιάρης)
4. Αναπνεύστε....., θα σας εξετάσω. (βαθός)
5. ....και θα έρθω σπίτι σου. (σαφής)
6. Ρώτα τους.....αυτό που θέλεις να μάθεις. (καθαρός)
7. Θα οδηγήσεις....., αλλιώς δε θα σου δανείσω ξανά το αμάξι μου. (προσεκτικός)

*Диалог. Вопросы. Относительные местоимения: ο οποίος, η οποία, το οποίο, όποιος, όποια, όποιο, όσος, όση, όσο, ότι. Предлоги. Наречия времени. Словарь: в поездке. Упражнения.*

-Πού θα πάτε για το μήνα του μέλιτος;  
 -Θα πάμε στην Κέρκυρα. Εγώ δεν έχω ξαναπάει και ο Τάσος πήγε μόνο μία φορά όταν ήταν μικρός.  
 -Είναι πολύ ωραία εκεί. Εμείς έχουμε πάει τρεις φορές, πάντα το Πάσχα. Θα σας άρεσει.  
 -Είμαι σίγουρη. Πολλά ζευγάρια πάνε στην Κέρκυρα για το μήνα του μέλιτος... Θέλεις να δεις τα δώρα του γάμου;  
 -Αν θέλεις να τ' ανοίξεις..

-Βέβαια. Κοίτα ένα ωραίο τραπεζομάντιλο. Όποιος το διάλεξε έχει καλό γούστο. Και η λάμπα δεν είναι πολύ όμορφη;  
 -Αμέ..., και ο καθρέφτης ποιος το έφερε;  
 -Μου το έστειλαν οι θείοι μου από τους Δελφούς, οι οποίοι δεν πρόρεσαν να έρθουν. Κρίμα, αλλά θα περάσουμε από κει να τους επισκεφτούμε.

-И куда вы поедете на медовый месяц?  
 -Мы поедem на Корфу. Я не была там, а Тасос был только один раз, когда он был маленьким.  
 -Там очень красиво. Мы там были три раза, и каждый раз на Пасху. Вам понравится.  
 -Я уверена. Много пар ездят на этот остров чтобы провести медовый месяц... Хочешь увидеть свадебные подарки?  
 -Если ты хочешь их открыть.  
 -Конечно. Смотри, какая красивая скатерть. Тот, кто её выбрал, обладает вкусом. И лампа красивая, правда?  
 -Да... и зеркало. Кто его принёс?  
 -Мне его прислали мои дядя и тётя из Дэльφ. Те, которые не смогли приехать. Жаль, но мы заедem туда и наведим их.

Ανταπoκρίθητε πoις ερωτήσεις πoις προηγούμενου κειμένου:

1. Πού θα πάνε οι νιόπαντροι το μήνα του μέλιτος;
2. Έχουν ξαναπάει εκεί;
3. Τι δώρα ανοίγουν;
4. Ποιος έφερε τον καθρέφτη;
5. Από πού θα περάσει το ζευγάρι πριν πάει στην Κέρκυρα;

## Относительные местоимения

### Αναφορικές αντωνυμίες

#### Относительные местоимения

*ο οποίος, η οποία, το οποίο*

Ο κύριος **ο οποίος** μιλά με την μητέρα μου, είναι ο καινούριος δάσκαλός μας.

Мужчина, который разговаривает с моей мамой - наш новый учитель.

Ο κύριος με **τον οποίο** θα βρεθώ απόψε είναι ο διαχειριστής της πολυκατοικίας μας.

Мужчина, с которым я встречу сегодня, управляющий нашего дома.

Οι κυρίες **οι οποίες** κάθονται εκεί είναι φίλες μου.

Женщины, которые там сидят - мои подруги.

Οι κυρίες **των οποίων** τα παιδιά είναι στο στρατό βγήκαν χθες μαζί.

Женщины, чьи дети служат в армии, все вместе ходили вчера на прогулку.

Αυτό είναι το αμάξι **το οποίο** θέλουμε να αγοράσουμε.

Это машина, которую мы хотим купить.

Αυτά είναι τα παιδιά **τα οποία** θα προσκαλέσω σπίτι.

Это дети, которых я приглашу домой.

Относительные местоимения относятся к группе соотносительных местоимений, которые подразделяются на вопросительные, неопределённые, указательные и относительные.

Соотносительные местоимения называются так, потому что на каждый вопрос, заданный вопросительным местоимением, можно дать соответствующий ответ определённым местоимением - указательным, относительным и неопределённым (все они связаны между собой).

ед. число муж.род жен.род ср.род

именит.	ο οποίος	η οποία	το οποίο
родит.	του οποίου	της οποίας	του οποίου
винит.	τον οποίο	την οποία	το οποίο

мн.число

именит.	οι οποίοι	οι οποίες	τα οποία
родит.	των οποίων	των οποίων	των οποίων
винит.	τους οποίους	τις οποίες	τα οποία

Вместо слов **ο οποίος, η οποία, το οποίο** мы можем также использовать слово **που**:

Αυτό είναι το αμάξι **που** (το οποίο) θέλουμε να αγοράσουμε.

Это машина, которую мы хотим купить.

Οι κυρίες **που** (οι οποίες) κάθονται στο σαλόνι είναι φίλες της μητέρας μου.

Женщины, которые сидят в зале - подружки моей мамы.

## Относительные местоимения *όποιος, όποια, όποιο*

Эти местоимения имеют более общее значение, они не указывают на конкретный предмет, лицо:

**Όποιος** θέλει μπορεί να έρθει μαζί μας.  
Кто хочет, может пойти с нами.

Διάλεξε **όποια** φούστα σου αρέσει.  
Выбери любую юбку, которая тебе нравится.

**Όποιοι** έρθουν νωρίς θα μπουν πρώτοι.  
Те, которые придут рано, зайдут первыми.

Αγόρασε **όποιο** βιβλίο σου αρέσει απ'αυτά που είδαμε χθες στο βιβλιοπωλείο.

Κупи любую книгу из тех, которые мы видели вчера в книжном магазине.

- Τι φράουλες θέλεις να πάρω, τις μεγάλες ή τις μικρές;
- Πάρε **όποιες** προτιμάς.
- Καкую клубнику ты хочешь, крупную или мелкую?
- Возьми какую ты предпочитаешь.

ед.число    муж.род    жен.род    ср.род

именит.	όποιος	όποια	όποιο
родит.	όποιου	όποιας	όποιου
винит.	όποιον	όποια	όποιο

μн.число

именит.	όποιοι	όποιες	όποια
родит.	όποιων	όποιων	όποιων
винит.	όποιους	όποιες	όποια

## Относительные местоимения *όσος, όση, όσο*

Это относительные местоимения, которые изменются по числам и родам. Они указывают на число и количество соответственно русскому *сколько*.

Βάλε **όση** ζάχαρη θέλεις στο τσάι σου.  
Клади сколько хочешь сахара в чай.

Αγόρασες **όσον** καφέ σου ζήτησα;  
Ты купил столько кофе, сколько я сказала?

**Όσο** και να μου το εξηγήσεις δεν θα το καταλάβω.  
Сколько бы ты мне это не объяснял, я не пойму.

Ήρθανε όλοι **όσους** καλέσαμε.  
Пришли все, кого мы пригласили..

Πάρε **όσον** καφέ θέλεις.  
Налей сколько хочешь кофе.

**Όσοι** πήραν τηλέφωνο μας βρήκαν εδώ.  
Все, кто звонил, нашёл нас здесь.

ед.число    муж.род    жен.род    ср.род

именит.	όσος	όση	όσο
родит.	όσου	όσης	όσου
винит.	όσον	όση (ν)	όσο

μн.число

именит.	όσοι	όσες	όσα
родит.	όσων	όσων	όσων
винит.	όσους	όσες	όσα

## Местоимение **ό,τι**

Это местоимение не изменяется по числам и родам, оно употребляется только для указания на неодушевлённые предметы:

Πες μου **ό,τι** ξέρεις γι' αυτό το θέμα.

Скажи мне всё, что ты знаешь об этом вопросе.

Ο μπαμπάς κι εγώ θα σου αγοράσουμε **ό,τι** θέλεις για τα γενέθλιά σου. Папа и я купим тебе на день рождения всё, что ты захочешь.

Σου δίνω **ό,τι** έχω.

Я тебе даю всё, что у меня есть.

## Предлоги - **Οι προθέσεις**

*Предлоги* – это неизменяемая часть речи, стоящая перед именами или наречиями и указывающая вместе с ними на место, время, способ действия, количество, причину и т.д.

Θα σε περιμένω **μέχρι** τις δέκα.

Я тебя буду ждать до десяти.

Ήρθα **από** την πλατεία με τα πόδια και τώρα είμαι κουρασμένος.

Я пришёл с площади пешком, и теперь я усталый.

Η Ομοσπονδία είναι **κατά** του καινούριου ωραρίου.  
Конфедерация против нового рабочего времени.

Τον καφέ μου τον θέλω **με** γάλα αλλά **χωρίς** ζάχαρη.  
Мой кофе я хочу с молоком, но без сахара.

Γιατί είστε όλοι **εναντίον** του;  
Почему вы все против него?

## Рассмотрите основные предлоги:

<b>ανά</b>	Только с винительным падежом: по Περάστε <b>ανά</b> δύο. Заходите по двое. <b>Ανά</b> χιλιόμετρο. На километр.
<b>αντί</b>	(Вместо, за) Δώσε μου αυτό <b>αντί</b> για εκείνο. Дай мне это вместо того.
<b>από</b>	(из, от, с) ...είναι <b>από</b> μετάξι...это из шёлка Γύρισα <b>από</b> το σχολείο! Я вернулся из школы! Είμαστε <b>από</b> τη Δευτέρα εδώ. Мы здесь с понедельника. Το έκανε <b>από</b> αγάπη. Он это сделал от любви. Κατέβηκε <b>απ'</b> το αμάξι. Он вышел из машины.
<b>δια</b>	с родит. п. через, в течение, по, посредством с винит. п. из-за, для, как για
<b>εκ/εξ</b>	(из, от, по, из-за) <b>εκ μέρους</b> , от имени <b>εκ νέου</b> , снова, по-новому <b>εκ πείρας</b> , из опыта <b>εκ των προτέρων</b> , заранее <b>εκ των πραγμάτων</b> , на самом деле <b>εκ φύσεως</b> , по натуре <b>ως εκ τούτου</b> , следовательно
<b>εν</b>	(только в ограниченных случаях) <b>εν αγνοία</b> , в неизвестности, неосведомлённости <b>εν λόγω</b> , обусждаемый (вопрос, дело) <b>εν πάση περιπτώσει</b> , в любом случае <b>εν προκειμένω</b> , в данном случае <b>εν καιρώ</b> , в своё время



<b>επί</b>	(на, за) с винит. падежом: Περμμέναμε <b>επί</b> τρεις μήνες. Мы ждали в течение трех месяцев. Πέντε <b>επί</b> τρία. 5 умножить на 3 С родит. Падежом: Επί σκηνής, на сцене Επί του θέματος, на тему
<b>κατά</b>	с родит. падежом: против Είμαστε κατά του πολέμου. Мы против войны. Είμαι κατά του νόμου. Это вне закона. С винит. падежом: к, по направлению к, по, на. Πάω κατά το γραφείο. Я иду в офис. Κατά το μεσημέρι. Где-то после обеда. Περάστε κατά ομάδες. Заходите по группам. Κατά τον Γιώργο αυτό δεν είναι αλήθεια. Согласно Жоре, это не правда.
<b>παρά</b>	С родит.п. от С винит.п. вопреки, против, несмотря на Το πήρε παρά τις αντιρρήσεις μου. Он взял это несмотря на мои возражения. Θα σου τηλεφωνήσω στις δύο παρά τέταρτο. Я позвоню тебе без пятнадцати два.
<b>περί</b>	С родит.п. о, относительно Περί τίνος πρόκειται; Что случилось? В чём дело? С винит.п. вокруг, около Ήρθαν περίπου πενήντα άτομα. Пришло около пятидесяти человек.
<b>προ</b>	С родительным падежом Μιλήσαμε προ δεκαπέντε ημερών. Мы разговаривали пятнадцать дней назад. Τον είδα προ μηνών. Я видел его несколько месяцев назад.

<b>προς</b>	(в, к, для) Πάω <b>προς</b> το κέντρο. Я иду в центр. <b>Προς</b> το βράδυ. К вечеру. Το γράμμα είναι <b>προς</b> τον κύριο Μαντά. Это письмо для господина Манда. Θα ξανάρθουμε <b>προς</b> το καλοκαίρι. Мы вернёмся к лету. <b>Προς</b> το παρόν. В данный момент.
<b>συν</b>	(с, плюс) Πέντε <b>συν</b> δέκα κάνουν δεκαπέντε. Пять плюс десять будет пятнадцать. Είμαστε επτά, <b>συν</b> τον Πέτρο θα είμαστε οκτώ. Нас семь, а с Петром нас восемь.
<b>υπέρ</b>	С родительным падежом за, в пользу Είμαι <b>υπέρ</b> του καινούριου νόμου. Я за новый закон. Όλα αυτά που κάνουν είναι <b>υπέρ</b> των παιδιών. Всё что они делают это в пользу детей.
<b>υπό</b>	(под, при, ниже) <b>Υπό</b> την προηγούμενη κυβέρνηση τα πράγματα ήταν διαφορετικά. При предыдущем правительстве было другое положение дел. Την περασμένη εβδομάδα είχαμε πέντε βαθμούς <b>υπό</b> το μηδέν. На прошлой неделе было пять градусов ниже нуля. Σου δίνουν το δάνειο, αλλά <b>υπό</b> συγκεκριμένους όρους. Тебе дадут кредит, но при определённых условиях. 42 βαθμοί <b>υπό</b> σκιά. 42 градуса в тени.

В уроке 18 мы рассмотрели наречия места и образа действия. Сейчас мы рассмотрим наречия времени.

## Наречия времени - Χρονικά επιρρήματα

Эти наречия отвечают на вопрос **когда?** (πότε;)

αμέσως	сию минуту, немедленно, тотчас
αύριο	завтра
κάπου κάπου	иногда, время от времени
μεθαύριο	после завтра
ξανά	снова
όποτε	когда
οποτεδήποτε	в любое время
πάλι	снова
πέρσι	в прошлом году
ποτέ	никогда
πότε πότε	иногда, время от времени
πριν	раньше, прежде, перед
προχθές	позавчера
πρώτα	сначала, сперва
πρώτα πρώτα	прежде всего
σήμερα	сегодня
συνήθως	обычно
του χρόνου	через год
τώρα	сейчас
φέτος	в этом году
χθες	вчера

Πέρσι πήγαμε στην Πρέβεζα, αλλά φέτος όχι.

В прошлом году мы ездили в Превезу, а в этом нет.

Τώρα δεν μπορώ να το κάνω.  
Сейчас я не могу это сделать.

Συνήθως εγώ δεν τρώω κρέας.  
Обычно я не ем мясо.

## Словарь - Λεξιλόγιο

το ζευγάρι	(то зэвгари)	пара
το δώρο	(то дорο)	подарок
το γαμήλιο δώρο	(то гамильо дорο)	свадебный подарок
μήνας του μέλιτος	(минас ту мэлитос)	медовый месяц
διαλέγω	(дыалего)	выбирать
τραπέζομαντίλο	(трапэзоман дило)	скатерть
το γούστο	(то густо)	вкус
καλό γούστο	(кало густо)	хороший вкус
κακό γούστο	(како густо)	плохой вкус
η λάμπα	(и лаба)	лампа
ο καθρέφτης	(о кафрэфтитс)	зеркало
στέλνω	(стэлно)	посылать
το κρίμα	(то крима)	жаль
τι κρίμα!	(ти крима)	как жаль
η επίσκεψη	(и эпискэпси)	визит
επισκέπτομαι	(эпискэптομαι)	делать визит
οι επισκέψεις	(и эпискэпсис)	визиты
περνώ	(перно)	заходить
φέρνω	(фэрно)	приносить
αμέ!	(амэ)	конечно
όμορφος, -η, -ο	(оморфос)	красивый, -ая
η ομορφιά	(и оморфья)	красота
οι Δελφοί	(и дэльфи)	Дельфы
απ' τους Δελφούς	(ап тус дэльфус)	из Дэльф
η Κέρκυρα	(и кэркира)	Корфу
ο χρόνος	(о хронос)	время
ξαναπάω	(ксанапао)	идти снова
μικρός, -ή, -ό	(микрос)	маленький
είμαι σίγουρος	(имэ сигурос)	я уверен
η ασφάλεια	(и асфалия)	безопасность
σίγουρα	(сигура)	конечно, безусловно

## Упражнения - Ασκήσεις

1. Заполните пропуски подходящим относительным местоимением.

1. Αυτός είναι ο κύριος για .....σου μίλησα.
2. ....ξέρουν την απάντηση να σηκώσουν το χέρι τους.
3. ....ώρα περιμένουμε πέρασαν τρία αμάξια σαν το δικό σου.
4. Πάρε.....βιβλία σου αρέσουν.
5. Μας έφερες.....σου ζητήσαμε;
6. Αυτό είναι το παιδί.....ο πατέρας έχει μια βιοτεχνία ρούχων.
7. Έλα στο σπίτι μου.....μέρα θέλεις.

2. Заполните пропуски правильными предлогами.

1. Θα πάρω αυτά τα γλυκά ..... για εκείνα.
2. ....το παράθυρό μας βλέπουμε τη θάλασσα.
3. Εσύ είσαι.....ή.....της άποψής του;
4. Ο Τάσος περίμενε .....πέντε μήνες τη δουλειά αυτή, αλλά τελικά βρήκε κάποια άλλη.
5. Το καλοκαίρι κάνει πολύ ζέστη εδώ. Φτάνει τους 45 βαθμούς..... σκιά.
6. Τώρα είναι τρεις..... τέταρτο, ώρα για να φύγουμε.
7. Αν έχεις χρόνο και διάθεση θα βρεθούμε.....για φαγητό.

3. Переведите предложения на русский язык.

1. Έρχομαι αμέσως, περιμένετε!
2. Συνήθως τρώμε στις 2 η ώρα.
3. Αύριο θα πάμε για ψώνια, σήμερα δεν προλάβαμε.
4. Γιατί μας το λες ξανά και ξανά;
5. Πρώτα θα πλύνεις τα χέρια σου.
6. Πηγαίνουμε μόνο κάπου κάπου στο σινεμά.
7. Η Ρόζα ήταν κάποτε μία πολύ όμορφη γυναίκα.

## Урок 20

Диалог. Глаголы страдательного залога. Возвратные глаголы, глаголы страдательного и среднего залога.

Предлоги. Наречия. Словарь. Упражнения.

-Εγώ ξυπνάω και σε πέντε λεπτά είμαι έτοιμη για τη δουλειά μου.

-Εγώ όμως χρειάζομαι αρκετή ώρα. Μόλις σηκώνομαι πλένομαι, χτενίζομαι και ντύνομαι. Μερικές φορές λούζομαι το πρωί. Μετά βάφομαι και ετοιμάζομαι για να βγω έξω. Θέλω περίπου μια ώρα.

-Εγώ προτιμώ να κοιμάμαι λίγο παραπάνω... Τελευταία σηκώνομαι δύσκολα. Δεν ξέρω γιατί, ίσως το κρύο... ίσως επειδή ξημερώνει αργά...

-Το καταλαβαίνω. Εγώ απλά έχω κάποιες συνήθειες από τότε που άρχισα να δουλεύω, και δεν τις έχω αλλάξει ποτέ. Βασικά δε μου αρέσει να βιάζομαι, προτιμώ να έχω πάντα χρόνο για το κάθε πράγμα.

-Και εμένα θα μου άρεσε, αλλά δυστυχώς δεν τα καταφέρνω.

- Я просыпаюсь, и через пять минут я уже готова к работе.

- Мне, однако, требуется достаточно времени. Когда я встаю, я моюсь, причёсываюсь и одеваюсь, иногда мою голову. Потом я крашусь и собираюсь выйти на улицу. Мне нужно около часа.

- Я предпочитаю поспать подольше... Последнее время я просыпаюсь трудно. Не знаю, может быть из-за холода..., может, потому что рассветает поздно...

- Я понимаю. Это у меня привычка с тех пор как я начала работать, и она не изменилась.

Вообще-то, мне не нравится спешить. Предпочитаю на каждое дело всегда иметь время в запасе.

-И мне это нравится, но мне никогда не удаётся сделать это.

Ανταπάνη на вопросы к диалогу:

1. Πόση ώρα θέλει η κυρία για να ετοιμαστεί πριν πάει στη δουλειά της;
2. Πόση ώρα θέλει η φίλη της κάθε πρωί;
3. Ποιες είναι οι συνήθειές σας το πρωί;
4. Από πότε έχει η φίλη της κυρίας τέτοιες συνήθειες;

### Γлаголы страдательного залога

#### Γлаголы среднего залога - Μεσοπαθητική φωνή

Настоящее время - Ενεστώτας (οριστική)

1е спряжение - Α' συζυγία

В предыдущем диалоге вы встретили следующие глаголы среднего залога: **πλένομαι** (моюсь), **ντύνομαι** (одеваюсь), **χτενίζομαι** (причёсываюсь), **λούζομαι** (мою голову), **βάφομαι** (крашусь), **σηκώνομαι** (встаю).

Γлаголы среднего залога обозначают, что объектом действия является субъект, производящий действие. Таким образом, выше перечисленные глаголы среднего залога являются глаголами страдательного залога глаголов *πλένω*, *ντύνω*, *χτενίζω*, *λούζω*, *βάφω*, *σηκώνω*.

#### 1. Γлаголы среднего залога - Αυτοπαθηή ρήματα

<b>βάφομαι</b>	краситься
<b>γδύνομαι</b>	раздеваться
<b>ετοιμάζομαι</b>	собираться
<b>ζεσταίνομαι</b>	мне жарко
<b>λούζομαι</b>	мыть голову
<b>ντύνομαι</b>	одеваться
<b>ξυρίζομαι</b>	бриться
<b>πλένομαι</b>	мыться
<b>σηκώνομαι</b>	вставать
<b>χτενίζομαι</b>	причёсываться

#### 2. Возвратные глаголы - αλληλοπαθηή ρήματα:

указывают на взаимосвязь между двумя и более объектами:

<b>ακουγόμαστε</b>	нас слышат
<b>βλεπόμαστε</b>	видеть (друг друга)
<b>κοιταζόμαστε</b>	смотреть (друг на друга)
<b>παντρεύομαστε</b>	жениться (друг на друге)
<b>συναντιόμαστε</b>	встречаться
<b>τηλεφωνιόμαστε</b>	созваниваться
<b>τσακωνόμαστε</b>	ссориться
<b>φιλιόμαστε</b>	целоваться

#### 3. Γлаголы страдательного залога - παθητική διάθεση

<b>εκπαιδεύομαι</b>	(меня) обучают
<b>ελέγχομαι</b>	(меня) проверяют
<b>ενημερώνομαι</b>	(меня) информируют
<b>εξετάζομαι</b>	(меня) тестируют
<b>πληρώνομαι</b>	(мне) платят

Рассмотрите примеры образования страдательной формы глагола. Пример:

**ετοιμάζω** - готовить, подготавливать

**ετοιμάζομαι** - подготавливаться, собираться

действительная    страдательная    окончание

действительная	страдательная	окончание
εγώ ετοιμάζω	ετοιμάζομαι	-ομαι
εσύ ετοιμάζεις	ετοιμάζεσαι	-εσαι
αυτός ετοιμάζει	ετοιμάζεται	-εται
εμείς ετοιμάζουμε	ετοιμαζόμαστε	-όμαστε
εσείς ετοιμάζετε	ετοιμάζεστε	-εστε
αυτοί ετοιμάζουν	ετοιμάζονται	-ονται

Εγώ πάντα **λουζομαι** στο κομμωτήριο.  
Я всегда мою голову в парикмахерской.

Πόσες φορές την εβδομάδα **ξυρίζεσαι**;  
Сколько раз в неделю ты бреешься?

Εμείς **τηλεφωνιόμαστε** κάθε βράδυ.  
Мы созваниваемся каждый вечер.

Η Μαρία και ο Σούλης **βλέπονται** κάθε μέρα.  
Мария и Сулис видятся каждый день.

**Πληρώνομαστε** κάθε δύο εβδομάδες.  
Нам платят раз в две недели.

**Будущее длительное время**  
**Μέλλοντας διαρκείας**

Будущее длительное время страдательного залога образуется аналогично образованию того же времени в действительном залоге: с помощью частицы «**θα**».

εγώ	θα ετοιμάζομαι
εσύ	θα ετοιμάζεσαι
αυτός, αυτή, αυτό	θα ετοιμάζεται
εμείς	θα ετοιμαζόμαστε
εσείς	θα ετοιμάζεστε
αυτοί, αυτές, αυτά	θα ετοιμάζονται

Από σήμερα **θα σηκώνομαστε** κάθε μέρα στις 7.  
С сегодняшнего дня будем вставать в 7 часов каждый день.

**Θα βλέπομαστε** πιο συχνά, εντάξει;  
Будем встречаться чаще, хорошо?

Νομίζω πως στην καινούρια δουλειά **θα πληρώνομαι** δύο φορές το μήνα.

Я думаю, что на новой работе мне будут платить два раза в месяц.

**Сослагательное наклоние настоящего времени.**  
**Ενεστώτας (υποτακτική)**

Для изучения этого раздела было бы полезно повторить Уроки 14 и 17, где мы изучили сослагательное наклоние. Напомним, что сослагательное наклоние образуется при помощи частицы «**να**».

εγώ	να ετοιμάζομαι
εσύ	να ετοιμάζεσαι
αυτός, αυτή, αυτό	να ετοιμάζεται
εμείς	να ετοιμαζόμαστε
εσείς	να ετοιμάζεστε
αυτοί, αυτές, αυτά	να ετοιμάζονται

Πρέπει **να σηκώνομαι** νωρίς κάθε μέρα για να πάω στη δουλειά μου.

Мне нужно вставать рано на работу каждый день.

Θέλετε **να συναντιόμαστε** κάθε Παρασκευή στην ίδια καφετέρια;

Хотите, чтобы мы встречались в одной и той же кафетерии каждую пятницу?

Της αρέσει **να ντύνεται** με σκούρα χρώματα.

Ей нравится одеваться в одежду тёмного цвета.

Προτιμώ **να ενημερώνομαι** από τις εφημερίδες.

Я предпочитаю узнавать новости из газет.

## Предлоги - Προθέσεις

В предыдущем уроке мы изучили основные предлоги. Рассмотрите и некоторые другие:

<b>για</b>	(для, чтобы, на, за) Τον αγαπώ <b>για</b> την ειλικρίνεια. Я его люблю за откровенность. Αυτό είναι <b>για</b> σένα. Это для тебя. Το αφήνουμε <b>για</b> αύριο. Оставим это на завтра. Ήρθε <b>για</b> να μείνει. Пришел чтобы остаться.
<b>δίχως</b>	(без) Είναι δύσκολο να ζεις <b>δίχως</b> χρήματα. Тяжело жить без денег.
<b>εναντίον</b>	(против, противоположно) Γατι είσαι <b>εναντίον</b> του; Почему ты против него?
<b>ενώπιον</b>	(перед кем-либо, в присутствии кого-л) Όλοι είμαστε ίδιοι <b>ενώπιον</b> του νόμου. Все мы равны перед законом.
<b>(έ)ως</b>	(пока, до тех пор, до) Θα σε περιμένω <b>(έ)ως</b> τις 11. Я буду тебя ждать до 11 часов. Θα σε πάμε <b>(έ)ως</b> το μαγαζί. Мы тебя проводим до магазина.
<b>με</b>	(с) Θέλω έναν καφέ <b>με</b> γάλα. Я хочу кофе с молоком. Ήρθε <b>με</b> τον άνδρα της. Она пришла со своим мужем.

<b>μεταξύ</b>	(между, среди) Θα έρθω <b>μεταξύ</b> 4 και 5 το απόγευμα. Я приду между 4 и 5 часами вечера.  Μεταξύ άλλων μου είπε και κάτι για σένα. Между прочим он сказал мне что-то о тебе.
<b>μέχρι</b>	(до, вплоть до) Θα είμαστε εδώ <b>μέχρι</b> την Τετάρτη. Мы будем здесь вплоть до среды  Θα περιμένουμε <b>μέχρι</b> τις 12. Мы будем ждать до 12.
<b>πλην</b>	(минус, за исключением, кроме) Πέντε <b>πλην</b> δύο. Πять минус два.  Ήρθαν όλοι <b>πλην</b> της Ελένης. Пришли все кроме Лены.
<b>σε</b>	(в, через, на) Είμαι <b>σε</b> ένα πολύ ωραίο μέρος. Я нахожусь в одном очень красивом месте. Θα βρεθούμε <b>σε</b> μία ώρα. Встретимся через час.  Το βράδυ θα πάμε <b>σε</b> μία συνάντηση. Вечером мы пойдём на одну встречу.
<b>χωρίς</b>	(без, кроме) Το προτιμώ <b>χωρίς</b> αλάτι. Я предпочитаю без соли. Έφυγε <b>χωρίς</b> να πει κουβέντα. Ушел, не сказав ни слова.

## Количественные наречия

### Ποσοτικά επιρρήματα

Количественные наречия - это наречия, которые отвечают на вопросы «сколько? как много?». Они подразделяются на три основные группы:

<b>καθόλου</b>	совсем
<b>λίγο</b>	чуть-чуть, немножко
<b>μόνο</b>	только
<b>όσο</b>	сколько
<b>περισσότερο</b>	больше
<b>πολύ</b>	много
<b>τόσο</b>	столько
<b>πιο*</b>	больше

(\* ) Это наречие используется только в сочетании с другими словами:

Ο Τάκης δουλεύει **πιο πολύ** απ' όλους.  
Такис работает больше всех.

**Καθόλου** παράξενο! Совсем не странно!

**Καθόλου** δεν μ' ενδιαφέρει αυτό που θα πεις.  
Меня совсем не интересует то, что ты скажешь.

Θα μείνουμε εκεί **όσο** θέλεις.  
Мы будем там столько, сколько захочешь.

Εγώ δεν μπορώ να δουλέψω **τόσο**.  
Я не могу столько работать.

Κοιμήσου **λίγο**, μετά θα είσαι καλύτερα.  
Поспи немножко, потом тебе будет лучше.

Γιατί τρως **τόσο πολύ** τελευταία;  
Почему ты так много ешь последнее время?

## Словарь - Λεξιλόγιο

<b>η συνήθεια</b>	(и <i>συνήφια</i> )	привычка
<b>ξυπνάω</b>	( <i>κσιπнао</i> )	просыпаться
<b>το ξύπνημα</b>	( <i>то ксипнима</i> )	пробуждение
<b>χρειάζομαι</b>	( <i>хрээзомэ</i> )	нуждаться
<b>αρκετός, -ή, -ό</b>	( <i>аркэтос</i> )	достаточный
<b>μόλις</b>	( <i>молис</i> )	как только
<b>σηκώνομαι</b>	( <i>сикономэ</i> )	вставать
<b>πλένομαι</b>	( <i>плэномэ</i> )	мыться
<b>χτενίζομαι</b>	( <i>хтэнизомэ</i> )	причёсываться
<b>ντύνομαι</b>	( <i>диномэ</i> )	одеваться
<b>λούζομαι</b>	( <i>лузомэ</i> )	мыть голову
<b>βάφομαι</b>	( <i>вафомэ</i> )	краситься
<b>ετοιμάζομαι</b>	( <i>этимазомэ</i> )	собираться
<b>προτιμώ</b>	( <i>протимо</i> )	предпочитать
<b>η προτίμηση</b>	(и <i>протимиси</i> )	предпочтение
<b>παραπάνω</b>	( <i>парапано</i> )	больше
<b>δύσκολα</b>	( <i>дискола</i> )	трудно, тяжело
<b>η δυσκολία</b>	(и <i>дисколия</i> )	трудность
<b>ξημερώνει</b>	( <i>ксимэрони</i> )	рассветает
<b>το ξημέρωμα</b>	( <i>ксимэрома</i> )	рассвет
<b>βιάζομαι</b>	( <i>вьязомэ</i> )	спешить
<b>η βιασύνη</b>	(и <i>вьясини</i> )	спешка
<b>καταφέρνω</b>	( <i>катафэро</i> )	осуществлять
<b>αλλάζω</b>	( <i>алазо</i> )	изменять
<b>η αλλαγή</b>	(и <i>алаги</i> )	изменение
<b>απλά</b>	( <i>апла</i> )	просто
<b>βασικά</b>	( <i>васика</i> )	в основном
<b>περίπου</b>	( <i>пэрипу</i> )	приблизительно
<b>παίρνω πρωινό</b>	( <i>пэрно проино</i> )	завтракать
<b>διάλειμμα</b>	( <i>дыялима</i> )	перерыв
<b>φεύγω</b>	( <i>фэво</i> )	уходить
<b>γυρίζω</b>	( <i>гиризо</i> )	возвращаться
<b>επιστρέφω</b>	( <i>эпистрэфо</i> )	возвращаться
<b>επιστροφή</b>	( <i>эпистрофи</i> )	возвращение
<b>προστρέχω</b>	( <i>прострэхо</i> )	прибегать
<b>ανάγκη</b>	( <i>анагки</i> )	нужда

## Упражнения - Ασκήσεις

1. Заполните пропуски правильной формой глагола, данного в скобках.

1. Εσύ.....συχνά; (γυμνάζομαι)
2. Εμείς.....δύο φορές την εβδομάδα (βλέπω)
3. Πότε....., παιδιά; (παντρεύομαι)
4. Είναι σημαντικό να .....όλοι οι φοιτητές για τις αλλαγές του προγράμματος. (ενημερώνομαι)
5. Από αύριο.....στις 7 η ώρα ακριβώς. (σηκώνομαι, εσείς)
6. Μήπως.....;(ξεσταίνομαι, εσείς)
7. Λοιπόν, .....αύριο, εντάξει; (εμείς, τηλεφωνώ)
8. Όλοι οι υπάλληλοι.....στις 10 του μηνός. (πληρώνομαι)
9. Μα, τι κάνουμε;.....για το ταξίδι. (ετοιμάζομαι, εμείς)
10. Από 'δώ και πέρα ο άντρας μου.....το πρωί, και όχι το βράδυ. (ξυρίζομαι)

2. Заполните пропуски количественными наречиями.

1. Η Μαρία δουλεύει.....απ' όλους στο γραφείο.
2. Εγώ.....διαβάζω. Τίποτε άλλο δεν κάνω.
3. Δεν είναι .....παράξενο αυτό που λες.
4. ....μιλάς, ρε παιδί μου.
5. Θα φάω .....θέλω.

3. Заполните пропуски предлогами.

1. Έφερα ένα δώρο.....σένα.
2. Το τσάι το πίνω .....ζάχαρη.
3. Θα τα πούμε .....τρεις εβδομάδες.
4. Εμείς θα σε περιμένουμε.....να έρθεις.
5. ....στο σπίτι σου και στο δικό μου υπάρχει ένας φούρνος.

## Урок 21

**Диалог. Вопросы. Страдательный залог. Повелительное наклонение. Несовершенное время. Простое прошедшее время. Наречия. Словарь. Упражнения.**

-Ειρήνη, έρχεσαι ένα λεπτό;  
-Ναι, αμέσως. Τι συμβαίνει;

-Χρειάζομαι μερικά πράγμα-  
τα απ' έξω, μήπως μπορείς  
να βγεις εσύ να τα πάρεις;

-Βέβαια. Δεν κάνω τίποτε το  
διαίτητο τώρα. Τι θέλεις;

-Πρώτα, να πάς στο  
καθαριστήριο. Μετά...αχ,  
δε θυμάμαι...

-Μήπως να πάω στο φούρνο;

-Όχι, όχι, κάτι άλλο...ναι, το  
θυμήθηκα, να πας στην  
Εφορία και να μου φέρεις  
τρία έντυπα του ΦΠΑ.

-Έντυπα του ΦΠΑ, τι είναι  
αυτά...;

-Βρε παιδί μου, αύριο λήγει  
η προθεσμία για την  
καταβολή του φόρου κι  
όλοι οι ελεύθεροι  
επαγγελματίες  
πρέπει να συμπληρώσουν  
τις δηλώσεις...

Αλλά μη ρωτάς τόσο πολύ  
και βιάσου γιατί κλείνουν  
στη μιάμιση.

-Ιρα, иди сюда на минутку  
-Сейчас же. Что  
случилось?

-Мне нужно что-то с  
улицы. Ты можешь выйти  
и принести мне это?

-Конечно, я ничего сейчас  
не делаю. Что ты хочешь?

-Во-первых, пойти в  
химчистку. Потом...ах, я  
не помню...

-Может, пойти в  
булочную?

-Нет, нет, что-то другое.  
Да, вспомнила, пойти в  
налоговую инспекцию и  
принеси мне бланки  
налога на добавленную  
стоимость (НДС)

-Бланки НДС! Что это  
такое?

-Завтра заканчивается  
срок подачи документов,  
и все предприниматели  
должны заполнить  
заявления ...

Не спрашивай много.

Поспеши, потому что  
инспекция закрывается в  
пол второго.



Ανταποκρίνετε στα ερωτήματα του διαλόγου:

1. Τι χρειάζεται η μητέρα της Ειρήνης;
2. Τι κάνει η Ειρήνη αυτή τη στιγμή;
3. Που θα πάει πρώτα; και μετά; Τι θα πάρει από εκεί;
4. Τι πρέπει να κάνουν οι ελεύθεροι επαγγελματίες;

### Γлаголы среднего залога -Ie спряжение Μεσοπαθητικά ρήματα - Α΄ συζυγία

#### Πовелительное наклонение (длительное время) Προστακτική (ενεστώτα)

Ναпомним, что в греческом языке существует две формы повелительного наклонения - простая и длительная.

*Первая форма указывает на однократность действия:*  
**Ετοιμάσου, πρέπει να φύγουμε!**  
Соберись, нам нужно уходить!

*Вторая указывает на то, действие длительное или повторяющееся:*

**Να ετοιμάζεσαι καλά για τις εξετάσεις!**  
Подготавливайся хорошо к экзаменам.

положительное      отрицательное

εσύ	να βιάζεσαι	μη βιάζεσαι
εσείς	να βιάζεστε	μη βιάζεστε

**Να σηκώνεσαι** νωρίς το πρωί! Вставай рано утром!

**Μην κάθεστε** τόσο κοντά στη τηλεόραση!  
Не сидите так близко к телевизору!

**Να έρχεσαι** πιο συχνά να μας δεις!  
Приходи к нам почаще!

**Να φέρεσαι** ωραία στους συμμαθητές σου!  
Относись хорошо к своим соученикам!

Некоторые глаголы, которые склоняются аналогично глаголу «βιάζομαι»:

<b>εργάζομαι</b> , работать	<b>έρχομαι</b> , приходить
<b>βρίσκομαι</b> , находиться	<b>σκέφτομαι</b> , думать
<b>σηκώνομαι</b> , вставать	<b>ντρέπομαι</b> , стесняться
<b>φέρομαι</b> , относиться	<b>ντύνομαι</b> , одеваться
<b>δέχομαι</b> , принимать	<b>γδύνομαι</b> , раздеваться

#### Отложительные глаголы - Αποθετικά ρήματα

Большинство глаголов имеют две формы - действительную и страдательную: **βρίσκω** (нахожу), **βρίσκομαι** (находиться). Однако, существуют глаголы, которые имеют только форму страдательного залога, и они называются отложительными глаголами.

*Рассмотрите некоторые отложительные глаголы:*

<b>χρειάζομαι</b> , нуждаться	<b>μιμούμαι</b> , имитировать
<b>σκέφτομαι</b> , думать	<b>έχομαι</b> , желать
<b>εργάζομαι</b> , работать	<b>θυμάμαι</b> , помнить
<b>κάθομαι</b> , сидеть	<b>ισχυρίζομαι</b> , утверждать
<b>συνελάγομαι</b> , подразумевать	<b>υπόσχομαι</b> , обещать
<b>συλλογίζομαι</b> , раздумывать	<b>ντρέπομαι</b> , стесняться
<b>αρνούμαι</b> , отрицать	<b>παραπονιέμαι</b> , жаловаться
<b>βαριέμαι</b> , скучать	<b>σέβομαι</b> , уважать
<b>συνεννοούμαι</b> , находить общение, понимание	<b>φοβάμαι</b> , бояться
	<b>έρχομαι</b> , приходить

**Χρειάζομαι** τη βοήθειά σου!  
Я нуждаюсь в твоей помощи.

Η Ελπίδα δεν **αισθάνεται** πολύ καλά σήμερα.  
Надежда не очень хорошо себя чувствует сегодня.

Ο Πέτρος και η γυναίκα του **σκέφτονται** να πουλήσουν το σπίτι τους.  
Петр и его жена думают продать свой дом.

Σου **υπόσχομαι** ότι δεν θα το ξανακάνω.  
Я обещаю, что не буду больше этого делать.

### Прошедшее несовершенное время 1е спряжение (средний залог)

**Παρατατικός - Α΄ συζυγία (μεσοπαθητικά ρήματα)**

Как мы видели выше, прошедшее несовершенное время используется для того, чтобы указать на длительность действия в прошлом: **πλένομαι** (моюсь), **πλενόμουν(α)** (мылся).

*Рассмотрите образование прошедшего несовершенного времени этих глаголов:*

εγώ	πλενόμουν(α)	-όμουν(α)
εσύ	πλενόσουν(α)	-όσουν(α)
αυτός, αυτή, αυτό	πλενόταν(ε)	-όταν(ε)
εμείς	πλενόμαστε	-όμαστε
εσείς	πλενόσαστε	-όσαστε
αυτοί, αυτές, αυτά	πλενόταν(ε)	-όταν(ε)

Παλιά **ερχόμουν** πιο συχνά εδώ, αλλά τώρα δεν έχω χρόνο.  
Раньше я часто приходил сюда, но теперь у меня нет времени.

Ο Πάρις και η Στέλλα **ενδιαφερόταν** για την πολιτική παλιά αλλά τώρα δεν ενδιαφέρονται πια.

Раньше Парис и Стелла интересовались политикой, а теперь не интересуются больше.

Όταν ο Άρης δούλευε στο μαγαζί του πατέρα του **ξεκουραζόταν** πάντα το μεσημέρι, μετά το φαγητό.  
Когда Арис работал в магазине его отца, он всегда отдыхал после обеда.

### Простое прошедшее время (глаголы среднего залога, 1е спряжение) Αόριστος (μεσοπαθητικά ρήματα)

**Χάθηκα** γιατί δεν ήξερα το δρόμο.  
Я потерялся, потому что не знал дороги.

**Κοιταχτήκαμε** και καταλάβαμε τι είχε συμβεί.  
Мы переглянулись, и поняли, что случилось.

**Δέχτηκες** την πρότασή του;  
Ты принял его предложение?

**χάνομαι**      **δέχομαι**      **κουράζομαι**

<b>χάθηκα</b>	<b>δέχτηκα</b>	<b>κουράστηκα</b>	<b>-ηκα</b>
<b>χάθηκες</b>	<b>δέχτηκες</b>	<b>κουράστηκες</b>	<b>-ηκες</b>
<b>χάθηκε</b>	<b>δέχτηκε</b>	<b>κουράστηκε</b>	<b>-ηκε</b>
<b>χαθήκαμε</b>	<b>δεχτήκαμε</b>	<b>κουραστήκαμε</b>	<b>-ήκαμε</b>
<b>χαθήκατε</b>	<b>δεχτήκατε</b>	<b>κουραστήκατε</b>	<b>-ήκατε</b>
<b>χάθηκαν*</b>	<b>δέχτηκαν*</b>	<b>κουράστηκαν*</b>	<b>-ηκαν*</b>

(\*) και χαθήκαμε, δεχτήκαμε, κουραστήκαμε.

Обратите внимание на то, что в простом прошедшем времени глаголы среднего залога всегда имеют окончание **-ηκα**. Однако, буква, предшествующая этому

окончанию, изменяется согласно следующим правилам:

- Глаголы, оканчивающиеся на **-νομαι**, образуют окончание **-θηκα**:

κρίνομαι	считаться	κρίθηκα
γδύνομαι	раздеваться	γδύθηκα
ντύνομαι	одеваться	ντύθηκα
χάνομαι	теряться	χάθηκα
ενώνομαι	объединяться, соединяться	ενώθηκα
φαγώνομαι	ссориться, грызться	φαγώθηκα
σκοτώνομαι	убиться, разбиться	σκοτώθηκα
κατευθύνομαι	направляться	κατευθύνθηκα

- Глаголы, оканчивающиеся на **-αίνομαι**, образуют окончание **-άνθηκα** или **-άθηκα**:

κυμαίνομαι	колебаться	κυμάνθηκα
συχναίνομαι	чувствовать отвращение	συχάθηκα
ζεσταίνομαι	мне жарко	ζεστάθηκα
θερμαίνομαι	быть в жару	θερμάνθηκα

- Глаголы, оканчивающиеся на **-άνομαι**, образуют окончание **-άνθηκα**:

αισθάνομαι	чувствовать	αισθάνθηκα
διαισθάνομαι	предчувствовать	διεσθάνθηκα
απεχθάνομαι	ненавидеть	απεχθάνθηκα

- Глаголы, оканчивающиеся на **-ζομαι, -θομαι, -νομαι** образуют окончание **-στηκα**:

ετοιμάζομαι	подготавливаться	ετοιμάστηκα
φτερνίζομαι	чихать	φτερνίστηκα

υπερασίζομαι	защищаться	υπερασίστηκα
χειρίζομαι	управлять	χειρίστηκα
πειθομαι	убедиться	πείστηκα
πιάνομαι	быть пойманным, попасться	πιάστηκα

**Ετοιμαστήκαμε** γρήγορα γιατί έπρεπε να φύγουμε.  
Мы собрались быстро, потому что нам нужно было уходить.

- Глаголы, оканчивающиеся на **-κομαι, -γομαι, -χομαι, -σκομαι, -χομαι, -ζομαι**, образуют окончание **-χτηκα**:

πλέκομαι	впутываться	πλέχτηκα
ανοίγομαι	открываться	ανοίχτηκα
διαλέγομαι	быть избранным	διалέχτηκα
δέχομαι	принимать	δέχτηκα
ανέχομαι	терпеть	ανέχτηκα
διδάσκομαι	обучаться	διδάχτηκα
ρίχνομαι	бросаться	ρίχτηκα
κοιτάζομαι	смотреться	κοιτάχτηκα

Μόλις **κοιτάχτηκαν**, κατάλαβαν τι είχε συμβεί.  
Как только они переглянулись, сразу поняли, что случилось.

- Глаголы, оканчивающиеся на **-βομαι, -φομαι, -φομαι, -πτομαι**, образуют окончание **-φτηκα**:

κρύβομαι	прятаться	κρύφτηκα
βάφομαι	краситься	βάφτηκα
σκέφτομαι	думать	σκέφτηκα
επισκέπτομαι	посещать	επισκέφτηκα

Πέρσι **επισκεφτήκαμε** τους φίλους μας στην Ιταλία..  
В прошлом году мы посетили наших друзей в Италии.

- Глаголы, оканчивающиеся на **-εύομαι**, образуют окончание **-εύτηκα**:

ρεύομαι	извергать	ρεύτηκα
πολιτεύομαι	заниматься политикой	πολιτεύτηκα
στρατεύομαι	мобилизоваться	στρατεύτηκα
ερωτεύομαι	влюбитья	ερωτεύτηκα
παντρεύομαι	жениться	παντρεύτηκα
ονειρεύομαι	мечтать	ονειρεύτηκα

Το σπίτι μας **βάφτηκε** πέρυσι.  
Наш дом был покрашен в прошлом году.

Τι **αισθάνθηκες** όταν τον είδες;  
Что ты почувствовала когда увидела его?

Αν **ζεστάθηκες** πολύ άνοιξε το παράθυρο.  
Если тебе очень жарко, открой окно.

Δεν το **χειριστήκατε** σωστά το θέμα.  
Вы неправильно разрешили это дело.

Εμείς **ερωτεύτηκαμε** αμέσως.  
Мы сразу влюбились друг в друга.

**Ενωθήκαμε** και κερδίσαμε.  
Мы объединились и победили.

**Φαγωθήκαμε** και τώρα δε μιλούμαστε.  
Мы поссорились и теперь не разговариваем.

Ο άνδρας μου **πολιτεύτηκε** πριν πολλά χρόνια.  
Мой муж занимался политикой много лет назад.

Τα παιδιά **κρύφτηκαν** κάτω από το τραπέζι.  
Дети спрятались под столом.

## Наречия

*В предыдущих уроках мы рассмотрели наречия времени, места, образа действия и количества. Сейчас мы рассмотрим следующие наречия:*

### 1. Утвердительные наречия (βεβαιωτικά επιρρήματα):

<b>ναί</b>	да
<b>μάλιστα</b>	да
<b>βέβαια</b>	конечно
<b>βεβαίωτατα</b>	конечно, абсолютно
<b>σωστά</b>	правильно
<b>αλήθεια</b>	правда
<b>ασφαλώς</b>	конечно

**Μάλιστα**, κύριε, θα το έχω έτοιμο για αύριο.  
Да, господин, завтра это будет готово.

Πολύ **σωστά** απάντησες στον καθηγητή σου.  
Ты очень правильно ответил своему преподавателю.

Θα βρεθούμε τη Δευτέρα, **βεβαίωτατα**.  
Конечно, мы встретимся в понедельник.

**Ναι**, πρέπει να το κάνεις.  
Да, нужно чтобы ты сделал это.

### 2. Наречия, выражающие сомнение (διστακτικά επιρρήματα)

<b>άραγε</b>	неужели, разве,
<b>δήθεν</b>	будто бы, якобы
<b>ίσως</b>	возможно, вероятно, может быть
<b>τάχα</b>	как будто бы
<b>πιθανόν</b>	возможно, вероятно

**Αραγε**, τελειώσες τη δουλειά σου;  
Разве ты закончил свою работу?

**Ίσως** κάνουμε κάτι το Σαββατοκύριακο.  
Возможно, мы устроим что-нибудь на выходные.

Ο Μιχάλης έφερε αυτά τα πράγματα, **δήθεν** για μας.  
Михаил принес эти вещи якобы для нас.

**Τάχα** δεν το ξέρεις!  
Как будто ты не знаешь!

### 3. Отрицательные наречия (αρνητικά επιρρήματα)

<b>όχι</b>	нет
<b>δει(ν)</b>	не
<b>μη(ν)</b>	не, нет
<b>πια</b>	больше
<b>όχι βέβαια</b>	конечно, нет

**Όχι**, δεν θα σου δανείσω το αμάξι μου αύριο γιατί θα το πάω στο συνεργείο.  
Нет, завтра я не одолжу тебе мою машину, потому что я отвезу её в ремонт.

Σου έχω πει χίλιες φορές να **μην** λες πράγματα που δεν αληθεύουν.  
Я тысячу раз говорил тебе, чтобы ты не говорил вещи, которые не подтверждаются.

**Δεν** αντέχω **πια** αυτή την κατάσταση, κάτι πρέπει ν' αλλάξει από δω και πέρα.  
Не могу больше терпеть эту ситуацию. Что-то должно измениться с этого момента.

Γιατί **δεν** έρχεστε **πια** να μας δείτε;  
Почему вы больше не приходите нас проведать?

## Словарь - Λεξιλόγιο

<b>τι συμβαίνει;</b> <b>τίποτα, τίποτε</b> <b>το ιδιαίτερο</b>	( <i>τι симваίνι</i> ) ( <i>τιποτα</i> , <i>τιποτέ το</i> <i>ιδιέτэро</i> ) ( <i>ιδιέтэрос</i> )	что случилось? ничего, ничего особенного.
<b>ιδιαιτέρος, -η, -ο</b>		особенный, -ая, -ое
<b>ιδιαιτέρα</b> <b>ίδιος, -α, -ο</b>	( <i>ιδιέтэра</i> ) ( <i>ιδιος</i> )	особенно тот же самый, сам
<b>ίδιος</b> <b>το τηλεφώνημα</b>	( <i>ιδιος</i> ) ( <i>то</i> <i>телефонима</i> )	особенно звонок
<b>τηλεφώνώ</b> <b>απλά</b> <b>το καθαριστήριο</b>	( <i>тиλέφονο</i> ) ( <i>απλα</i> ) ( <i>απλος</i> ) ( <i>καφαριστιρ</i> <i>ιο</i> )	звонить просто простой химчистка
<b>καθαρίζω</b> <b>καθαρός, -ή, -ό</b> <b>η Εφορία</b>	( <i>καφαρίζο</i> ) ( <i>καфарос</i> ) ( <i>и эфория</i> )	чистить чистый Налоговая инспекция
<b>ο εφοριακός</b> <b>το έντυπο</b> <b>ο ΦΠΑ</b>	( <i>ο эφοριακος</i> ) ( <i>то энтипо</i> ) ( <i>ο φπια</i> )	налоговый бланк, анкета Налог на добавленную стоимость
<b>ο φόρος</b> <b>η αξία</b> <b>ελεύθερος, -η, -ο</b> <b>ο επαγγελματίας</b>	( <i>φορος</i> ) ( <i>аксия</i> ) ( <i>элефтэрос</i> ) ( <i>επαγγελμα</i> <i>тиас</i> )	налог стоимость свободный предприниматель
<b>η ελευθερία</b> <b>ελευθερώνω</b> <b>η ερώτηση</b> <b>ρωτώ</b> <b>η απάντηση</b>	( <i>ελευθερία</i> ) ( <i>элефтэροно</i> ) ( <i>эротиси</i> ) ( <i>ροτο</i> ) ( <i>απανδиси</i> )	свобода освобождать вопрос спрашивать ответ

1. *Заполните пропуски правильной формой повелительного наклонения длительного времени.*

1. ....καλλίτερα πριν πας ανοίξεις το στόμα σου (σκέφτομαι, εσύ)
2. ....παιδιά, είναι αργά! (βιάζομαι, εσείς)
3. Μη.....άσχημα! (συμπεριφέρομαι, εσύ)
4. Μην..... εκεί, είναι βρόμικα! (κάθομαι, εσύ)
5. Μην....., ελάτε. (ντρέπομαι, εσείς)

2. *Заполните пропуски глаголами несовершенного времени.*

1. Νομίζω πως αυτοί οι άνθρωποι δε.....για τίποτα. (νοιάζομαι)
2. Ο Δανιήλ.....πως δεν ήξερε τίποτα γι' αυτό το θέμα. (ισχυρίζομαι)
3. Τα παιδιά της Νατάσας.....πάντα πολύ ευγενικά. (συμπεριφέρομαι)
4. Εμείς.....να κάνουμε ένα μεγάλο ταξίδι. (ονειρεύομαι)
5. Πόσες ώρες την ημέρα.....όταν ήσουν νέος; (κοιμάμαι, εσύ)

3. *Заполните пропуски глаголами в прошедшем времени.*

1. ...., θα ανοίξω το παράθυρο. (ζεσταίνομαι, εγώ)
2. ....; πρέπει να φύγουμε (ετοιμάζομαι, εσείς)
3. Πότε.....οι γονείς σου; (παντρεύομαι, αυτοί)
4. ....ή απλά άργησες; (χάνομαι, εσύ)
5. Αχ, .....και τώρα δεν μπορώ να περπατήσω. (πιάνομαι, εγώ)

*Γлаголы среднего залога: повелительное наклонение. Простое будущее время. Сослагательное наклонение. Настоящее совершенное время. Прошедшее время.*

-Γιάργο, πρέπει να ετομαστώ και να φύγω. Ένας εκπρόσωπος της εταιρείας θα έρθει σήμερα από την Αγγλία και πάω τώρα να τον συναντήσω στο αεροδρόμιο. Σε παρακαλώ, ασχολήσου εσύ με το μωρό.  
-Και τότε θα γυρίσεις;  
-Κοίτα, θα τον πάω στο ξενοδοχείο, στο Σύνταγμα, θα καθίσω μισή ώρα και θα έρθω. Βέβαια, με την κίνηση που έχει δεν μπορείς να προβλέψεις τίποτε.  
-Είχα σκεφτεί μήπως βγαίναμε το βράδυ. Έχουμε καιρό να βγούμε. Έχω ήδη κανονίσει με την μητέρα μου να μείνει με το μωρό. Πώς σου φαίνεται;  
-Ωραία ιδέα. Θα επικοινωνήσουμε μετά. Θα σε έχω πάρε τιλέφωνο πριν τις οχτώ. Ελπίζω να έχω τελειώσει ως τότε.  
-Εντάξει. Γεια σου και πρόσεχε στο δρόμο. Μη βιάζεσαι.. Είναι πολύ νωρίς ακόμα.

-Жора, я собираюсь. Мне нужно уйти. Один представитель нашей компании приезжает сегодня из Лондона, и я поеду его встречать в аэропорт. Пожалуйста, займись ты ребёнком.  
-И когда ты вернёшься?  
-Смотри, я отвезу его в гостиницу, на Синтагму, посижу с полчаса и вернусь. Конечно, с таким движением на дорогах ничего нельзя предугадать.  
-Я подумал, может мы пошли бы куда-нибудь вечером. Мы давно никуда не ходили. Я уже договорился с мамой чтобы она посидела с ребёнком. Как тебе нравится идея?  
-Хорошая идея. Поговорим потом. Я тебе позвоню до восьми часов. Надеюсь, что к тому времени я закончу.  
-Хорошо. Пока, и будь внимательна на дороге. Не спеши. Еще очень рано.



Πρέπει να συμβουλευτείς έναν ειδικό.

Ты должен посоветоваться со специалистом.

Θα αναγκαστείς να πας εσύ στο Υπουργείο.

Ты будешь вынужден пойти в Министерство.

Δεν θέλω να ασχοληθείς με τέτοια πράγματα.

Я не хочу, чтобы ты занимался этими вещами.

Αν πιστεύεις καλά, δεν θα πέσεις κάτω.

Если будешь хорошо держаться, не упадёшь.

### Σложные времена - Σύνθετοι χρόνοι

Σложные времена это те времена, которые образуются с помощью вспомогательного глагола **έχω** и *аористного инфинитива*, который сохраняет одно и то же окончание во всех лицах.

### Настоящее совершенное время - Παρακείμενος

εγώ	έχω	σκεφτεί	-ει
εσύ	έχεις	ετοίμασται	
αυτός, αυτή, αυτό	έχει	γραφτεί	
εμείς	έχουμε	σηκωθεί	
εσείς	έχετε	σκεπαστεί	
αυτοί, αυτές, αυτά	έχουν	κλειστεί	

*Υπομπρηση настoящего совершенного времени вы можете найти в главе 16.*

Έχεις σκεφτεί ποτέ να φύγεις απ' την Αθήνα;  
Ты думал когда-нибудь об отъезде из Афин?

Εμείς δεν έχουμε γραφτεί ακόμα στο φροντιστήριο.  
Мы еще не записались на курсы.

Έχουμε κλειστεί μέσα στο δωμάτιο και τώρα δεν μπορούμε να βγούμε.

Мы закрылись в комнате, и теперь мы не можем выйти.

### Προшедшее совершенное время Υπερσυντέλικος

εγώ	είχα	κουρευτεί	-ει
εσύ	είχες	βιαστεί	
αυτός, αυτή, αυτό	είχε	παντρευτεί	
εμείς	είχαμε	ονειρευτεί	
εσείς	είχατε	σκεπαστεί	
αυτοί, αυτές, αυτά	είχαν	πληρωθεί	

*Υπομπρηση прошедшего совершенного времени вы можете найти в уроке 16.*

Είχαμε ετοιμαστεί για το πάρτι αλλά τελικά κάτι έγινε και δεν πήγαμε.

Мы были уже готовы к вечеринке, но, в конечном итоге, что-то случилось, и мы не пошли.

Είχατε σκεφτεί ποτέ ότι θα κερδίζατε τόσα λεφτά στο λαχείο;

Вы когда-нибудь думали, что выиграете в лото столько денег.

Νόμιζα ότι είχαν πληρωθεί μόνο οι λογαριασμοί του τηλεφώνου και του ρεύματος.

Я думаю, что были оплачены только счета за телефон и за свет.

Та παιδιά δεν είχαν σκεπαστεί καλά και γι' αυτό αρρώστησαν.

Дети не укрылись хорошо, поэтому и заболели.



## Будущее совершенное время Συντελεσμένος μέλλοντας

εγώ	<b>θα έχω</b>	ντυθεί
εσύ	<b>θα έχεις</b>	χαθεί
αυτός, αυτή, αυτό	<b>θα έχει</b>	ζεσταθεί
εμείς	<b>θα έχουμε</b>	κρυφτεί
εσείς	<b>θα έχετε</b>	διδασχτεί
αυτοί, αυτές, αυτά	<b>θα έχουν</b>	ενωθεί

-εί

*Ποдробнее об употреблении будущего совершенного времени смотрите урок 16.*

**Θα έχεις εξεταστεί** μέχρι τις 10 η ώρα;  
Ты сдашь экзамен до 10 часов?

Αύριο τέτοια ώρα **θα έχω** ήδη **σηκωθεί**.  
Завтра в это время я уже встану.

Μέχρι το καλοκαίρι **θα έχουμε παντρευτεί**.  
До следующего лета мы поженимся.

## Настоящее прошедшее время (сослагательное наклонение) Παρακείμενος (υποτακτική)

εγώ	<b>να έχω</b>	βιαστεί
εσύ	<b>να έχεις</b>	εργαστεί
αυτός, αυτή, αυτό	<b>να έχει</b>	χρειαστεί
εμείς	<b>να έχουμε</b>	σεβαστεί
εσείς	<b>να έχετε</b>	πλυθεί
αυτοί, αυτές, αυτά	<b>να έχουν</b>	φοβηθεί

-εί

Ελπίζω **να έχει παραιτηθεί** ο Κάρλος. Δεν τον μπορώ καθόλου.

Я надеюсь, что Карл уволился. Я его терпеть не могу.

Μακάρι **να μην έχουν χρειαστεί** και άλλη βοήθεια.  
Хорошо, если им больше не понадобится помощь.

Είναι αδιανόητο **να έχεις εργαστεί** εσύ σ' ένα τέτοιο μέρος.  
Это немыслимо, что ты работаешь в таком месте.

Λες **να μην έχουν πλυθεί** ακόμα τα παιδιά;  
Ты думаешь, что дети еще не помылись?

## Σтепени сравнения наречий Οι βαθμοί του επιρρήματος

Наречия, образовавшиеся от прилагательного, образуют сравнительную форму с помощью окончаний **-τερα** или **-τατα**. Некоторые наречия образуют сравнительную форму в сочетании со словом **πιο** или **πολύ**.

*При необходимости, повторите урок 17, в котором мы изучили степени сравнения прилагательных.*

*Рассмотрите следующие примеры:*

Η Αριάδνη χορεύει **ωραία**. Ариадна хорошо танцует.

Η Ζωή χορεύει **ωραιότερα**. Зоя танцует лучше.

Η Ντίνα χορεύει **ωραιότερα** απ' όλους. (πιο ωραία)  
Дина танцует лучше всех.

Η Αθηνά χορεύει **ωραιότατα**. (πολύ ωραία)  
Афина прекрасно танцует.

Τον άνδρα μου τον αγαπώ **βαθιά**.  
Я глубоко люблю своего мужа.

Τον άνδρα μου τον αγαλώ **βαθύτερα** απ' οποιονδήποτε άλλο. (πολύ βαθιά)

Своего мужа я люблю больше, чем кого-либо другого.

Τον άνδρα μου τον αγαλώ **βαθότατα**. (πολύ βαθιά)

Я очень глубоко люблю своего мужа.

Ο γείτονας μου με κοιτά **περίεργα**.

Мой сосед странно смотрит на меня.

Κάθε μέρα ο γείτονας μου με κοιτά **πιο περίεργα**.

Каждый день мой сосед смотрит на меня страннее.

Ο γείτονας μου με κοιτά **πολύ περίεργα** κάθε φορά που με βλέπει στο δρόμο.

Мой сосед очень странно смотрит на меня каждый раз, когда видит меня на улице.

Выучите следующие наречия:

ακριβά	дорого
απλά	просто
άσχημα	ужасно
γλυκά	сладко
δυνατά	сильно
εύκολα	легко
κακά	плохо
καλά	хорошо
κοντά	близко
νωρίς	рано
ελαφρά	слабо
βαριά	тяжело
στραβά	неправильно
χαμηλά	низко
αργά	медленно
φοβερά	фантастично
ψηλά	высоко

## Словарь - Λεξιλόγιο

ο εκπρόσωπος	(ο εκπροσωπος)	представитель, делегат
εκπροσωπώ	(εκπροσωπώω)	представлять
η εκπροσώπηση	(η εκπροσωπισι)	представление, делегация
ο αντιπρόσωπος	(ο αντιπροσωπος)	агент
αντιπροσωπεύω	(αντιπροσωπώω)	представлять
η αντιπροσωπία	(η αντιπροσωπισια)	делегация
το μωρό	(το μορο)	малыш
το βρέφος	(το βрэфос)	младенец
η κίνηση	(η кинисι)	движение
προβλέπω	(прοβлэπο)	предвидеть
η πρόβλεψη	(η прοβлэψи)	предвидение
η εταιρεία	(η ετэрия)	компания
ο σύνεταρος	(ο синэтэрос)	компаньон
αργά	(арго)	опаздывать
αργά	(арга)	поздно
είναι αργά	(инэ арга)	поздно
παίζω	(пэзо)	играть
το παιχνίδι	(το пэχлиδι)	игрушка
μάλιστα	(малиста)	да, конечно
κατευθείαν	(катэвфiан)	прямо
κατευθίνομαι	(катэвфiномэ)	направляться
πρόσεχε!	(просэхе)	осторожно!
πρόσεχω	(просэхо)	быть осторожным
η προσοχή	(η прοσοχι)	осторожность
προσεκτικά	(прοсэκτικα)	осторожно
προσεκτικός	(прοсэκτικос)	внимательный
πιάνω	(пьяно)	держатъ
πιάνομαι	(пьяномэ)	держаться
ασχολούμαι	(асхолумэ)	заниматься
η ασχολία	(η асхολиα)	занятие
συναντώ	(синандо)	встречать
η συνάντηση	(η синандисι)	встреча

## Упражнения - Ασκήσεις

1. *Заполните пропуски повелительной формой глагола.*

1. Παϊδιά, μη....., καθίστε κάτω. (σηκώνομαι)
2. Μην ..... από το μανίκι μου. (πιάνομαι, εσύ)
3. ....καλά πριν κάτσεις να φας. (πλένομαι, εσύ)
4. ...., είναι πολύ αργά (βιάζομαι, εσείς)
5. ....ότι η Έλλη είμαι πολύ όμορφη. (δέχομαι, εσύ)

2. *Заполните пропуски глаголами в простом будущем времени.*

1. Ποιος.....μ' αυτό το θέμα; (ασχολούμαι)
2. ....να ξαναπεράσουμε αύριο. (αναγκάζομαι, εμείς)
3. Νομίζεις πως.....αυτή την εβδομάδα; (πληρώνομαι, εμείς)
4. ....η Ζωή και ο Νίκος; (παντρεύομαι, αυτοί)
5. Τα έργα.....του χρόνου. (ολοκληρώνομαι)

3. *Заполните пропуски глаголами в форме настоящего совершённого времени.*

1. ....στη λέσχη του βιβλίου; (γράφομαι, εσείς)
2. Ποτέ δεν.....χειρότερα. (αισθάνομαι, εγώ)
3. Τι.....σε σχέση μ' αυτά που σου είπα; (σκέφτομαι, εσύ)
4. Η έρευνα.....(ολοκληρώνομαι)
5. Ο Άρης.....;(παραιτούμαι, αυτός)

4. *Заполните пропуски глаголами в форме либо будущего совершённого, либо настоящего совершенного (сослагательного) времени.*

1. Μέχρι την επόμενη Τετάρτη.....όλοι (εξετάζομαι, εμείς)
2. -Πως ξέρει τόσα πολλά πράγματα ο Κλέαρχος;  
-.....ένα δικηγόρο. (συμβουλευόμαι, αυτός)
3. Ελπίζω.....μην...πολύ για το χάσιμο του σκόου σου.  
(λυπούμε, εσείς)

## Урок 23

*Диалог. Вопросы. Страдательный и средний залог; 2е спряжение. Настоящее время. Будущее длительное время. Сослагательное (длительное) и повелительное (длительное) время. Союзы. Словарь: забастовка. Упражнения.*

-Αύριο θα έχει απεργία και δε θα μπορούσαμε να πάμε στο κέντρο. Δεν θα κυκλοφορήσει τίποτα: τα λεωφορεία, τα τρένα, και τα τρόλεϊ θα μείνουν ακινητοποιημένα όλο το εικοστέταρο.

-Μπορούμε όμως να πάρουμε ένα ταξί...

-Ναι, αλλά ξέρεις ότι σε τέτοιες περιπτώσεις είναι δύσκολο να βρεις ελεύθερο ταξί...

-Έχεις δίκιο. Τι λες ν' αφήσουμε τις δουλειές μας για μεθαύριο κι ν' ασχοληθούμε αύριο με κάτι άλλο;

-Δεν ξέρω...Κοίτα, θα πάμε με το αμάξι. Απλά, θα πρέπει να φύγουμε δύο ώρες νωρίτερα και να έχουμε αρκετή υπομονή μέχρι να φτάσουμε στο κέντρο.

-Εντάξει. Στις εννιά θα είμαι εδώ. Αντίο!  
-Αντίο!

-Завтра будет забастовка, и мы не сможем попасть в центр. Ничто не будет циркулировать: автобусы, трамваи, троллейбусы останутся на целые сутки.

-Однако, мы можем взять такси...

-Да, но ты знаешь, что в таких случаях очень тяжело найти свободное такси...

-Ты прав. Что ты думаешь о том, чтобы оставить наши дела на послезавтра, а завтра заняться чем-нибудь другим?

-Не знаю...Смотри, поедем на машине. Просто, чтобы доехать до центра, нам нужно выехать на два часа раньше и набраться терпения.

-Хорошо. В девять я буду здесь. Пока!  
-Пока!

Ανταπερνάτε на вопросы к тексту:

1. Τι θα συμβεί αύριο;
2. Είναι εύκολο να βρει κανείς ταξί όταν έχει αλεργία;
3. Πώς θα πάνε στο κέντρο;
4. Τι ώρα θα βρεθούν αύριο;

## Γлаголы страдательного и среднего залогов 2<sup>ο</sup> спряжение (группы а и б)

### Μεσοπαθητικά ρήματα

#### Β' συζυγία - α' και β' τάξεις

### Настоящее время - Ενεστώτας (οριστική)

В четвёртом уроке мы рассмотрели разницу между глаголами первого и второго спряжения. Мы заметили, что глаголы второго спряжения могут подразделяться на две группы.

Все правила, которые мы применяем для глаголов действительного залога, действительны и для глаголов страдательного и среднего залогов.

Рассмотрите некоторые примеры глаголов 2<sup>ο</sup> спряжения:

#### группа а

#### группа б

действит.	страдат.	действит.	страдат.
κρατώ	κρατιέμαι	εξυπηρετώ	εξυπηρετούμαι
ξεχνώ	ξεχνιέμαι	στερώ	στερούμαι
γεννώ	γεννιέμαι	βαθμολογώ	βαθμολογούμαι
συναντώ	συναντιέμαι	απασχολώ	απασχολούμαι
αγαλώ	αγαπιέμαι	θεωρώ	θεωρούμαι

#### группа а

#### группа б

εγώ	-ιέμαι		-ούμαι
εσύ	-ιέσαι		-είσαι
αυτός, -ή, -ό	συναντ -ιέται	ασχολ	-είται
εμείς	-ιόμαστε		-ούμαστε
εσείς	-ιέστε		-είστε
αυτοί, -ές, -ά	-ιούνται		-ούνται

Некоторые глаголы второго спряжения (группа а):

συλλογιέμαι\*, размышлять  
 απολογιέμαι\*, отчитываться  
 βαριέμαι\*, скучать  
 καυχιέμαι\*, хвастаться  
 ξεχνιέμαι, забывать  
 πουλιέμαι, продаваться  
 αρνιέμαι\*, отрицать  
 απαρνιέμαι\*, откаться  
 χασμουριέμαι\*, зевать  
 χτυπιέμαι, ударяться  
 κρατιέμαι, держаться  
 γεννιέμαι, рождаться

Некоторые глаголы второго спряжения (группа б):

ασχολούμαι\*, заниматься  
 απασχολούμαι, заниматься (какой-либо работой)  
 συνεννοούμαι\*, приходить к взаимопониманию  
 μιμούμαι\*, имитировать, подражать, копировать  
 ικανοποιούμαι, удовлетворяться  
 κατηγορούμαι, быть обвинённым  
 εξυπηρετούμαι, обслуживаться  
 στερούμαι, лишаться  
 βαθμολογούμαι, оцениваться  
 αφαιρούμαι, быть рассеянным  
 αδικούμαι, быть обиженным  
 πληροφορούμαι, информироваться

(\*) Глаголы, которые образуют только страдательную форму.

Εμείς **συναντιόμαστε** κάθε μέρα στις 5 η ώρα.  
Мы видимся каждый день в 5 часов.

Ο Μιχάλης **ασχολείται** με πολλά πράγματα ταυτόχρονα.  
Михаил занимается многими вещами одновременно.

Η Αθηνά και ο Δανιήλ **αγαπιούνται** πολύ.  
Афина и Даниил очень любят друг друга.

Αυτός ο άνθρωπος **κατηγορείται** για φόνο. Η δίκη του θα γίνει τον επόμενο μήνα.  
Этот человек обвиняется в убийстве. Суд состоится в следующем месяце.

**Будущее длительное время**  
**Μέλλοντας διαρκείας**  
**Сослагательный (длительный) залог**  
**Υποτακτική (ενεστώτα)**

## 2ε спряжение (группа а) - Β' συζυγία (α' τάξη)

Как мы уже знаем из предыдущих уроков, эти времена образуются при помощи частиц **θα** (для глаголов длительного времени) и **να** (для глаголов сослагательного залога).

будущее длительное                      сослагательный залог

	<b>αγαπείμαι</b>		<b>αγαπείμαι</b>
	<b>αγαπείσαι</b>		<b>αγαπείσαι</b>
<b>θα</b>	<b>αγαπιέται</b>	<b>να</b>	<b>αγαπιέται</b>
	<b>αγαπιόμαστε</b>		<b>αγαπιόμαστε</b>
	<b>αγαπιέστε</b>		<b>αγαπιέστε</b>
	<b>αγαπιούνται</b>		<b>αγαπιούνται</b>

Πρέπει ν' **αγαπιέστε** παιδιά, είστε αδέρφια!  
Любите друг друга, дети, вы же братья!

Είναι απαραίτητο **να κρατιέσαι** στο λεωφορείο.  
Держаться (за поручень) в автобусе - это обязательно.

**Θα βαριόμαστε** στο ταξίδι γι' αυτό και δε θέλουμε να πάμε.  
Нам будет скучно в поездке, поэтому мы и не хотим ехать.

Δε βλέπω **να πουλιέται** αυτό το σπίτι.  
Не похоже, чтобы этот дом продавался.

## 2° спряжение - группа б

**Β' συζυγία - β' τάξη**

будущее длительное                      сослагательный залог

	<b>θεωρώμαι</b>		<b>θεωρώμαι</b>
	<b>θεωρείσαι</b>		<b>θεωρείσαι</b>
<b>θα</b>	<b>θεωρείται</b>	<b>να</b>	<b>θεωρείται</b>
	<b>θεωρούμαστε</b>		<b>θεωρούμαστε</b>
	<b>θεωρείστε</b>		<b>θεωρείστε</b>
	<b>θεωρούνται</b>		<b>θεωρούνται</b>

Αν δουλέψεις καλά απ' την αρχή **θα θεωρείσαι** ένας καλός φοιτητής.  
Если будешь заниматься хорошо с самого начала, будешь считаться хорошим студентом.

Οι ενδιαφερόμενοι **θα ειδοποιούνται** έγκαιρα.  
Интересующиеся будут осведомлены вовремя.

Ακόμα δεν μπορώ να καταλάβω γιατί πρέπει να συγκινείσαι τόσο πολύ όταν βλέπεις ένα έργο.

Я до сих пор не могу понять, зачем нужно так волноваться из-за фильма.

Οι χθεσινές απουσίες δε δικαιολογούνται.  
Вчерашнее отсутствие не оправдано.

**Προστακτική (ενεστώτα)**

**Πовелительное наклонение**

**2<sup>ο</sup> спряжение - группа а**

положительная      отрицательная

(εσύ)	<b>να κουνιέσαι</b>	<b>μην κουνιέσαι</b>
(εσείς)	<b>να κουνιέστε</b>	<b>μην κουνιέστε</b>

**Μην παραπονιέσαι** διαρκώς! Не жалуйся постоянно!

**Μην κουνιέσαι** τόσο πολύ!  
Не раскачивайся так сильно.

**Να μιλήστε.** Δεν είναι ωραίο να μην λέτε καν «γεια» ο ένας στον άλλον.

Разговаривайте. Это не красиво - не сказать даже «привет» друг другу.

**2<sup>ο</sup> спряжение - группа б**

положительная      отрицательная

(εσύ)	<b>να ασχολείσαι</b>	<b>μην ασχολείσαι</b>
(εσείς)	<b>να ασχολείστε</b>	<b>μην ασχολείστε</b>

**Να ασχολείστε** με τα μαθήματά σας!  
Занимайтесь своими уроками.

**Να ικανοποιείσαι** πάντα με αυτά που έχεις!  
Удовлетворяйся тем, что имеешь!

**Μη στερείσαι** τίποτα, αλλά μην υπερβάλλεις!  
Не лишай себя ничем, но и не преувеличивай.

**Προшедшее несовершенное время**  
**2ο спряжение (группа а)**  
**Παρατατικός - Β' συζυγία, α' τάξη**

εγώ	παραπονιόμουν(α)	-ιόμουν(α)
εσύ	παραπονιόσουν(α)	-ιόσουν(α)
αυτός	παραπονιόταν(ε)	-ιόταν(ε)
εμείς	παραπονιόμαστε	-ιόμαστε
εσείς	παραπονιόσαστε	-ιόσαστε
αυτοί	παραπονιόνταν	-ιόνταν

**Группа б - β' τάξη**

εγώ	θεωρούμουν(α)	-ούμουν(α)
εσύ	θεωρούσουν(α)	-ούσουν(α)
αυτός	θεωρούνταν	-ούνταν
εμείς	θεωρούμαστε	-ούμαστε
εσείς	θεωρούσαστε	-ούσαστε
αυτοί	θεωρούνταν	-ούνταν

*Напомним, что прошедшее несовершенное время употребляется для указания на повторяющиеся действия в прошлом.*

Ο Πέτρος και η Αλέκα **αγαπιόνταν**, αλλά τώρα έχουν χωρίσει.  
 Пётр и Алека любили друг друга, но сейчас они в разводе.

Εγώ δε **βαριόμουν** ποτέ το μάθημα της Ιστορίας, το αντίθετο, μου άρεσε πολύ.  
 Мне никогда не было скучно на уроке истории, наоборот - мне очень нравилось.

Παλιά τα παιδιά δε **γεννιόνταν** σε νοσοκομεία.  
 Раньше дети не рождались в больницах.

Η Αριάδνη **θεωρούνταν** μια πολύ καλή καθηγήτρια.  
 Ариадна считалась очень хорошей учительницей.

### Союзы - Σύνδεσμοι

**Союзы** - это неизменяемые слова, используемые для связи предложений или слов между собой. Они делятся на:

<b>соединительные</b>	και, κι ούτε μήτε	и даже не, и не, ни...ни и не, даже не
<b>временные</b>	όταν, σαν ενώ καθώς αφού μόλις πριν ώσπου πρωτόυ	когда, как в то время как как, как только когда, после как только перед, до до до, сначала

<b>противοпоставительные</b>	μα, αλλά όμως, ωστόσο  ενώ  αν και, μολονότι	но но, однако, поскольку, так как когда, пока, между тем, в то время как несмотря на то, что вопреки
<b>пояσнительные</b>	δηλαδή	а именно
<b>причинные</b>	γατί, επειδή αφού	потому что, так как
<b>условные</b>	αν, εάν	если

Σήμερα θα διαβάσω **και** μετά θα δω τηλεόραση.  
 Сегодня я сначала читаю, а потом буду смотреть телевизор.

Δεν έφαγα τίποτα **αλλά** δεν πεινάω ακόμα.  
 Я ничего не ела, но я ещё не голодна.

**Μόλις** έφτασε ο γιατρός μήτκαμε στο ιατρείο.  
 Как только доктор пришел, мы зашли в кабинет.

**Ωσπου** να κάνεις ότι σου ζήτησα θα περάσουν δύο εβδομάδες, το ξέρω.  
 Пока ты сделаешь то, что я тебя попросил, пройдет две недели - я знаю это.

Ετοίμασε τη σαλάτα ενώ εγώ μαγειρεύω.  
Приготовь салат пока я готовлю еду.

**Όταν** έφτασε ο Μπάμπης η γυναίκα του είχε ήδη φύγει.  
Когда Бабис пришел, его жена уже ушла.

Πάρε μας ένα τηλέφωνο **πρωτού** έρθεις.  
Позвони нам перед тем как приедешь.

**Αφού** φάγαμε πήγαμε να κοιμηθούμε.  
После еды мы пошли спать.

Δε δούλεψες αρκετά, **ωστόσο** πήρες καλό βαθμό.  
Ты не работал достаточно. Однако, ты получил хорошую оценку.

Η Νίκη είναι μία πολύ καλή υπάλληλος **ενώ** η αδελφή της δεν είναι.  
Ники очень хороший работник, в то время как её сестра - нет.

Δε θα επιστρέψω πολύ αργά. **Δηλαδή**, ως τις 11 θα έχω γυρίσει.  
Я не задержусь до поздна. А именно, я вернусь до 11 часов.

Δε σου τηλεφώνησα **επειδή** ήταν πολύ αργά.  
Я не позвонила тебе, потому что было очень поздно.

Ήρθε να μου μιλήσει **γιατί** ήταν πολύ στενοχωρημένη για κάτι που συνέβη.  
Она пришла со мной поговорить, потому что она была очень расстроена из-за чего-то.

**Αν** έχω χρόνο θα σου κάνω μια επίσκεψη την Παρασκευή κατά τις έξι το απόγευμα.  
Если у меня будет время, я навещу тебя в пятницу около 6 часов вечера.

## Словарь - Λεξιλόγιο

<b>η απεργία</b>	( <i>η απεργια</i> )	забастовка
<b>απεργώ</b>	( <i>απερго</i> )	бастовать
<b>ο απεργός</b>	( <i>ο απεργος</i> )	забастовщик
<b>η στάση εργασίας</b>	( <i>η στασι ερвасιας</i> )	остановка работы
<b>η κυκλοφορία</b>	( <i>η κυκλοφορια</i> )	движение
<b>κυκλοφορώ</b>	( <i>κυκλοφορο</i> )	двигаться, циркулировать
<b>ακινητοποιώ</b>	( <i>ακινιτοπιω</i> )	делать неподвижным
<b>ακινητοποιημένος</b>	( <i>ακινιτοποιημενος</i> )	неподвижный
<b>ακίνητος</b>	( <i>ακινитос</i> )	недвижимый
<b>ακίνητη</b>	( <i>ακινити</i> )	недвижимое
<b>περιουσία</b>	( <i>περιуσια</i> )	имущество
<b>η περίπτωση</b>	( <i>η περιπτωση</i> )	случай
<b>η διαδρομή</b>	( <i>η διαδροми</i> )	путь
<b>η εκδρομή</b>	( <i>η εκδροми</i> )	экскурсия
<b>προπαντός</b>	( <i>προπαντος</i> )	прежде всего
<b>η υπομονή</b>	( <i>η υπομονи</i> )	терпение
<b>υπομονετικός</b>	( <i>υπομονετικός</i> )	терпеливый
<b>αυπομονώ</b>	( <i>аниποмоно</i> )	быть нетерпеливым
<b>το λεωφορείο</b>	( <i>το λεοφοριο</i> )	автобус
<b>η λεωφόρος</b>	( <i>η λεοфорос</i> )	проспект
<b>δεν πειράζει</b>	( <i>ден пирази</i> )	не иметь значения
<b>πειράζει</b>	( <i>πειрази</i> )	иметь значение
<b>πειράζω</b>	( <i>πειραзо</i> )	досаждать, задевать
<b>προσπάθεια</b>	( <i>проспафия</i> )	попытка
<b>το τρένο</b>	( <i>το трено</i> )	поезд
<b>το τρόλεϊ</b>	( <i>το тролэй</i> )	троллейбус
<b>εικοσιτετράωρο</b>	( <i>икоситетраоро</i> )	сутки



1. *Заполните пропуски глаголами настоящего времени.*

1. Η γριούλα..... όταν κατεβαίνει τις σκάλες. (κρατιέμαι)
2. Οι πελάτες.....πολύ γρήγορα. (εξυπηρετούμαι)
3. Τα γραπτά.....από το 1 ως 100. βαθμολογούμαι)
4. Εσείς.....συχνά εκτός γραφείου; (συναντιέμαι)

2. *Заполните пропуски глаголами будущего времени или сослагательным залогом.*

1. Αν είσαι σίγουρος ότι..... μην πας. (βαριέμαι)
2. Μην είστε τόσο απαιτητικοί, θα μείνεις χωρίς δουλειά και μετά .....(χτυπιέμαι, εσείς)
3. Με τι .....άμα μεγαλώσετε; (ασχολούμαι, εσείς)

3. *Заполните пропуски повелительным наклоением.*

1. Μην .....τόσο πολύ! (κουνιέμαι, εσύ)
2. Μην ..... , θα βρούμε την άκρη. (παραπονιέμαι, εσύ)
3. ....μέλος του σωματίου μας (θεωρούμαι, εσύ)

4. *Вставьте глаголы прошедшего несовершенного времени.*

1. Παλιά.....με τη ραπτική. (ασχολούμαι, εγώ)
2. Η Έρη και ο Ντίνος.....πολύ. (αγαπιέμαι)
3. Πέρυσι.....κάθε μέρα. (συναντιέμαι, εμείς)

4. *Вставьте подходящие союзы.*

1. Δεν μπορώ να σε συνοδέψω.....δεν έχω χρόνο.
2. ....θέλεις, πες του να περάσει αύριο το βράδυ.
3. ....πάρεις μία τέτοια απόφαση, συμβουλέψου κάποιον.

*Диалог. Вопросы. Страдательный залог, 2е спряжение, группы а и б. Сослагательное повелительное наклонения. Сложные времена: настоящее совершенное, прошедшее совершенное. Союзы. Словарь. Упражнения.*

-Φεύγουμε...πέρασε ο καιρός. Τελείωσε το ταξίδι μας.

-Τουλάχιστον, περάσατε καλά στην Ελλάδα;

-Βέβαια, πάρα πολύ καλά. Στενοχωρηθήκαμε όμως που δεν καταφέραμε να πάμε στην Κνωσό...

-Την επόμενη φορά. Αγοράσατε δώρα, ενθύμια;

-Ναι. Πήραμε δώρα για τους συγγενείς και φίλους μας. Αλλά το πιο ωραίο είναι το βίντεο που τραβήξαμε κατά τη διάρκεια του ταξιδιού.

-Ειδοποιηθήκανε οι γονείς σας για την ώρα της άφιξής σας στο αεροδρόμιο;

-Ναι, και θα μας περιμένουν. Τώρα θα πεταχτώ δύο λεπτά να πάρω κάποια πράγματα που άφησα για την τελευταία στιγμή.

-Πετάξου και κάνε γρήγορα. Πρέπει να φύγουμε σε λίγο.

-Уезжаем...прошло время. Закончилось наше путешествие.

-По крайней мере вы хорошо провели время в Греции?

-Конечно, очень хорошо. Только мы расстроились что не удалось побывать в Кноссе...

-В следующий раз. Вы купили подарки, сувениры?

-Да. Купили подарки для родственников и друзей. Но самое превосходное-это видео, которое мы сняли во время нашего путешествия.

-Ваши родители осведомлены о времени вашего прибытия?

-Да. Они будут нас ждать. Сейчас я выйду на две минутки сделать кое-что, что я оставила на последний момент.

-Иди, и сделай это быстро. Нам скоро нужно будет уходить.

Ανταπεκρίνετε на ερωτήσεις к тексту:

1. Πέρασαν καλά οι επισκέπτες στην Ελλάδα;
2. Γιατί στενοχωρήθηκαν;
3. Αγοράσαν πολλά δώρα;
4. Ποιοι θα τους περιμένουν στο αεροδρόμιο;
5. Πού θέλει να πάει τώρα η κυρία;

**Второе спряжение - группы а и б**

**Β' συζυγία - α' και β' τάξεις**

**Προσθηκη περσινου χρόνου - Αδριστηκη**

Προσθηκη περσινου χρόνου ειναι ομοιωμενη για την πρώτη, так и για την δεύτερη ομάδα спряжения:

**αγαπιέμαι** (быть любимым):

αγαπήθηκα, αγαπήθηκες, αγαπήθηκε, αγαπήθηκαμε, αγαπήθηκατε, αγαπήθηκαν.

**ωφελούμαι** (извлекать пользу, воспользоваться):

ωφελήθηκα, ωφελήθηκες, ωφελήθηκε, ωφελήθηκαμε, ωφελήθηκατε, ωφελήθηκαν.

εγώ	αγαπ	ήθ	ηκα	ωφελ	ήθ	ηκα
εσύ	αγαπ	ήθ	ηκες	ωφελ	ήθ	ηκες
αυτός	αγαπ	ήθ	ηκε	ωφελ	ήθ	ηκε
εμείς	αγαπ	ηθ	ήκαμε	ωφελ	ηθ	ήκαμε
εσείς	αγαπ	ηθ	ήκατε	ωφελ	ηθ	ήκατε
αυτοί	αγαп	ήθ	ηκαν*	ωφελ	ήθ	ηκαν*

(\* ) а также, αγαπηθήκανε και ωφεληθήκανε

Πού γεννήθηκαν τα παιδιά σου;

Где родились ваши дети?

**Ωφεληθήκαμε** πολύ με τον καινούριο νόμο.

Мы воспользовались новым законом.

**Πληροφορηθήκαμε** αργά, γι' αυτό και δεν πρόλαβα να επικοινωνήσω μαζί σου.

Мы были осведомлены поздно, поэтому я не успел с тобой связаться.

Οι επιβάτες **οδηγήθηκαν** στην αίθουσα αναμονής.

Пассажиры были отведены в зал ожидания.

**Ειδοποιήθηκα** αργά, γι' αυτό και δεν μπόρεσα να περάσω από το σπίτι σου.

Я не успел зайти к тебе домой, потому что я был поздно осведомлен.

Глаголы, которые мы использовали в примерах выше, склонялись согласно таблице на предыдущей странице. Нужно отметить, что при образовании простого прошедшего времени, глаголы страдательного залога сохраняют ту же характерную букву, которую они имели в том же времени действительного залога:

**настоящ.вр.**      **прост.прошед.вр.**      **прост.прош.вр.**  
(действит.залог)      (страдат. залог)

<b>στενοχωρώ</b>	στενοχώρησα	στενοχωρήθηκα
<b>φορώ</b>	φόρεσα	φορέθηκα
<b>γελώ</b>	γέλασα	γελάστηκα
<b>ξεχνώ</b>	ξέχασα	ξεχάστηκα
<b>εκτελώ</b>	εκτέλεσα	εκτελέστηκα
<b>βαστώ</b>	βάστηξα	βαστήχηκα
<b>πετώ</b>	πέταξα	πετάχτηκα

Γιατί **στενοχωρήθηκες**; Τιτίποτε δεν έγινε.

Почему ты расстроилась? Ничего не случилось.

Νομίζω ότι η διαταγή **εκτελέστηκε**.  
Я думаю, что приказ был исполнен.

**Πετάχτηκαν** όλα τα χαρτιά που ήταν πάνω στο τραπέζι.  
Все бумаги, которые лежали на столе, были выброшены.

Обратите внимание на то, что простое будущее время и сослагательное наклонение имеют ту же основу, что и простое прошедшее время:

простое будущее время		сослагательное наклон.	
οφεληθ	<b>ώ</b>	οφεληθ	<b>ώ</b>
οφεληθ	<b>είς</b>	οφεληθ	<b>είς</b>
<b>θα</b> οφεληθ	<b>εί</b>	<b>να</b> οφεληθ	<b>εί</b>
οφεληθ	<b>ούμε</b>	οφεληθ	<b>ούμε</b>
οφεληθ	<b>είτε</b>	οφεληθ	<b>είτε</b>
οφεληθ	<b>ούν(ε)</b>	οφεληθ	<b>ούν(ε)</b>

Πηγαίνετε στον πρώτον όροφο **να πληροφορηθείτε**.  
Пойдите на первый этаж осведомитесь.

**Θα στενοχωρηθώ** πολύ αν δεν έρθεις στο γάμο μας.  
Я очень расстроюсь, если ты не придешь на нашу свадьбу.

Το παιδί **θα γεννηθεί** τον Οκτώβριο.  
Ребёнок родится в октябре.

Αφού κάνανε αυτό το έγκλημα πρέπει **να τιωρηθούν**.  
Раз они совершили это преступление, они должны быть наказаны.

Λες να **οφεληθούμε** μ' αυτή τη σύμβαση;  
Как ты думаешь, это соглашение будет в нашу пользу?

## Второе спряжение - группы а и б Повелительное наклонение Простакτική (αορίστου)

Повелительное наклонение образуется одинаково для обеих групп второго спряжения:

положительная форма      отрицательная форма

(εσύ)	ασχολ	<b>ήσου</b>	μην	ασχολ	<b>ηθείς</b>
(εσείς)	ασχολ	<b>ηθείτε</b>	μην	ασχολ	<b>ηθείτε</b>

**Ασχοληθείτε** λίγο με τους εαυτούς σας και αφήστε με να κάνω कामία δουλειά.  
Займитесь сами собой, а меня оставьте делать мою работу.

**Κρατήσου** καλά όταν κατεβαίνεις τις σκάλες.  
Держись хорошо, когда спускаешься по лестнице.

**Συνηνοηθείτε** και μετά πείτε μου τι αποφασίσατε.  
Придите к согласию, и потом скажите мне, что вы решили.

**Μην ασχοληθείς** τώρα με αυτά τα πράγματα.  
Не занимайся сейчас этими вещами.

**Обратите внимание!** Повелительное наклонение образуется от простого прошедшего времени:

прост.пр.вр      повел. (полож.)      повел. (отр.)

<b>αρκέστηκα</b>	αρκέσου, αρκεστείτε	μην αρκεστείς, -είτε
<b>πετάχτηκα</b>	πετάξου, πεταχτείτε	μην πεταχτείς, -είτε
<b>ξεχάστηκα</b>	ξεχάσου, ξεχαστείτε	μην ξεχαστείς, -είτε
<b>τραβήχτηκα</b>	τραβήξου, τραβηχτείτε	μην τραβηχτείς...

## Второе спряжение - группы а и б

**Настоящее совершенное время - Παρακείμενος**  
**Прошедшее совершенное время - Υπερσυντέλικος**

Для лучшего усвоения этого урока повторите урок 16, в котором мы уже рассмотрели правила употребления этих времён.

**настоящее соверш.    прош. соверш.**

εγώ	έχω		είχα	
εσύ	έχεις		είχες	
αυτός	έχει	αγαπηθεί	είχε	αγαπηθεί
εμείς	έχουμε		είχαμε	
εσείς	έχετε		είχατε	
αυτοί	έχουν		είχαν	

Το διαμέρισμα αυτό **έχει** πουληθεί.

Эта квартира уже продана.

Ο Γιάννης δεν **έχει** ασχοληθεί ποτέ με τον κήπο του.

Ян никогда не занимается своим садом.

**Είχαμε** συνεννοηθεί αλλά τελικά ο καθένας έκανε κάτι άλλο.

Всё было согласовано, но в конечном итоге каждый сделал по-своему.

Αν **έχεις** βαρεθεί μπορείς να φύγεις. Δεν υπάρχει λόγος να καθίσεις εδώ.

Если тебе надоело, ты можешь уйти. Не стоит тебе здесь сидеть.

Οι τουρίστες **έχουν** οδηγηθεί στην αίθουσα αναμονής.

Туристы были проведены в зал ожидания.

## Союзы - Σύνδεσμοι

В предыдущем уроке мы познакомились с некоторыми союзами. Здесь мы продолжим наше ознакомление с союзами.

*Рассмотрите следующие группы союзов:*

<b>сравнительные, следствия</b>	παρά  λοιπόν  ώστε  άρα, επομένως	чем, сравнительно с итак  так что, следовательно  следовательно, стало быть
<b>результативные,</b>	ώστε, που	так, чтобы
<b>целевые</b>	να, για να	для, для того, чтобы
<b>разделительные</b>	ή είτε... είτε...	или либо...либо или...или
<b>специальные</b>	πως, ότι	что
<b>сомнения</b>	μήπως, ίσως	может быть, возможно

Όταν είμαι στο σπίτι προτιμώ να διαβάζω ένα βιβλίο **παρά** να βλέπω τηλεόραση.

Когда я дома, я предпочитаю читать книгу чем смотреть телевизор.

Δεν έχουμε τι να κάνουμε εδώ πια, **επομένως** μπορούμε να φύγουμε.

Нам больше здесь нечего делать. Следовательно, мы можем уйти.

Δε διάβασες, **άρα** δεν πέρασες τις εξετάσεις σου.

Раз ты не читал, значит ты не прошел экзамены.

Έχω τόση δουλειά **που** δε θα μπορέσω να σηκωθώ απ' την καρέκλα για δύο μέρες.

У меня столько работы, что я не смогу встать со стула в течение двух дней.

Δεν έχουμε τόσα πολλά λεφτά **ώστε να** κάνουμε ένα ταξίδι στην Αμερική.

У нас нет столько денег для того, чтобы совершить путешествие в Америку.

Έφερα το παιδί **να** εξεταστεί. Τελευταία δεν αισθάνεται πολύ καλά.

Я привела ребёнка на обследование. Последнее время он не очень хорошо себя чувствует.

**Είτε** αύριο **είτε** μεθαύριο θα τελειώσω το βιβλίο σου.

Завтра или послезавтра я закончу твою книгу.

Νομίζω **πως** θα έχουμε εκλογές σ' ένα χρόνο.

Я думаю, что у нас будут выборы через год.

Μου είπε η Ξανθή **ότι** αύριο δε θα είσαι εδώ.

Ксанфи мне сказала, что завтра тебя здесь не будет.

**Μήπως** μπορείς να μου κάνεις μία χάρη;

Может быть, ты можешь оказать мне одну услугу?

Τελικά, τότε θα βρεθούμε, σήμερα **ή** αύριο,;

Когда мы встретимся, в конце концов? Сегодня или завтра?

## Словарь - Λεξιλόγιο

<b>τουλάχιστο(ν)</b>	( <i>τυλαχιστον</i> )	хотя бы
<b>επιστρέφω</b>	( <i>επιστρεφω</i> )	возвращаться
<b>η επιστροφή</b>	( <i>υ επιστροφυ</i> )	возвращение
<b>στενοχωριέμαι</b>	( <i>στενοχωριεμα</i> )	расстраиваться
<b>η στενοχώρια</b>	( <i>υ στενοχωρια</i> )	расстройство
<b>στενοχωρημένος</b>	( <i>στενοχωρημενος</i> )	расстроенный
<b>το δώρο</b>	( <i>το δωρο</i> )	подарок
<b>δωρίζω</b>	( <i>δωριζω</i> )	делать подарок
<b>το ενθύμιο</b>	( <i>το энθυμιο</i> )	сувенир
<b>οι συγγενείς</b>	( <i>υ συγγενис</i> )	родственники
<b>η διάρκεια</b>	( <i>υ διαρκια</i> )	продолжи- тельность
<b>διαρκεί</b>	( <i>διαρκυ</i> )	длиться
<b>η άφιξη</b>	( <i>υ αφικσυ</i> )	отбытие
<b>πετάγομαι</b>	( <i>πεταγομα</i> )	выскочить (куда-либо на минуту)
<b>πετάω</b>	( <i>πεταω</i> )	летать
<b>προλαβαίνω</b>	( <i>προλαβενω</i> )	успевать
<b>τελειώνω</b>	( <i>τελιωνω</i> )	заканчивать
<b>το τέλος</b>	( <i>το τελος</i> )	конец
<b>τελικός, -ή, -ό</b>	( <i>τελικος</i> )	конечный
<b>τελικά</b>	( <i>τελικά</i> )	окончательно
<b>τελευταίος</b>	( <i>τελєвтєος</i> )	последний
<b>ωφελούμαι</b>	( <i>οφελυμα</i> )	воспользо- ваться
<b>όφελος</b>	( <i>οφελος</i> )	польза
<b>η σύμβαση</b>	( <i>υ συμβασι</i> )	контракт
<b>σύμβαση</b>	( <i>συμβασι</i> )	трудовой
<b>εργασία</b>	( <i>εργασια</i> )	договор
<b>πληροφορούμαι</b>	( <i>πληροφορυμα</i> )	осведомляться
<b>η πληροφορία</b>	( <i>υ πληροφορια</i> )	сведение
<b>η πληροφορική</b>	( <i>υ πληροφορικυ</i> )	информатика
<b>πληροφορώ</b>	( <i>πληροφορο</i> )	информировать
<b>οι πληροφορίες</b>	( <i>υ πληροφοριєс</i> )	информация

## Упражнения - Ασκήσεις

1. *Заполните пропуски глаголами в форме прошедшего времени.*

1. Η Σεμέλη .....το 1944. (γεννιέμαι)
2. ....όλες οι διαταγές; (εκτελούμαι)
3. ....για το καινούριο ωράριο;  
(ειδοποιούμαι, εσύ)
4. Πού .....οι ασθενείς; (οδηγούμαι)

2. *Заполните пропуски простым будущим временем или сослагательным наклонением.*

1. ....πολύ αν δεν έρθεις. (στενοχωριέμαι, εμείς)
2. Καλλίτερα.....παρά να τσακώνεστε.  
(αγαπιέμαι, εσείς)
3. Όλοι οι υποψήφιοι.....στο δεύτερο όροφο.  
(οδηγούμαι, αυτοί)

4. *Заполните пропуски настоящим или прошедшим совершенным временем.*

1. Αυτό το είδος παπούτσια.....πολύ στη δεκαετία του '70. (φοριέμαι)
2. Που.....αυτή η ταινία; (τραβιέμαι)
3. ....πολλές φορές. Σταμάτα πια.  
(παραπονιέμαι, εσύ)

4. *Вставьте в промежутки подходящій союз.*

1. Προτιμά να μαγειρέψω.....να πλύνω τα πιάτα.
2. Τα βιβλιοπωλεία ήταν κλειστά, .....δεν μπόρεσα να σου αγοράσω το βιβλίο που ήθελες.
3. Είμαστε τόσο κουρασμένοι.....θα πάμε κατευθείαν για ύπνο.
4. ....είστε ο κύριος Ελευθεριάδης;
5. Ποιο είναι πιο ωραίο, ετούτο.....εκείνο;

## Урок 25

*Диалог. Вопросы. Глаголы страдательного и среднего залогов: 2е спряжение, группы а и б. Будущее совершенное время. Настоящее совершенное время. Междометия. Словарь. Упражнения.*

-Λες να έχουν ευχαριστηθεί οι φίλοι μας;

-Μα, βέβαια. Το ρωτάς; Μείνανε τόσο ενθουσιασμένοι που ήδη μας υποσχέθηκαν ότι του χρόνου θα έρθουν με όλη την οικογένεια.

-Όλα ήταν τέλεια, ο καιρός, τα ταξίδια, η διασκέδαση. Και νομίζω ότι οι μέρες που πέρασαν στην Ολυμπία, στο συνέδριο, θα τους μένουν αξέχαστες...

-Έτσι νομίζω και εγώ. Όπως και η συναυλία στην Επίδαυρο. Αν έβλεπες τα μάτια τους...φαίνονταν μαγεμένοι.

-Ναι. Και το καλό είναι ότι είχαν πολύ χρόνο μπροστά τους, για διασκέδαση, για δουλειά, για να γνωρίσουν καινούρια άτομα...Χρειαίος τρόπος να ταξιδένει κανείς. Είναι αυτό που λέμε: «το τερπνόν μετά του ωφελίμου»

-Думаешь, наши друзья удовлетворены?

-Да, конечно. Еще и спрашиваешь. Они были так восторжены, что пообещали приехать всей семьёй в следующем году.

-Всё было совершенно: погода, прогулки, развлечения. Думаю, что те дни, которые они провели на конгрессе в Олимпии, останутся незабываемыми.

-Я тоже так думаю. Так же, как и концерт в Эпидавре. Если бы ты видел их глаза...они казались замороженными.

-Да. Хорошо, что у них было много времени на развлечения, на работу, на новые знакомства... Очень удачный способ путешествовать. Это как мы говорим «сочетание приятного с полезным»

Ανταπερνάτε на вопросы к тексту:

1. Πώς πέρασαν οι φίλοι τους στην Ελλάδα;
2. Τι τους υποσχέθηκαν;
3. Τι αγόρασαν για τους συγγενείς και φίλους;
4. Τι θα τους μείνει αξεχάστο;

**Второе спряжение - группы а и б**  
**Будущее совершенное время**  
**Συντελεσμένος μέλλοντας**  
**Настоящее совершенное время**  
**(сослагательное наклонение)**  
**Παρακειμένος (υποτακτική)**

Повторите употребление этих времен (уроки 16 и 17)

Будущее совершенное

Наст. Совершенное  
(сослагательное накл.)

έχω	έχω
έχεις	έχεις
<b>θα</b> έχει ευχαριστηθεί	<b>να</b> έχει ευχαριστηθεί
έχουμε	έχουμε
έχετε	έχετε
	έχουν

Και βέβαια **θα έχουν ευχαριστηθεί** στην Ελλάδα!  
Конечно, они хорошо провели время в Греции.

Γιατί **έχουν εξαιρεθεί** αυτά τα ονόματα από τη λίστα;  
Почему эти имена были исключены из списка?

Σίγουρα **θα έχετε ασχοληθεί** πριν μ' αυτό το θέμα, επομένως δεν είναι τίποτα καινούριο για σας.

Конечно, вы уже занимались этим делом. Значит, для вас здесь не будет ничего нового.

Ελπίζω **να μην έχει παραπονεθεί** κανένας για το ξενοδοχείο, αν και δεν ήταν πολύ καθαρό.  
Надеюсь, что никто не пожаловался на гостиницу, хотя она и не была очень чистой.

Μέχρι αύριο αυτή την ώρα **θα έχετε συνεννοηθεί** για την εκδρομή του Σαββάτου.  
Завтра к этому времени вы договоритесь о субботней поездке.

Μέχρι το βράδυ **θα έχουμε τηλεφωνηθεί** τουλάχιστον πέντε φορές.  
До вечера мы созвонимся, как минимум, пять раз.

**Страдательное причастие прошедшего времени**  
**Μετοχή παρακειμένος**

*В 17 уроке мы рассмотрели причастия настоящего времени. Теперь изучите причастия прошедшего времени на примере следующих предложений:*

Το σπίτι είναι **πουλημένο**.  
Этот дом продан.

Η Ελένη και η Μελίτα είναι **αγαπημένες** φίλες.  
Елена и Мелита лучшие подруги.

**Περασμένα, ξεχασμένα**.  
То, что прошло, забыто.

Η κυρία Ελευθεριάδου είναι πάντα καλά **ντυμένη**.  
Госпожа Элефериаду всегда хорошо одета.

Το μοναστήρι είναι **χτισμένο** μέσα στο βράχο.  
Монастырь построен в скале.

Από πότε είστε παντρεμένοι;  
Сколько лет вы женаты?

Причастия прошедшего времени имеют окончание  
-μένος, соответственно роду и числу:

	Εдинств.чисλο	Μнож. число
χτίζω	χτισμένος, -η, -ο	χτισμένοι, -ες, -α
παντρεύομαι	παντρεμένος	παντρεμένοι
μαγειρεύω	μαγειρεμένος	μαγειρεμένοι
ικανοποιώ	ικανοποιημένος	ικανοποιημένοι
αγοράζω	αγορασμένος	αγορασμένοι

Некоторые причастия прошедшего времени образуют следующие окончания:

-άμενος	ζεσταίνομαι, ζεσταμένος, καταριέμαι, καταραμένος
-ημένος	αγαπιέμαι, αγαπημένος καταργούμαι, καταργημένος
-εμένος	παραπονιέμαι, παραπονεμένος
-γμένος	ανοίγομαι, ανοιγμένος βρέχομαι, βρεγμένος διαλέγομαι διαλεγμένος διδάσκομαι, διδαγμένος
-μμένος	εγκαταλείπομαι, εγκαταλειμμένος ανάβομαι, αναμένος κόβομαι, κομμένος

-σμένος

πιάνομαι, πιασμένος  
εκτελούμαι, εκτελεσμένος  
κατασκευάζομαι, κατασκευασμένος

Однако, τρώω - φαγωμένος:

Είμαι φαγωμένος. Я наелся.

Οι εργασίες είναι διορθωμένες.  
Работы уже исправлены.

Είναι κομμένες οι πατάτες;  
Картошка порезана?

Οι πόρτα είναι κλειδωμένη, δεν θα μπορέσουμε να μπούμε.  
Дверь закрыта, мы не сможем зайти.

Είσαι εντυχισμένος; Ты счастлив?

Είμαστε θυμωμένοι μαζί σου γιατί δεν έρχεσαι πια.  
Мы рассержены на тебя за то, что ты больше не приходишь.

Αυτή η καρέκλα είναι πιασμένη. Καθίστε αλλού.  
Этот стул занят. Сядьте на другой.

### Междометия - Εμφωνήματα

**Междометия** - это звуки или неизменяемые слова, которые выражают сильное чувство или бурную реакцию как боль, печаль, восхищение, удивление: **α!**, **αχ!** Кроме того, междометием может быть и выражения (междометные выражения):  
**Θεός και Παναγιά! Θεέ μου!** (Боже мой!)

Междометия могут выразить следующие чувства:



восхищение, θαυμασμός	α! αχ! ποπώ! μπα!
удивление απορία	α! ο! μπα!
боль, печаль πόνος, λύπη	αχ! άου! ω! οχ! όχου! αλί! αλίμονο!
уныние, огорчение, отвращение, разочарование, στενοχώρια, θλίψη, απογοήτευση	ε! ου! ουφ! πουφ! πα πα πα!
насмешку, иронию ειρωνεία	ε! ου! αχαχούχα!
пожелание, ευχή	μακάρι! είθε!
одобрение, έγκριση, έπαινος	γεια σου! μπράβο! εύγε!
побуждение, παρακίνηση	α! χα! άί! μαρς! αλτ! στοπ! σουτ! στ!
отказ, άρνηση	α μπα!
неуверенность, сомнение, αβεβαιότητα	χι!

## Словарь - Λεξιλόγιο

ευχαριστιέμαι	(эфхаристьемэ)	удовлетво- ряться
ευχαριστημένος	(эфхаристи- μένος)	удовлетво- ренный
η ευχαρίστηση	(и эфхаристиси)	удовольствие
ο ενθουσιασμός	(ο энфусиазмος)	энтузиазм
ενθουσιάζομαι	(энфусиаζομэ)	восторгаться
ενθουσιασμένος	(энфусиазмэнос)	восторженный
τέλεια	(тэлиа)	совершенно
η διασκέδαση	(и дьяскэдаси)	развлечение
διασκεδάω	(дьяскэдазо)	развлекаться
διασκεδαστικός	(дьяскедастикос)	развлека- тельный
το συνέδριο	(то синэдрио)	конгресс
οι σύνεδροι	(и синэдри)	конференция
αξέχαστος	(аксэхастос)	делегаты
μαγμένος	(магэмнос)	незабываемый
η μαγεία	(и магия)	замороженный
η παροιμία	(и паримия)	магия
η Ολυμπία	(и олимпия)	поговорка
ο Όλυμπος	(ο ολιμπос)	Олимпия
ολυμπιακός	(олиμπиакос)	Олимп
η Επίδαυρος	(и эпидавро)	олимпийский
η Παλιά	(и палза)	Эпидаврос
Επίδαυρος	επιδавρο)	Старый
τερπνός	(тэртнос)	Эпидаврос
ωφέλιμος	(офэлимос)	приятный
το αντικείμενο	(то антикимэно)	полезный
αντικειμενικά	(антикимэника)	объект
ο λαός	(ο лаос)	объективно
λαϊκός, -ή, -ό	(лаикос)	народ
η λαϊκή αγορά	(и лаики агора)	народный
η λαϊκή τέχνη	(и лаики тэхни)	базар
		народное
		искусство

## Упражнения - Ασκήσεις

1. Заполните пропуски будущим совершенным временем или сослагательным наклонением.

1. Λες..... κανείς για το κρύο; (παραπονιέμαι)
2. Μέχρι αύριο το μεσημέρι..... οπωσδήποτε. (τηλεφωνιέμαι, емείς)
3. Η Μαίρη και η Ιωάννα..... καλά. (συνεννοούμαι)
4. Ο Πέτρος..... μ' αυτό. (ασχολούμαι)
5. Ελπίζω..... οι φίλοι μας στην Ελλάδα. (ευχαριστιέμαι, αυτοί)

2. Вставьте причастие прошедшего времени.

1. Το διαμέρισμα αυτό είναι..... (νοικιάζω)
2. Ποια είναι η πιο..... σου φίλη; (αγαπάω)
3. Το σπίτι του Κλέαρχου είναι..... με πέτρα. (χτίζω)
4. Αυτά τα ασημένια κηροπήγια είναι..... στα Ιωάννινα. (αγοράζω)
5. Γιατί είσαι πάντα..... (θυμώνω)
6. Είμαι τελείως....., έκανα βίαιες κινήσεις. (πιάνομαι)
7. Είναι..... η πόρτα; (κλειδώνω)

3. Заполните пропуски подходящим междометием.

1. Έχεις ιδέα πού άφησα το πορτοφόλι μου;.....
2. Λες να μη δουλέψουμε αύριο;.....
3. ...., χτύπησα και τώρα πονάω.
4. ...., εσύ πήρες τέτοιο βαθμό;
5. ...., τι ζέστη είναι αυτή!
6. Έμαθα πολλά Ελληνικά!.....!

## РУССКО-ГРЕЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

### ΡΩΣΟ-ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

#### Α

**αβρικοκ** βερίκοκο  
**абсолютный** απόλυτος  
**аванс** προκαταβολή  
**авария** ατύχημα  
**автомобиль** αυτοκίνητο  
**автострада** Εθνική οδός  
**агент** πράκτορας  
**агентство** πρακτορεία  
**адвокат** δικηγόρος  
**администрация** διοίκηση, διαχείριση  
**адрес** διεύθυνση  
**актер** ηθοποιός  
**активность** δραστηριότητα  
**активный** δραστικός  
**актуальный** επίκαιρος  
**акустика** ακουστική  
**алкоголь** οιινόπνευμα  
**аллергический** αλλεργικός  
**алфавит** αλφάβητο  
**альтернативный** εναλλακτικός  
**амнистия** αμνηστία  
**ананас** ανανάς

**ангел** άγγελος  
**анекдот** ανέκδοτο  
**ансамбль** συγκρότημα  
**антибиотик** αντιβιοτικό  
**аплодировать**  
**χειροκροτώ**  
**аппарат** συσκευή  
**аппетит** όρεξη  
**апрель** Απρίλιος  
**аптека** φαρμακείο  
**аптекарь** φαρμακοποιός  
**арбуз** καρπούζι  
**арифметика** αριθμητική  
**армия** στρατός  
**артишок** αγκινάρα  
**архитектор**  
**архитектонας**  
**аэродром** αεροδρόμιο

#### Β

**бабушка** γιαγιά  
**багаж** αποσκευή  
**базар** παζάρι  
**бак** ντεπόζιτο  
**балкон** μπαλκόνι  
**банан** μπανάνα  
**бандероль** δέμα  
**банка** (консервная)  
**τενεκές**  
**баранина** αρνί  
**бархат** βελούδο  
**батарея** μπαταρία/  
καλοριφέρ  
**бегуди** ρολό  
**беда** δυστυχία  
**бедро** γοφός/ μηρός  
**бежать** τρέχω

бездонный άνυδρος  
безразличие αδιαφορία  
бензин βενζίνη  
берег ακρογιαλιά/  
актй/ παραλία  
беседа κουβέντα  
беситься ξετρελαίνομαι  
беспокоить πειράζω  
беспокойный ανήσυχος  
бесчисленный  
амέτρητος  
бизнес μπίζνες  
битва μάχη  
бифштекс μπιφτέκι  
благословить ευλογώ  
благоприятствовать  
ευνοώ  
бланк έντυπο  
блестеть λάμπω  
ближайший  
πλησιέστερος  
близко κοντά  
близорукость μυωπία  
блужда μπλούζα  
бог θεός  
болезнь ασθένεια  
болеть πονάω  
болтать λαλώ/ φλυαρώ  
болтун πολυλογάς  
больница νοσοκομείο  
больной άρρωστος  
больше παραπάνω  
большой μεγάλος  
борьба αγώνας  
боязливый φοβησιάρης  
бояться φοβάμαι  
брак γάμος  
брат αδελφός

брат παίρνω/ πιάνω  
брат в плен  
αιχμαλωτίζω  
бритьё ξύρισμα  
брови φρύδια  
бросать ρίχνω  
бросаться ρίχνομαι  
брынза φέτα  
брюки παντελόνι  
бублик κουλούρι  
будильник ξυπνητήρι  
будто бы δήθεν  
букет ανθοδέσμη  
бульвар λεωφόρος  
бумага χαρτί  
буря θύελλα  
бутылка μπουκάλι  
бухгалтер λογιστής  
бухгалтерия λογιστήριο  
быть безразличным  
αδιαφορώ  
быть должным οφείλω  
быть избранным  
διαλέγομαι  
быть простуженным  
είμαι κρυωμένος  
бюджет προϋπολογισμός  
бюро информаций  
γραφείο πληροφοριών

## В

в основном βασικά  
в рассрочку με δόσεις  
ваза βάζο  
ванна μπάνιο  
варварство

барбарότητα  
вата βαμβάκι  
ватрушка τυρόπιτα  
вверху επάνω  
вдруг ξαφνικά  
вежливый ευγενικός  
век αιώνας  
веки βλέφαρα  
великий μεγάλος  
величие μεγαλείο  
величина μέγεθος  
велосипед δίκυκλο/  
ποδήλατο  
венюк στεφάνι  
верить πιστεύω  
вертел ψησταριά  
верующий  
θρησκευτικός  
вершина ακμή/ κορυφή  
веселиться γλεντώ  
весельчак γλεντζού  
весить ζυγίζω  
весло κουπί  
вестибюль χολ  
ветер αέρας /άνεμος  
вечный αιώνιος  
вешалка κρεμάστρα  
вещание (по радио)  
раδιοφωνική εκπομπή  
вещество ουσία  
вещь πράγμα/  
αντικείμενο  
веяние πνοή/ φύσημα  
взаимно επίσης  
взаимный αμοιβαίος  
взаимодействие  
αλληλεπίδραση/  
συνεργασία

взаимопонимание  
αλληλοκατανόηση  
взамен αντί/ σε  
αντάλλαγμα  
взгляд βλέμμα/ ματιά  
взглядывать ρίχνω μά  
ματιά  
взвешивать ζυγίζω/  
σταθμίζω  
вздвораживать  
ταράζω/ αναστατώνω/  
ξεσηκώνω  
взволнованный  
αγχωμένος  
взволнованный  
ταραγμένος/ ανήσυχος  
взятка δωροδοκία/  
δωροληψία  
вид είδος/ θέα  
видеть βλέπω  
видимый ορατός  
видимост ορατότητα  
визит επίσκεψη  
вилка πιρούνι  
вино κρασί  
виновный ένοχος/  
φταίχτης  
виноград σταφύλι  
винт βίδα  
винтить βιδώνω  
виртуоз βιρτουόζος  
висеть κρεμείμαι  
витрина βιτρίνα  
вишнёвый βυσινής  
вишня (дерево)  
βυσισιά  
вишня (плод) βύσσινο  
вклад (денежный)

κατάθεση  
вкладывать *βάζω/*  
τοποθετώ/ θέτω  
вкратце σε συντομία/ εν  
περίληψη/ σύντομα  
вкус γούστο  
вкусно νόστιμα  
вкусать γεύομαι/  
δοκιμάζω/ αισθάνομαι  
влага υγρασία  
владелец ο ιδιοκτήτης/  
κάτοχος  
власть εξουσία  
властвовать βασιλεύω/  
κυριαρχώ  
влечение έλξη  
влиять επηρεάζω  
вместе μαζί/ συντροφιά  
вмещать χωρώ  
внезапно ξαφνικά  
внешний εξωτερικός  
внизу κάτω  
внутренний εσωτερικός  
внутри μέσα  
вовсе καθόλου  
вода νερό  
водитель οδηγός  
водить οδηγώ  
водка βότκα  
военный στρατιωτικός  
вождение οδηγήμα  
вождь ηγέτης  
возврат επιστροφή  
возвращать επιστρέφω  
воздух αέρας  
возможно μήπως  
возмущаться αγανακτώ  
возраст ηλικία

война πόλεμος  
вокруг γύρω  
волна κύμα  
волнение (душевное)  
ταραχή  
волновать συγκινώ  
волосы μαλλιά  
вообще γενικά  
во-первых πρώτα  
воплощение  
ενσάρκωση/  
προσωποποίηση  
вопреки παρά/ αντίθετα/  
στο πείσμα  
воскликнуть αναφωνώ  
воскресная газета  
κυριακάτικη εφημερίδα  
воспаление φλεγμονή/  
φλόγωση  
воспалённый  
ερεθισμένος  
воспитывать ανατρέφω  
восстание εξέγερση  
восток ανατολή  
восточный ανατολικός  
восхищаться θαυμάζω  
восхищение θαυμασμός  
вперед εμπρός  
впереди μπροστά  
впечатлять  
εντυπωσιάζω  
вплотную κοντά  
врач ιατρός  
временно προσωρινά  
все όλα  
всегда πάντα  
всегреческий  
πανελλήνιος

вселенная κόσμος  
всемирный παγκόσμιος  
вскоре προσεχώς  
вставать σηκώνομαι  
встреча συνάντηση  
встречать συναντώ  
вуаль πέπλο  
вход είσοδος  
выбирать διαλέγω  
выборы εκλογές  
выглядеть φαίνομαι  
выдача έκδοση  
выдающийся διάσημος  
выдерживать αντέχω  
выдержка αντοχή  
выжимание στύψιμο  
выжимать στύβω  
вызывать καλώ  
выкидывать πετώ  
выключать κλείνω  
вынужден αναγκάζομαι  
выпекать ψήνω  
выпечка ψήσιμο  
выполнять πληρώ  
выпускник απόφοιτος  
вырываться ξεφεύγω  
высказываться  
εκφράζομαι  
высокий ψηλός  
высоко ψηλά  
выступление ομιλία  
вытирать σκουπίζω  
вытряхивать αδειάζω  
выхлоп εξάτμιση  
выход έξοδος  
выше πιο πάνω  
выше (в тексте)  
παραπάνω

вьюга χιονοθύελλα  
вязание πλέξιμο

## Γ

гавань λιμάνι  
газ αέριο  
газета εφημερίδα  
ГАИ Τροχαία  
галстук γραβάτα  
гарантия εγγύηση  
гасить σβήνω  
гвоздика γαρύφαλλο  
гвоздь καρφί  
где (вопрос) πού;  
где όπου  
где-то κάπου  
генерал στρατηγός  
географический  
γεωγραφικός  
герань γεράνι  
герой ήρωας  
гибель καταστροφή  
гигиена υγιεινή  
гид ξεναγός  
гимназия γυμνάσιο  
гимнастика γυμναστική  
главный κύριος  
гладить (утюгом)  
σιδεράνω  
глаза μάτια  
глубоко βαθιά  
глухонемой κωφάλαλος  
глядеть κοιτώ  
говядина βοδινό  
год έτος/ χρόνος  
голень γάμπα  
голова κεφάλι

головная боль  
πονοκέφαλος  
головокружение  
ζαλάδα  
голос φωνή  
голубец ντολμάς  
голубой γαλάζιος  
голубь περιστερί  
голый γυμνός  
гора βουνό  
гордый περήφανος  
горе πίκρα/καμιά/  
δυστυχία  
горение καύση  
гореть καίγομαι  
горизонт ορίζοντας  
город πολύ  
горошек αρακάς  
горький καυτερός  
горячий ζεστός  
горячо θερμά  
господин κύριος  
господствовать  
κυριαρχώ  
гостеприимный  
φιλόξενος  
гостеприимство  
φιλοξενία  
гостиная σαλόνι  
гостиница ξενοδοχείο  
гость επισκέπτης  
государственный  
δημόσιος  
готовить μαγειρεύω  
готовый έτοιμος  
градус βαθμός  
градусы βαθμοί  
гражданский πολιτικός

гражданство  
υπηκοότητα  
гранит γρανίτης  
границить συνορεύω  
гребешок χτένα  
грек Έλληνας  
гренок φρυγανιά  
грех αμαρτία  
грецкий орех καρύδι  
гречанка Ελληνίδα  
греческий ελληνικός  
гриб μανιτάρι  
гроб φέρετρο  
грозный φοβερός  
громкоговоритель  
μεγάφωνο  
грубо άγρια  
грудная клетка  
θώρακας  
грудь στήθος  
грузить φορτώνω  
группа ομάδα  
груши αχλάδι  
грязный άπλutos  
губернатор διοικητής  
губы χείλη  
гулять κάνω βόλτα  
гурман καλοφαγάς  
густо πυκνά  
густой πυκνός

## Д

да μάλιστα/ναι  
давать δίνω  
давление πίεση  
давно από καιρό  
далеко μακριά

дальзоркий  
πρεσβυωπικός  
данные στοιχεία  
дарить χαρίζω  
даром δωρεάν  
дача εξοχικό  
движение κίνηση  
двое δύο  
дворец παλάτι  
двоюродная сестра  
ξαδέλφη  
двоюродные братья  
(сестры) ξαδέλφια  
двоюродный брат  
ξαδέλφος  
девочка κορίτσι  
девушка δεσποινίς/  
κοπέλα  
дедушка παππούς  
действие ενέργεια/  
πράξη/δράση  
действие πράξη  
действительность  
πραγματικότητα  
действительный  
πραγματικός  
действовать ενεργώ,  
δρω  
делать визит  
επισκέπτομαι  
делаться γίνομαι  
делегация  
εκπρωσώπηση  
делить διαιρώ  
дело πράξη  
дельфин δελφίνι  
демократия δημοκρατία  
демонстрация επίδειξη

деньги λεφτά  
депутат βουλευτής  
деревня χωριό  
дерево ξύλο/δέντρο  
держат κρατώ  
держаться κρατιέμαι  
десерт επιδόρπιο  
детский παιδικός  
дешёвый φτηνός  
диагноз διάγνωση  
диалог διάλογος  
диплом πτυχίο  
директор διευθυντής  
дирижер μαέστρος  
дита παιδί  
длинное платье  
φουστάκι  
длинный μακρύς  
днём ημέρα  
дно βυθός/πάτος  
до свиданья γεια σου/  
σας  
добраться φτάνω  
добро пожаловать!  
Καλώς ήρθατε!  
доброволец εθελοντής  
довольно αρκετά  
дождь βροχή  
доказывать αποδείνω  
должность αξίωμα  
дом σπίτι  
дорога δρόμος  
дорого ακριβά  
дорогой ακριβός  
дорожный οδικός  
дорожный знак οδικό  
σήμα  
доска πίνακας

достаточно аркей/  
аркетά  
достаточный аркетός  
достижение επίτευγμα  
достоинство αξία  
достопримеча-  
тельность αξιοθέατα  
досье ντοσιέ  
драгоценный πολύτιμος  
драма δράμα  
древний αρχαίος  
друг φίλος  
думать σκέφτομαι  
дуть φυσάω  
дух (настроение)  
πνεύμα  
дух (призрак) φάντασμα  
духи άρωμα  
духовка φούρνος  
духовный πνευματικός  
душа ψυχή  
дым καπνός  
дыня πεπόνι  
дышать αναπνέω  
дядя θείος

## Ε

евангелие ευαγγέλιο  
еврей Εβραίος  
европеец Ευρωπαίος  
европейский  
ευρωπαϊκός  
египетский αιγυπτιακός  
егоза σβούρα  
еда τροφή  
едва μόλις  
единение ένωση/

ομόνοια  
единоборство  
μονομαχία  
единовластие  
μονοκρατορία  
единогласие ομοφωνία  
единодушие ομοθυμία  
единомыслие  
ομογνώμοσυνή  
единообразие  
ομοιομορφία  
единственный  
μοναδικός  
единство ένωση  
единый ενιαίος  
ёж σκαντζόχοιρος  
ежевика βατόμουρο  
ежегодник ελετηρίδα  
ежедневно καθημερινά  
ежемесячник μηνιαίο  
περιοδικό/ μηνιαία  
επιθεώρηση  
еженедельник  
εβδομαδιαίο περιοδικό  
ежедневная газета  
ημερήσια εφημερίδα  
ёжиться (от холода)  
μαζεύομαι/ ζαράνω απ' το  
κρύο  
ей-богу (разг.) μα το  
θεό!  
ёлка ёλατο  
епископ επίσκοπος  
ерунда ανοησία/  
κουταμάρα  
естественно φυσικά  
естествознание  
φυσιογνωσία

есть τρώ(γ)ω  
ещё ακόμα/ ακόμη

## Ж

жаба βάτραχος  
жаворонок κορυδαλλός  
жадничать  
τσιγκουνεύομαι  
жажда δίψα  
жакет ζακέτα  
жалеть λυπάμαι  
жалкий αξιολύπητος/  
κακόμοιρος  
жало κεντρί  
жалоба παράπονο/  
μήνυση/ καταγγελία  
жалованье μισθός/  
αποδοχές  
жаловаться  
παρπονιέμαι  
жалостливый  
πονετικός/ εύσπλαχνος  
жаль κρίμα  
жар ζέστη  
жара ζέστη/ κάψα/  
καύσων  
жаргон αργκό  
жарение ψήσιμο  
жареное ψητό  
жарить ψήνω  
жаропонижающее  
αντιπυρετικό  
жасмин γιασεμί  
жать (рожь) θερίζω  
жгучий καυτερός/  
καυστικός  
ждать περιμένω

жезл σκήπτρο/ ράβδος  
желание πόθος/ επιθυμία  
желать εύχομαι  
железа αδένας/ αδήν  
железо σίδηρο  
железная дорога  
σιδηρόδρομος  
желудок στομάχι  
женатый παντρεμένος  
женить παντρεύω  
женях γαμπρός  
женский γυναικείος  
женский пиджак ταγιέρ  
женственность  
θηλυκότητα  
женщина γυναίκα  
жертва θύμα  
жестокость  
σκληρότητα/  
ασπλαχνία  
жечь καίω  
жжение κάψω  
живой ζωντανός  
живописный γραφικός/  
ζωγραφικός  
живот κοιλιά  
животное ζώο  
живу μένω  
жизнерадостный  
χαρούμενος/ εύθυμος  
жильё κατοικία  
жирный παχύς/ χοντρός  
житель κάτοικος  
журнал περιοδικό

## З

заалеть κοκκινίζω

забава διασκέδαση  
забираться παίρνω  
забастовать απεργώ  
заблудиться χάνομαι  
заболевать αρρωσταίνω  
забота φροντίδα  
забывать ξεχνώ  
заведение ίδρυμα  
завёртывать τυλίγω  
завидовать ζηλεύω  
зависеть εξαρτώμαι  
завладевать κυριεύω  
заводить (механизм)  
κουρδίζω  
завоеватель κατακτητής  
завоёвывать κατακτώ  
завтрак πρωινό  
завтракать παίρω  
пρωινό  
завязывать δένω  
заглавие τίτλος  
загородный εξοχικός  
заграница εξωτερικό  
загрязнение μόλυνση  
задаток εγγύηση  
задерживать  
καθυστερώ  
задолжать χρωστώ  
заём δάνειο  
зажигание πουσίζι  
зажигать ανάβω  
заказывать παραγγέλνω  
закон νόμος  
законность νομιμότητα/  
νομοθεσία  
законодатель  
νομοθέτης  
закономерность

νομοτέλεια  
законоположение  
νόμος  
законопроект  
νομοσχέδιο  
законченность  
ολοκλήρωση/ εντέλεια/  
τελειότητα  
закоренелый (о  
привычках) ριζωμένος/  
(о человеке) αδιόρθωτος  
закоулок στενό/  
δρομάκι  
закоченелый  
κοκαλιασμένος/  
ξεπιασμένος/  
μουδιασμένος  
закреплять στερεώνω/  
συσφίγγω  
закройщик κόφτης/  
κόπτης  
закрывать κλείνω  
/σφαιλίζω/ σκεπάζω  
закрытие κλείσιμο  
закрытый κλειστός/  
κλεισμένος  
закулисный των  
παρασκηνίων/  
παρασκηνιακός  
закупать προμηθεύομαι/  
ψωνίζω  
закупка προμήθειες/  
ψώνια/ αγορά  
закупоривать  
βουλώνω/ ταπώνω/  
σφραγίζω  
закупорка βουλωμα/  
σφράγισμα

закуска μεζέс/ ορεκτικό  
закусывать коλατσίζω/  
προγευματίζω  
закутать τυλίγω/  
σκεπάζω  
зал αίθουσα/ σάλα  
залатать μπαλώνω  
залежавшийся παλιός/  
(о хлебе) πλαγιάτικός  
залежь κοίτασμα  
залив κόλπος/ όρμος  
заливать πλημμυρίζω/  
κατακλύζω  
заливное πηχτή/ ζελέ  
залог ενεχυρίαση/  
υποθήκευση  
заложник όμηρος  
залпом μονομιάс/  
μονοκοπανιά/ μονορούφι  
залюбоваться θαυμάζω/  
καμαρώνω  
замалчивать απο-  
σιωπάω/ παρασιωπάω  
заманивать προσελκύω/  
δελιάζω/ τραβώ  
заманчивый  
δელεαστικός/ ελκυστικός  
замарать λερώνω,  
βρωμίζω/ λεκιάζω  
замачивать μουσκεύω  
замедление επι-  
βράδυνση  
замена αντικατάσταση  
заменимый  
αντικαταστάτος  
заменить αντικαθιστώ  
замерзание πάγωμα/  
ψύξη

заместитель  
αντικαταστάτης/  
αναπληρωτής  
заметать σκουπίζω/  
σαρώνω  
заметка σημάδι  
заколдованный  
μαγεμένος  
закон νόμος  
закоулок στενό  
закрывать κλείνω  
закрытие κλείσιμο  
закуска μεζεδάκι  
залив κόλπος  
замечательный  
εξαιρετικός, κατα-  
πληκτικός  
замечать σημαδεύω/  
παρατηρώ  
замужняя παντρεμένη  
занавес αυλαία  
занимать (кого-либо)  
απασχολώ  
занимать (что-либо)  
δανείζω  
заниматься ασχολούμαι  
запирать κλειδώνω  
записываться γράφομαι  
заполнять συμπληρώνω  
запрещается  
απαγορεύεται  
запрещать απαγορεύω  
запутаться μπερδεύομαι  
заработок (дневной)  
μεροκάματο  
заработок (месячный)  
μισθός  
зарплата μισθός

за рубежом στο  
εξωτερικό  
зарядка γυμναστική  
заседание συνεδρίαση  
затем κατόπιν  
затрагивать  
(проблему, вопрос)  
θύγω  
затылок αυχένας/  
σβέρος  
защищаться  
υπερασπιζομαι  
заявление αίτηση  
звание τίτλος/  
αξίωμα/ βαθμός  
звать καλώ  
звезда αστέρι  
звонить τηλεφωνώ  
звонок κουδούνι  
звук ήχος  
звучать ηχώ  
здание κτίριο  
здесь εδώ  
здороваться χαϊρετώ  
здоровый υγιής  
здоровье υγεία  
здравоохранение  
υγιεινή  
зелень (овощи)  
χορταρικά  
земледелец γεωργός/  
αγρότης  
земляк συμπατριώτης  
зерно κόκκος/ σπόρος  
зебра ζέβρα  
звучание απήχηση  
здороваться χαϊρετώ  
зевать χασμουριέμαι

землетрясение σεισμός/  
δόνηση  
земля γη/ χώμα  
земной γήινος  
зеркало καθρέφτης  
зернышко κόκκος  
зло κακό  
злой θυμωμένος  
знакомить γνωρίζω  
знакомство γνωριμία  
знакомый γνωστός  
значение σημασία  
значит σημαίνει  
знаю ξέρω/ γνωρίζω  
зрение όραση  
зрители θεατές  
зубной врач  
οδοντίατρος  
зубы δόντια  
зять (шурин) γαμπρός

## И

игла βελόνα  
играть παίζω  
игрушка παιχνίδι  
идет снег χιονίζει  
идея ιδέα  
идти πηγαίνω  
идти ко дну βουλιάζω  
избранный εκλεκτός  
известие είδηση  
извещать αναγγέλλω  
извинять συγχωρώ  
изгнание εξορία  
изготовленный  
καμωμένος  
издавна από παλιά

издали από μακριά  
изменение αλλαγή  
изменник προδότης  
изменять αλλάζω  
изменять проδίδω  
изнурительный  
εξαντλητικός  
изображение ζωγραφία  
изумительный  
καταπληκτικός  
изучать μελετώ  
изюм σταφίδα  
изящный κομψός  
икона εικόνα  
именно συγκεκριμένα  
иметь έχω  
имитировать μιμούμαι  
имущество περιουσία  
инженер μηχανικός  
инжир σύκο  
иногда καμιά φορά/  
άλλοτε  
институт ινστιτούτο  
инструктор  
καθοδηγητής  
интеллект νους/ διάνοια  
интеллектуальный  
πνευματικός  
интервью συνέντευξη  
информировать  
πληροφορώ  
искать ζητώ/ ψάχνω  
исключать εξαίρω  
исключение εξαίρεση  
исключительно  
αποκλειστικά  
искоренять  
ξεριζώνω/ εξαλείφω

искусный επιδέξιος/  
ικανός  
искусство τέχνη  
использовать  
χρησιμοποιώ  
испорченный  
χαλασμένος  
испуг τρόμος  
испуганный  
κατατρομαγμένος  
испытывать δοκιμάζω  
испытывать жажду  
διψώ  
исследование έρευνα/  
μελέτη  
исследовать ερευνά/  
εξετάζω  
исчезать εξαφανίζομαι  
итак λοιπόν  
йогурт γιαούρτι  
йод ιώδιο

## Κ

кабачок κολοκυθάκι  
кабина καμπίνα  
кабинет ιατρείο  
каждый κάθε  
как только μόλις  
камин τζάκι  
канцелярские товары  
(магазин) χαρτοπωλείο  
капуста λάχανο  
карандаш μολύβι  
касса ταμείο  
касса τομέας  
качество ποιότητα  
кашель βήχας



кашлять βήχω  
квартира διαμέρισμα  
кино σινεμά  
киоск περίπτερο  
кипение βράσιμο  
класс τάξη  
клиент πελάτης  
клиентура πελατεία  
клубника φράουλα  
ключ κλειδί  
кожа δέρμα  
колбасные изделия  
αλλαντικά  
колесо γόνατο  
коляска карοτσάκι  
комбинация  
(сочетание) συνδυασμός  
комедия κωμωδία  
коммерческий  
εμπορικός  
комната δωμάτιο  
компания (людей)  
παρέα  
комплект σύνολο  
композитор συνθέτης  
компьютер υπολογιστής  
конверт φάκελος  
конгресс συνέδριο  
кондитерская  
ζαχαροπλαστείο  
конец άκρη  
конечно βεβαίως  
конечность άκρο  
консервативный  
συντηρητικός  
консервы κονσέρβια  
консул πρόξενος  
континент ήπειρος

контора γραφείο  
контроль έλεγχος  
концерт συναυλία  
коньяк κονιάκ  
копать σκάβω  
копчёный καπνιστός  
кораблекрушение  
ναύαγιο  
корабль καράβι/ πλοίο  
коренной зуб  
τραπεζίτης  
корень ρίζα  
корзина καλάθι  
коричневый καφέ  
коробка κουτί  
корреспондент  
ανταποκριτής  
космический  
διαστημικός  
костёр πυρά/ φωτιά  
кости κόκαλα  
костюм κοστούμι  
кот γάτος  
кошка γάτα  
кража κλοπή  
крайне άκρω/  
υπερβολικά  
крайность υπερβολή/  
ακρότητα  
кран γερανός  
кранять (о дожде)  
ψυχάλζει  
крапива τσουκνίδα  
краска βαφή/ μπογιά  
край (стола и т.п.) άκρη  
красиво όμορφα  
красивый όμορφος  
красить βάφω

краситься βάφομαι  
красота όμορφιά  
красть κλέβω  
кровать γαριίδες  
кредитор δανειστής  
крепость φρούριο  
кресло καρέκλα  
крестить βαφτίζω  
крестная мать, отец  
νονά/ νονός  
крестьянин αγρότης/  
χωριάτης  
крещение βάφτιση  
крик κραυγή/ φωνή  
кричать φωνάζω  
кров σκεπή/ στέγη  
кровь αίμα  
кроме εκτός  
круг κύκλος  
круглый στρογγυλός  
кругом γύρο  
кружка φλυτζάνι  
крыша στέγη  
ксерокс φωτοαντίγραφο  
культура πολιτισμός  
кум κουμπάρος  
купальник μαγιό  
купанье μπάνιο  
купель церк.  
κολυμβήθρα  
купол τρούλος  
курица κοτόπουλο  
курсы φροντιστήριο  
кухня κουζίνα

## Л

ладошка παλάμη  
лак βερνίκι/ μανό

легенда μύθος/ θρύλος  
легко εύκολο  
лезвие λεπίδα/ ξυραφάκι  
лекарство φάρμακο  
лемон λεμόνι  
лепесток πέταλο  
лес δάσος  
лето καλοκαίρι  
лечение γιατρεία  
лидер αρχηγός  
линия γραμμή  
лиса αλεπού  
лист φύλλο  
лифт ασανσέρ  
лицо πρόσωπο  
личность  
προσωπικότητα/ άτομο  
личный προσωπικός  
лоб μέτωπο  
ловкий επιδέξιος  
лодка βάρκα  
ложка θεαρείο  
ложиться ξαπλώνω/  
πλαγιάζω  
ложка κουτάλι  
ломтик φέτα  
лотерея λαχείο  
лук креμμύδι  
лук-порей πράσο  
луна σελήνη  
луч ακτίνα  
лучше καλύτερα  
любимый αγαπημένος  
любить αγαπάω  
любовь αγάπη  
любой οποιοσδήποτε  
любящий деньги

λεφτάς  
люди κόσμος  
люлька λίκνο  
люстра πολύφωτο

## Μ

магазин μαγαζί  
мазь αλοιφή  
макароны μακαρόνια  
малейший παραμικρός  
маленький μικρός  
малыш μωρό  
мандарин μανδάρινι  
маникюр μανικιούρ  
марка (изделие) μάρκα  
марка (почтовая)  
γραμματοσήμο  
мармелад μαρμελάδα  
маска μάσκα  
маслина ελιά  
масло (сливочное)  
βούτυρο  
масло λάδι  
мастер τεχνικός  
материк ήπειρος  
материнский μητρικός  
матрос ναύτης/ ναυτικός  
машина αμάξι/  
αυτοκίνητο  
маяк φάρος  
мгновение στιγμή  
мебель έπιπλα  
медленно αργά  
медсестра νοσοκόμα  
между ανάμεσα/ μεταξύ  
мельница ανεμόμυλος  
мельчайший

λεπτότατος  
меньше μικρότερος  
меню κατάλογος  
мерзнуть κρυώνω  
местность περιοχή  
местный ντόπιος/  
τοπικός  
место κάθισμα  
металл μέταλλο  
метр μέτρο  
механизм μηχανή  
механик μηχανικός  
мечеть τζαμί  
мечта όνειρο  
мешать ενοχλώ  
мешочек σακούλα  
милиционер αστυνομικός  
миллиард  
δισεκατομμύριο  
миллион εκατομμύριο  
миля μίλι  
миндаль αμύγδαλο  
минеральная вода  
μεταλλικό νερό  
минеральный  
μεταλλικός  
мир ειρήνη  
мирно ήσυχα  
миф μύθος  
мнение γνώμη  
многочисленный  
πολυάριθμος  
многозатяжной  
πολυώροφος  
могила τάφος  
мода μόδα  
модный μοντέρνος

молитва προσευχή  
молодец λεβέντη  
молоко γάλα  
монах μοναχός  
монтировать  
συναρμολογώ/ μοντάρω  
море θάλασσα  
морковь καρότο  
мороженое παγωτό  
мороз κρύο  
моросит ψιχαλίζει  
морская болезнь ναυτία  
моряк ναύτης/ ναυτικός  
мост γέφυρα  
моча ούρα  
мочить βρέχω  
мочь μπορώ  
мрак σκοτάδι  
мстить εκδικώ  
муж άνδρας  
мужество παλικαριά/  
γενναϊότητα/ ανδρεία  
мужской ανδρικός  
музей μουσείο  
музыкант μουσικός  
мука αλεύρι  
мусор σκουπίδια  
муха μύγα  
мучение μαρτύριο/  
βάσανο  
мыло σαπούνι  
мысль σκέψη  
мыль плéνω  
мыль голову λούζομαι  
мыльё λούσιμο  
мыться πλένομαι  
мышцы μυς  
мэр δήμαρχος

мягкий μαλακός  
мазь αλοιφή  
мясо κρέας  
мята μέντα  
мяч μπάλα

## Η

на западе δυτικά  
на юге νότια  
набор συλλογή  
надежда ελπίδα  
надеяться ελπίζω  
надо πρέπει  
надоедать γίνομαι  
φόρτωμα  
надпись επιγραφή  
надувной φουσκωτός  
наём νοίκιο  
назначать διορίζω  
называть ονομάζω/  
καλώ  
наилучший καλύτερος  
наименьший ελάχιστος  
наказывать τιμωρώ  
накануне παραμονή  
наклеивать κολλώ  
накрывать βάζω/  
στρώνω  
наличными τοις  
μετρητοίς  
намачивание βρέξιμο  
намерение πρόθεση  
наоборот αντίθετα/  
αντιστρόφως  
напитки ποτά  
наполнять γεμίζω  
например παράδειγμα  
наречие επίρρημα

народ έθνος  
наружность παρουσίαστικόν/  
εξωτερική όψη  
нарушение παράβαση  
наряд στολή  
наряжать στολίζω  
население πληθυσμός  
наследие κληρονομία  
насморк συνάχι  
настроение διάθεση  
насыпь ανάχωμα/  
επίχωμα  
наука επιστήμη  
находиться βρίσκομαι  
находка εύρημα  
начинать ξεκινάω  
невероятный  
απίστευτος  
невестка νόφη  
невредимый σώος  
недалеко κοντά  
недоставать λείπω  
недостаток ελάττωμα  
незабываемый  
αξέχαστος  
независимо ανεξάρτητα  
незаметный  
απαράτηρητος  
нелогичный παράλογος  
ненависть μίσος  
ненадолго για λίγο  
необходимый  
απαιτούμενος  
непоколебимый  
ακλόνητος/ απράνταχτος  
неправильно στραβά/  
λάθος

непромокаемое  
αδιάβροχο  
нерешительный  
αναποφασιστικός  
несмотря на παρ' όλο  
несомненно  
οπωσδήποτε  
неспособный ανίκανος  
несравненный  
απαράμιλλος/ μοναδικός  
неудачник  
αποτυχημένος  
нефть πετρέλαιο  
нечто κάτι  
ни (союз) ни...ни...  
ούτε...ούτε  
нигде πουθενά  
нижнее белье εσώρουχα  
низко χαμηλά  
нитки κλωστή  
но союз αλλά/ μα/ όμως  
новобращный  
νιόπαντρος  
нога πόδι  
ноготь νύχι  
нож μαχαίρι  
ножницы ψαλίδι  
номер νούμερο  
нормальный κανονικός  
нос μύτη  
носатый μυταράς  
носить φορώ  
носки κάλτσες  
нрав ήθος/ χαρακτήρας  
нужда ανάγκη  
нуждаться χρειάζομαι  
ныть κλαυουρίζω  
няня νταντά

## Ο

обвиняемый  
κατηγορούμενος  
обвинять κατηγορώ  
обед γεύμα  
обезболивающее  
πανστίνο  
обезьяна μαϊμού/  
πίθηκος  
обеспечение  
εξασφάλιση/ εφοδιασμός  
обещать υπόσχομαι  
обжора λαίμαργος/  
φαγάς/ λιμάρης  
обижать αδικώ  
обилие πλήθος  
облако σύννεφο  
облачность συννεφιά  
облегчение διευκόλυνση  
обломок συντρίμμα  
обмен (денег)  
συναλλαγή  
обмен αλλαγή  
обнимать αγκαλιάζω  
обоняние όσφρηση  
обословлено  
απομονωμένα/  
μεμονωμένα  
обработка (земли)  
καλλιέργεια  
образование μόρφωση  
образованный  
μορφωμένος  
образовывать  
σχηματίζω/ οργανώνω/  
συγκροτώ  
обслуживание

εξυπηρέτηση  
обслуживать εξυπηρετώ  
обстоятельства  
συνθήκες  
обсуждать  
обувь παπούτσια  
обучаться διδάσκομαι  
обучение εκπαίδευση  
общаться επικοινωνώ  
общество εταιρία/  
κοινωνία  
объединение ένωση  
объявлять δηλώνω/  
ανακοινώνω  
объяснять εξηγώ  
объяснить εξηγώ  
обыкновенный απλός/  
κοινός  
обычай έθιμο  
обычно συνήθως  
обязанность υποχρέωση  
обязанный  
υποχρεωμένος  
обязательный  
υποχρεωτικός  
обязывать υποχρεώνω  
овощи λαχανικά  
огород λαχανόκυπος  
ограда αυλόγυρος  
ограничение скорости  
όριο ταχύτητας  
огромный τεράστιος/  
απέραντος  
огурец αγγούρι  
одевать ντύνω  
одеваться ντύνομαι  
одежда ρούχα  
одеколон κολόνια

одеяло κουβέρτα  
одеяние ντύσιμο  
один μόνος  
одна μόνη  
одновременно ταυτόχρονα  
одноименный ομώνυμος  
одоление χάρη  
озеро λίμνη  
оказываться βρίσκομαι  
океан ωκεανός  
окно παράθυρο  
оковы τα δεσμά  
около περίπου  
окончательно εντελώς  
окрашивать βιάφω  
округ νομός  
оливки ελιές  
омар αστακός  
опаздывать αργώ,  
καθυστερώ  
опасение φόβος  
опасность κίνδυνος  
опера όπερα  
операция εγχείρηση  
опережать προλαβαίνω  
опираться ακουμπάω/  
στηρίζομαι  
описывать περιγράφω  
оплачивать κλαίω/  
θρηνώ  
оплата πληρωμή  
опорожнять αδειάζω  
оправа σκελετός  
оправдывать δικαιώνω  
оптика οπτική  
опускаться (морально)

ξεπέφτω/ πέφτω ηθικά  
опускаться κατεβαίνω  
опыт εμπειρία  
опытный πεπειραμένος  
оранжерея ανθοκήπος  
организовывать  
οργανώνω  
оркестр ορχήστρα  
осведомлять  
πληροφορώ  
освещать φωτίζω  
освещение φωτισμός  
освобождать  
ελευθερώνω  
освобождение  
απελευθέρωση  
основывать ιδρύω  
особенно ιδιαίτερα/  
ιδίως  
особняк μονοκατοικία  
осознавать κατανοώ/  
αντιλαμβάνομαι  
оставаться παραμένω  
останавливать  
σταματώ  
останавливаться  
σταματώ  
остановка στάση/  
σταθμός  
осторожно προσεκτικά  
осторожность προσοχή,  
περίσκεψη  
остриё αιχμή  
остроумие ευφυολογία/  
ευφυΐα  
оправдывать ευφυολογώ/  
λέγω καλαμπούρια  
остроконечный

μυτερός/ οξύς  
острый οξύς/ μυτερός  
оступиться στραβολατώ  
осудить κατακρίνω/  
αποδοκιμάζω  
осуждение επίκριση/  
κατάκριση  
осуществимый  
πραγματοποιήσιμος  
осыпать σπέρνω/  
καλύπτω  
остров νησί  
осуществлять  
πραγματοποιώ  
осьминог χταπόδι  
осязание αφή  
отбивная μπιριζόλα  
отварной βραστός  
ответ απάντηση  
ответственный  
υπεύθυνος  
отвечать απαντώ  
отговорка πρόφραση/  
δικαιολογία/ ισχυρισμός  
отголосок αντίχρηση/  
αντιλαλιά  
отгонять διώχνω  
отгораживать χωρίζω/  
φράσσω/ φράζω  
отдавать επιστρέφω/  
παραδίδω/ μεταδίδω  
отдаление απομάκρυνση  
отдаленный  
απομακρυσμένος/  
μακρινός/ απόκεντρος  
отдача πληρωμή/  
εξόφληση  
отдел τμήμα/ μέρος

отделение αποχωρισμός  
отдельно χωριστά/  
χωρία  
отделять χωρίζω/  
ξεχωρίζω/ ξεκόβω  
отдых ανάπαυση/  
ησυχία/ ανάπαυλα/  
ανακούφιση  
отдаваться δίνομαι  
отдел τμήμα  
отдельно ξεχωριστά  
отдых ξεκούραση  
отёк πρήξιμο/ εξόγκωμα  
отекать πρήζομαι  
отеческий πατρικός  
отзывать (посла)  
ανακαλώ  
отзываться απαντώ/  
ανταποκρίνομαι  
отзывчивость  
ευαισθησία/ συμπόνια  
отказ άρνηση  
отказаться αρνείμαι/  
απορρίπτω  
откапывать σκάβω/  
ξεθάβω  
откармливать τρέφω  
отклонение  
παρέκκλιση/ απόκλιση  
откос κλίση/ πλαγιά  
откровение αποκάλυψη/  
ευκρίνεια  
открывашка ανοιχτήρι  
открытый ανοιχτός/  
ανοιγμένος  
откупать εξαγοράζω  
отличать διακρίνω/  
διαστέλλω

**отличник** αριστούχος  
**отлично** άριστα/ πάρα  
πολύ καλά  
**отлогий** κατηφορικός  
**отмена** κατάργηση  
**отменить** καταργώ/  
ακυρώνω  
**отмерзать** παγώνω/  
κοκαλώνω  
**отместка** εκδίκηση  
**отмечать** σημειώνω/  
μαρκάρω  
**отмораживать** παγώνω/  
ξεπαγιάζω  
**отнимать** αφαιρώ/  
παίρνω  
**относительно** σχετικά/  
αναφορικά  
**относительность**  
σχετικότητα  
**отказываться** αρνούμαι  
**откапывать** ξεθάβω  
**открывать** ανοίγω  
**открываться** ανοίγομαι  
**открытка** κάρτα  
**открытый** ανοιχτός  
**откуда** από που  
**отличаться** ξεχωρίζω  
**относительно** περί/  
σχετικά  
**относить** πηγαίνω  
**относиться** φέρομαι  
**отношения** σχέση  
**отныне** από σήμερα/  
από δω και πέρα  
**отопление** θέρμανση  
**отпущение** грехов  
άφεση αμαρτιών

**отрицать** αρνούμαι  
**отсутствовать** λείπω  
**отъезд** αναχώρηση  
**официант** σερβιτόρος  
**официантка** σερβιτόρα  
**охотно** ευχαρίστως  
**оценивать** εκτιμώ  
**оценка** βαθμός  
**очередь** σειρά  
**очки** γυαλιά  
**ошеломляющий**  
εκπληκτικός/  
εκθαμβωτικός  
**ошибка** λάθος

## Π

**павильон** περίπτερο  
**падать** πέφτω  
**падение** πέσιμο  
**падение** πτώση  
**палата** θάλαμος  
**палатка** σκηνή  
**пальто** παλτό  
**пальцы** δάχτυλα  
**панорама** πανόραμα  
**пар** ατμός  
**пара** ζευγάρι  
**парадоксальный**  
παράδοξος  
**парикмахер** κουρέας/  
κομμωτής  
**парк** πάρκο  
**парковка** στάθμευση  
**парламент** Βουλή  
**пароход** καράβι  
**партия** πολιτικό κόμμα  
**парфюмерный**

καλλυντικό  
**паспорт** διαβατήριο  
**пассажир** επιβάτης  
**паста** πάστα  
**патриот** πατριώτης  
**пахать** οργάνω  
**паклава** μπακλαβάς  
**пациент** πελάτης  
**пачка** πακέτο  
**певец** τραγουδιστής  
**пейзаж** τοπίο  
**пекарня** φούρνος  
**пена** αφρός  
**пенсионер** συνταξιούχος  
**пенсия** σύνταξη  
**первенство**  
πρωτάθλημα  
**первое** блюдо πρώτο  
πιάτο  
**перевод** μετάφραση  
**переводить** μεταφράζω  
**перевозка** μεταφορά  
**передавать** μεταδίδω/  
διαβιβάζω  
**передача** μεταβίβαση  
**передовой** προοδευτικός  
**передышка** ανάπαυλα/  
διακοπή  
**перекресток**  
διασταύρωση  
**перемена** μετατροπή/  
αλλαγή  
**переноситься**  
μεταφέρομαι  
**переноска** μεταφορά  
**перерыв** διάλειμμα  
**пересечение**  
διασταύρωση

**перестать** παύω  
**перец** πιπέρι/ πιπεριά  
**период** περίοδος/  
διάστημα  
**персик** ροδάκνιο  
**персонал** προσωπικό  
**перчатки** γάντια  
**песня** τραγούδι  
**песок** άμμος  
**петрушка** μαϊντανός  
**петух** κόκορας  
**петь** τραγουδάω  
**петь** псалмы ψάλλω  
**печальный** θλιβερός  
**печатать** τύπος  
**пешеход** διαβάτης  
**пешком** με τα πόδια  
**пиво** μπύρα  
**пиджак** σακάκι  
**пижама** νυχτικό  
**пилот** πιλότος  
**пирог** πίττα  
**пирожное** πάστα  
**писатель** συγγραφέας  
**письмо** γράμμα  
**питание** διατροφή  
**питать** τρέφω  
**пить** πίνω  
**пицца** φαγητό/ τρόφιμα  
**плавать** κολυμπώ  
**планета** πλανήτης  
**платить** πληρώνω  
**платок** μαντήλι  
**платформа** αποβάθρα  
**платье** φόρεμα  
**плов** πλάφι  
**пломба** σφράγισμα  
**плохо** κακά

площадь πλατεία  
плющ κισσός  
пляж παραλία  
по длине κατά μήκος  
победа νίκη  
побережье παραλία  
повар μάγειρας  
поверхность επιφάνεια  
повеситься κρεμύμαι  
повидло μαρμελάδα  
поворачивать γυρίζω/  
στρέφω  
поворот γύρος/ στροφή  
повстанец επαναστάτης  
погашать σβήνω  
поговорка παροιμία  
погода καιρός  
погружать (в воду)  
βουτώ  
подавать σερβίρω  
подготавливаться  
ετοιμάζομαι  
подготовка  
προετοιμασία  
поддерживать στηρίζω/  
κρατώ/ διατηρώ  
подлинный αληθινός/  
αυθεντικός  
подметать σκουπίζω  
подмётка σόλα  
поднимать σηκώνω  
подниматься ανεβαίνω  
подобный παρόμοιος  
подоплёка παρασκήνια  
подошва σόλα  
подразумевать  
συνεπάγομαι  
подробность

λεπτομέρεια  
подруга φίλη  
подсудный  
κατηγορούμενος  
подушка μαξιλάρι  
подъем ανήφορος  
поезд τρέινο  
поездка εκδρομή  
пожалуй μάλλον  
поздно αργά  
поиск έρευνα  
поиски ψάξιμο  
показ έκθεση/ επίδειξη  
покидать παραιτώ  
покойник νεκρός/  
πεθαμένος  
поколение γενιά  
покорять κατακτώ  
покраска βάνιμο  
покровительство  
προστατεύω/ έχω υπό την  
προστασία μου  
покрывало σκέπασμα  
покрытый σκεπασμένος  
покупки ψώνια  
пол πάτωμα  
полагать νομίζω/  
υποθέτω/ φαντάζομαι  
полдень μεσημέρι  
полёт πτήση  
поливать ποτίζω  
политика πολιτική  
политический  
πολιτικός  
полка ράφι  
полный γεμάτος  
половина μισός  
поломка σπάσιμο

полотенце πετσέτα  
получатель παραλήπτης  
получать παίρνω/  
λαμβάνω  
полый κενός/ άδειος  
полос κόλος  
помещать τοποθετώ  
помидор ντομάτα  
помнить θυμάμαι  
помогать βοηθάω  
понимать καταλαβαίνω  
попасться πιάνομαι  
поправляться παχαίνω  
порез κόψιμο  
порог κατώφλι  
порождать γεννώ/  
παράγω/ βγάζω  
порошок σκόνη  
порт λιμάνι  
портрет πορτραίτο/  
προσωπογραφία  
порядок τάξη  
посеяться  
εγκαθίσταμαι  
посещать επισκέπτομαι  
поскользнуться  
γλιστρώ  
поскольку επειδή  
послание επιστολή  
после μετά  
после обеда απόγευμα  
последний τελευταίος  
посол πρέσβης  
посредством δια μέσου/  
μέσω  
посторонний ξένος  
постоянно συνέχεια/  
μόνιμα

построенный χτισμένος  
постройка χτίσιμο  
поступок πράξη  
посылать στέλνω/  
ταχυδρομώ  
потихоньку σιγά-σιγά  
поток χειμάρρος  
потолок ταβάνι  
походить μοιάζω  
похожий που μοιάζει  
поцелуй φιλή  
почесть τιμή  
почки νεφρά  
почта ταχυδρομείο  
почти σχεδόν  
пошлинный пост  
διόδια  
пояс ζώνη  
пояснение εξήγηση/  
επεξήγηση  
права вождения άδεια  
οδήγησης  
поселяться  
καθίσταμαι κανόνες  
правильный σωστός  
правитель κυβερνήτης  
правительство  
κυβέρνηση  
право δίκαιο  
праздник γιορτή  
праздновать γιορτάζω  
праздничная  
καθαριστήριο  
превосходство  
πλεονέκτημα  
превращаться в  
καταντώ  
предвидение πρόβλεψη  
предвидеть προβλέπω

**предел** όριο/ σύνορο  
**предлагать** προσφέρω  
**предмет** αντικείμενο  
**преднамеренно**  
επίτηδες  
**предоставлять** χορηγώ  
**предохраняться**  
προφυλάγομαι  
**предплечье** βραχίονας  
**предположение**  
υπόθεση  
**предпочитать** προτιμώ  
**предпочтение**  
προτίμηση  
**председатель** πρόεδρος  
**представитель**  
εκπρόσωπος  
**представление**  
παράσταση  
**представлять**  
εκπροσωπώ  
**прежде** πριν  
**презирать** περιφρονώ  
**презрение** περιφρόνηση/  
καταφρόνηση  
**прекрасно** θαυμάσια/  
έξοχα  
**пренебрежение**  
περιφρόνηση  
**преодолеть** ξεπερνάω  
**преподаватель**  
καθηγητής  
**преподавательница**  
καθηγήτρια  
**препятствовать**  
εμποδίζω  
**пресса** τύπος  
**приваждение** αύξηση

**прибавлять** προσθέτω  
**прибирать** (комнату)  
τακτοποιώ  
**приближаться**  
πλησιάζω  
**приблизительно**  
περίπου  
**прибывать** φθάνω  
**прибытие** άφιξη  
**приветливый**  
ανοιχτόκαρδος/ φιλικός  
**приветствовать**  
χαίρετώ  
**привлекать** προσελκύω  
**привычка** συνήθεια  
**пригодный** χρήσιμος/  
κατάλληλος  
**пригород** προάστιο  
**пригородный** των  
προαστίων  
**придавать** δίνω/  
προσδίδω  
**приданое** προίκα  
**приём** (гостей) δεξίωση  
**признавать** ομολογώ  
**признательный**  
ευγνώμων  
**приказывать** διατάζω  
**прикаса́ться** αγγίζω/  
ακουμπώ  
**приключение**  
περιπέτεια  
**прикрывать** σκεπάζω/  
καλύπτω  
**прилавок** πάγκος  
**прилагательное**  
επίθετο  
**примерять** δοκιμάζω

**принадлежать** ανήκω  
**принимать** δέχομαι/  
παίρνω  
**приносить** φέρνω  
**принтер** εκτυπωτής  
**приобретать** αποκτώ  
**природа** φύση  
**приспосабливаться**  
προσαρμόζομαι  
**притяжение** έλξη  
**приходить** έρχομαι/  
φτάνω  
**прихожая** προθάλαμος  
**причёска** χτένισμα  
**причёсываться**  
χτενίζομαι  
**причина** αιτία  
**проблема** πρόβλημα  
**пробуждение** ξύπνημα  
**проводить** περνάω  
**провождать** συνοδεύω  
**программа** πρόγραμμα  
**прогрессивный**  
προοδευτικός  
**продавать** πουλάω  
**продавец** πωλητής  
**продащица** πωλήτρια  
**продажа** πώληση  
**продержаться**  
κρατιέμαι  
**проезд** διαδρομή/  
διάβαση  
**проживать** κατοικώ  
**производить** παράγω  
**произносить** προφέρω  
**происходить**  
προέρχομαι/ κατάγομαι  
**происхождение**

καταγωγή  
**промышленность**  
βιομηχανία  
**пропадать** εξαφανίζομαι  
**пропускать** χάνω  
**прорастать** φυτρώνω/  
ξεφυτρώνω  
**пророческий**  
προφητικός  
**просвещать** φωτίζω  
**просвещённый**  
μορφωμένος  
**просить** παρακαλώ  
**прославленный**  
δοξασημένιος/ ένδοξος  
**простирать** απλώνω/  
επεκτείνω  
**просто** απλά  
**просторный** ευρύχωρος  
**пространство** χώρος/  
διάστημα/ έκταση  
**простуда** κρυολόγημα  
**простыни** σεντόνια  
**протыпать** ξυπνάω  
**против** εναντίον, κατά  
**противень** ταψί  
**профсоюз** σωματείο  
**прохладный** ψυχρός  
**проходить** περνάω  
**процветать** ακμαίζω  
**процент** ποσοστό/  
εκατοστό  
**прочий** άλλος/  
υπόλοιπος  
**прочный** γερός/ δυνατός  
**прошлое** παρελθόν  
**прошлый** περασμένος  
**прощайте** αντίο

**прощать** συγχωρώ  
**прощение** συγγνώμη  
**прыгать** πηδώ  
**прямо** ευθεία  
**прятать** κρύβω  
**прятаться** κρύβομαι  
**публиковать**  
δημοσιεύω  
**пуговица** κουμπί  
**пузырёк** μπουκαλάκι  
**пуловер** πουλόβερ  
**пульс** σφυγμός  
**путешествовать**  
ταξιδεύω  
**пыль** σκόνη  
**пытаться** προσπαθώ  
**песца** έργο  
**пьянеть** μεθώ  
**пятка** φτέρνα

## Р

**работать** εργαζομαι  
**рабочий** εργατης  
**рабство** σκλαβιά  
**равнина** πεδιάδα  
**радиоприёмник**  
ραδιόφωνο  
**радоваться** χαίρομαι  
**радоваться** χαίρω  
**разбивать** σπάω  
**разбрасывать**  
σκορπίζω/ σκορπώ  
**развалины** ερείπια  
**развиваться**  
αναπτύσσομαι  
**развлекать** διασκεδάζω  
**разгневанный**

θυμωμένος  
**разговаривать** μιλάω  
**раздавать** μοιράζω  
**раздевать** ξεντώνω  
**раздеваться** γδύνομαι  
**раздражать** ενοχλώ  
**раздражение** ερεθισμός  
**раздробленный**  
κομματιασμένος  
**раздумывать**  
συλλογίζομαι  
**размер** μέγεθος  
**разное** διάφορα  
**разнообразный**  
ποικίλος/ ποικιλόμορφος  
**разоблачать**  
αποκαλύπτω/ φανερώνω  
**разрешается**  
επιτρέπεται  
**разрушать** καταστρέφω  
**разумеется** φυσικά  
**район** περιοχή  
**ракета** πυραυλός  
**ракушка** κοχύλι  
**рано** νωρίς  
**распознавать** διακρίνω  
**распродажа** ξεπουλήμα  
**распространение**  
διάδοση  
**рассвет** ξημέρωμα  
**рассветает** ξημερώνει  
**рассеянный**  
αφηρημένος  
**рассказывать**  
αφηγούμαι  
**расстояние** απόσταση  
**растение** φυτό  
**расти** μεγαλώνω

**расточать** σπαταλώ  
**расходы** έξοδα  
**рвать (при тошноте)**  
κάνω εμετό  
**рвота** εμετός  
**реальность**  
πραγματικότητα  
**ребро** πλευρό  
**регулирущик**  
τροχονόμος  
**регулярно** τακτικά  
**редко** σπάνια  
**режим** καθεστώς  
**резать** κόβω  
**рейс** πτήση  
**река** ποτάμι  
**реклама** διαφήμιση  
**рекламировать**  
διαφημίζω  
**рекомендовать**  
συστήνω  
**рекомендовать**  
συστήνω/ συνιστώ  
**религиозный**  
θρησκευτικός  
**рента** ενοίκιο  
**ресницы** βλεφαρίδες  
**ресторан** εστιατόριο  
**рецепт** συνταγή  
**речь** λόγος  
**решаться** αποφασίζω  
**решение** απόφαση  
**решётка** κάγκελα  
**рис** ρύζι  
**рисовать** ζωγραφίζω  
**род** είδος  
**родина** πατρίδα  
**родители** γονείς

**родиться** γεννιέμαι  
**родной** συγγενής  
**родственник** συγγενής  
**родство** συγγένεια  
**рождение** γέννηση  
**роза** τριαντάφυλλο  
**розово-лиловый** μοβ  
**роль** ρόλος  
**ромашка** χαμομήλι  
**роскошный** πολυτελής/  
πλούσιος  
**роскошь** αίγλη  
**рот** στόμα  
**рубашка** πουκάμισο  
**руль** ρούβλι  
**ругань** βρισιές  
**ругать** (υ)βρίζω  
**рука** χέρι  
**руль** τιμόνι  
**ручка** πέννα  
**рыба** ψάρι  
**рыть** σκάβω  
**ряд** γραμμή/ σειρά  
**рядом** κοντά, πλάι

## С

**с (предлог)** από/ με  
**сад** σπαθί  
**сад** κήπος  
**садиться** κάθομαι  
**салат** μαρούλι  
**салон** σαλόνι  
**салфетка** χαρτομάντιλο  
**самолёт** αεροπλάνο  
**сантехник** υδραυλικός  
**сантиметр** εκατοστό



сапог *μπότα*  
свежий *δροσερός/*  
φρέσκος  
свекла *παντζάρια*  
свекор *πεθερός*  
свекровь *πεθερά*  
сверкать *λάμπω*  
свёрток *πακέτο*  
светать *χαράζω*  
светить *λάμπω/* φέγω  
светлый *ανοιχτός*  
светофор *φανάρι*  
свидание *ραντεβού/*  
αντάμωση  
свидетельство  
πιστοποιητικό  
свинина *χοιρινό*  
свобода *ελευθερία*  
свободный *ελεύθερος*  
свой *δικός μου/* *μας/* του  
связь *δίκτυο/* *σχέση*  
святой *άγιος*  
священник *ιερέας/*  
*παπάς*  
священный *ιερός*  
сгорать *καίγομαι*  
сдавать *νοικιάζω*  
дача *ρέστα*  
север *βορράς*  
сезон *εποχή*  
секретарь *γραμματέας*  
секунда *δευτερόλεπτο*  
село *χωριό*  
сельский *χωριάτικος*  
сельскохозяйственный  
αγροτικός  
сердиться *θυμώνω*  
сердце *карδιά*

серебро *ασημί*  
сестра *αδελφή*  
сетка, сеть *δίχτυ*  
сжигать *καίω*  
сзади *πίσω*  
сигареты *τσιγάρα*  
сидеть *κάθομαι*  
сила *δύναμη*  
сильно *δυνατά*  
символ *σύμβολο*  
симпатизировать  
συμπαθώ  
симфонический  
συμφωνικός  
сирена *сυναγερισμός*  
сирень *пасχαλιά*  
сироп *σιρόπι*  
скалистый *βραχώδης*  
скамья *сκαμνί*  
скандалист *καβγατζής*  
скарлатина *οοτρακιά*  
склон (горы) *πλάι*  
сколько *вопр. πόσο*  
скорбь *θλίψη/* *λύπη*  
скорость *ταχύτητα*  
скринка *βιολί*  
скромный *σεμνός*  
скрывание *κρύψιμο*  
скупать *βαριέμαι*  
слабо *ελαφρά*  
слабость *αδυναμία*  
слава *φήμη/* *δόξα*  
сладкий *γλυκός*  
сладко *γλυκά*  
сладкое *γλυκισμα*  
сладости *γλυκά*  
след *ίχνος*  
следить *παρατηρώ/*

*προσέχω*  
следовательно *ώστε*  
следовать *ακολουθώ*  
следующий *εξής/*  
*επόμενος*  
слепой *τυφλός*  
слива *δαμάσκηνο*  
сливки *κρέμα*  
слово *λέξη/* *λόγος*  
слой *στρώμα*  
служащий *υπάλληλος*  
слух *ακοή/* (молва) *φήμη*  
случай *γεγονός*  
случайный *τυχαίος*  
слушать *ακούω*  
слышаться *ακούγομαι*  
сменять *αλλάζω*  
смерть *θάνατος*  
сметь *τολμάω*  
смеяться *γελάω*  
смотреться *κοιτάζομαι*  
смысл *νόημα*  
снаружи *έξω*  
снего *χιόνι*  
снимать *βγάζω*  
снимать *νοικιάζω*  
снова *πάλι, ξανά*  
собрать *μαζεύω*  
собираться *ετοιμάζομαι*  
соблюдать *τηρώ*  
собор *ναός*  
собственник *ιδιοκτήτης*  
собственница  
ιδιοκτήτρια  
собственность  
ιδιοκτησία  
собственный *ιδιος/*  
*προσωπικός*

событие *γεγονός*  
совать *χώνω*  
совершенно *απόλυτα/*  
*τελειώς*  
совет *συμβουλή*  
советовать *сυστήνω*  
советский *σοβιετικός*  
совместный *από κοινού/*  
*κοινός/* *συνδυασμένος*  
современный  
μοντέρνος  
согласен *καθόλου*  
согласен *σύμφωνος*  
согласно *επί/* *κατά*  
соглашаться *δέχομαι/*  
*συμφωνώ*  
соглашаться *συμφωνώ*  
соглашение *συμφωνία*  
содержание *περιεχόμενο*  
содержать *περιέχω*  
сожаление *λύπη/*  
*οίκτος/* *συμπόνια*  
создавать *δημιουργώ/*  
*πλάσσω*  
сокровище *θησαυρός*  
соленья *παστά*  
соли *άλατα*  
солнце *ήλιος*  
сомневаться  
αμφιβάλλω  
сообщать *γνωστοποιώ/*  
*ανακοινώνω*  
соответствующий  
ανάλογος  
соответствие *αναλογία*  
соответственный  
συμβατηριώτης  
сопровождать

συνοδεύω  
соседи γείτονες  
соседний γειτονικός  
сосиска λουκάνικο  
сосна λεύκο  
сосредотачиваться  
συγκεντρώνομαι  
составлять αποτελώ  
состояние κατάσταση  
состоять αποτελούμαι  
сохранять διατηρώ  
сочувствовать  
συμπονώ  
союзник σύμμαχος  
спальня κρεβατοκάμαρα  
спасать σώζω  
специализация  
ειδικότητα  
специалист ειδικός  
специально ειδικά  
специальный ειδικός  
специфический ειδικός  
спешить βιάζομαι  
спешка βιασύνη  
спирт οινόπνευμα  
список λίστα  
спички οπίρτα  
спорить συζητάω/  
λογομαχώ/διαφωνώ  
способ τρόπος  
способность ικανότητα  
способный ικανός  
справа δεξιά  
справка πληροφορία  
спрашивать ρωτώ  
спрятанный κρυμμένος  
спуск κατήφορος  
спускаться κατεβαίνω

спутник δορυφόρος  
сравнивать συγκρίνω  
сравнительно  
συγκριτικά/ σχετικά  
сражение μάχη  
средний μέτριος  
срезать κόβω  
ссора καβγάς  
ссылаться αναφέρομαι  
ссылка εξορία  
ставить τοποθετώ  
стадион στάδιο  
стакан ποτήρι  
старание προσπάθεια  
старость γεράματα  
старый παλιός/ γέρος  
статуя άγαλμα  
статья άρθρο  
стебель στέλεχος/  
βλαστός  
стекло τζάμι/ γυαλί  
стелить στρώνω  
стенка (мебель) σύνθετο  
степь στέππα  
стесняться ντρέπομαι  
стоять κοστίζει  
стойка μπάγκος  
столица πρωτεύουσα  
сторона μέρος/ πλευρό  
страна χώρα  
странный παράξενος  
страх φόβος  
страхование ασφάλεια  
страшный τρομερός  
стрелка δείκτης  
стресс άγχος  
стрижка κόψιμο/  
κούρεμα

стричь κουρεύω  
строгий αυστηρός  
студент φοιτητής  
ступать πατώ  
ступенька σκαλοπάτι  
стучать χτυπώ  
сувенир ενθύμιο  
суд δικαστήριο  
судьба μοίρα  
судья δικαστής  
сумка τσάντα  
суп σούπα  
супермаркет  
σουλπερμάρκετ  
супруг ο σύζυγος  
супруга η σύζυγος  
сutki εικοσιτετράωρο  
сухарь παξιμάδι  
суша ξηρά/ στεριά  
сушить στεγνώνω  
существенный  
ουσιαστικός  
схватывать αρπάζω  
сходить κατεβαίνω  
сцена σκηνή  
сцепление πλατίνες  
частливый  
ευτυχισμένος  
часть ευτυχία  
счёт λογαριασμός  
счётчик μετρητής  
читать θεωρώ/ μετρώ  
съезд συνέδριο  
съедобный φαγώσιμος  
съёмщик ενοικιαστής  
сыр τυρί/ φέτα  
сырость υγρασία  
сюда εδώ

## T

табак καπνός  
таблетка χάπι  
таблица πίνακας  
таверна ταβέρνα  
таз λεκάνη  
таинственный μυστικός  
тайна μυστικό  
также επίσης  
талия μέση  
там εκεί  
танцевать χορεύω  
танцор χορευταράς  
тарелка πιάτο  
текст κείμενο  
телевидение τηλεόραση  
телевизор τηλεόραση  
телеграмма  
ηλεκτρογράφημα  
телеграф τηλεγραφέιο  
тело κορμί/ σώμα  
телятина μοσχарίσιο  
темнеть βραδιάζει  
тёмный σκούρος  
температура  
θερμοκρασία  
теория θεωρία  
теперешний σημερινός/  
τωρινός  
тепло θερμότητα  
тёплый θερμός  
терапия θεραπεία  
тереть τρίβω  
терпеть υποφέρω/  
ανέχομαι/ παθαίνω/  
υφίσταμαι  
территория έδαφος

терять χάνω  
тѣтя θεία  
тип τύπος  
тиран τύραννος  
Тихий Океан Ειρηνικός  
Ωκεανός  
тишина ησυχία  
ткань ύφασμα  
то есть δηλαδή  
ток ρεύμα  
толкать σπράχνω  
только μόνο  
тон τόνος  
тонкий λεπτός  
тонна τόνος  
тонуть πνίγομαι  
торговец έμπορος  
торговля εμπόριο  
тормозα φρένα  
торопить βιάζω/  
επιπεύδα/ επιταχύνω  
торшер λαμπατέρ  
тоска  
μελαγχολία/ θλίψη  
тост πρόποση  
торопливость βιασύνη  
торс κορμός  
торжество εορτή/  
πανηγύρι  
тормошить τραβιά/  
ενοχλώ  
тормоз φρένο  
точилка ξύστρα  
точный ακριβός  
трава χορτάρι  
трагедия τραγωδία  
трагический τραγικός  
традиционно  
παραδοσιακά

трансляция  
αναμετάδοση  
транспорт συγκοινωνία  
трансформировать  
μετατρέπω/  
μετασηματίζω  
требование αιτήτηση  
требовать απαιτώ  
треугольник τρίγωνο  
трогаться (о  
движении) ξεκινά/  
αναχωρώ  
трон θρόνος  
тротуар πεζοδρόμο  
трубка (телефона)  
ακουστικό  
трудность δυσκολία  
трудящийся  
εργαζόμενος  
труженик δουλειταράς  
туманность νεφέλωμα  
туризм τουρισμός  
тушить σβήνω  
тыква κολοκύθι  
тьма σκοτάδι  
тюрьма φυλακή  
тяжело βαριά  
тянуть τραβιά  
тяпка τσάλα

## У

убаюкивать νανουρίζω  
убеждать πείθω  
убеждаться πείθομαι  
убивать σκοτώνω  
уважать σεβόμαι

уведомлять ειδοποιώ  
уверен σίγουρος  
угловатый γωνιώδης  
уголь άνθρακας  
удалённый  
απομακρυσμένος  
удалять βγάζω  
ударение τόνος  
ударить χτυπώ  
удача τύχη  
удачливый τυχερός  
удивляться απορώ  
удобный βολικός/  
άνετος  
удобство άνεση  
удовлетворять  
ικανοποιώ  
ужасно άσχημα  
уже ήδη, κι όλας  
ужин δείπνο  
узкий στενός  
узнавать αναγνωρίζω/  
γνωρίζω  
указание οδηγία  
указатель πινακίδα  
укладывать (волосы)  
χτενίζομαι  
укол ένεση  
украденный κλεμμένος  
украшенный  
στολισμένος  
укроп άνθηθος  
улыбаться χαμογελώ  
ум μυαλό  
умышленный σκόπιμος  
университет  
панεπιστήμιο  
униженный

ταπεινωμένος/  
εξευτελισμένος  
упоминать αναφέρω  
управлять χειρίζομαι  
упраднять καταργώ  
ураган καταγίδα  
уровень επίπεδο  
усиливать δυναμώνω  
условие συνθήκη  
услуга χάρη  
усмехаться χαμογελώ  
уשמки ειρηνικό  
χαμόγελο  
успех επιτυχία  
уставать κουράζομαι  
утверждать ισχυρίζομαι  
утешать παρηγορώ  
утомлять κουράζω  
уха ψαρόσουπα  
уход (за кем-л.)  
περιθαψη  
уход αναχώρηση  
уходить φεύγω  
уценка έκπτωση  
уценки εκπτώσεις  
учебник εγχειρίδιο  
учитель δάσκαλος  
учительница δασκάλα  
учить μαθαίνω  
учиться σπουδάζω  
уши αυτιά

## Ф

фабрика φάμπρικα/  
εργοστάσιο  
фабрикант

εργοστασιάρχης  
**фабриковать**  
κατασκευάζω  
**фабричный**  
εργοστασιακός  
**фаворит** ευνοούμενος  
**фаза** φάση  
**факт** γεγονός/ δεδομένο  
**фактор** παράγοντας  
**факультативный**  
προαιρετικός  
**факультет** σχολή  
**фальсифицированный**  
παραποιημένος/  
νοθευμένος  
**фальсифицировать**  
παραποιώ/ νοθεύω  
**фальшивить**  
υποκρίνομαι/  
προσποιούμαι  
**фальш** ψέμα/ υποκρισία  
**фамилия** επίθετο/  
επώνυμο  
**фанатизм** φανατισμός  
**фанатик** φανατικός  
**фантазия** φαντασία  
**фантастический**  
φантаστικός  
**фантастично** φοβερά/  
φантаστικά  
**фантом** φάντασμα  
**фармакология**  
фармаκολογία  
**фармацевт**  
фармаκοποιός  
**фаргук** ποδιά  
**фарш** κιμάς  
**фаршированный**

γемστός  
**фары** φώτα  
**фарфор** πορσελάνη  
**фасоль** φασόλι  
**фасон** σχέδιο/ κόψιμο/  
μοντέλο  
**фатальный** μοιραίος  
**фауна** πανίδα  
**фашизм** φασισμός  
**Федерация** ομοσπονδία  
**феномен** φαινόμενο  
**ферма** αγρόκτημα/  
φάρμα  
**фея** νεράιδα/ νύμφη  
**фестиваль** φεστιβάλ  
**фиалка** νυχτολούλουδο  
**финик** χουρμάς  
**фiasco** φιάσκο/  
αποτυχία  
**фигура** σώμα  
**фигуральный**  
μεταφορικός  
**физиономия**  
φυσιогνωμία/ φράτσα  
**физиотерапия**  
φυσικοθεραπεία  
**фигурный** πλαστός/  
εικονικός  
**фикция** αυταπάτη/  
επιπόνημα  
**филантроп**  
φιλόανθρωπος  
**филолог** φιλόλογος  
**философ** φιλόσοφος  
**фильм** ταινία  
**фильтр** φίλτρο  
**финал** τέλος/ τέρμα/  
(муз., тетр.) φινάλε

**финансировать**  
χρηματοδοτώ  
**финансовый**  
οικονομικός/ χρημα-  
τιστικός  
**финансы** οικονομικά  
**фиолетовый** βιολετί,  
μενεξεδής  
**флирт** φλερτάρισμα,  
φλεрт  
**флаг** σημαία  
**флакон** μπουκαλάκι  
**фланг** πλευρό  
**фланель** φανέλα  
**флейта** φλάουτο  
**флора** χλωρίδα  
**флот** στόλος  
**флот** ναυτικό/ στόλος  
**фокус** κόλπο/ τρυκ/  
ταχυδακτυλουργία/  
τέχνασμα  
**фонарь** φανάρι  
**фонетика** φωνητική  
**фонтан** σιντριβάνι  
**форма** σχήμα/ μορφή  
**формализм** τυπο-  
λατρεία/ φορμαλισμός  
**формально** τυπικά  
**формировать**  
σηματίζω/ διαμορφώνω  
**фотографировать**  
φωτογραφίζω  
**формирование**  
σηματισμός/ δια-  
μόρφωση  
**формула** τύπος/  
δόρμουλα  
**фортепьяно** πιάνο

**форум** αγορά/ συνέδριο,  
συμπόσιο, φόρουμ  
**фото** φωτογραφία  
**фотоаппарат** φωτο-  
γραφική μηχανή  
**фотограф** φωτογράφος  
**фотография** φωτο-  
γραφία  
**фоторепортаж** φωτο-  
ρεπορτάζ  
**фототипия** φωτοτυπία  
**фрагмент** απόσπασμα  
**фраза** φράση  
**фрукт** φρούτο/ οπώρα  
**фруктовый** οπωρο-  
φόρος  
**фундамент** θεμέλιο

## X

**халат** ρόμπα  
**хам** αναίδης  
**хамелеон** χαμαιλέον  
**хамский** αναίδης  
**характер** χαρακτήρας  
**харчевня** εστιατόριο/  
ταβέρνα  
**хвала** έπαινος/ εγκώμιο  
**хвастать** κανχιέμαι/  
κανχώμαι/ κομπάζω  
**хватать** αρπάζω/ πιάνω  
**хвататься** πιάνομαι/  
αρπάζω  
**хватка** πιάσιμο/ σφίξιμο/  
λαβή  
**хвойный** αειθαλής

**хвост** ουρά  
**хижина** καλύβη/ καλύβη  
**химический** χημικός  
**хиреть** φθίνω/  
μαραζώνω/ εξασθενώ  
**хирург** χειρουργός/  
χειρούργος  
**хитрец** πανούργος/  
πονηρός  
**хитрость** πονηριά/  
πανουργία  
**хищение** κλοπή/  
ληηλασία  
**хищник** θηρίο  
**кладнокровие**  
ψυχαριά  
**хлеб** ψωμί  
**хлев** στάβλος/ αχούρι  
**хлопать** χτυπάω/ βροντώ  
**хлопковый** βαμβακερός  
**хлопок** βαμβάκι  
**хлопок** χειροκρότημα/  
παλαμάκια  
**хлопотать** ασχολούμαι/  
κοπιάζω  
**хлопотливый**  
πολύασχολος  
**хлор** χλώριο  
**хвост** ουρά  
**хмель** ζαλιζομαι/ μεθώ  
**хмурить** (брови)  
σουφρώνω/ -ιτсья  
κατσουφιάζω/  
συνοφρώνομαι  
**хныканье** κλαψούρισμα  
**ход** κίνηση/ πορεία/  
βάδισμα/ λειτουργία  
**хозяйка** νοικοκυρά

**хозяйство** νοικοκυριο  
**холм** λόφος  
**холодильник** ψυγείο  
**холодность** ψυχρότητα  
**холстой** ανύπαντρος/  
εργένης/ άγαμος  
**хор** χορωδία/ χορός  
**хоровод** χορός  
**хоромы** ανάκτορα/  
παλάτια  
**хоронить** θάβω/ κηδεύω  
**хорошо** καλά  
**хотеть** θέλω  
**храбрец** παλικαράς  
**храбрость** παλικαριά  
**хранилище** αποθήκη  
**хранитель** φύλακας  
**храп** ροχαλητό/  
ροχάλισμα  
**хриплый** βραχνός/  
βραχνιασμένος  
**хрипота** βραχνάδα  
**хребет** οροσειρά  
**христианство**  
χριστιανισμός  
**хрусталь** κρύσταλλο  
**художник** ζωγράφος  
**хуже** χειρότερα

## Ц

**царь** βασιλιάς/ τσαρ  
**царский** τσαρικός  
**царствовать** βασιλεύω  
**цвет** χρώμα  
**цветная капуста**  
κουνουπίδι

**цветок** λουλούδι  
**ценить** τιμώ  
**ценный** ακριβός  
**центр** κέντρο  
**церемония** τελετή  
**цивилизация**  
πολιτισμός  
**циферблат** όψη  
**цыплёнок** κοτόπουλο

## Ч

**чаевые** πουρμπουάρ  
**чай** τσάι  
**чайная ложка**  
κουτάλακι  
**часть** μέρος  
**чашка** φλιτζάνι  
**чек** απόδειξη  
**человечество**  
ανθρωπότητα  
**чемодан** βαλίτσα  
**черешня** κεράσι  
**чернила** μελάνι  
**чесать** ζύνω  
**чеснок** σκόρδο  
**честолюбивый**  
φιλόδοξος  
**чин** βαθμός/ αξίωμα  
**числительное**  
αριθμητικός  
**число** ημερομηνία  
**чистка** καθάρισμα  
**чистый** καθαρός  
**читать** διαβάζω  
**чихать** φτερνίζομαι  
**чувство** αίσθηση

**чувствовать**  
αισθάνομαι  
**чулок** κάλτσα

## Ш

**шаг** βήμα  
**шагать** περπατώ  
**шарить** ψαχουλεύω  
**шашлык** σουβλάκι  
**швейцар** θυρωρός  
**швея** μοδίστρα  
**швея** ράφτρα  
**шевелиться** κινούμαι  
**шерсть** μαλλί  
**шея** λαιμός  
**шины** λάστιχα  
**широкий** πλατύς/  
φαρδύς  
**шкаф** ντουλάπα  
**школа** σχολείο  
**шлейф** ουρά  
**шляпка** λέμβρος  
**шляпа** καπέλο  
**шпинат** σπανάκι  
**шприц** σύριγγα  
**штат** πολιτεία  
**штраф** πρόστιμο  
**шурин** κουνιάδος  
**шутка** αστείο

## Щ

**щадить** λυπούμαι  
**щека** μάγουλο  
**щётка** βούρτσα  
**щупать** πιάνω

**эвкалипт** ευκάλυπτος  
**эгоизм** εγωϊσμός  
**экватор** ισημερινός  
**экзамен** εξέταση  
**экземпляр** αντίτυπο  
**экипаж** πλήρωμα  
**экскурсия** εκδρομή  
**экспансия** επέκταση/  
 εξάπλωση  
**экспедитор**  
 διεκπεραιωτής  
**экспедиция** αποστολή  
**эксперимент** πείραμα  
**эксперт** εμπειρογνώμων  
**эксплуататор**  
 εκμεταλλευτής  
**экономика** οικονομία  
**экскурсовод** ξεναγός  
**экспорт** εξαγωγή  
**эластичный** ελαστικός  
**электрический**  
 ηλεκτρικός  
**элемент** στοιχείο  
**эмигрировать**  
 μεταναστεύω  
**эпизод** επεισόδιο  
**этаж** όροφος  
**эффект** αποτέλεσμα  
**эхо** ηχώ

Ю

**юбка** φούστα  
**ювелир** χρυσοχόος  
**юг** νότος

**юмор** χιούμορ  
**юность** νιάτα  
**юноша** νεαρός  
**юридический** νομικός  
**юрист** νομικός  
**юркнуть** γλιστρώ

Я

**яблоко** μήλο  
**являться** φθάνω/  
 έρχομαι  
**ягненок** αρνάκι  
**ягодница** γλουτός  
**ядовитый**  
 δηλητηριώδης  
**ядро** πυρήνας  
**язва** έλκος  
**язвительность**  
 σαρκασμός  
**язвить** σαρκάζω/  
 χλευάζω  
**язык** γλώσσα  
**якорь** άγκυρα  
**яма** λάκκος  
**ямочка (на щеке)**  
 λακκάκι  
**яркий** φωτεινός/  
 φανταχτερός  
**ясли** βρεφικός σταθμός/  
 νηπιαγωγείο  
**ясно** είναι φανερό/  
 καθαρά  
**ясность** σαφήνεια  
**яхта** κότερο/ γιοτ  
**ячмень** κριθαράκι  
**ящик** κιβώτιο

## Απαντήσεις στις ασκήσεις

### Άσκηση 1

1. Η Φαίδρα είναι από την Ελλάδα και είναι καθηγήτρια.
2. Εμείς είμαστε αδέρφια.
3. -Από πού είστε κύριε Νίκο;
4. Είμαι από τη Θεσσαλονίκη.
5. Εγώ είμαι από την Αυστραλία.

### 2.

- Τι κάνεις, Κατερίνα;
- Πολύ καλά, ευχαριστώ.
- Εμείς κάνουμε πολλά πράγματα κάθε μέρα.
- Η Κα. Ναυπλιώτη είναι καθηγήτρια. Κάνει μαθήματα στο Πανεπιστήμιο.

### 3.

1. Καληνύχτα, μαμά.
2. Αυτή δεν είναι από την Αργεντινή, είναι από την Ισπανία.
3. -Ο πατέρας σου είναι γιατρός;
4. -Όχι, δεν είναι γιατρός, είναι οδοντίατρος.
5. Ο Γιώργος είναι Έλληνας. Είναι από την Αθήνα.
6. Γεια σου Πέτρο, τι κάνεις;
7. -Πολύ καλά, ευχαριστώ.

### 4.

1. Здравствуйτε, как у вас дела?
2. -Все прекрасно. А у вас?
3. Джон и Пётр из Бельгии.
4. Я не инженер, я архитектор.
5. Попи из Греции, она медсестра.

### Άσκηση 2

1. Ο πατέρας μου είναι εδώ.

2. Δεν βλέπω τον μηχανικό.
3. Κοίτα τον ουρανό, είναι γκριζος.
4. Τώρα μιλάω με τον ξάδελφό μου.
5. Το σπίτι του υπουργού είναι αυτό.
6. Ακούς τον πρόεδρο;
7. Αυτό είναι το βιβλίο του δασκάλου.
8. Ο ταξιτζής δουλεύει πολλές ώρες.
9. Δεν είναι το αμάξι του γιατρού.
10. Πάω στον φούρνο.

- 2.
1. Ο παππούς, του παππού, τον παππού.
2. Ο φοιτητής, του φοιτητή, τον φοιτητή.
3. Ένας άνδρας, ενός άνδρα, έναν άνδρα.
4. Ένας άνθρωπος, ενός ανθρώπου, έναν άνθρωπο.
5. Ο λογαριασμός, του λογαριασμού, τον λογαριασμό.
6. Ένας φίλος, ενός φίλου, έναν φίλο.
7. Ο καφές, του καφέ, τον καφέ.
8. Ο έρωτας, του έρωτα, τον έρωτα.

- 3.
1. Θέλω ένα/ το μπλε αμάξι.
2. Η μητέρα ενός/ του φίλου μου λέγεται Κατερίνα.
3. Ακούω έναν/ τον υπάλληλο να μιλάει.
4. Ένας/ ο άνθρωπος διαβάζει εφημερίδα.
5. Πίνω έναν/ τον καφέ με ζάχαρη.
6. Ένας/ ο ξάδελφος μου μένει στην Πάτρα.
7. Το σπίτι ενός/ του γείτονα μου είναι πολύ μεγάλο.

### Υποκ 3

- 1.
6. Πως σε λένε;
7. Με λένε Ντίνα.
8. Δεν του αρέσει αυτό το βιβλίο.
9. Ο Πάνος μας παίρνει τηλεφωνό κάθε μέρα.
10. Τους μιλάω με σεβασμό.
11. Μου αρέσει το σπίτι σου.
12. Σας φέρνω τον καφέ αμέσως.

- 2.
1. Τι ώρα ανοίγει η βιβλιοθήκη;  
Η βιβλιοθήκη ανοίγει στις οχτώ πάρα τέταρτο.
2. Πότε φεύγει το αεροπλάνο;  
Το αεροπλάνο φεύγει στις δώδεκα και τέταρτο.
3. Τι ώρα κλείνει η πόρτα;  
η πόρτα κλείνει στις τρεις και είκοσι.
4. Έχετε ώρα, παρακαλώ;  
Είναι εννέα και δέκα.
5. Τι ώρα είναι γιαγιά;  
Είναι έντεκα πάρα πέντε.
6. Σου αρέσει η Ελληνική μουσική;  
Ναι, μου αρέσει/ όχι, δε μου αρέσει.
7. Πώς σας λένε, πώς λένε τους γονείς σας;  
Με λένε....., τους γονείς μου τους λένε.....
8. Τον καφέ τον πίνεις με η χωρίς γάλα και ζάχαρη;  
Τον καφέ τον πίνω με/ χωρίς ζάχαρη.

### Υποκ 4

- 1.
1. Κάθε μέρα ο πατέρας μου διαβάζει εφημερίδες και περιοδικά.
2. Ο γιος της Ευρυδίκης κολυμπά κάθε Δευτέρα και Τετάρτη στην πισίνα.
3. Γιατί αργείτε τόσο πολύ;
4. Εμείς δεν αδικούμε κανένα.
5. Εσύ γράφεις καλά στα Ελληνικά;
6. Τα παιδιά βλέπουν τηλεόραση.
7. Εσύ πάντα ρωτάς τα ίδια πράγματα.
8. Εμείς επικοινωνούμε με τους γονείς μας τρεις φορές την εβδομάδα.
9. Ο Σούλης μένει στο Χαλάνδρι.
10. Η Διονυσία έχει δύο αδελφές που δουλεύουν σε μια τράπεζα.
11. Ο Πάνος περνά πολύ καλά στην Καλαμάτα.
12. Εμείς ταξιδεύουμε κάθε εβδομάδα.
13. Ο Λευτέρης και η Μαργαρίτα καταλαβαίνουν πολύ καλά τα Ισπανικά.

14. Ο καθηγητής εξηγεί τη γραμματική.
15. Εγώ οδηγώ με το αμάξι μου με προσοχή.
16. Κύριε, γιατί φεύγετε τόσο γρήγορα;
17. Εσείς, παιδιά, όλο σοκολάτες θέλετε.
18. Οι γονείς αγαπούν τα παιδιά τους.
19. Εσύ μιλάς καλά Αγγλικά;
20. Εμείς ζούμε σε ένα υπέροχο σπίτι.
21. Κάθε μέρα η Αναστασία και ο Παύλος πηγαίνουν για καφέ στην πλατεία.
22. Η γιαγιά της περπατά με δυσκολία.
23. Εγώ δεν σπαταλώ το χρόνο μου. Εσύ το σπαταλάς;
24. Πού σπουδάζουν οι κόρες σας;
25. Το μαγαζί κλείνει στις 8.

## Урок 5

1.
  1. Ο γιος της αδελφής μου λέγετε Γαβριήλ.
  2. Δεν ξέρω την ώρα της άφιξης.
  3. Μου αρέσει το χρώμα της θάλασσας.
  4. Αυτοί δε γνωρίζουν καλά την Ισπανική γλώσσα.
  5. Είμαστε στη σελίδα 148.
  6. Το κунήγι της αλεπούς είναι απαγορευμένο εδώ.
  7. Εδώ είναι η θέση της αεροσυνόδου.
  8. Δε βρίσκω την είσοδο.
  9. Η έξοδος είναι από άλλο δρόμο.
  10. Ξέρεις πού είναι η στάση;
  11. Δεν αντέχει πια αυτή την κατάσταση.

2.
  1. Γράφε καθαρά!
  2. Αγάπα την αδελφή σου!
  3. Μη διαβάζεις χωρίς φως!
  4. Πίνετε τον καφέ χωρίς ζάχαρη!
  5. Μην πλένετε τα χέρια σας στην κουζίνα!
  6. Δούλευε σκληρά!
  7. Δουλεύετε πιο γρήγορα!
  8. Ζήτη συγνώμη!

9. Μην τηλεφωνείς αργά το βράδυ!
10. Ζείτε πάντα ευτυχισμένοι!

## 3.

1. Дом Мелиты в Афинах.
2. Вечеринка состоится сегодня.
3. Очень облачно и холодно.
4. Я смотрю выступление Министра по телевизору.

## Урок 6

### 1.

1. Το ύψος του βουνού που βλέπουμε είναι 2.130 μέτρα.
2. Πόσο είναι η τιμή του λαδιού;
3. Μου αρέσει το αμύγδαλο στις τούρτες.
4. Τι κρύο που κάνει σήμερα!
5. Στο τέλος του έτους θα κάνουμε ένα ταξίδι στη Νότιο Αμερική.

### 2.

1. С этого момента, каждую среду мы будем ходить в кино.
2. Это вредно - читать без света.
3. Мы будем покупать книги и CD каждую неделю.
4. Слышишь? Доктор тебе говорит не курить и не есть много мяса.
5. Я хочу, чтобы ты был добрым со своими друзьями.
6. Я предпочитаю просыпаться рано утром.

### 3.

1. Το Εθνικό Μουσείο είναι ανοιχτό σήμερα;
2. Κάνεις τίποτα αυτή τη στιγμή;
3. Δεν θέλω να πάμε στο θέατρο το βράδυ.
4. Δεν είναι καλό να καπνίζεις πολύ.
5. Ο γιατρός σου λέει να πίνεις μόνο νερό.

### 4.

- θα διαβάζω, θα διαβάζεις, θα διαβάζει, θα διαβάζουμε, θα διαβάζετε, θα διαβάζουν



θα πηγαίνω, θα πηγαίνεις, θα πηγαίνει, θα πηγαίνουμε, θα πηγαίνετε, θα πηγαίνουν  
 θα γράφω, θα γράφεις, θα γράφει, θα γράφουμε, θα γράφετε, θα γράφουν  
 θα αγοράζω, θα αγοράζεις, θα αγοράζει, θα αγοράζουμε, θα αγοράζετε, θα αγοράζουν

## Υροκ 7

### Βοηροσυ

1. Η κυρία αγοράζει ένα παντελόνι.
2. Φοράει το 36 ή το 38. Το θέλει μαύρο ή καφέ χρώμα.
3. Το παντελόνι κοστίζει τριάντα εφτά χιλιάδες. Είναι ακριβό.
4. Η κυρία πληρώνει στο ταμείο.

### 1.

1. Τι ώρα κάνετε διάλειμμα;
2. Μου αρέσει πολύ το χρώμα του υφάσματος.
3. Δεν μπορεί να μπει κανείς στο μαγαζί δέκα λεπτά πριν από την ώρα κλεισίματος.
4. Θυμάσαι το όνομα του προϊόντος για τα μαλλιά;
5. Νομίζω πως το έργο που παίζουν στο σινεμά Πλάζα δεν έχει ενδιαφέρον.
6. Η δουλειά της και το σκυλάκι της είναι το κέντρο του ενδιαφέροντός της.

### 2.

1. Κάθε πότε έγραφε στους γονείς σου;
2. Τους έγραφα κάθε εβδομάδα.
3. Παλιά ταξιδεύαμε πάντα με πλοίο.
4. Όταν η αδελφή μου και εγώ ήμαστε μικρές ο πατέρας μας μάς έλεγε ιστορίες για παιδιά κάθε βράδυ.
5. Που ζούσατε εσείς παλιά;
6. Παλιά ζούσαμε στην Κέρκυρα.
7. Ο Παντελής βοηθούσε πάντα τους ηλικιωμένους.
8. Πριν χρόνια καλλιεργούσαν βαμβάκι στο χωριό μας.

9. Όταν μέναμε στο κέντρο της Αθήνας περνούσαμε από το πάρκο για να πάμε στο σχολείο.
10. Ο αδελφός μου σπούδαζε στο εξωτερικό όταν εγώ ήμουν στο νηπιαγωγείο.
11. Όταν εγώ δεν ήξερα κάτι ρωτούσα την μεγάλη μου αδελφή.
12. Παλιά η Άννα διάβαζε όλη τη μέρα.

## Υροκ 8

### Βοηροσυ

1. Το ζευγάρι ψάχνει ένα δωμάτιο.
2. Ναι, το νησί τους αρέσει πολύ, και τα σπίτια τους αρέσουν πολύ.
3. Το δωμάτιο κοστίζει επτά χιλιάδες την ημέρα.
4. Το δωμάτιο έχει μέσα κουβέρτες, κρεμάστρες, πετσέτες και σετόνια.
5. Θα μείνουν στο νησί μία εβδομάδα περίπου.

### 1.

ο	οι	των	τους
μηχανικός	μηχανικοί	μηχανικών	μηχανικούς
άνθρωπος	άνθρωποι	ανθρώπων	ανθρώπους
άνδρας	άνδρες	ανδρών	άνδρες
μαθητής	μαθητές	μαθητών	μαθητές
επιβάτης	επιβάτες	επιβατών	επιβάτες
παπάς	παπάδες	παπάδων	παπάδες
νοικοκύρης	νοικοκύρηδες	νοικοκύρηδων	νοικοκύρηδες
κουρέας	κουρείς	κουρέων	κουρείς
καφές	καφέδες	.....	καφέδες
παππούς	παππούδες	παππούδων	παππούδες
σκέψη	σκέψεις	σκέψεων	σκέψεις

<b>η</b>	<b>οι</b>	<b>των</b>	<b>τις</b>
μαμά	μαμάδες	μαμάδων	μαμάδες
αλεπού	αλεπούδες	αλεπούδων	αλεπούδες
αγελάδα	αγελάδες	αγελάδων	αγελάδες
θάλασσα	θάλασσες	θαλασσών	θάλασσες
αδελφή	αδελφές	αδελφών	αδελφές
λίμνη	λίμνες	λιμνών	λίμνες

**2.**

1. Οι μαμάδες των μαθητών είναι εδώ.
2. Τα περισσότερα αμάξια έχουν πέντε ταχύτητες.
3. Δε μπορώ να βρω τους λογαριασμούς.
4. Οι πελάτες έχουν πάντα δίκιο.
5. Η συνάντηση των γονέων θα γίνει άυριο.
6. Τους καφέδες πως τους πίνετε;
7. Το κόμμα πήρε πολλές ψήφους.
8. Καταλαβαίνεις τη σημασία αυτών των λέξεων;
9. Πρέπει να μεταφράσω τριάντα σελίδες ακόμα.

## Υποκ 9

### Βοηροσυ

1. Το φαρμακείο είναι στη γωνία, στρίβοντας αριστερά. Η κυρία αγοράζει αλοιφή για τα χέρια, οινόπνευμα και βαμβάκι.
2. Έχει έναν πόνο στο στήθος και βήχει πολύ. Ο φαρμακοποιός της δίνει παστίλιες για το βήχα.
3. Ο φαρμακοποιός της συνιστά να πάρει τις παστίλιες για το βήχα.
4. Όχι, δεν της δίνει.

**1.**

1. Το δικό του επάγγελμα είναι πολύ ενδιαφέρον.
2. Τα ξαδέλφια μου μένουν στο Λονδίνο. Τα δικά σου ξαδέλφια που μένουν;

3. Τι δουλειά κάνει ο δικός σου πατέρας;
4. Τα δικά της γενέθλια είναι το Νοέμβριο.

**2.**

1. Στα χωριά του βορρά κάνει πολύ κρύο.
2. Οι αρχηγοί των κρατών της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα βρεθούν στο Παρίσι.
3. Έχουμε ήδη επικοινωνήσει με όλα τα μέλη του σωματείου.
4. Δε μου αρέσουν τα φαγητά με πολλά λίπη.
5. Εσείς ξέρετε την αλήθεια των γεγονότων;
6. Τα ψητά κρέατα που σερβίρουν εδώ είναι πολύ νόστιμα.
7. Μήπως ξέρεις τους στίχους των τραγουδιών που ακούσαμε χθες στη συναυλία;
8. Κάνετε πολλά λάθη στα γραπτά σας.
9. Δώσε μου τα κουτιά. Θέλω να τα βάλω στην αποθήκη.
10. Πρέπει να καρφώσουμε μερικά καρφιά στον τοίχο για να κρεμάσουμε τους πίνακες.
11. Θα πάρουμε μια τούρτα με καρύδια.
12. Περίμενε μισό λεπτό να σου δώσω τη λίστα με τα ονόματα των μελών του συλλόγου.

## Υποκ 10

### Βοηροσυ

1. Η κυρία έχει δύο παιδιά. Τα λένε Μιχάλη και Αννούλα.
2. Η κόρη της μοιάζει μ' εκείνη και ο γιος με τον πατέρα του.
3. Ο άντρας της δουλεύει, όπως πάντα.
4. Τα παιδιά θα έρθουν στην Ελλάδα το καλοκαίρι.

**1.**

1. Εσείς διαβάσατε την εφημερίδα χθες;
2. Ο Σταμάτης έβαγε το αμάξι του μαύρο. Εμένα δε μου αρέσει καθόλου.

3. Ανακάτεψες καλά τη ζάχαρη, Παύλο;
4. Τα παιδιά του Νοδάρακη εγκατέλειψαν το χωριό στην Κρήτη και τώρα μένουν στην Αθήνα.
5. Την περασμένη εβδομάδα έγραψα ένα γράμμα στους γονείς μου .
6. Υπέγραψες όλα τα χαρτιά σου;
7. Τι όμορφη μπλούζα έπλεξες, Μαρία!
8. Τα μαγαζιά άνοιξαν στις 8 χθες το πρωί και έκλεισαν στις 3 μετά το μεσημέρι.
9. Έχασα τα εισιτήρια, τώρα δε μπορούμε να μπούμε στο θέατρο.
10. Η δική μου ομάδα έπαιξε με την ομάδα της Καλαμαριάς.

2. Каждый человек уникален и не похож на всех остальных. У некоторых волосы кудрявые, у некоторых прямые, у одних карие глаза, а у других - голубые. У некоторых людей ноги и руки короткие, у других - длинные. Существуют люди с сухой кожей и с жирной кожей. Каждый из нас имеет отличительные черты лица: большой или маленький нос, полные или тонкие губы, маленькие или торчащие уши, густые или редкие брови.

Несмотря на то, что некоторые черты всё же общие, каждый человек уникален, не только внешне, но и внутренне.

## Урок 11

### Вопросы

1. Η κυρία δε θέλει να φάει γιατί κάνει δίαιτα.
2. Κάνει δίαιτα γιατί πάχυνε πολύ το καλοκαίρι και τώρα θέλει να χάσει μερικά κιλά.
3. Η φίλη της πήγε στη λαϊκή αγορά και αγόρασε φρούτα και λαχανικά. Πήρε μήλα, αγγούρια, πορτοκάλια, ντομάτες, αγγούρια, κρεμμύδια.
4. Έχει φέτα στο ψυγείο. Φτιάχνουν μία χωριάτικη

σαλάτα.

1. Έφτασες κιόλας;
2. Πέθανε ο παππούς της Λένας.
3. Τι μας έφερες, μαμά;
4. Έκανε πολύ κρύο στο χωριό που πήγαμε την Κυριακή και αρρωστήσαμε όλοι.
5. Τηλεφωνήσατε στους γονείς σας;
6. Στον πόλεμο οι άνθρωποι πείνασαν πολύ.
7. Παύλο πέρασες από το μανάβικο;
8. Μαρία, γιατί πέταξες όλα τα χαρτιά που είχα πάνω στο τραπέζι;
9. Χθες έφαγα κάτι με μία φίλη μου και μετά είδα λίγο τηλεόραση.
10. Την περασμένη Πέμπτη πήγαμε όλοι οι συνάδελφοι σε ένα μαγαζί. Ήπιαμε τόσο πολύ που την Παρασκευή κανένας δεν πήγε στη δουλειά.
11. Η κυρία Ρίτσα πάχυνε πολύ. Τώρα κάνει δίαιτα, τρώει μόνο φρούτα και γιαούρτια.
12. Ρένα, έμαθες τι έπαθε ο Κωνσταντίνος;
13. Σε παρακάλεσα χίλιες φορές να μου φέρεις την εφημερίδα. Πότε θα μου τη φέρεις;
14. Χθες φύσηξε τόσο πολύ που ο αέρας της πήρε το καπέλο.
15. Επικοινωνήσαμε με τα παιδιά μας. Ευτυχώς έφτασαν χωρίς προβλήματα στην Αμαλιάδα.
16. Ντίνα, φύλαξες καλά αυτό που σου έδωσα;
17. Το περασμένο καλοκαίρι κολυμπήσαμε πολύ στη θάλασσα, αλλά και στην πισίνα.
18. Τι ρώτησες; Δε σε άκουσα.

## Урок 12

### Вопросы

1. Αυτά τα άτομα είναι στην ταβέρνα και πίνουν κρασί και νερό.
2. Πρώτα τους φέρνει το ψωμί, τα ποτά, τη σαλάτα και τη

φέτα.

3. Θα τους φέρει τα άλλα φαγητά μετά.
4. Ναι, έχουν ψάρια.
5. Στη χώρα μου...

1.

1. Της τη λέω. 2. Μας της έφερε.
3. Να σας τα δώσω; 4. Το θέλω στη σχάρα.
5. Θα τον αγοράσω το πρωί.

2.

1. Μας αρέσει αυτό το εστιατόριο, αλλά είναι λίγο ακριβό.
2. Σήμερα θα φτιάξω μια ζεστή σούπα.
3. Είδα στην τηλεόραση τη μητέρα του άτυχου παιδιού.
4. Γιάννη, Ελένη, είστε έτοιμοι;
5. Κυρία Σοφία, είστε βέβαιη γι' αυτό που μας λέτε;
6. Στην Αρχαία Ελλάδα οι πόλεις δεν είχαν πάνω από 60.00 κατοίκους.
7. Τα πολλά λόγια είναι φτώχεια.
8. Μην καπνίζεις πολλά τσιγάρα!
9. Θα έρθουν πολλές γυναίκες στη συνάντηση της Τετάρτης.
10. Το πράσινο χρώμα δε σου πηγαίνει.
11. Είστε μεγάλα παιδιά πα!
12. Αφήστε με ήσυχο!
13. Σ' αυτό το ξενοδοχείο όλα τα δωμάτια είναι πολύ σκοτεινά.
14. Αυτός είναι ο άνδρας της ωραίας κοπέλας που είδαμε χθες στο μαγαζί.
15. Γιατί φοράτε μαύρα γυαλιά;
16. Είναι η τρίτη φορά που σου το λέω.
17. Ο Γιώργος είναι ο πρώτος στην τάξη του.

## Υποκ13

1.

1. Ποιοι είναι αυτοί οι άνθρωποι;
2. Τι σου είπε η Μαρία;
3. Πόσα παιδιά θα έρθουν στη γιορτή σου;

1. -Ποιόν είδες χθες; -Είδα το Γιώργο.
2. Τίνος είναι αυτό το αμάξι;
3. Πόσα λεφτά έχεις;
4. Τι κάνει η γιαγιά σου;
5. Ποιος σου τα είπε αυτά;

2.

1. Αύριο θα κλείσουμε πιο νωρίς το μαγαζί.
2. Λένε πως την επόμενη εβδομάδα θα χιονίσει στη Βόρεια Ελλάδα.
3. Δε θα με πείσουν τα λόγια σου.
4. Εσύ θα διδάξεις του χρόνου στην Πάτρα.
5. Μαμά, θα επιστρέψω αργά το βράδυ.
6. Εμείς θα βάνουμε το αμάξι μας τον επόμενο μήνα, μόλις πληρωθούμε.
7. Τελικά, θα αγοράσετε το σπίτι που λέγατε;
8. Δεν ξέρω αν θα μου φτάσουν τα λεφτά.
9. Τι θα φάμε σήμερα;
10. Εσύ τί θα πεις στο δάσκαλο αν σε ρωτήσει;
11. Θα ψάξω στα μαγαζιά μήπως βρω ένα ωραίο μπουφάν.
12. Παιδιά, τι θα πάρετε για την εκδρομή;
13. Θα λείψετε πολλές μέρες κύριε διευθυντά;
14. Αύριο θα γράψω την επιστολή που μου είπες.
15. Πότε θα κλείσουν τα χειμερινά μαγαζιά;
16. Θα κόψεις το τυρί σε μικρά κομματάκια και μετά θα το βάλεις στο πιάτο.
17. Θα σε πιστέψω για μια φορά ακόμα.
18. Πού θα πάμε αύριο βράδυ;

## Υποκ 14

1.

1. Αύριο βράδυ θα περάσω από το σπίτι σου.
2. Θα σας βοηθήσουμε να πάρετε το αμάξι που θέλετε.
3. Τώρα είναι αργά. Αύριο το πρωί θα συζητήσουμε τα υπόλοιπα.
4. Την επόμενη εβδομάδα θα τραγουδήσει ο Νταλάρας στο Μέγαρο Μουσικής.

5. Αυτός ο τρελός λέει ότι θα πηδήξει από τον τέταρτο όροφο.

2.

1. Πρέπει να φορέσεις το παλτό. Κάνει κρύο.
2. Είναι σημαντικό να προσπαθήσεις τουλάχιστο μια φορά ακόμα.
3. Είναι ανάγκη να περάσουμε από το κέντρο;
4. Αύριο η Μαρίνα πρέπει να ξυπνήσει στις 7.
5. Ήρθατε να δείτε την κυρία Κούλα;

3.

1. Я хочу такую машину.
2. В те дни люди много страдали.
3. Ты видел тех иностранцев на Плаке?
4. Как ты собрал так много друзей в твоём доме?
5. У меня так много работы, что я не знаю, с чего начать.
6. Сегодня в магазине было так много клиентов, что мы не могли обслужить всех.
7. Родители тех детей - наши друзья.
8. Ты знаешь того мужчину?

## Урок 15

### Вопросы

1. Η κοπέλα πάει στο ταχυδρομείο να στείλει ένα γράμμα.
2. Θα αγοράσει μερικούς φακέλους και μελάνι για τον εκτυπωτή.
3. Στο περίπτερο θα πληρώσει τα σιγαράρα που πήρε η μητέρα της την προηγούμενη μέρα.
4. Θα πάρει μαζί της ένα πεντοχίλιαρο.
5. Θα γυρίσει σπίτι της μόλις τελειώσει τις δουλειές της.

1.

1. Οι γονείς μερικών μαθητών πήραν τηλέφωνο γιατί δεν μπορούν να έρθουν.
2. Κάποια ξανθιά γυναίκα σε γυρεύει.

3. Είδες κανένα να μπαίνει από την πίσω πόρτα;
4. Είναι κάποιου από σας αυτό το βιβλίο;

2.

1. Μανόλη, φέρε μου την εφημερίδα!
2. Πάρτε ένα γλυκάκι, κυρία Νάντια.
3. Δώστε μου τα γραπτά σας, παιδιά!
4. Κάνε αυτό που σου λέω, γρήγορα!
5. Κύριοι, ακούστε τι λέει ο υπουργός και μετά πείτε του τις απόψεις σας.

3.

1. Αυτή η βαλίτσα είναι πολύ βαριά.
2. Είναι σαφές πως δε θα το δώσει πίσω.
3. Ο Γιαννάκης είναι ένα πολύ μωδάδες παιδί.
4. Ήταν απλά μια άτυχη στιγμή.
5. Σου αρέσει το χρυσαφί χρώμα για το αμάξι;
6. Αυτά τα λόγια δεν είναι ουσιασάδη.
7. Η φούστα μου είναι λίγο φαρδιά, μήπως μπορείτε να μου την φτιάξετε;
8. Δεν ξέρεις τι έπαθε ο δυστυχής; με τις πλημμύρες τα έχασε όλα!
9. Δεν μπορώ να φέρω τα κουτιά, είναι βαριά.

## Урок 16

### Вопросы

1. Η κυρία έχει πάει στην Αθήνα τρεις φορές.
2. Έχουν γίνει πολλοί πεζόδρομοι.
3. Δεν επιτρέπονται τα αμάξια στο ιστορικό κέντρο της πόλης.
4. Όταν έχει εκπτώσεις πολύς κόσμος πηγαίνει για ψώνια στο κέντρο και γίνεται το έλα να δεις.
5. Ο πολύς κόσμος κατεβαίνει για ψώνια τα Σάββατα.
6. Δεν έχει αλλάξει καθόλου η κίνηση στους δρόμους.

**1.**

1. Τον έχεις δει τελευταία τον Μπάμπη;
2. Αυτός ο άνθρωπος έχει αλλάξει τόσο πολύ που δεν τον αναγνώρισα στο δρόμο.
3. Έχετε φάει ή θέλετε να φάμε μαζί;
4. Έχεις κοιτάξει καθόλου στην εφημερίδα το άρθρο που σου είπα;

**2.**

1. Αυτό το έργο το είχα δει εγώ πέρυσι στο θέατρο «Αμόρε».
2. Δεν ήταν εδώ ο Σάκης όταν τον πήρες τηλέφωνο. Είχε βγει δέκα λεπτά πριν.
3. Είχαμε βγάει το σπίτι πριν τρία χρόνια.
4. Τότε μου είχες πει την αλήθεια;

**3.**

1. Μέχρι αύριο θα το έχω τελειώσει.
2. Μην το πάρεις. Θα το έχει αγοράσει η Ρένα.
3. Την επόμενη εβδομάδα θα έχουμε πάρει το καινούριο αμάξι.

**4.**

1. Μην είσαι φοβητσιάρα. Λένα!
2. Τα μικρά παιδιά είναι πολύ ζηλιάρικα.
3. Είναι εύκολο να καταλάβεις τους λεφτάδες.
4. Δεν αντέχω το χαρακτήρα των φωνακλάδων.
5. Η Μαρία είναι φοβερή χορευταρού.

**Υποκ 17****Вопросы**

1. Η κυρία Τσάφου είναι λίγο αγχωμένη γιατί πρέπει να πουλήσει το διαμέρισμά της ως την επόμενη εβδομάδα για να αγοράσει ένα άλλο σπίτι και είναι λίγο δύσκολο να το πουλήσει τόσο γρήγορα.

2. Θέλει να αγοράσει ένα άλλο σπίτι που της αρέσει πολύ.
3. Ο ιδιοκτήτης θέλει τα λεφτά σε δέκα μέρες.
4. Για να έχει αυτά τα λεφτά πρέπει να πουλήσει το διαμέρισμά της.
5. Ο διευθυντής προτείνει να μιλήσουν με τον λογιστή.

**1.**

1. Λες να έχει τελειώσει ο Πέτρος τη δουλειά του;
2. Είναι απαραίτητο να έχω πάει στο Δημαρχείο μέχρι αύριο το μεσημέρι.
3. Ελπίζω να μου έχεις φέρει τα βιβλία μου μέχρι το επόμενο Σαββατοκύριακο.
4. Είναι σημαντικό να το έχουμε φτιάξει πριν να μετακομίσουμε.

**2.**

1. Γράφοντας πέντε σελίδες την ημέρα θα το έχεις έτοιμο σε μιάμιση εβδομάδα.
2. Εκείνοι πάντα τρώνε βλέποντας τηλεόραση.
3. Μπορείς να καταλάβεις αν θα βρέξει κοιτώντας τον ουρανό;
4. Μη μου μιλάς τρώγοντας.

**3.**

положит степень	сравнительн ая степень	превосходная степень	абсолютная степень
σοφός	σοφότερος	σοφότερος	σοφότατος
νέος	νεότερος	νεότερος	νεότατος
ωραία	ωραιότερη	ωραιότερη	ωραιότατη
υγιή	υγιέστερο	υγιέστερο	υγιέστατο
φαρδιοί	πιο φαρδιοί	πιο φαρδιοί	πάρα πολύ φαρδιοί
αρχαίες	αρχαιότερες	αρχαιότερες	αρχαιότατες
ακριβά	ακριβότερα	ακριβότερα	ακριβότατα
μεγάλο	μεγαλύτερο	μεγαλύτερο	μέγιστο

## Βοпросы

1. Ο Τάσος και Ελένη παντρεύονται. Ο γάμος θα γίνει τον επόμενο μήνα.
2. Θα είναι θρησκευτικός γάμος και θα γίνει στη Μητρόπολη.
3. Η οικογένεια της Ελένης είναι μία παραδοσιακή οικογένεια.
4. Ο κουμπάρος πρέπει να αγοράσει ρούχα να φορέσει.
5. Θα πάμε για ψώνια το Σάββατο.

1.

Σε πήρανε τηλέφωνο οι φίλοι σου η Ρένα και ο Δημήτρης και είπαν ότι θα πήγαιναν στο σινεμά το βράδυ. Θα έφευγαν από το σπίτι τους στις οχτώ και θα ήταν στο κέντρο κατά τις οχτώ και είκοσι. Θα αγόραζαν εκείνοι τα εισιτήρια και θα σας περίμεναν στην καφετέρια δίπλα στο σινεμά. Αν δεν ερχόσαστε ως τις οχτώ και μισή θα παίζανε γιατί το έργο αρχίζει στις εννιά παρά είκοσι πέντε.

- 2.
1. Я бы тебе сказал, если бы я узнал что-либо.
2. Если бы мы подготовились к экзамену, мы бы его сдали.
3. Если бы Харис сказала правду, ты бы поверил ей?
4. Если бы у меня было время, я бы тебе помог.

- 3.
1. Ο Αλέξης τα μιλάει καλά τα Αγγλικά.
2. Η κυρία Πόπη δουλεύει πολύ γρήγορα.
3. Είσαι μεγάλη γυναίκα και όμως συμπεριφέρεσαι ναζιάρικα.
4. Αναπνεύστε βαθιά, θα σας εξετάσω.
5. Σαφώς και θα έρθω σπίτι σου.
6. Ρώτα τους καθαρά αυτό που θέλεις να μάθεις.
7. Θα οδηγήσεις προσεκτικά, αλλιώς δε θα σου δανείσω ξανά το αμάξι μου.

## Βοпросы

1. Το μήνα του μέλιτος οι νιόπαντροι θα πάνε στην Κέρκυρα.
2. Η γυναίκα δεν έχει ξαναπάει και ο άντρας της έχει πάει μόνο μία φορά, όταν ήταν μικρός.
3. Ανοίγουνε μερικά δώρα: ένα τραπεζομάντιλο, μία λάμπα και έναν καθρέφτη.
4. Τον καθρέφτη τον έστειλαν οι θείοι της γυναίκας από τους Δελφούς.
5. Πριν να πάνε στην Κέρκυρα θα περάσουν από τους Δελφούς, από το σπίτι των θείων της.

1.

1. Αυτός είναι ο κύριος για τον οποίο σου μίλησα.
2. Οποιοι ξέρουν την απάντηση να σηκώσουν το χέρι τους.
3. Όση ώρα περιμένουμε πέρασαν τρία αμάξια σαν το δικό σου.
4. Πάρε όποια βιβλία σου αρέσουν.
5. Μας έφερες ό,τι σου ζητήσαμε;
6. Αυτό είναι το παιδί του οποίου ο πατέρας έχει ένα εργοστάσιο ρούχων.
7. Έλα σπίτι μου όποια μέρα θέλεις.

2.

1. Θα πάρω αυτά τα γλυκά αντί για εκείνα.
2. Από το παράθυρό μας βλέπουμε τη θάλασσα.
3. Εσύ είσαι υπέρ ή κατά της άποψής του;
4. Ο Τάσος περίμενε για πέντε μήνες τη δουλειά αυτή, αλλά τελικά βρήκε κάποια άλλη.
5. Τώρα δε θέλω να συζητήσουμε. Θα τα πούμε εν καιρώ.
6. Το καλοκαίρι κάνει πολύ ζέστη εδώ. Φτάνει τους 45 βαθμούς υπό σκιά.
7. Τώρα είναι τρεις πάρα τέταρτο, ώρα να φύγουμε.
8. Αν έχεις χρόνο και διάθεση θα βρεθούμε πριν (μετά) το φαγητό.

- 3.
1. Я иду, подожди!
2. Обычно мы едим в два часа.
3. Завтра мы пойдём за покупками; мы не смогли сегодня.
4. Почему ты рассказываешь нам это снова и снова?
5. Сначала ты помоешь руки.
6. Мы только иногда ходим в кинотеатр.
7. Роза когда-то была очень красивой женщиной.

## Урок 20

### Вопросы

1. Η κυρία θέλει μία ώρα πριν πάει στη δουλειά της κάθε πρωί.
2. Η φίλη της ετοιμάζεται πολύ γρήγορα.
3. Η συνήθειές μου το πρωί είναι οι εξής:
4. Η φίλη της έχει τέτοιες συνήθειες από τότε που άρχισε να δουλεύει.

- 1.
1. Εσύ γυμνάζεσαι συχνά;
2. Εμείς βλέπαμε δύο φορές την εβδομάδα.
3. Πότε παντρεύεστε, παιδιά;
4. Είναι σημαντικό να ενημερώνονται όλοι οι φοιτητές για τις αλλαγές του προγράμματος.
5. Από αύριο θα σηκώνεστε στις 7 η ώρα ακριβώς.
6. Μήπως ξεσταίνεστε;
7. Λουπόν, τηλεφωνώμαστε αύριο, εντάξει;
8. Όλοι οι υπάλληλοι πληρώνονται στις 10 του μηνός.
9. Μα, τι κάνουμε; Ετοιμαζόμαστε για το ταξίδι.
10. Από 'δώ και πέρα ο άντρας μου θα ξυρίζεται το πρωί, και όχι το βράδυ.

- 2.
1. Η Μαρία δουλεύει περισσότερο απ' όλους στο γραφείο.
2. Εγώ μόνο διαβάζω. Τίποτε άλλο δεν κάνω.

3. Δεν είναι καθόλου παράξενο αυτό που λες.
4. Πολύ μιλάς, ρε παιδί μου.
5. Θα φάω όσο θέλω.

- 3.
1. Έφερα ένα δώρο για σένα.
2. Το τσάι το πίνω χωρίς ζάχαρη.
3. Θα τα πούμε σε τρεις εβδομάδες.
4. Εμείς θα περιμένουμε μέχρι να έρθεις.
5. Ανάμεσα στο σπίτι σου και στο δικό μου υπάρχει ένας φούρνος.

## Урок 21

### Вопросы

1. Η μητέρα της Ειρήνης χρειάζεται μερικά πράγματα απ' έξω.
2. Αυτή τη στιγμή η Ειρήνη δεν κάνει τίποτε το ιδιαίτερο.
3. Πρώτα θα πάει στο καθαριστήριο. Μετά θα πάει στην Εφορία και θα πάει τρία έντυπα του ΦΠΑ.
4. Οι ελεύθεροι επαγγελματίες πρέπει να συμπληρώσουν τις δηλώσεις, δηλαδή τα έντυπα του ΦΠΑ.

- 1.
1. Να σκέφτεσαι καλλίτερα πριν ανοίξεις το στόμα σου.
2. Να βιάζεστε παιδιά, είναι αργά!
3. Μη συμπεριφέρεσαι άσχημα!
4. Μην κάθεται εκεί, είναι βρόμικα!
5. Μην ντρέπεστε, ελάτε.
- 2.
1. Νομίζω πως αυτοί οι άνθρωποι δε νοιάζονται για τίποτα.
2. Ο Δανιήλ ισχυριζόταν πως δεν ήξερε τίποτα γι' αυτό το θέμα.
3. Τα παιδιά της Νατάσας συμπεριφέρονταν πάντα πολύ ευγενικά.



4. Εμείς ονειρευόμαστε να κάνουμε ένα μεγάλο ταξίδι.
5. Πόσες ώρες την ημέρα κοιμόσουν όταν ήσουν νέος;

3.

1. Ζεστάθηκε, θα ανοίξω το παράθυρο.
2. Ετοιμαστήκατε; Πρέπει να φύγουμε.
3. Πότε παντρεύτηκαν οι γονείς σου;
4. Χάθηκες ή απλά άργησες;
5. Αχ, πιάστηκα και τώρα δεν μπορώ να περπατήσω.

## Υποκ 22

### Βοηθοί

1. Αύριο θα έχει απεργία και δεν θα κυκλοφορεί τίποτα. Τα λεωφορεία, τα τρένα και τα τρόλεϊ θα μείνουν ακινητοποιημένα όλο το εικοσιτετράωρο.
2. Οχι. Όταν έχει απεργία είναι πολύ δύσκολο να βρει κανείς ταξί.
3. Θα πάνε στο κέντρο με το αμάξι.
4. Αύριο θα βρεθούν στις εννιά η ώρα το πρωί.

1.

1. Παιδιά, μη σηκωθείτε, καθίστε κάτω
2. Μην πιαστείς από το μανίκι μου.
3. Πλύσου καλά πριν κάτσεις να φας.
4. Βιαστείτε, είναι πολύ αργά.
5. Δέξου ότι η Έλλη είναι πολύ όμορφη.

2.

1. Ποιος θα ασχοληθεί μ' αυτό το θέμα;
2. Θ' αναγκαστούμε να ξαναπεράσουμε αύριο.
3. Νομίζεις πως θα πληρωθούμε αυτή την εβδομάδα;
4. Θα παντρευτούν η Ζωή και ο Νίκος;
5. Τα έργα θα ολοκληρωθούν του χρόνου.

3.

1. Έχετε γραφτεί στη Λέσχη του βιβλίου;

2. Ποτέ δεν έχω αισθανθεί χειρότερα.
3. Τι έχεις σκεφτεί σε σχέση μ' αυτά που σου είπα;
4. Η έρευνα θα ολοκληρωθεί.
5. Ο Άρης θα παραιτηθεί;

4.

1. Μέχρι την επόμενη Τετάρτη θα έχουμε εξεταστεί όλοι.
2. -Πως ξέρει τόσα πολλά πράγματα ο Κλέαρχος; -Θα έχει συμβουλευτεί ένα δικηγόρο.
3. Ελπίζω να μην έχετε λυπηθεί πολύ για το χάσιμο του σκυλιού σας.

## Υποκ 23

1.

1. Η γριούλα κρατιέται όταν κατεβαίνει τις σκάλες.
2. Οι πελάτες εξυπηρετούνται πολύ γρήγορα.
3. Τα γραπτά βαθμολογούνται από το 1 ως 100.
4. Εσείς συναντιέστε συχνά εκτός γραφείου;

2.

1. Αν είστε σίγουρος ότι θα βαριέσαι, μην πας.
2. Μην είστε τόσο απαιτητικοί, θα μείνετε χωρίς δουλειά και μετά θα χτυπέστε.
3. Με τι θα ασχοληθείτε άμα μεγαλώσετε;

3.

1. Μην κουνιέσαι τόσο πολύ!
2. Μην παραπονιέσαι θα βρούμε την άκρη.
3. Να θεωρείστε μέλος του σωματείου μας.

4.

1. Παλιά ασχολιόμουν με τη ραπτική.
2. Η Έρη και ο Ντίνος αγαπιούνται πολύ.
3. Πέρσι συναντιόμαστε κάθε μέρα.

5.

1. Δεν μπορώ να σε συνοδέψω γιατί δεν έχω χρόνο.
2. Αν θέλεις, πες του να περάσει αύριο βράδυ.
3. Προτού πάρεις μία τέτοια απόφαση, συμβουλευένο

## Υροκ 24

### Βοηροσυ

1. Ναι, πέρασαν πολύ καλά στην Ελλάδα.
2. Στενοχωρήθηκαν γιατί δεν κατάφεραν να πάνε στην Κνωσό.
3. Ναι, αγοράσανε πολλά δώρα, για τους συγγενείς και για τους φίλους τους.
4. Στο αεροδρόμιο θα τους περιμένουν οι γονείς τους.
5. Η κυρία θέλει να πεταχτεί δυο λεπτά να πάρει κάποια πράγματα που άφησε για την τελευταία στιγμή.

### 1.

1. Η Σεμέλη γεννήθηκε το 1994.
2. Εκτελέστηκαν όλες οι διαταγές;
3. Ειδοποιηθήκατε για το καινούριο ωράριο;
4. Πού οδηγήθηκαν οι ασθενείς;

### 2.

1. Θα στενοχωρηθούμε πολύ αν δεν έρθεις.
2. Καλλίτερα ν' αγαπήστε παρά να τσακώνεστε.
3. Όλοι οι υποψήφιοι θα οδηγηθούν στο δεύτερο όροφο.

### 3.

1. Αυτό το είδος παπούτσια είχαν φορεθεί πολύ στη δεκαετία του 70.
2. Πού τραβήχτηκε αυτή η ταινία;
3. Έχεις παραπονεθεί πολλές φορές. Σταμάτα πια.

### 4.

1. Προτιμώ να μαγειρέψω παρά να πλύνω τα πιάτα.
2. Τα βιβλιοπωλεία ήταν κλειστά, επομένως δεν μπόρεσα να σου αγοράσω το βιβλίο που ήθελες.
3. Είμαστε τόσο κουρασμένοι που θα πάμε κατευθείαν για ύπνο.
4. Μήπως είστε ο κύριος Ελευθεριάδης;

5. Ποιο είναι πιο ωραίο, ετούτο ή εκείνο;

## Υροκ 25

### Βοηροσυ

1. Οι φίλοι τους πέρασαν θαυμάσια στην Ελλάδα.
2. Τους υποσχέθηκαν ότι του χρόνου θα έρθουν με όλη την οικογένειά τους.
3. Αγόρασαν δώρα για τους συγγενείς και φίλους.
4. Οι μέρες που πέρασαν στην Ολυμπία, στο συνέδριο, θα τους μείνουν αξέχαστες.

### 1.

1. Λες να έχει παραπονεθεί κανείς για το κρύο;
2. Μέχρι αύριο το μεσημέρι θα έχουμε τηλεφωνηθεί οπωσδήποτε.
3. Η Μαίρη και η Ιωάννα έχουν συνεννοηθεί καλά.
4. Ο Πέτρος θα έχει ασχοληθεί μ' αυτό.
5. Ελπίζω να έχουν ευχαριστηθεί οι φίλοι μας στην Ελλάδα.

### 2.

1. Το διαμέρισμα αυτό είναι νοικιασμένο.
2. Ποια είναι η πιο αγαπημένη σου φίλη;
3. Το σπίτι του Κλεάρχου είναι χτισμένο με πέτρα.
4. Αυτά τα ασημένια κηροπήγια είναι αγορασμένα στα Ιωάννινα.
5. Γιατί είσαι πάντα θυμωμένος;
6. Είμαι τελειώς πιασμένος, έκανα βίαιες κινήσεις.

### 3.

1. Έχεις ιδέα πού άφησα το πορτοφόλι μου; Μπα!
2. Λες να μη δουλέψουμε αύριο; Μπα!
3. Αχ, χτύπησα, και τώρα πονάω.
4. Χμ, εσύ πήρες τέτοιο βαθμό;
5. Ουφ, τι ζέστη είναι αυτή;
6. Έμαθα πολλά Ελληνικά! Μπράβο!

# Предметный указатель

## Ευρετήριο

### Α

Артикли, 22

### Β

Будущее длительное время, 250-252

Будущее несовершенное время, 69

Будущее однократное время, 145, 152

выражения, 148

Будущее однократное время, 145, 152, 154

Будущее предварительное время, 178

Будущее прошедшее время, 242

Будущее совершенное время, 270

### Β

Виды условных предложений, 195

Винительный падеж, 24

Времена года, 51

выражения о, 52

Время, 40

выражения, 41

### Γ

Глагол «быть», 12

Глагол «делать», 16

в словосочетаниях, 18

Глагол иметь, 46

Глаголы, 46

первой группы, 47

второй группы, 48

Глаголы с окончаниями -νω, -ζω, -θω, 110, 145

Глаголы с окончаниями -κω, -γω, -χω, -σκω, -χνω 112, 146

Глаголы с окончаниями -λω, -βω, -φω, -εύω, -αύω, 114

Глаголы страдательного залога, 216-218, 226

Глаголы страдательного и среднего залога, 248-250

Греческий алфавит, 7

### Δ

Давнопрошедшее время, 177

Дни недели, 50

### Ζ

Зависимое наклонение, 71

Зависимое совершенное время, 184

Знаки припинания, 9

### Κ

Количественные наречия, 222

Косвенное дополнение, 36

### Λ

Личные местоимения, 12, 34

### Μ

Междометия, 273-274

Месяца года, 51

выражения о, 52

Местоимения, 129-132

вопросительные, 142-145

указательные, 156

αὐτός, ἐκεῖνος, τέτοιος, τόσος, 157-158

неопределённые, 164

### Ν

Наречия, 197-200, 233-234

- Наречия времени, 212  
Настоящее время, 47  
Настоящее прошедшее время, 242  
Настоящее совершенное время, 264, 270  
Неравносложные существительные на -μα, 77  
на -ν, 79  
на -ς, 79

Несовершенное время, 228

## Ο

- Отложительные глаголы, 227  
Относительные местоимения, 204  
όλοιος, όλοια, όλοιο, 206  
όσος, όση, όσο, 207

## Π

- Перфект, 174  
Повелительное наклонение, 61, 238, 252, 263  
настоящего времени, 61  
Предлоги, 208-212, 220-221  
Прилагательные 132-137, 168-170, 179-181, 187-190  
Прилагательное «πολύς», 137  
Притяжательные местоимения, 100-102  
Причастия несовершенного вида, 185  
Произношение дифтонгов, 8  
Произношение сочетаний согласных, 8  
Простое прошедшее время, 229-232, 260-262  
Простое совершенное время, 120  
Простое будущее время, 239  
Профессии, 16  
Прошедшее несовершенное время, 80, 253  
Прошедшее совершенное время, 110, 123, 241

## Ρ

Родительный падеж, 25

## С

- Склонение, 10  
Сложные времена, 240  
Сослагательное наклонение, 155  
Совершенные времена, 174  
Сослагательное наклонение настоящего времени, 219  
Союзы, 254-256, 265-266  
Степени сравнения прилагательных, 186, 243-244  
Страны и национальности, 14  
Существительные, 25  
мужского рода на -ός, -ος, 30  
на -ες, -ης, 90, 93  
на -έας, 92  
на -οός, 93  
на -ές, 94  
на -ης, 95  
женского рода на -η, 57, 90  
на -α, 58, 90, 93  
на -α, 58, 93  
на -ος, 59  
среднего рода, 66  
на -ό-, -ο 66, 103  
на -ο, 67, 104  
на -ι, ος, 68, 105  
на -ς, 105  
Существительные множественного числа, 88  
Страдательные причастия прошедшего времени, 271

## У

- Ударение, 9  
Условные предложения, 194

## Ч

Числа, 39

## Содержание - Περιεχόμενα

### Урок 1

Приветствование. Личные местоимения. Глагол «быть». Страны и национальности. Отрицание. Профессии. Глагол «делать». Словарь.  
Упражнения.....с.11

### Урок 2

Определённый и неопределённый артикли. Существительные единственного числа. Словарь.  
Упражнения.....с.21

### Урок 3

Личные местоимения (прямой и косвенный объект). Личные местоимения : эмпатики форма. Числа. Время. Словарь. Упражнения.....с.33

### Урок 4

Глагол «иметь». Глаголы настоящего времени. Дни недели. Времена года. Месяцы. Словарь: в доме.  
Упражнения.....с.45

### Урок 5

Существительные женского рода. Конечная «н». Глаголы: сослагательное наклонение. Словарь: погода. Упражнения.....с.55

### Урок 6

Существительные среднего рода. Будущее несовершенное время. Выражения, указывающие на длительные или повторяющиеся действия. Зависимое наклонение. Словарь: город.  
Упражнения.....с.65

### Урок 7

Звательный падеж. Существительные среднего рода. Прошедшее несовершенное время. Глаголы «быть» и «иметь». Словарь: одежда.  
Упражнения.....с.75

### Урок 8

Существительные множественного числа (женского и мужского родов). Понимание текста. Словарь: в гостинице.  
Упражнения.....с.87

### Урок 9

Притяжательные местоимения. Существительные среднего рода. Словарь: аптека.  
Упражнения.....с.99

### Урок 10

Прошедшее совершенное время. Глаголы первого спряжения. Сложные глаголы. Словарь.  
Упражнения.....с.109

### Урок 11

Простое совершенное время: глаголы первого спряжения. Неправильные глаголы. Словарь: фрукты и овощи. Упражнения.....с. 119

### Урок 13

Вопросительные местоимения. Будущее время: глаголы первого спряжения. Неправильные глаголы. Словарь: машина. Упражнения.....с.141

### Урок 14

Будущее время: глаголы второй группы. Будущее

время и местоимения. Сослагательное наклонение.  
Указательные местоимение. Словарь: праздники.  
Упражнения.....с.151

### Урок 15

Повелительное наклонение. Неопределённые  
местоимения. Прилагательные. Словарь.  
Упражнения.....с.161

### Урок 16

Совершенные времена: настоящее, прошедшее,  
будущее. Прилагательные. Словарь: в универмаге.  
Упражнения.....с. 173

### Урок 17

Сослагательное наклонение. Причастие. Степени  
сравнения прилагательных: положительная,  
сравнительная, превосходная, абсолютная.  
Словарь: продажа квартиры. Упражнения.....с. 183

### Урок 18

Условие. Условные предложения. Наречия,  
образованные от прилагательных. Словарь: на  
свадьбе. Упражнения.....с. 193

### Урок 19

Относительные местоимения. Предлоги. Наречия  
времени. Словарь: в поездке. Упражнения.....с.203

### Урок 20

Глаголы страдательного залога: 1е спряжение.  
Возвратные глаголы страдательного и среднего  
залога. Предлоги. Наречия количества. Словарь.  
Упражнения.....с.215

### Урок 21

Страдательный залог. Повелительное наклонение.  
Несовершенное время. Простое прошедшее время.  
Наречия. Словарь.  
Упражнения.....с.225

### Урок 22

Глаголы среднего залога: повелительное  
наклонение. Простое будущее время.  
Сослагательное наклонение. Настоящее  
совершенное время. Прошедшее время. Словарь.  
Упражнения.....с.237

### Урок 23

Страдательный и средний залог: 2е спряжение.  
Настоящее время. Будущее длительное время.  
Сослагательное и повелительное времена. Союзы.  
Словарь: забастовка. Упражнения.....с.247

### Урок 24

Страдательный залог. Сослагательное  
повелительное наклонение. Сложные времена.  
Союзы. Словарь. Упражнения.....с.259

### Урок 25

Глаголы страдательного и среднего залогов.  
Будущее совершенное время. Настоящее  
совершенное время. Междометия. Словарь.  
Упражнения.....с.269

Русско-греческий словарь.....с.277

Ответы к упражнениям.....с.317

Предметный указатель.....с.342

Содержание.....с.346

## Βιβλιογραφία

### Список литературы

Νεοελληνική Γραμματική.

Μανώλης Τριαντάφυλλίδης. Αθήνα, 1991

Αντίστροφον Λεξικόν της Νέας Ελληνικής.

Γ.Ι. Κουρμούλης. Αθήνα, 1967

Λεξικό Ρημάτων της Νέας Ελληνικής Γλώσσας.

Εκδόσεις Παγουλάτου. Αθήνα

Малая Грамматика Новогреческого Языка

Μανολίς Τριανταφυλίδης. Σαλονίκι, 1995

Σύγχρονο Ελληνορωσικό Λεξικό.

Εκδόσεις ΔΙΑΓΟΡΑΣ.

Σύγχρονο Ρωσοελληνικό Λεξικό.

Εκδόσεις ΔΙΑΓΟΡΑΣ.

Ελληνική Γλώσσα.

Ίδρυμα Μελετών Λαμπράκη.

Γ. Μπαμπινιώτης. Αθήνα, 1995

Τα Νέα Ελληνικά για Ξένους.

Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης,

Ινστιτούτο Νεοελληνικών Σπουδών. Θεσσαλονίκη, 1988